

# 添付資料

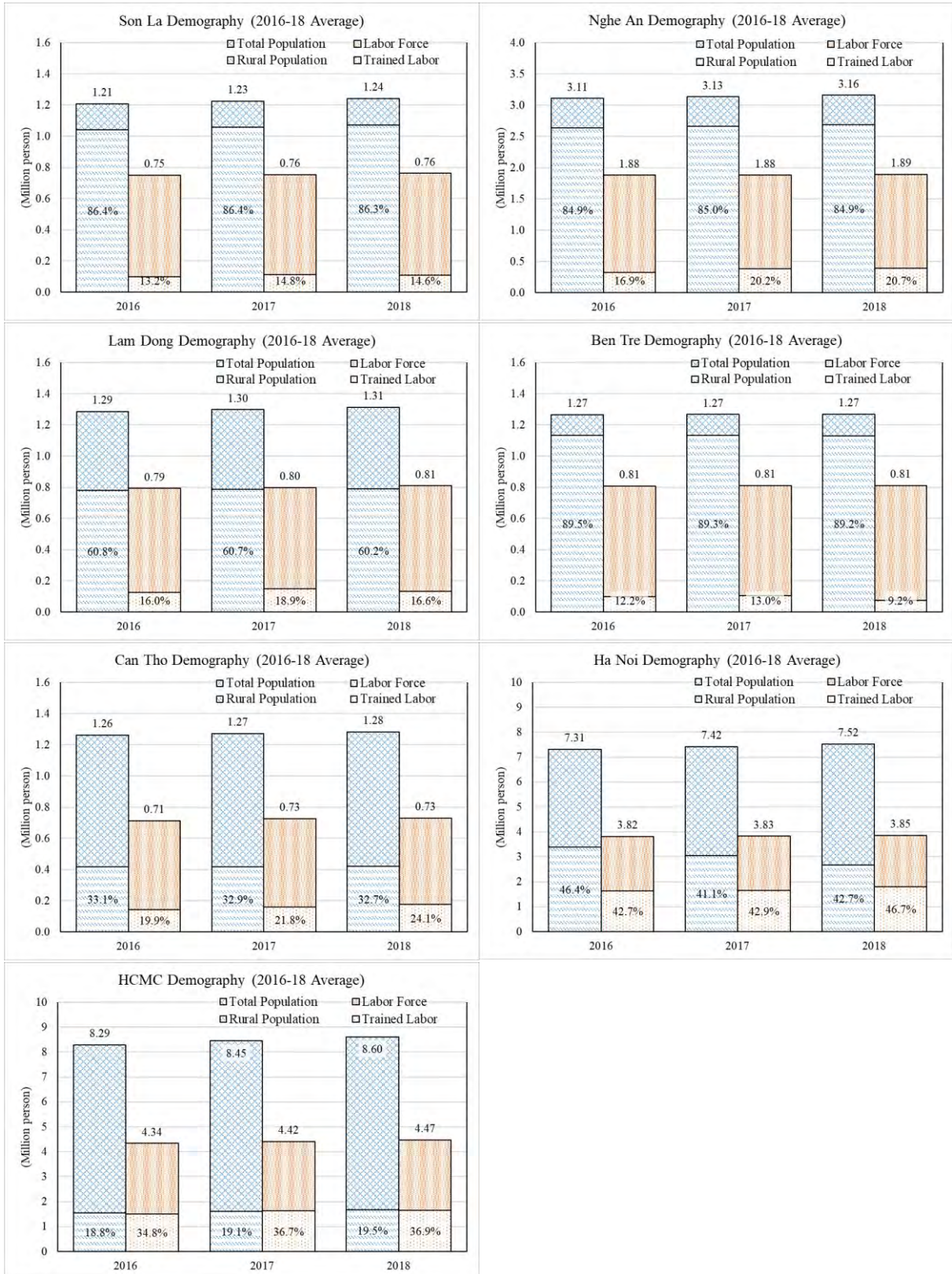
## 添付資料(List of Attachments)

頁

2.2.1-1	人口統計.....	AT 2.2.1-1 -1 to	4
2.2.1-2	対象地区の省・市総生産 (GDP).....	AT 2.2.1-2 -1 to	3
2.2.1-3	農業生産状況.....	AT 2.2.1-3 -1 to	15
2.3.1-1	調査対象の農業組合・農業関連企業一覧.....	AT 2.3.1-1 -1 to	2
2.3.1-2	調査対象の農業協同組合および企業のプロフィール.....	AT 2.3.1-2 -1 to	75
2.3.4-1	聞き取り調査で指摘された主な業務上の課題.....	AT 2.3.4-1 -1 to	3
2.3.5-1	日本企業と日本政府への期待.....	AT 2.3.5-1 -1 to	1
2.4.2-1	JICA民間連携企業アンケート調査結果.....	AT 2.4.2-1 -1 to	8
2.6.1-1	ベトナムにおける農薬輸入、新規登録の手続き.....	AT 2.6.1-1 -1 to	1
2.6.1-2	ベトナムにおける肥料輸入、新規登録の手続き.....	AT 2.6.1-2 -1 to	1
2.6.1-3	ベトナムにおける種苗輸入、新規登録の手続き.....	AT 2.6.1-3 -1 to	1
2.7.1-1	中央と地方政府の農協支援政策.....	AT 2.7.1-1 -1 to	5
2.7.1-2	中央と地方政府のハイテク農業振興政策.....	AT 2.7.1-2 -1 to	3
2.7.1-3	農業・農村への企業投資奨励政策 (政令No. 57/2018/ND-CP) ..	AT 2.7.1-3 -1 to	2
2.9.2	輸送施設の現状と将来.....	AT 2.9.2 -1 to	4
2.10.2-1	品目別FVC分析.....	AT 2.10.2-1-1 to	3
2.11.1	対象省・市の社会経済開発の目標値(2016-2020年).....	AT 2.11.1 -1 to	1
2.11.2	対象省・市の社会経済開発のFVC関連政策.....	AT 2.11.2 -1 to	3
4.3.1	FVC開発方策と取り組みに対する民間企業の優先度分析.....	AT 4.3.1 -1 to	6
6.1.1	パンフレット「ベトナム農業の魅力と機械」(和、越文).....	AT 6.1.1 -1 to	8
6.2.1	セミナー・プログラム.....	AT 6.2.1 -1 to	1
6.2.2-1	農業農村開発省：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-1 -1 to	10
6.2.2-2	調査団：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-2 -1 to	27
6.2.2-3	ゲアン省：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-3 -1 to	5
6.2.2-4	ソンラ省：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-4 -1 to	3
6.2.2-5	ラムドン省：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-5 -1 to	5
6.2.2-6	ベンチェ省：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-6 -1 to	4
6.2.2-7	カントー市：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-7 -1 to	22
6.2.2-8	渡辺パイプ・ベトナム(株)：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-8 -1 to	7
6.2.2-9	ダラット・アスザック・フード(株)：セミナー発表原稿.....	AT 6.2.2-9 -1 to	8
6.2.3	セミナー質疑記録.....	AT 6.2.3 -1 to	7
6.2.4-1	参加者のセミナー評価.....	AT 6.2.4-1 -1 to	2
6.2.4-2	アンケートに記載された参加者のコメント.....	AT 6.2.4-2 -1 to	4

## Demography

### (1) Graphics



## (2) Back Data

Items	2016	2017	2018	Average 2016-18	CAGR (% in 2016- 18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)
<b>Viet Nam</b>							
Total Population (thous. person)	92,692	93,678	94,666	93,679	1.1	–	–
Rural population (thous. person)	60,766	60,855	60,836	60,819	0.1	–	–
Rural rate (%)	65.6	65.0	64.3	64.9	-1.0	–	–
Labor force (thous. person)	54,445	54,824	55,354	54,874	0.8	–	–
Labor rate (%)	58.7	58.5	58.5	58.6	-0.2	–	–
Trained rate (%)	20.6	21.4	21.9	21.3	3.1	–	–
Poverty rate (%)	9.2	7.9	6.8	8.0	-14.0	–	–
<b>North West Region</b>							
Total Population (thous. person)	3,032	3,078	3,122	3,077	1.5	–	3.3
Rural population (thous. person)	2,585	2,624	2,661	2,623	1.5	–	4.3
Rural rate (%)	85.3	85.2	85.2	85.3	0.0	–	–
Labor force (thous. person)	1,921	1,935	1,951	1,936	0.8	–	3.5
Labor rate (%)	63.4	62.9	62.5	62.9	-0.7	–	–
Trained rate (%)	15.1	15.3	15.4	15.3	1.2	–	–
Poverty rate (%)	23.0	21.0	18.4	20.8	-10.6	–	–
<b>Son La</b>							
Total Population (thous. person)	1,208	1,226	1,243	1,226	1.4	39.8	1.3
Rural population (thous. person)	1,044	1,059	1,073	1,058	1.4	40.3	1.7
Rural rate (%)	86.4	86.4	86.3	86.4	0.0	–	–
Labor force (thous. person)	751	756	763	756	0.8	39.1	1.4
Labor rate (%)	62.1	61.6	61.4	61.7	-0.6	–	–
Trained rate (%)	13.2	14.8	14.6	14.2	5.2	–	–
Poverty rate (%)	42.8	41.0	36.3	40.0	-7.9	–	–
<b>Central Coastal Region</b>							
Total Population (thous. person)	19,800	19,927	20,057	19,928	0.6	–	21.3
Rural population (thous. person)	14,142	14,212	14,280	14,211	0.5	–	23.4
Rural rate (%)	71.4	71.3	71.2	71.3	-0.2	–	–
Labor force (thous. person)	11,806	11,852	11,960	11,873	0.6	–	21.6
Labor rate (%)	59.6	59.5	59.6	59.6	0.0	–	–
Trained rate (%)	20.0	20.7	20.9	20.5	2.2	–	–
Poverty rate (%)	11.6	10.2	8.7	10.2	-13.4	–	–
<b>Nghe An</b>							
Total Population (thous. person)	3,106	3,131	3,157	3,131	0.8	15.7	3.3
Rural population (thous. person)	2,638	2,660	2,682	2,660	0.8	18.7	4.4
Rural rate (%)	84.9	85.0	84.9	84.9	0.0	–	–
Labor force (thous. person)	1,879	1,879	1,890	1,883	0.3	15.9	3.4
Labor rate (%)	60.5	60.0	59.9	60.1	-0.5	–	–
Trained rate (%)	16.9	20.2	20.7	19.3	10.7	–	–
Poverty rate (%)	10.4	8.8	6.8	8.7	-19.1	–	–
<b>Central Highlands</b>							
Total Population (thous. person)	5,694	5,781	5,871	5,782	1.5	–	6.2
Rural population (thous. person)	4,036	4,092	4,135	4,088	1.2	–	6.7
Rural rate (%)	70.9	70.8	70.4	70.7	-0.3	–	–
Labor force (thous. person)	3,482	3,528	3,596	3,535	1.6	–	6.4
Labor rate (%)	61.2	61.0	61.3	61.1	0.1	–	–
Trained rate (%)	13.1	14.1	14.0	13.7	3.4	–	–
Poverty rate (%)	18.5	17.1	13.9	16.5	-13.3	–	–
<b>Lam Dong</b>							
Total Population (thous. person)	1,286	1,299	1,313	1,299	1.0	22.5	1.4
Rural population (thous. person)	782	789	790	787	0.5	19.3	1.3
Rural rate (%)	60.8	60.7	60.2	60.6	-0.5	–	–



Items	2016	2017	2018	Average 2016-18	CAGR (% in 2016- 18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)
Labor force (thous. person)	794	799	811	801	1.1	22.7	1.5
Labor rate (%)	61.7	61.5	61.8	61.7	0.0	–	–
Trained rate (%)	16.0	18.9	16.6	17.2	1.9	–	–
Poverty rate (%)	5.2	3.9	3.1	4.1	-23.1	–	–
<b>Mekong River Delta</b>							
Total Population (thous. person)	17,665	17,738	17,805	17,736	0.4	–	18.9
Rural population (thous. person)	13,211	13,211	13,254	13,225	0.2	–	21.7
Rural rate (%)	74.8	74.5	74.4	74.6	-0.2	–	–
Labor force (thous. person)	10,519	10,597	10,667	10,594	0.7	–	19.3
Labor rate (%)	59.5	59.7	59.9	59.7	0.3	–	–
Trained rate (%)	12.0	12.6	13.3	12.6	5.3	–	–
Poverty rate (%)	8.6	7.4	5.8	7.3	-17.9	–	–
<b>Ben Tre</b>							
Total Population (thous. person)	1,265	1,267	1,268	1,267	0.1	7.1	1.4
Rural population (thous. person)	1,132	1,132	1,131	1,132	0.0	8.6	1.9
Rural rate (%)	89.5	89.3	89.2	89.3	-0.2	–	–
Labor force (thous. person)	807	810	811	810	0.2	7.6	1.5
Labor rate (%)	63.8	64.0	63.9	63.9	0.1	–	–
Trained rate (%)	12.2	13.0	9.2	11.5	-13.2	–	–
Poverty rate (%)	10.0	10.3	6.1	8.8	-21.9	–	–
<b>Can Tho</b>							
Total Population (thous. person)	1,263	1,273	1,282	1,273	0.8	7.2	1.4
Rural population (thous. person)	418	419	420	419	0.2	3.2	0.7
Rural rate (%)	33.1	32.9	32.7	32.9	-0.5	–	–
Labor force (thous. person)	713	727	730	723	1.2	6.8	1.3
Labor rate (%)	56.5	57.1	57.0	56.8	0.4	–	–
Trained rate (%)	19.9	21.8	24.1	21.9	10.0	–	–
Poverty rate (%)	4.6	2.6	1.5	2.9	-42.3	–	–
<b>Ha Noi Region</b>							
Total Population (thous. person)	15,308	15,463	15,615	15,462	1.0	–	16.5
Rural population (thous. person)	9,968	9,662	9,285	9,638	-3.5	–	15.8
Rural rate (%)	65.1	62.5	59.5	62.4	-4.4	–	–
Labor force (thous. person)	8,590	8,596	8,645	8,610	0.3	–	15.7
Labor rate (%)	56.1	55.6	55.4	55.7	-0.7	–	–
Trained rate (%)	21.8	23.6	23.8	23.1	4.4	–	–
Poverty rate (%)	3.1	2.6	1.9	2.5	-21.7	–	–
<b>Ha Noi</b>							
Total Population (thous. person)	7,311	7,420	7,521	7,417	1.4	48.0	7.9
Rural population (thous. person)	3,392	3,053	2,661	3,035	-11.4	31.4	5.0
Rural rate (%)	46.4	41.1	35.4	41.0	-12.7	–	–
Labor force (thous. person)	3,823	3,828	3,851	3,834	0.4	44.5	7.0
Labor rate (%)	52.3	51.6	51.2	51.7	-1.0	–	–
Trained rate (%)	42.7	42.9	46.7	44.1	4.6	–	–
Poverty rate (%)	1.4	1.3	0.9	1.2	-19.8	–	–
<b>HCMC Region</b>							
Total Population (thous. person)	16,410	16,741	17,074	16,742	2.0	–	17.9
Rural population (thous. person)	6,113	6,247	6,313	6,224	1.6	–	10.2
Rural rate (%)	37.3	37.3	37.0	37.2	-0.4	–	–
Labor force (thous. person)	9,081	9,229	9,352	9,220	1.5	–	16.8
Labor rate (%)	55.3	55.1	54.8	55.1	-0.5	–	–
Trained rate (%)	26.2	27.5	28.0	27.2	3.4	–	–
Poverty rate (%)	1.0	0.9	0.6	0.8	-22.5	–	–
<b>HCMC</b>							
Total Population (thous. person)	8,287	8,446	8,599	8,444	1.9	50.4	18.9

Items	2016	2017	2018	Average 2016-18	CAGR (% in 2016- 18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)
Rural population (thous. person)	1,554	1,617	1,681	1,617	4.0	26.0	21.7
Rural rate (%)	18.8	19.1	19.5	19.1	2.1	–	–
Labor force (thous. person)	4,336	4,416	4,469	4,407	1.5	47.8	19.3
Labor rate (%)	52.3	52.3	52.0	52.2	-0.3	–	–
Trained rate (%)	34.8	36.7	36.9	36.1	3.0	–	–
Poverty rate (%)	3.3	2.1	1.1	2.2	-42.3	–	–

Source: Provincial Statistical Yearbooks 2018, Viet Nam Statistical Yearbook 2018

### Gross Provincial Domestic Product (GDP) of Target Area

(1) Graphics

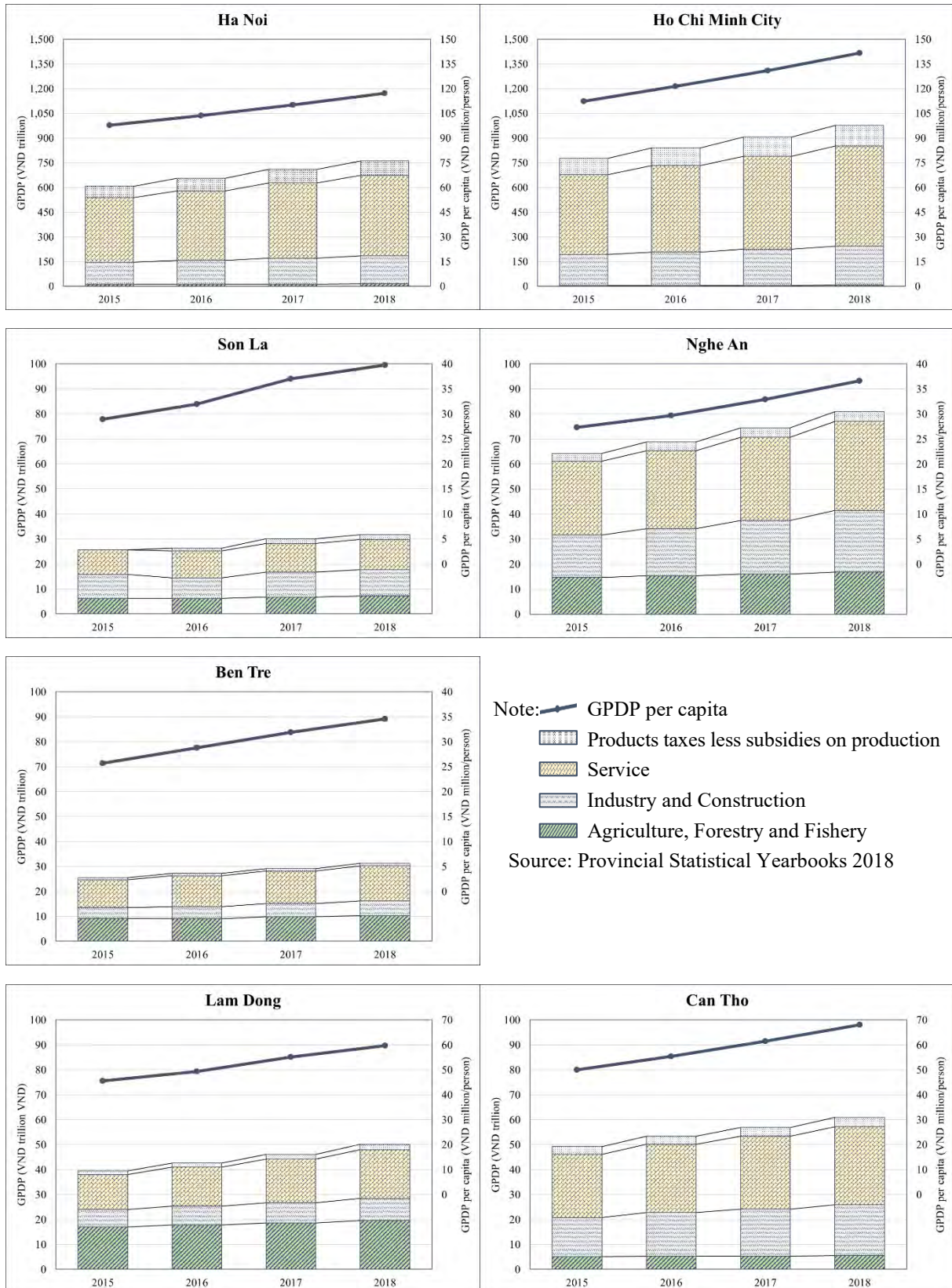


Figure: 2.2-1. Gross Provincial Domestic Product (GDP) of Target Area (at Constant 2010 Prices)

## (2) Back Data

Items	2015	2016	2017	2018	2015-18 Average	Share in GRDP (%)	National Share (%)	CAGR (% in 2015- 18/year)
<b>GDP of Viet Nam (VND billion)</b>	<b>2,875,856</b>	<b>3,054,470</b>	<b>3,262,548</b>	<b>3,493,399</b>	<b>3,171,568</b>	<b>100.0</b>		<b>6.7</b>
Agriculture	462,536	468,813	482,417	500,567	478,583	15.1	–	2.7
Industry	982,411	1,056,808	1,141,369	1,242,420	1,105,752	34.9	–	8.1
Service	1,101,236	1,178,143	1,265,821	1,354,796	1,224,999	38.6	–	7.2
Product taxes less subsidies on production	329,673	350,706	372,941	395,616	362,234	11.4	–	6.3
GRDP per capita (VND million/person)	45.7	48.6	53.4	58.5	51.6	–	–	8.6
<b>GPDP of Son La (VND billion)</b>	<b>25,693</b>	<b>26,309</b>	<b>30,098</b>	<b>31,781</b>	<b>28,470</b>	<b>100.0</b>	<b>0.9</b>	<b>7.3</b>
Agriculture	6,235	6,225	6,833	7,256	6,637	23.3	1.4	5.2
Industry	9,632	8,291	9,996	10,429	9,587	33.7	0.9	2.7
Service	9,826	10,713	11,412	12,134	11,021	38.7	0.9	7.3
Product taxes less subsidies on production	0	1,080	1,857	1,962	1,225	4.3	0.3	22.0
GRDP per capita (VND million/person)	28.9	32.0	37.0	39.8	34.4	–	66.7	11.2
<b>GPDP of Nghe An (VND billion)</b>	<b>64,287</b>	<b>68,772</b>	<b>74,442</b>	<b>80,971</b>	<b>72,118</b>	<b>100.0</b>	<b>2.3</b>	<b>8.0</b>
Agriculture	14,669	15,332	15,996	16,802	15,700	21.8	3.3	4.6
Industry	16,972	18,839	21,396	24,615	20,456	28.4	1.8	13.2
Service	29,453	31,108	33,330	35,649	32,385	44.9	2.6	6.6
Product taxes less subsidies on production	3,192	3,492	3,721	3,906	3,578	5.0	1.0	7.0
GRDP per capita (VND million/person)	27.3	29.7	32.9	36.6	31.6	–	61.4	10.3
<b>GPDP of Lam Dong (VND billion)</b>	<b>39,542</b>	<b>42,679</b>	<b>46,162</b>	<b>50,128</b>	<b>44,628</b>	<b>100.0</b>	<b>1.4</b>	<b>8.2</b>
Agriculture	16,993	17,875	18,647	19,617	18,283	41.0	3.8	4.9
Industry	6,993	7,487	8,134	8,817	7,858	17.6	0.7	8.0
Service	14,063	15,627	17,491	19,633	16,704	37.4	1.4	11.8
Product taxes less subsidies on production	1,493	1,689	1,890	2,062	1,783	4.0	0.5	11.4
GRDP per capita	45.6	49.3	55.1	59.7	52.4	–	101.7	9.4
<b>GPDP of Ben Tre (VND billion)</b>	<b>25,548</b>	<b>27,220</b>	<b>29,188</b>	<b>31,296</b>	<b>28,313</b>	<b>100.0</b>	<b>0.9</b>	<b>7.0</b>
Agriculture	9,220	9,101	9,901	10,317	9,635	34.0	2.0	3.8
Industry	4,316	4,883	5,217	5,967	5,096	18.0	0.5	11.4
Service	11,113	12,309	13,107	13,988	12,629	44.6	1.0	8.0
Product taxes less subsidies on production	899	927	963	1,024	953	3.4	0.3	4.4
GRDP per capita	25.7	28.8	31.9	34.6	30.2	–	58.6	10.4
<b>GPDP of Can Tho City (VND billion)</b>	<b>49,182</b>	<b>53,431</b>	<b>56,928</b>	<b>60,923</b>	<b>55,116</b>	<b>100.0</b>	<b>1.7</b>	<b>7.4</b>
Agriculture	5,226	5,268	5,289	5,526	5,327	9.7	1.1	1.9
Industry	15,521	17,527	18,830	20,409	18,072	32.8	1.6	9.6
Service	25,332	27,326	29,258	31,231	28,287	51.3	2.3	7.2
Product taxes less subsidies on production	3,103	3,310	3,551	3,757	3,431	6.2	0.9	6.6
GRDP per capita	50.0	55.4	61.5	68.0	58.7	–	113.9	10.8

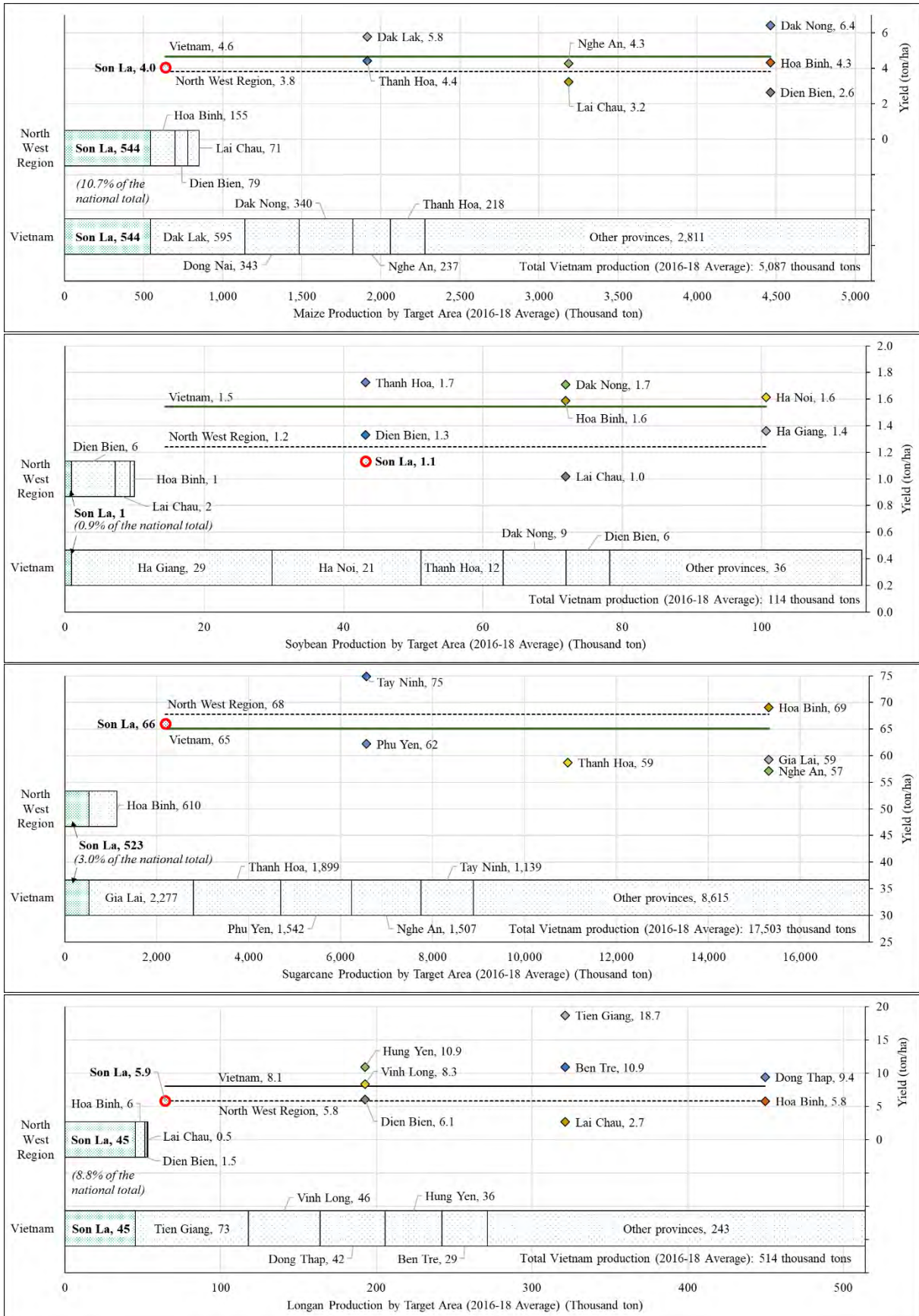
Items	2015	2016	2017	2018	2015-18 Average	Share in GRDP (%)	National Share (%)	CAGR (% in 2015- 18/year)
<b>GPDP of Ha Noi City (VND billion)</b>	<b>607,734</b>	<b>655,745</b>	<b>709,516</b>	<b>760,014</b>	<b>683,252</b>	<b>100.0</b>	<b>21.5</b>	<b>7.7</b>
Agriculture	13,312	13,618	13,918	14,373	13,805	2.0	2.9	2.6
Industry	133,512	143,659	156,876	169,959	151,002	22.1	13.7	8.4
Service	391,173	422,467	457,532	489,077	440,062	64.4	35.9	7.7
Product taxes less subsidies on production	68,725	75,666	81,190	86,605	78,047	11.4	21.5	8.0
GRDP per capita (VND million/person)	97.8	103.6	110.1	117.2	107.2	–	207.8	6.2
<b>GPDP of HCM City (VND billion)</b>	<b>927,136</b>	<b>1,024,922</b>	<b>1,131,502</b>	<b>1,246,206</b>	<b>1,082,442</b>	<b>100.0</b>	<b>34.1</b>	<b>10.4</b>
Agriculture	7,592	8,161	8,397	9,269	8,355	0.8	1.7	6.9
Industry	226,620	252,397	278,985	306,624	266,157	24.6	24.1	10.6
Service	571,527	631,497	698,173	770,259	667,864	61.7	54.5	10.5
Product taxes less subsidies on production	121,397	132,867	145,947	160,054	140,066	12.9	38.7	9.7
GRDP per capita (VND million/person)	112.4	121.4	130.9	141.7	126.6	–	245.5	8.0

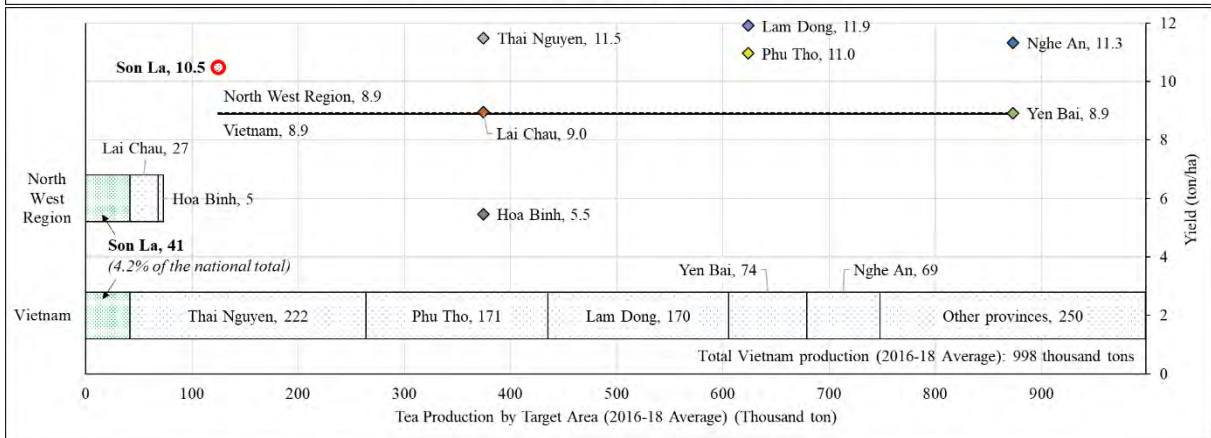
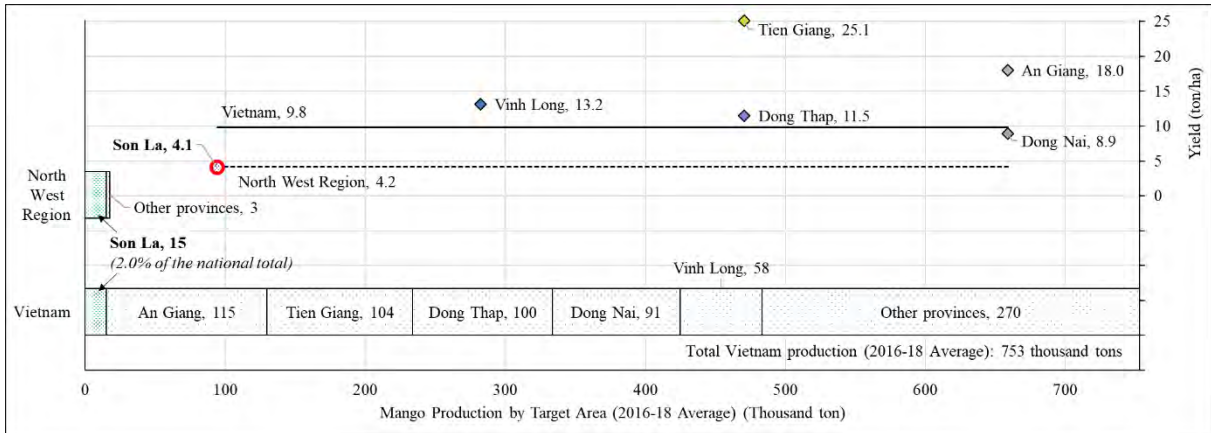
Source: Provincial Statistical Yearbooks 2018, Vietnam Statistical Yearbook 2018



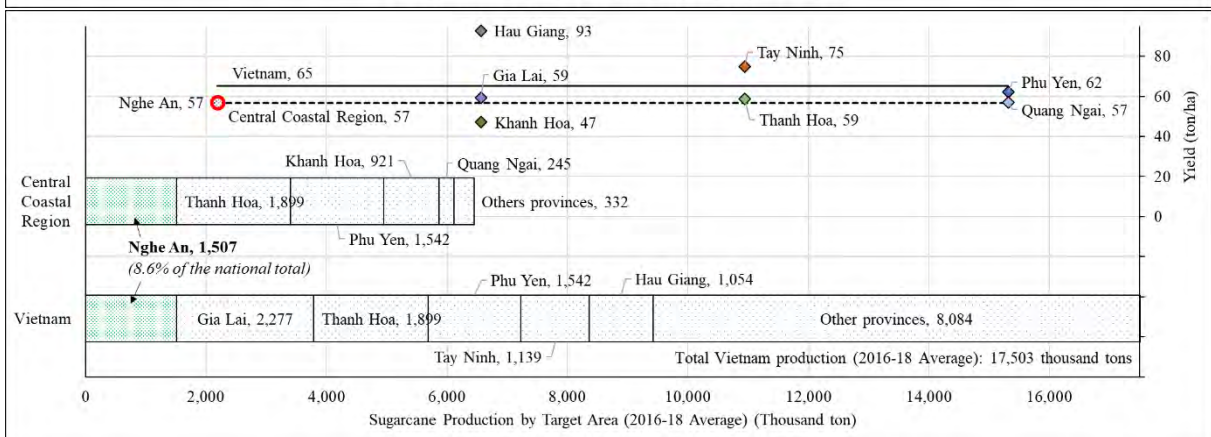
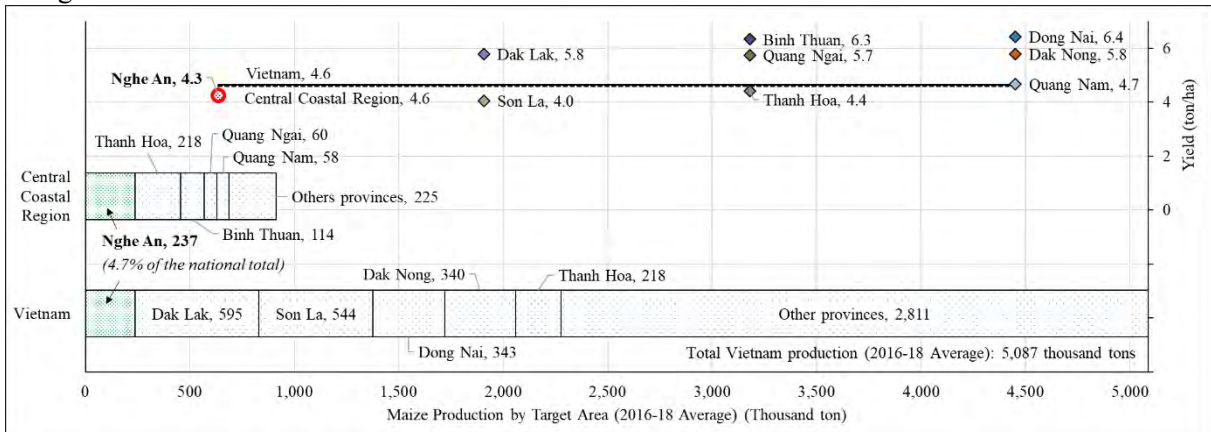
### Agricultural Production

(1) Graphics  
1- Son La

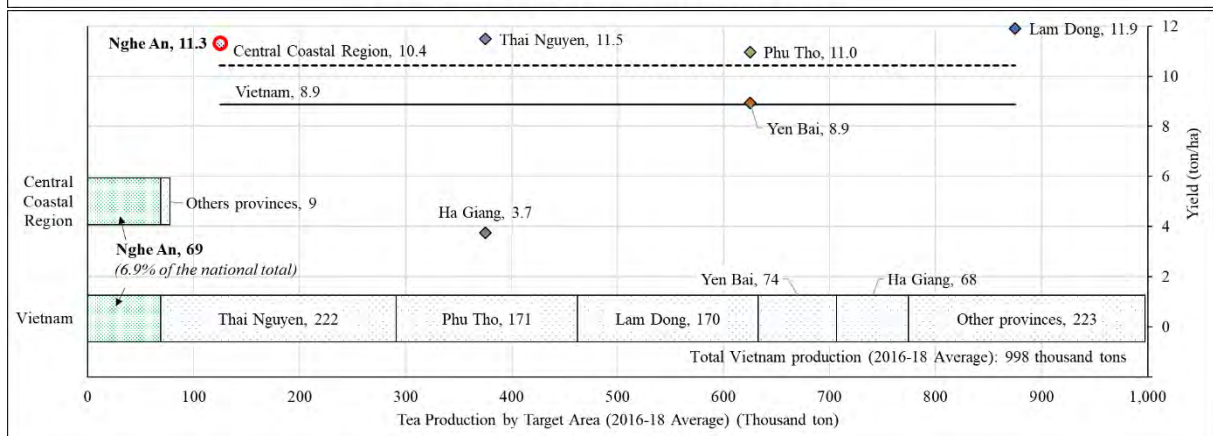
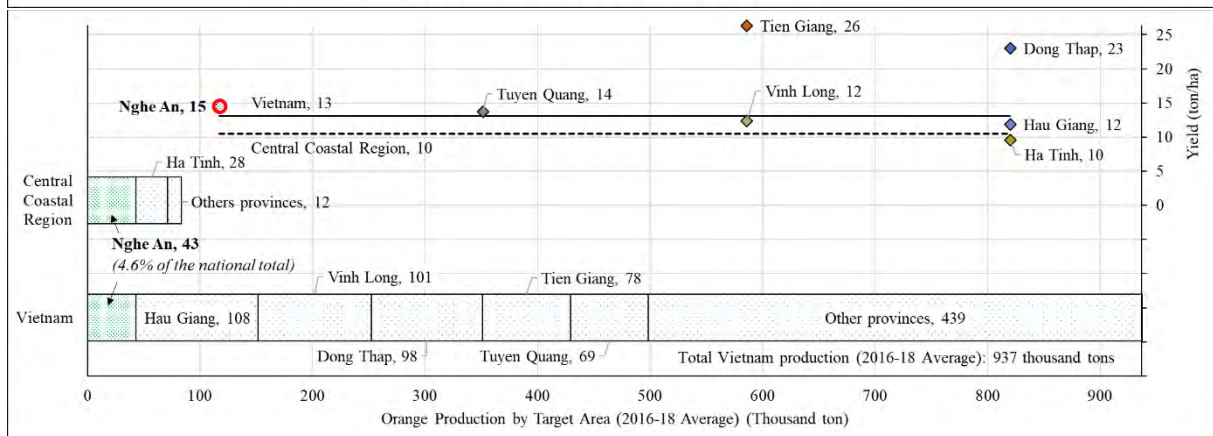
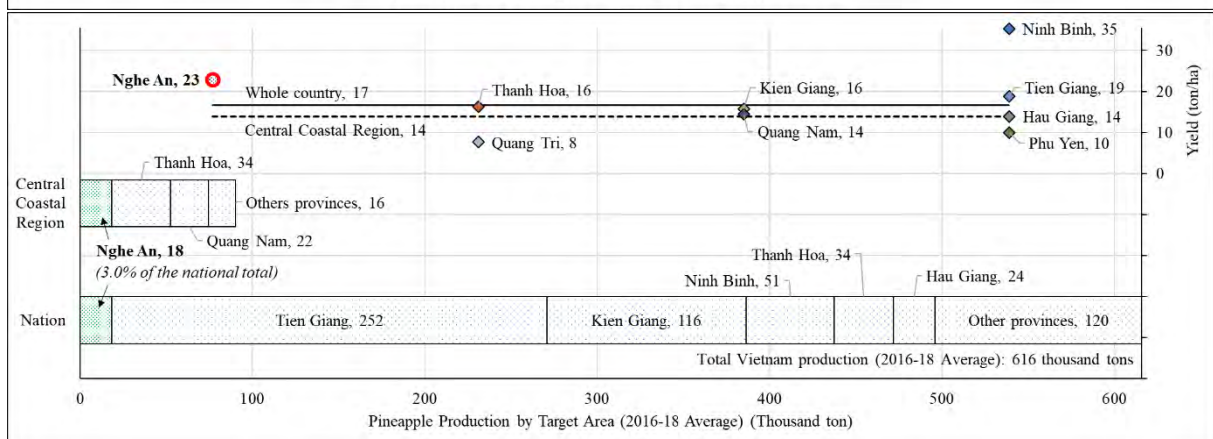
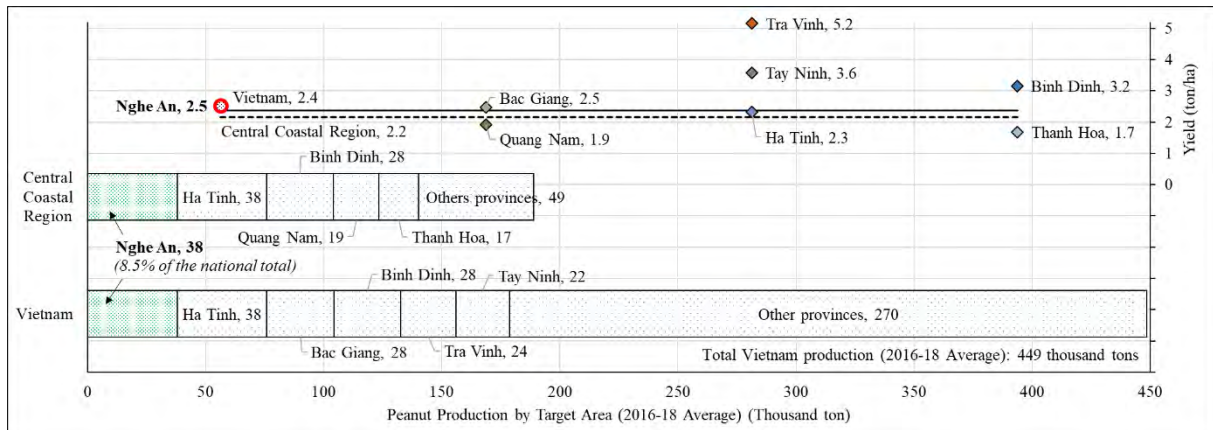




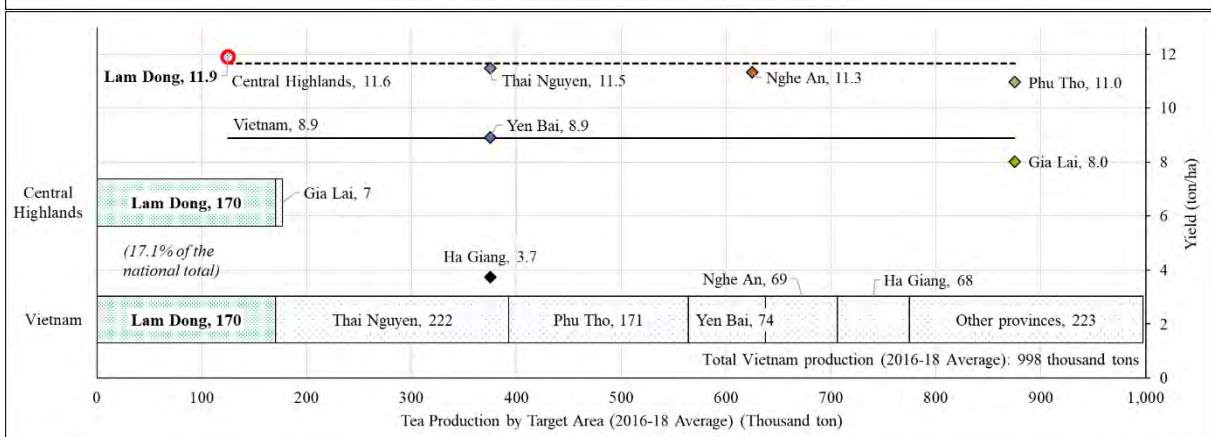
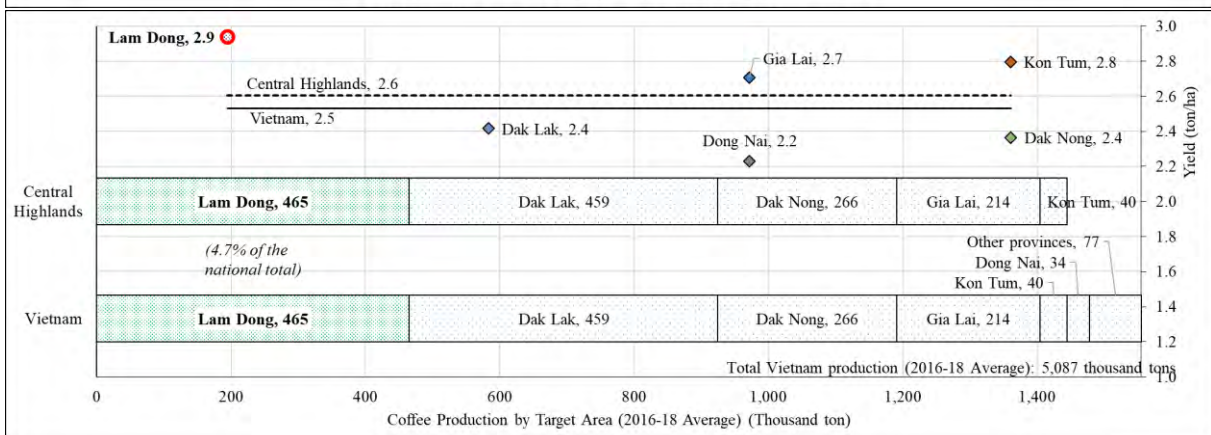
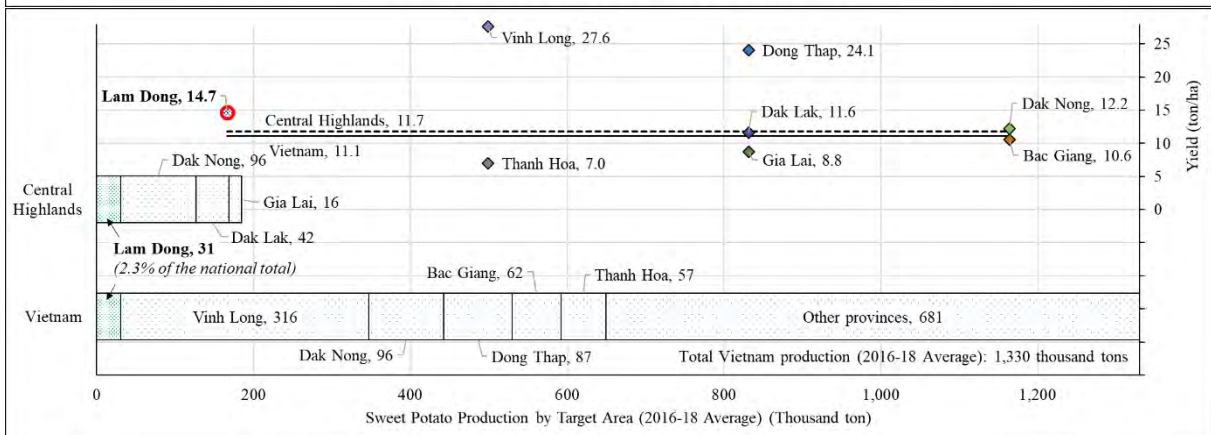
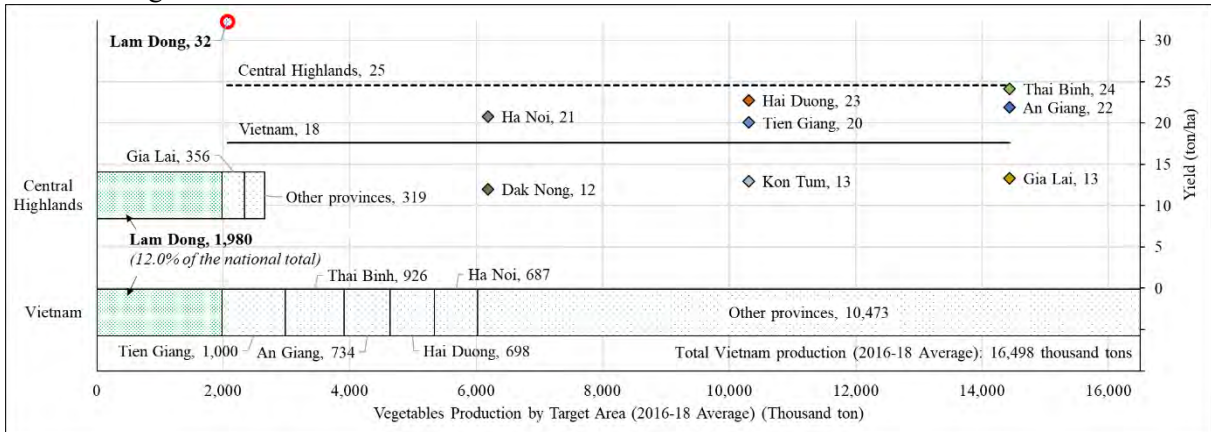
2- Nghe An



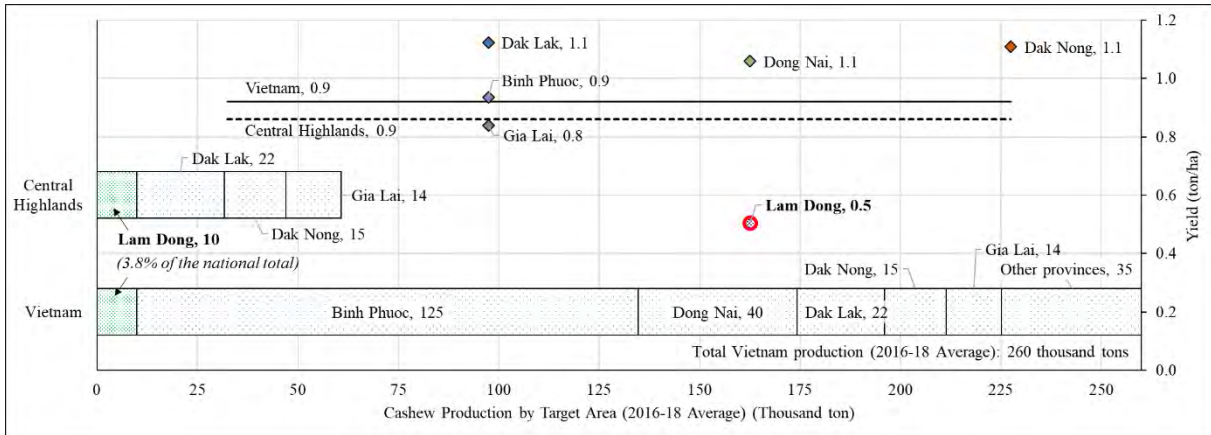




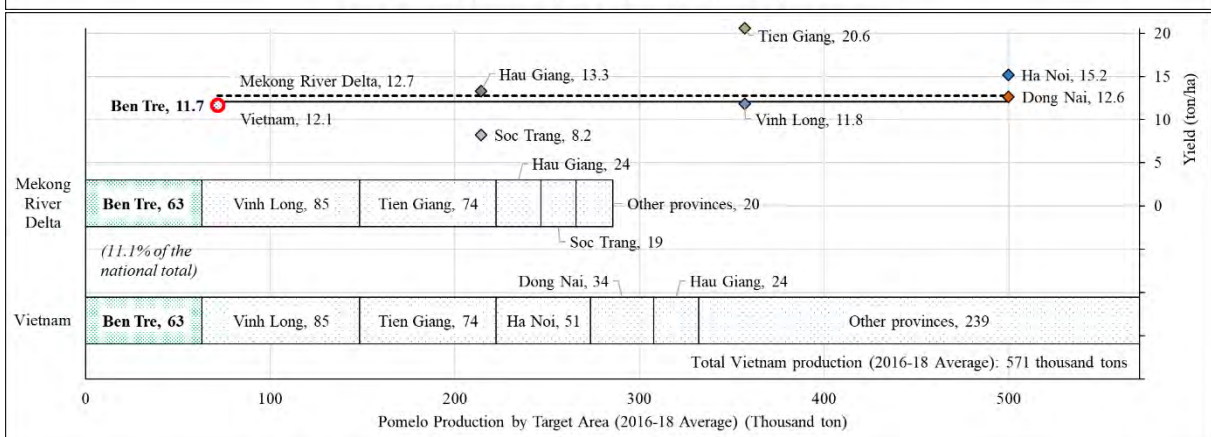
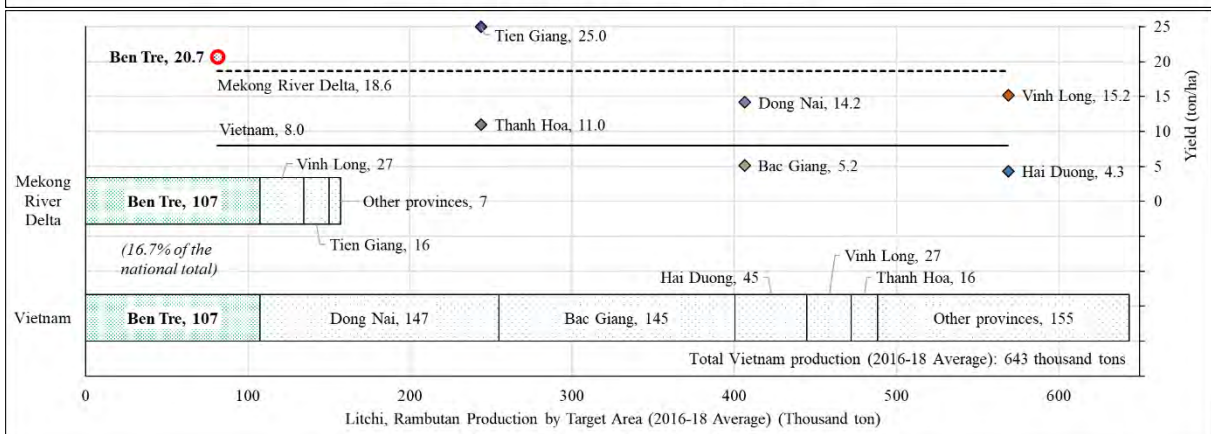
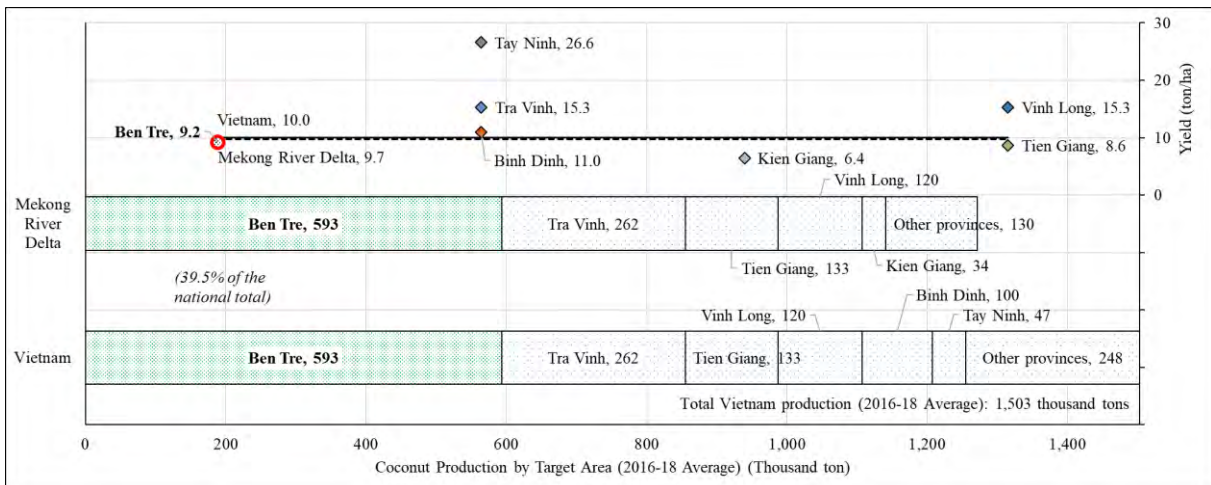
3- Lam Dong



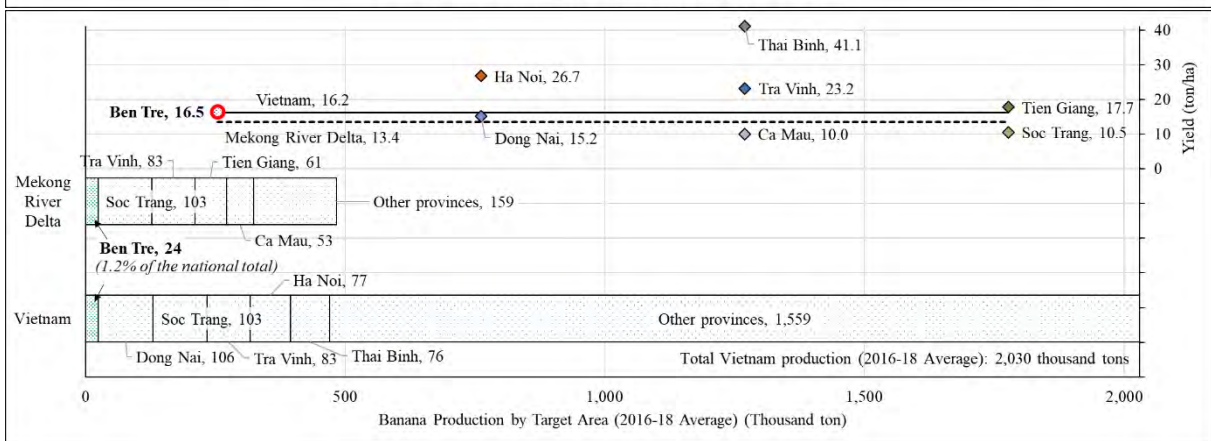
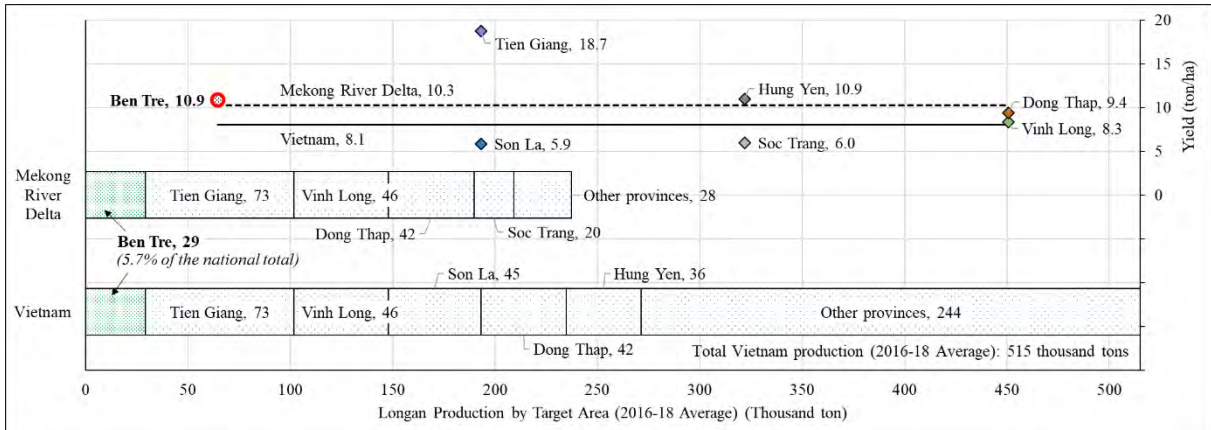




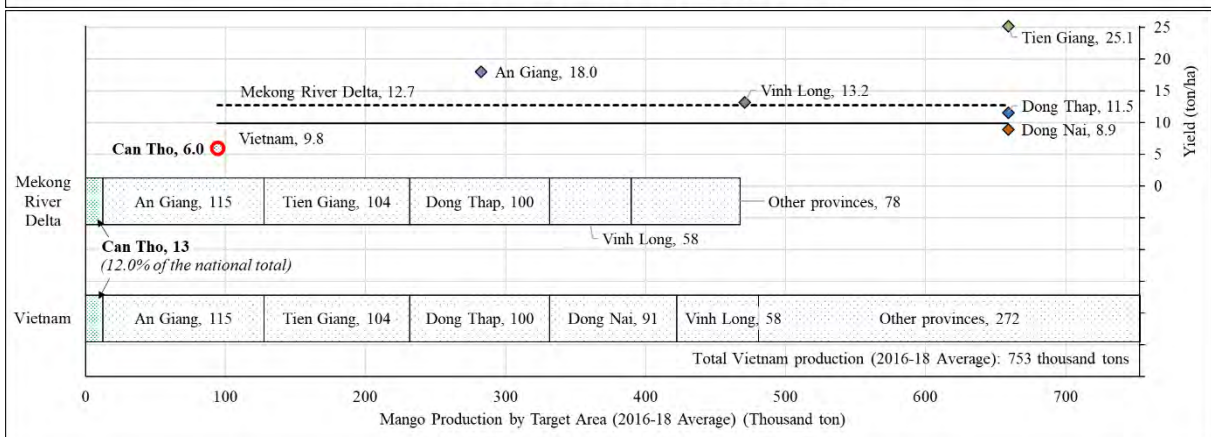
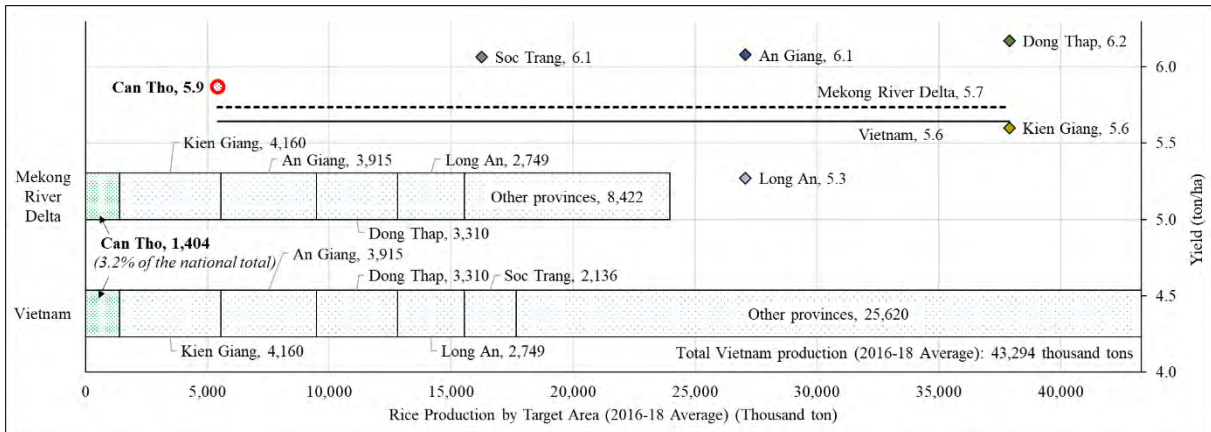
4- Ben Tre

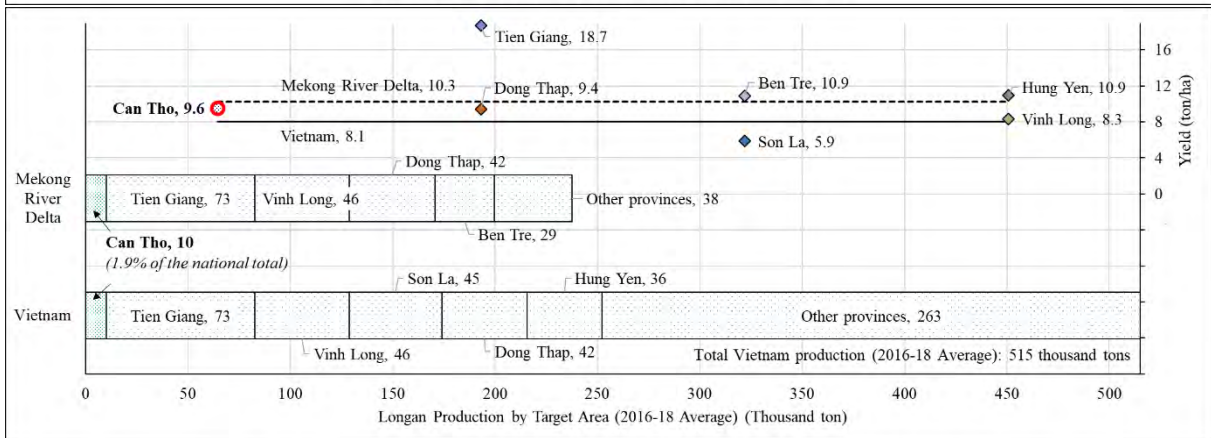
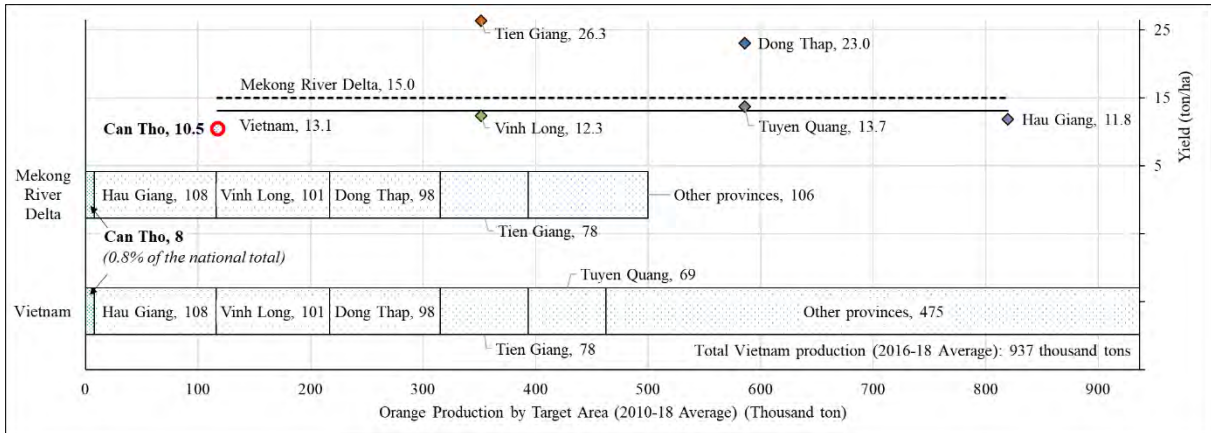






5- Can Tho





## (2) Back Data

## 1- Crop Production

Crops	Area (thousand hectare)						Production (thousand ton)								Average Yield 2016-18 (%)	Yield CAGR (% in 2010/13-2016/18/year)		
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016-18/year)			Regional Share (%)	National Share (%)
<b>Viet Nam</b>																		
Rice	7,489	7,655	7,761	7,737	7,709	7,570	40,006	42,399	43,738	43,165	42,763	43,979	43,303	0.9	-	-	5.6	0.4
Maize	1,126	1,121	1,157	1,153	1,100	1,039	4,626	4,836	4,974	5,247	5,110	4,906	5,087	-3.3	-	-	4.6	1.5
Soybean	198	181	120	100	68	53	299	267	174	161	102	81	114	-29.1	-	-	1.5	0.7
Vegetable	783	805	830	908	938	962	12,967	13,417	13,993	15,931	16,470	17,093	16,498	3.6	-	-	17.6	0.9
Sweet potato	151	147	142	121	122	118	1,318	1,362	1,427	1,269	1,353	1,369	1,330	3.9	-	-	11.1	2.9
Peanut	231	224	219	185	196	186	487	468	469	427	460	459	449	3.6	-	-	2.4	2.0
Sugarcane	269	281	302	256	281	269	16,162	19,015	20,129	16,313	18,356	17,839	17,503	4.6	-	-	65.1	0.1
Pineapple	34	34	36	35	37	40	512	531	576	555	618	674	616	10.2	-	-	16.6	1.0
Longan	83	80	75	64	64	64	574	595	543	504	499	541	515	3.6	-	-	8.1	1.9
Mango	71	72	74	75	77	79	580	687	665	725	746	789	753	4.3	-	-	9.8	1.6
Orange	64	56	56	64	72	78	729	702	704	799	958	1,055	937	14.9	-	-	13.1	1.2
Coconut	122	127	132	147	150	154	1,162	1,202	1,273	1,470	1,475	1,565	1,503	3.2	-	-	10.0	0.7
Rambutan/Litchi	97	96	90	83	80	79	522	725	649	648	563	719	643	5.3	-	-	8.0	2.9
Pomelo	36	37	38	42	47	53	401	424	437	495	556	601	550	10.2	-	-	11.6	0.3
Banana	104	107	108	120	125	129	1,635	1,743	1,792	1,942	2,043	2,105	2,030	4.1	-	-	16.2	0.0
Tea	113	114	115	119	109	109	835	879	910	1,034	972	987	998	-2.3	-	-	8.9	2.5
Coffee	512	544	573	598	617	626	1,101	1,277	1,260	1,461	1,577	1,626	1,555	5.5	-	-	2.5	2.1
Cashew	339	333	321	281	284	285	311	309	313	305	216	260	260	-7.7	-	-	0.9	-0.3
Rubber	439	460	510	621	653	686	752	790	877	1,035	1,095	1,142	1,091	5.0	-	-	1.7	-0.5
Pepper	44	45	48	82	94	107	105	112	121	216	253	255	241	8.6	-	-	2.6	0.8
<b>North West Region</b>																		
Maize	217	214	256	251	243	228	681	785	942	894	911	869	891	-1.4	-	17.5	3.7	1.0
Soybean	19	18	13	9	8	7	25	24	17	11	10	9	10	-7.6	-	8.9	1.2	-0.9
Sugarcane	11	13	13	15	15	14	702	867	914	984	998	968	983	-0.8	-	5.6	67.8	0.5
Longan	12	12	10	9	9	10	23	56	27	44	47	68	53	24.1	-	10.3	5.8	10.8

Crops	Area (thousand hectare)						Production (thousand ton)										Average Yield 2016-18 (%)	Yield CAGR (% in 2010/13-2016/18/year)
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016-18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)		
Mango	3	3	4	4	4	5	11	13	14	14	14	22	17	22.8	–	2.2	4.1	1.2
Tea	8	8	8	8	8	9	52	54	50	66	73	80	73	9.4	–	7.3	9.0	5.9
<b>Son La</b>																		
Maize	133	128	169	152	138	114	417	507	667	599	562	472	544	0.4	61.1	10.7	4.0	1.5
Soybean	7	7	4	1	1	1	11	11	5	1	1	1	1	-30.4	9.6	0.9	1.1	-3.0
Sugarcane	3	4	5	6	8	9	175	313	326	418	530	622	523	11.6	53.2	3.0	66.0	0.1
Longan	10	10	7	7	7	8	16	48	19	35	40	64	46	9.0	86.8	9.0	6.0	12.3
Mango	3	3	3	3	3	4	8	10	12	11	12	22	15	6.9	88.9	2.0	4.1	3.1
Tea	4	4	3	4	4	4	26	27	23	38	42	45	42	8.7	57.0	4.2	10.5	6.9
<b>Central Coastal Region</b>																		
Maize	213	208	202	210	207	200	850	837	827	929	940	940	936	0.6	–	18.4	4.5	2.0
Sugarcane	106	106	115	121	114	106	5,199	6,433	6,983	6,971	6,399	5,970	6,446	-7.5	–	36.8	56.7	0.0
Peanut	102	99	98	95	89	80	203	191	195	190	194	183	189	-1.6	–	42.1	2.2	1.4
Pineapple	7	6	6	6	6	8	85	77	77	75	88	107	90	19.8	–	14.6	13.9	1.4
Orange	6	6	6	7	8	9	51	51	52	67	88	95	83	18.8	–	8.9	10.5	3.6
Tea	8	7	7	7	7	8	62	64	68	72	78	83	78	7.4	–	7.8	10.4	2.2
<b>Nghe An</b>																		
Maize	63	58	56	59	56	48	235	212	201	250	242	207	233	1.3	24.9	4.6	4.3	2.7
Sugarcane	23	23	26	24	25	25	1,249	1,477	1,348	1,348	1,385	1,517	1,417	0.7	22.0	8.1	57.8	0.4
Peanut	22	21	20	16	15	14	46	43	40	39	38	37	38	-2.0	20.2	8.5	2.5	3.5
Pineapple	1	1	1	1	1	1	19	17	19	16	19	22	19	1.0	21.3	3.1	23.7	0.1
Orange	2	2	2	2	3	3	22	24	27	35	44	51	43	9.9	52.0	4.6	16.7	6.1
Tea	6	5	5	6	6	6	55	57	60	63	69	77	70	3.4	89.7	7.0	11.5	1.5
<b>Central Highlands</b>																		
Vegetable	79	84	87	103	109	112	1,736	1,877	2,005	2,500	2,650	2,815	2,655	6.1	–	16.1	24.6	1.4
Sweet potato	14	14	14	14	15	17	152	154	160	161	170	196	176	10.3	–	13.2	11.7	1.0
Coffee	471	496	520	541	556	565	1,034	1,196	1,167	1,362	1,459	1,512	1,444	5.4	–	92.9	2.6	2.2
Tea	24	24	23	20	13	12	210	209	216	237	154	142	178	-22.4	–	17.8	11.6	4.4
Cashew	74	77	75	68	73	73	63	66	62	70	54	59	61	-8.3	–	23.4	0.9	0.3
<b>Lam Dong</b>																		

Crops	Area (thousand hectare)						Production (thousand ton)										Average Yield 2016-18 (%)	Yield CAGR (% in 2010/13-2016/18/year)	
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016-18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)			
Vegetable	44	47	49	59	61	63	1,259	1,377	1,484	1,874	1,974	2,092	1,980	6.3	74.6	12.0	32.4	1.6	
Sweet potato	2	2	2	2	2	2	27	30	26	25	32	35	31	1.9	17.6	2.3	14.7	2.1	
Coffee	137	139	143	149	163	163	332	357	355	426	474	496	465	5.0	32.2	29.9	2.9	2.8	
Tea	23	23	22	20	12	11	204	202	209	230	147	136	171	-3.0	96.2	17.1	11.9	4.5	
Cashew	14	15	16	18	24	22	9	9	9	17	4	9	10	1.7	16.7	3.9	0.5	-3.3	
<b>Mekong River Delta</b>																			
Rice	3,946	4,094	4,184	4,241	4,189	4,107	21,596	23,270	24,321	23,831	23,634	24,442	23,969	1.3	-	55.4	5.7	0.2	
Coconut	101	106	111	127	131	135	921	966	1,039	1,239	1,241	1,333	1,271	3.7	-	84.6	9.7	0.9	
Rambutan/Litchi	6	7	8	8	8	8	100	123	127	155	159	158	157	0.8	-	24.4	18.6	1.3	
Pomelo	22	22	22	22	23	23	257	267	275	265	265	265	265	0.0	-	48.2	11.8	-0.6	
Longan	36	34	33	24	24	22	382	322	311	239	245	228	237	-2.5	-	46.1	10.3	0.8	
Banana	34	35	35	35	36	37	410	491	518	467	487	496	483	3.0	-	23.8	13.4	-0.4	
Mango	35	34	36	36	37	38	326	420	394	439	467	496	467	6.4	-	62.1	12.7	2.6	
Orange	34	30	30	31	34	35	473	464	459	464	506	529	500	6.9	-	53.3	15.0	-0.1	
<b>Ben Tre</b>																			
Coconut	42	44	49	63	65	66	420	428	470	595	570	615	593	5.1	46.7	39.5	9.2	-1.0	
Rambutan/Litchi	4	5	5	5	5	5	68	84	86	107	109	107	107	5.2	68.3	16.7	20.7	1.6	
Pomelo	3	3	3	5	5	6	34	36	39	57	61	71	63	9.7	23.8	11.5	11.7	-0.4	
Longan	6	5	5	3	3	2	62	51	40	32	29	27	29	-8.9	12.3	5.7	10.9	2.7	
Banana	2	2	2	2	1	1	37	42	38	14	15	23	17	-12.5	3.6	0.9	12.0	-6.3	
<b>Can Tho</b>																			
Rice	209	225	228	240	240	237	1,197	1,290	1,320	1,398	1,387	1,426	1,404	1.7	5.9	3.2	5.9	0.4	
Mango	2	2	2	2	2	2	10	9	10	11	13	14	13	4.8	2.7	1.7	6.0	3.8	
Orange	1	1	1	1	1	1	16	13	10	7	7	9	8	-8.8	1.5	0.8	10.5	-1.8	
Longan	1	1	1	1	1	1	7	7	7	9	10	12	10	6.4	4.2	1.9	9.6	9.4	
<b>Ha Noi Region</b>																			
Rice	779	778	774	743	727	703	4,586	4,758	4,673	4,410	4,125	4,253	4,263	-1.8	-	9.8	5.9	-0.4	
Maize	95	94	81	87	86	77	439	441	394	431	432	393	419	-4.5	-	8.2	5.0	0.9	
Sweet potato	18	17	16	13	12	12	172	168	164	130	126	123	126	-2.5	-	9.5	10.4	1.2	
Vegetable	117	120	130	143	145	148	2,475	2,509	2,698	3,076	3,154	3,152	3,127	1.2	-	19.0	21.5	0.4	



Crops	Area (thousand hectare)						Production (thousand ton)										Average Yield 2016-18 (%)	Yield CAGR (% in 2010/13-2016/18/year)
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016-18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)		
Orange	5	4	4	4	3	4	51	49	50	45	44	47	45	2.5	–	4.8	12.4	1.3
Banana	12	12	12	15	15	16	309	316	318	371	389	400	387	3.7	–	19.1	25.3	-0.7
Longan	10	10	10	10	10	11	56	96	87	88	74	95	86	3.8	–	16.7	8.2	0.0
Rambutan/Litchi	18	18	14	16	15	15	65	114	88	77	64	106	82	17.5	–	12.8	5.4	0.2
Pomelo	5	5	5	7	8	9	47	58	60	89	107	120	105	16.3	–	19.1	13.5	3.5
Tea	17	17	18	19	18	19	135	141	152	188	195	202	195	3.5	–	19.6	10.4	4.1
<b>Ha Noi</b>																		
Rice	205	205	205	197	190	180	1,125	1,220	1,202	1,110	1,051	1,024	1,061	-1.8	24.9	2.5	5.6	-0.4
Maize	25	24	21	20	19	17	112	112	100	97	94	84	92	-2.7	21.9	1.8	4.9	1.0
Sweet potato	6	5	4	4	3	3	51	47	41	35	33	28	32	-5.9	25.4	2.4	10.4	2.3
Vegetable	27	28	30	32	34	33	524	534	574	670	700	691	687	4.0	22.0	4.2	20.8	1.4
Orange	1	1	1	1	1	1	7	6	7	9	6	7	8	1.9	16.8	0.8	9.1	-3.7
Banana	2	2	2	3	3	3	53	54	54	77	79	77	77	6.3	20.0	3.8	26.7	-0.1
Longan	2	2	2	2	1	2	16	23	22	22	13	18	18	-2.5	20.6	3.4	11.1	-2.5
Rambutan/Litchi	1	1	1	1	1	1	14	14	14	9	5	7	7	-10.9	8.6	1.1	8.5	-4.8
Pomelo	2	2	2	3	3	4	20	24	28	43	52	59	51	13.4	48.6	9.3	15.2	4.1
Tea	3	3	3	3	3	3	22	22	23	25	21	22	23	0.1	11.6	2.3	8.1	1.5
<b>HCMC Region</b>																		
Rice	295	293	294	270	272	271	1,323	1,361	1,399	1,367	1,397	1,423	1,396	2.0	–	3.2	5.2	1.8
Maize	80	79	79	76	70	69	415	427	445	481	443	451	458	-3.2	–	9.0	6.4	2.8
Vegetable	61	60	59	60	61	60	922	935	956	1,045	1,073	1,094	1,071	2.3	–	6.5	17.8	2.1
Orange	6	5	5	5	5	6	73	69	59	55	68	78	67	19.6	–	7.2	12.7	-0.4
Banana	10	10	10	11	11	11	160	153	148	179	178	199	185	5.6	–	9.1	17.0	1.9
Mango	15	15	15	15	16	16	122	128	131	138	129	134	134	-1.5	–	17.7	8.7	0.5
Longan	8	7	7	6	7	7	52	50	49	57	58	62	59	4.3	–	11.4	8.9	4.4
Rambutan/Litchi	14	14	14	13	13	13	171	173	176	173	162	169	168	-1.1	–	26.1	13.1	1.0
Pomelo	3	3	3	4	5	5	26	27	28	42	51	57	50	17.1	–	9.0	10.8	1.6
Rubber	301	310	347	404	417	431	560	578	641	748	777	803	776	3.6	–	71.2	1.9	0.0
Pepper	22	23	24	33	36	39	50	52	54	72	84	75	77	1.6	–	31.8	2.1	-1.0
Cashew	213	210	203	182	181	183	211	212	221	213	142	181	179	-7.7	–	68.6	1.0	-0.7

Crops	Area (thousand hectare)						Production (thousand ton)										Average Yield 2016-18 (%)	Yield CAGR (% in 2010/13-2016/18/year)
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016-18/year)	Regional Share (%)	National Share (%)		
<b>HCMC</b>																		
Rice	24	22	22	20	19	17	92	86	93	85	86	79	84	-1.3	6.0	0.2	4.5	2.3
Maize	1	1	1	1	1	1	3	2	3	2	2	3	2	-3.2	0.5	0.0	3.7	0.7
Vegetable	9	10	10	8	8	8	211	229	240	222	231	243	232	0.4	21.7	1.4	29.5	3.9
Orange	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.1	3	4	2	1	1	1	1	-17.0	1.4	0.1	11.7	-5.2
Banana	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	1	1	2	2	3	3	3	13.2	1.4	0.1	12.1	6.2
Mango	3	3	3	2	2	2	27	27	27	18	17	17	17	-7.2	12.9	2.3	10.2	2.8
Longan	1	1	1	1	1	1	8	8	6	4	4	4	4	-8.7	7.3	0.8	7.9	1.7
Rambutan/Litchi	1	1	0.4	0.3	0.3	0.3	5	5	3	3	3	3	3	-6.8	1.6	0.4	9.2	2.1
Pomelo	0.2	0.2	0.3	0.1	0.1	0.2	3	3	3	1	1	2	1	-11.8	3.0	0.3	10.2	-4.0
Rubber	3	3	4	4	4	4	6	5	8	8	7	7	8	3.4	1.0	0.7	2.1	0.3
Pepper	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	-7.0	0.2	0.1	1.8	-0.1
Cashew	0.2	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	-20.9	0.0	0.0	1.0	1.2

Source: Provincial Statistical Yearbooks 2018, Vietnam Statistical Yearbook 2018

## 2- Livestock Production

Livestock	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016- 18/year)	CAGR (% in 2010/13- 2016/18/ year)	Regional Share (%)	National Share (%)
<b>Viet Nam</b>											
Buffalo (thous. head)	2,877	2,712	2,628	2,519	2,492	2,425	2,479	-1.9	-1.6	–	–
Cattle (thous. head)	5,808	5,437	5,194	5,497	5,655	5,803	5,651	2.7	0.5	–	–
Pig (thous. head)	27,373	27,056	26,494	29,075	27,407	28,152	28,211	-1.6	0.8	–	–
Poultry (thous. head)	300,498	322,569	308,461	361,721	385,457	408,970	385,383	6.3	3.7	–	–
Living weight of buffaloes	84	88	89	87	88	92	89	3.1	0.4	–	–
Living weight of cattle	279	287	294	309	322	335	322	4.1	1.9	–	–
Living weight of pig	3,036	3,099	3,160	3,665	3,733	3,816	3,738	2.1	3.2	–	–
Living weight of poultry	615	696	729	962	1,032	1,098	1,030	6.8	7.2	–	–
Fresh milk (Mil. litre)	307	345	382	795	881	936	871	8.5	16.7	–	–
Eggs (Mil. pieces)	6,422	6,897	7,300	9,446	10,637	11,646	10,576	11.0	7.4	–	–
Honey (Ton)	11,944	11,804	12,365	16,530	18,755	20,415	18,567	11.1	7.5	–	–
Silkworm cocoon (Ton)	7,107	7,057	7,517	6,924	7,355	8,295	7,525	9.5	0.7	–	–
<b>North West Region</b>											
Buffalo (thous. head)	498	486	480	466	467	469	467	0.3	-0.7	–	18.8
Cattle (thous. head)	318	310	314	353	372	394	373	5.7	2.9	–	6.6
Pig (thous. head)	1,461	1,473	1,432	1,483	1,462	1,548	1,498	2.2	0.5	–	5.3
Poultry (thous. head)	11,803	12,211	11,697	13,264	15,605	17,769	15,546	15.7	4.5	–	4.0
<b>Son La</b>											
Buffalo (thous. head)	170	166	169	146	143	138	142	-2.8	-2.8	30.4	5.7
Cattle (thous. head)	191	188	197	226	239	252	239	5.7	3.7	64.0	4.2
Pig (thous. head)	524	544	535	559	554	583	565	2.1	0.9	37.7	2.0
Poultry (thous. head)	4,890	4,838	4,604	5,220	5,945	6,356	5,840	10.3	3.4	37.6	1.5
Living weight of buffaloes	5	5	5	5	5	5	5	1.2	0.0	–	5.5
Living weight of cattle	5	5	6	4	5	5	5	9.8	-1.7	–	1.5
Living weight of pig	49	49	49	39	46	48	44	10.5	-1.8	–	1.2
Living weight of poultry	12	12	11	10	11	12	11	6.9	-0.5	–	1.1
Fresh milk (Mil. litre)	80	80	79	73	82	71	75	-1.7	-0.9	–	8.7
Eggs (Mil. pieces)	59	57	60	55	55	60	56	4.7	-0.6	–	0.5
Honey (Ton)	724	609	839	429	442	814	562	37.7	-4.1	–	3.0
Silkworm cocoon (Ton)	45	51	39	66	65	40	57	-22.2	4.0	–	0.8
<b>Central Coastal Region</b>											
Buffalo (thous. head)	890	856	839	816	808	785	803	-2.0	-1.2	–	32.4
Cattle (thous. head)	2,337	2,145	2,104	2,238	2,303	2,366	2,303	2.8	0.8	–	40.7
Pig (thous. head)	5,553	5,253	5,085	5,421	4,978	5,153	5,184	-2.5	-0.4	–	18.4
Poultry (thous. head)	64,188	68,726	66,175	74,243	79,294	84,066	79,201	6.4	3.0	–	20.6
<b>Nghe An</b>											
Buffalo (thous. head)	309	300	296	291	283	276	283	-2.6	-1.1	35.3	11.4
Cattle (thous. head)	396	382	379	426	435	450	437	2.8	2.1	19.0	7.7
Pig (thous. head)	1,170	1,067	1,006	895	879	913	896	1.0	-3.1	17.3	3.2
Poultry (thous. head)	14,938	15,821	15,645	17,533	18,902	20,167	18,867	7.2	3.4	23.8	4.9
Living weight of buffaloes	7	7	6	10	10	11	10	5.8	7.9	N/A	11.6
Living weight of cattle	10	10	10	15	16	18	16	7.3	8.2	N/A	5.1
Living weight of pig	128	117	110	129	129	134	130	2.2	1.7	N/A	3.5
Living weight of poultry	28	29	29	48	53	57	53	9.3	10.6	N/A	5.1
Fresh milk (Mil. litre)	16	16	17	206	226	221	218	3.4	54.1	N/A	25.0
Eggs (Mil. pieces)	417	432	448	510	525	548	527	3.7	3.4	N/A	5.0
Honey (Ton)	126	140	155	410	517	505	477	11.0	22.6	N/A	2.6
Silkworm cocoon (Ton)	167	239	341	45	94	92	77	43.0	-17.8	N/A	1.0
<b>Central Highlands</b>											
Buffalo (thous. head)	94	91	92	86	87	87	87	0.6	-1.0	–	3.5
Cattle (thous. head)	695	689	657	718	755	771	748	3.7	1.6	–	13.2
Pig (thous. head)	1,633	1,712	1,704	1,903	1,806	1,842	1,850	-1.6	1.6	–	6.6
Poultry (thous. head)	11,591	14,268	13,754	17,192	18,639	19,939	18,590	7.7	5.9	–	4.8
<b>Lam Dong</b>											
Buffalo (thous. head)	19	17	18	15	15	15	15	-0.3	-3.3	17.1	0.6
Cattle (thous. head)	74	72	71	80	87	93	87	7.7	3.1	11.6	1.5
Pig (thous. head)	337	345	345	390	389	410	396	2.5	2.5	21.4	1.4
Poultry (thous. head)	2,495	2,948	2,857	3,413	3,473	3,561	3,482	2.1	3.9	18.7	0.9
Living weight of buffaloes	1	1	1	1	1	1	1	4.9	1.0	N/A	1.2
Living weight of cattle	5	5	5	4	5	5	5	11.9	-1.3	N/A	1.5
Living weight of pig	48	49	49	74	81	83	79	6.3	8.5	N/A	2.1
Living weight of poultry	7	9	8	11	13	14	13	8.9	7.5	N/A	1.2
Fresh milk (Mil. litre)	7	8	8	70	75	80	75	7.2	46.1	N/A	8.6
Eggs (Mil. pieces)	87	98	110	227	273	286	262	12.3	17.8	N/A	2.5
Honey (Ton)	748	674	608	2,060	1,626	1,674	1,787	-9.9	17.6	N/A	9.6

Livestock	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (% in 2016- 18/year)	CAGR (% in 2010/13- 2016/18/ year)	Regional Share (%)	National Share (%)
Silkworm cocoon (Ton)	3,751	4,285	4,895	4,884	5,591	6,374	5,616	14.2	4.5	N/A	74.6
<b>Mekong River Delta</b>											
Buffalo (thous. head)	44	44	41	31	29	26	29	-8.7	-6.5	–	1.2
Cattle (thous. head)	691	666	629	712	727	748	729	2.5	1.6	–	12.9
Pig (thous. head)	3,799	3,773	3,723	3,803	3,505	3,456	3,588	-4.7	-0.8	–	12.7
Poultry (thous. head)	60,703	66,361	61,327	64,646	66,094	70,196	66,979	4.2	1.1	–	17.4
<b>Ben Tre</b>											
Buffalo (thous. head)	2	2	2	1	1	0	1	-18.4	-18.5	1.7	0.0
Cattle (thous. head)	167	157	152	163	170	176	170	4.1	1.1	23.3	3.0
Pig (thous. head)	432	447	431	514	476	518	503	0.4	2.4	14.0	1.8
Poultry (thous. head)	4,703	5,410	4,945	4,958	5,212	5,960	5,377	9.6	1.2	8.0	1.4
Living weight of buffaloes	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	-27.4	-0.2	N/A	0.1
Living weight of cattle	15	14	13	18	19	21	19	6.1	5.7	N/A	6.0
Living weight of pig	63	65	63	113	137	133	128	8.2	12.3	N/A	3.4
Living weight of poultry	8	9	8	13	15	23	17	30.8	12.5	N/A	1.7
Fresh milk (Mil. litre)	0.0	0.1	0.3	0.0	0.1	1	0	334.6	14.7	N/A	0.0
Eggs (Mil. pieces)	77	76	74	80	68	76	75	-2.0	-0.3	N/A	0.7
Honey (Ton)	142	121	103	90	78	65	78	-15.0	-7.2	N/A	0.4
<b>Can Tho</b>											
Buffalo (thous. head)	1	1	0.4	0.2	0.2	0.1	0.2	-29.3	-15.8	0.6	0.0
Cattle (thous. head)	5	3	4	4	4	4	4	3.8	1.0	0.6	0.1
Pig (thous. head)	121	126	125	128	121	130	127	0.7	0.3	3.5	0.4
Poultry (thous. head)	1,895	1,968	1,912	1,980	1,912	1,824	1,905	-4.0	-0.2	2.8	0.5
Living weight of buffaloes	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-4.3	-0.9	N/A	0.0
Living weight of cattle	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	3.9	8.2	N/A	0.1
Living weight of pig	15	15	15	20	20	21	20	2.3	5.1	N/A	0.5
Living weight of poultry	5	5	5	6	6	6	6	0.7	4.0	N/A	0.6
Fresh milk (Mil. litre)	2	2	2	1	1	1	1	4.7	-9.2	N/A	0.1
Eggs (Mil. pieces)	62	65	68	69	72	75	72	4.7	1.8	N/A	0.7
<b>Ha Noi Region</b>											
Buffalo (thous. head)	159	143	134	126	121	115	121	-4.7	-3.1	–	4.9
Cattle (thous. head)	610	557	471	468	466	477	470	0.9	-2.5	–	8.3
Pig (thous. head)	5,555	5,351	5,142	5,852	5,554	5,630	5,679	-1.9	1.0	–	20.1
Poultry (thous. head)	64,827	68,954	67,457	77,715	82,629	86,954	82,433	5.8	3.5	–	21.4
<b>Ha Noi</b>											
Buffalo (thous. head)	27	25	24	23	22	22	22	-3.3	-2.1	18.5	0.9
Cattle (thous. head)	185	173	142	136	130	136	134	0.1	-3.6	28.5	2.4
Pig (thous. head)	1,625	1,533	1,377	1,590	1,589	1,636	1,605	1.4	1.0	28.3	5.7
Poultry (thous. head)	17,261	18,228	17,996	22,744	24,401	25,620	24,255	6.1	5.3	29.4	6.3
<b>HCMC Region</b>											
Buffalo (thous. head)	62	60	57	42	39	39	40	-4.2	-6.5	–	1.6
Cattle (thous. head)	440	409	383	377	390	395	387	2.3	-1.0	–	6.9
Pig (thous. head)	2,485	2,801	2,780	3,359	3,245	3,423	3,342	1.0	3.7	–	11.8
Poultry (thous. head)	20,480	24,121	23,335	37,882	41,835	44,720	41,479	8.7	10.6	–	10.8
<b>HCMC</b>											
Buffalo (thous. head)	4	5	5	4	5	4	4	-1.1	-2.0	11.0	0.2
Cattle (thous. head)	99	102	109	128	125	124	125	-1.5	3.3	32.4	2.2
Pig (thous. head)	293	310	312	282	273	290	282	1.5	-1.3	8.4	1.0
Poultry (thous. head)	101	222	230	433	460	328	407	-13.0	14.1	1.0	0.1

Source: Provincial Statistical Yearbooks 2018, Vietnam Statistical Yearbook 2018

Fishery	Production (thousand ton)									
	2010	2011	2012	2016	2017	2018	2016-18 Average	CAGR (%/year)	Regional Share (%)	National Share (%)
<b>Viet Nam</b>										
Catch	2,414	2,514	2,705	3,226	3,421	3,607	3,418	5.7	–	–
Aquaculture	2,728	2,933	3,115	3,645	3,893	4,162	3,900	6.9	–	–
Fish culture	2,102	2,256	2,402	2,586	2,735	2,919	2,746	6.2	–	–
Shrimp culture	450	479	474	656	747	810	738	11.1	–	–
<b>North West Region</b>										
Catch	2	2	3	3	3	3	3	3.6	–	0.1
Aquaculture	10	11	11	14	16	17	16	7.2	–	0.4
<b>Son La</b>										
Catch	1	1	1	1	1	1	1	7.3	35.7	0.0
Aquaculture	5	5	5	6	6	6	6	4.0	39.3	0.2
<b>Central Coastal Region</b>										
Catch	911	978	1,049	1,276	1,387	1,476	1,379	7.5	–	40.4
Aquaculture	175	190	193	225	232	243	233	3.8	–	6.0
Fish culture	86	93	92	117	117	122	118	2.3	–	4.3
Shrimp culture	71	78	76	74	80	83	79	5.5	–	10.7
<b>Nghe An</b>										
Catch	64	67	76	115	132	149	132	11.5	9.6	3.9
Aquaculture	34	39	40	48	50	53	50	4.8	21.5	1.3
Fish culture	28	32	34	39	40	42	40	4.1	33.8	1.5
Shrimp culture	4	6	4	6	7	7	7	5.4	8.3	0.9
<b>Central Highlands</b>										
Catch	4	4	4	7	7	8	7	7.6	–	0.2
Aquaculture	21	25	26	33	35	38	35	7.9	–	0.9
<b>Lam Dong</b>										
Catch	0.4	0.4	1	1	0.4	0.4	0.4	-0.9	6.1	0.0
Aquaculture	6	7	7	9	10	10	10	5.7	27.2	0.2
<b>Mekong River Delta</b>										
Catch	1,013	1,041	1,129	1,327	1,381	1,443	1,384	4.3	–	40.5
Aquaculture	1,987	2,129	2,257	2,537	2,715	2,918	2,723	7.2	–	69.8
Fish culture	1,557	1,662	1,781	1,821	1,938	2,080	1,946	6.9	–	70.9
Shrimp culture	347	366	358	536	618	672	608	12.0	–	82.4
<b>Ben Tre</b>										
Catch	121	132	157	199	203	210	204	6.9	14.8	6.0
Aquaculture	167	195	226	251	260	271	261	4.9	9.6	6.7
Fish culture	125	143	177	185	186	192	188	4.0	9.6	6.8
Shrimp culture	29	38	36	45	58	63	55	8.3	9.1	7.5
<b>Can Tho</b>										
Catch	6	6	6	6	6	6	6	0.0	0.4	0.2
Aquaculture	172	189	192	161	180	203	181	-0.3	6.6	4.6
Fish culture	172	189	192	160	179	202	180	-0.4	9.3	6.6
Shrimp culture	0.02	0.03	0.02	0.03	0.02	0.02	0.02	-0.2	0.0	0.0
<b>Ha Noi Region</b>										
Catch	55	57	60	78	84	89	84	6.9	–	2.4
Aquaculture	248	252	282	390	413	437	413	5.9	–	10.6
<b>Ha Noi</b>										
Catch	3	3	4	2	2	2	2	-9.3	2.1	0.1
Aquaculture	57	62	68	91	98	103	97	7.7	23.5	2.5
<b>HCMC Region</b>										
Catch	279	277	304	344	353	362	353	2.6	–	10.3
Aquaculture	86	95	103	123	128	132	128	3.5	–	3.3
Fish culture	66	71	71	81	82	83	82	1.1	–	3.0
Shrimp culture	15	19	23	24	24	27	25	5.4	–	3.4
<b>HCMC</b>										
Catch	21	22	22	20	19	19	19	-2.1	5.4	0.6
Aquaculture	22	23	28	38	41	41	40	8.6	31.4	1.0
Fish culture	7	7	7	8	9	7	8	2.2	9.8	0.3
Shrimp culture	11	13	14	13	12	14	13	0.9	52.1	1.8

Source: Provincial Statistical Yearbooks 2018, Vietnam Statistical Yearbook 2018



## List of Agricultural Cooperatives and Enterprises surveyed

## 調査対象の農業組合・農業関連企業一覧

No.	コード	組合・企業名	主要産品
<b>ソンラ省</b>			
<b>農業関連企業</b>			
1	SL-P-01	Manh Thang Company Ltd.	キノコ(霊芝)
2	SL-P-02	Chimi Vietnam Joint Stock Company	イチゴ
3	SL-P-03	Chieng Ve Tea Joint Stock Company	茶
4	SL-P-04	Minh Tien Coffee Import-Export Company Ltd.	コーヒー
<b>農業組合</b>			
5	SL-C-01	Chieng Tac Safe Agriculture Production Cooperative	マンゴー、ロンガン
6	SL-C-02	Bich Thao Coffee Cooperative	コーヒー
7	SL-C-03	Green Agricultural 26-3 Cooperative	有機野菜
8	SL-C-04	Nhan Chin Muon Agricultural Services Cooperative	乾燥ロンガン
9	SL-C-05	Quyêt Thanh Agricultural Cooperative	果物、乾燥果物
10	SL-C-06	Thanh Dat Fruits Cooperative	マンゴー、ロンガン他
<b>ゲアン省</b>			
<b>農業関連企業</b>			
11	NA-P-01	ATC Investment and Production Joint Stock Company	キノコ(霊芝、平茸)
12	NA-P-02	Song Lam Sugar Joint Stock Company	砂糖加工、茶
13	NA-P-03	Bibi Green Joint Stock Company	安全野菜
14	NA-P-04	Sy Thang Company Ltd.	落花生
15	NA-P-05	Vinh Hoa Company Ltd.	コメ
16	NA-P-06	Maximax Joint Stock Company	スーパーマーケット
17	NA-P-07	Phu Quy Agro-product Farming Joint Stock Company	オレンジ、加工オレンジ
18	NA-P-08	Van Phan Fisheries Joint Stock Company	水産加工
19	NA-P-09	Pu Mat Pharmaceutical Joint Stock Company	ハーブ、ハーブ茶
20	NA-P-10	Nghe An Seafood Import-Export Joint Stock Company II	エビ、タコ、イカ
21	NA-P-11	Nafood Group Joint Stock Company	野菜、果物、ナッツ
<b>農業組合</b>			
22	NA-C-01	Nam Anh Kudzu Starch and Turmeric Powder Cooperative	クズ粉
23	NA-C-02	Huong Son Agricultural and Handicraft Service Cooperative	ショウガ、ニンニク、ハーブ
<b>ラムドン省</b>			
<b>農業関連企業</b>			
24	LD-P-01	Dalat GAP Co., Ltd.	水耕栽培野菜
25	LD-P-02	Truong Phuc Farm Co., Ltd.	野菜
26	LD-P-03	Viet.F.A.R.M Co., Ltd.	野菜
27	LD-P-04	Da Lat – Japan Food Co., Ltd	甘藷、カボチャ
28	LD-P-05	Da Lat Natural Food JSC	甘藷、カボチャ
39	LD-P-06	Phong Thuy Agricultural Product Trade Manufacturing Co., Ltd.	野菜
30	LD-P-07	Hoa Mat Troi Company Ltd.	花き
31	LD-P-08	La Viet Company Ltd.	コーヒー
32	LD-P-09	Cao Nguyen Company Ltd.	野菜
33	LD-P-10	Co So Tran Thi Thanh	野菜
34	LD-P-11	Son Pacamara Co., Ltd.	コーヒー

No.	コード	組合・企業名	主要産品
<b>農業組合</b>			
35	LD-C-01	Anh Dao Cooperatives	野菜
36	LD-C-02	Tan Tien Cooperatives	野菜
37	LD-C-03	Phat Dat Cooperatives	菊
38	LD-C-04	Xuan Huong Cooperatives	野菜
<b>ベンチエ省</b>			
<b>農業関連企業</b>			
39	BT-P-01	Toan Cau (Global) Fresh Fruit Company Ltd.	ココナッツ、ランブータン、ロンガン
40	BT-P-02	Mekong Impex Fresh Fruit Company Ltd.	ココナッツ、ポメロ
41	BT-P-03	Huong Mien Tay Company	ポメロ
42	BT-P-04	Luong Quoi Coconut Company Ltd.	ココナッツ製品
43	BT-P-05	Cuu Long Product Coconut Co., Ltd	ナタデココ、化粧品
<b>カントー省</b>			
<b>農業関連企業</b>			
44	CT-P-01	Mekong Fruits Co., Ltd	乾燥果物
45	CT-P-02	Pham Nghia Food Joint Stock Company	水産加工物
46	CT-P-03	Dai Thuan Thien Company	マンゴー、ジャックフルーツ、ドリアン
47	CT-P-04	Tan Phuong Nam Seafood Joint Stock Company	水産加工物
<b>農業組合</b>			
48	CT-C-01	Long Tuyen Safe Vegetable Cooperative	葉野菜
49	CT-C-02	ABC Agro-biology Cooperative	葉野菜
50	CT-C-03	Thot Not Aquaculture Cooperative	水産養殖
51	CT-C-04	Truong Khuong A Fruits Cooperative	ポメロ、ドリアン
52	CT-C-05	Thoi Binh Cooperative	コメ
<b>ハノイ市及び周辺地域</b>			
<b>農業関連企業</b>			
53	HN-P-01	VT FOOD Co., Ltd.	食品小売り
54	HN-P-02	Tan Huong Food Co., Ltd	野菜
<b>農業組合</b>			
55	HN-C-01	Thanh Xuan Safe and Organic Agriculture Cooperative	有機野菜
56	HN-C-02	Yen Phu Agriculture Service Cooperative	安全野菜

## Profile of Agricultural Cooperatives and Enterprises surveyed

### 1. Manh Thang Company Ltd. (ソンラ省) (コード : SL-P-01)

1	社名	Manh Thang Company Ltd.			
2	住所	Office: No.72 Hat Lot tow, Mai Son; Factory: Mai Quynh village in Hat Lot commune, Mai Son			
3	電話	0976772094 (Company's representative Mr. Bui Ngoc Cu)			
4	E-mail	<a href="mailto:Manhthang99@gmail.com">Manhthang99@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Dao Manh Thang			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	キノコ生産・加工			
9	設立年	2009年			
10	資本金	250億ドン			
11	従業員数	マネジメント5人、常勤42人、非常勤50-70人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		乾燥薄切り薬用キノコ(霊芝)	2トン/年	80万ドン/kg	16億ドン
		薬用キノコ(霊芝)酒	20,000ℓ/年	10万ドン/ℓ	20億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上			36億ドン
		総費用			
		粗利益			20%
		固定資産額	250億ドン		
		上記はキノコ関連の売り上げのみであるが、会社は農業、林業等他の活動もっており、総売上高は2017年で250億ドン、2018年で約310億ドンであった。			
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		キノコ栽培用の原木	200-300トン/年	120万ドン/トン	2.4-3.6億ドン
		包装袋			2億ドン
		地域内の供給者から購入			
15	主要販売先	ソンラ省内、ハノイ、ソンラに3店舗、ハノイに2店舗			
16	所有土地・機材・設備等	農地4.5ha、工場敷地9,000平米、キノコ保育器、乾燥機、原木乾燥機、切断機、ゼリー調理機、トラック2台、乗用車4台			
17	農家との関係	繁忙期の雇用			
18	取得認証	会社独自の基準に従って生産。衛生のため生産、加工とも地下水を使用。			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	QRコードを使用			
20	特徴(強み)	当地の気候は霊芝の栽培に適しており、他の生産地のものより薬用成分が高い。QRコードを取得し、欧州に試験サンプルも送付した。乾燥技術があり意欲的な生産体制がある。			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- マーケティングでは道路アクセスが最大の問題である。工場は主要道路から離れているが、連絡道路が未舗装で雨季には通行が難しくなる場合がある。他の産地との競争、需要に対応できる生産能力も課題である。</li> <li>- 品質については生産・加工技術へのアクセスを希望している。</li> <li>- 経営関連ではより高度な字術の導入の為に資金不足が課題である。他には、労働者の資質、政府の支援が不十分であることなども問題である。</li> <li>- 道路アクセスの改善については政府に早急に対応してもらいたいが、3年以内に改善してもらえない場合は自費での道路改修の選択肢と考えている。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ナノテクノロジーの応用した高度技術の採用による事業の拡大</li> <li>- 霊芝ゼリーの開発</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上			
27	日系企業との取引希望	投資、技術移転、市場拡大			
28	金融機関からの借入実績	Agribankから生産設備投資のため80億ドンを借り入れ。金利は月0.7%、担保は土地利用権。			
29	農業保険の加入の有無	なし			

30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



会社の紹介パネルと製品の陳列



原木による霊芝の生産

## 2. Chimi Vietnam Joint Stock Company (ソンラ省) (コード : SL-P-02)

1	社名	Chimi Vietnam Joint Stock Company			
2	住所	Chimi Vietnam Joint Stock Company			
3	電話	Ban Ang 2, Dong Sang, Moc Chau, Son La			
4	E-mail	0973.102.180			
5	URL	chimivietnam@gmail.com			
6	代表者名	Vu Van Luc			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	農業生産・加工			
9	設立年	2017年			
10	資本金	37.9億ドン			
11	従業員数	マネジメント4人、常勤30人、非常勤60人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		生鮮イチゴ	60-70 トン/年		150-250 億ドン/年
		イチゴ製品	10-15 トン/年		50-100 億ドン/年
					(2017-19 平)
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上		150 億ドン	210 億ドン
		総費用		140 億ドン	170 億ドン
		粗利益		10 億ドン	40 億ドン
		固定資産額	150 億ドン		
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		ビニールカバー	10 トン		3 億ドン
		点滴灌漑用パイプ	20km		2 億ドン
		農薬	2 トン		8 億ドン
		肥料	50 トン		10 億ドン
仕入れ先はビニールカバーが Sapaco, Dinh Phong、点滴灌漑用パイプが Netafim, China、農薬が Loc Troi, Bayer、肥料が Yara, China, Japan など。契約は市場ベースでベトナムの品質基準並びに ISO 国際基準を採用、契約違反の際は利益相当の罰金を科す。					
15	主要販売先	モク・チュー郡内、ハノイでは Soi Bien, Bac Tom などのチェーン。競合するのは韓国からの輸入イチゴ。 契約条件：取引業者が買取2日前に買取希望量を伝える。品質も契約に記載。違反罰則も契約に記載。			
16	所有土地・機材・設備等	1haの温室、2つの冷蔵貯蔵庫、移植機、11.5 トントラック 1台			
17	農家との関係	土地の貸与、買入れ契約			
18	取得認証	安全食品基準および衛生基準のベトナム国内認証、			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	QR コードの使用			
20	特徴(強み)	VietGAP 認証のイチゴ生産			

21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>重要</u>: 生産時期に限られる、道路、水道、電気、排水、洪水防御などのインフラ整備が不十分、生産コスト</li> <li><u>やや重要</u>: 市場アクセスと過当な競争、製品の品質向上、需要に見合う生産能力の増強、原材料・輸送の確保、</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 高度な加工技術の導入</li> <li><u>重要</u>: 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、適正技術へのアクセス、冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> <li><u>やや重要</u>: 加工施設運営上の環境基準の順守</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 高度技術導入や運営費への投資資金不足、銀行の厳しい融資条件</li> <li><u>重要</u>: 労働者、経営陣の人員・能力の不足、労賃の上昇、原材料費の上昇、品質管理費の上昇、農業生産投資給の政府の支援不足、生産施設のための土地の不足、インフラ投資資金不足</li> <li><u>やや重要</u>: 電気、水道、固形廃棄物処理などのインフラ不足</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- イチゴは季節性のある作物なので品種改良と生産技術の高度化を図る</li> <li>- 加工技術は国内より海外からの支援を期待</li> <li>- 銀行の求める条件を満たすよう努力する</li> </ul> </li> </ul>
22	事業の将来展望	需要増を見込んでおり、生産面積と生産性・単位収量を増やしたい。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 投資、技術移転（イチゴ栽培と加工</li> <li>- 日本の買い入れ業者の照会・面談</li> </ul>
27	日系企業との取引希望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 加工・収穫後処理設備の購入</li> <li>- 日本のスーパーマーケットへの販売</li> </ul>
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

### 3. Chieng Ve Tea Joint Stock Company (ソンラ省) (コード : SL-P-03)

1	社名	Chieng Ve Tea Joint Stock Company																						
2	住所																							
3	電話	0944019739																						
4	E-mail	tranlinhche@gmail.com																						
5	URL																							
6	代表者名	Nguyen Van Khiem																						
7	事業形態	株式会社																						
8	事業分野	茶生産・加工																						
9	設立年	2005年																						
10	資本金	50億ドン																						
11	従業員数	マネジメント3人、常勤60人、非常勤10人																						
12	事業内容	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">販売品目</th> <th style="width: 25%;">販売量</th> <th style="width: 25%;">販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>緑茶</td> <td>400トン</td> <td>580億ドン</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	販売量	販売額	緑茶	400トン	580億ドン														
販売品目	販売量	販売額																						
緑茶	400トン	580億ドン																						
13	売上・利益	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;">項目</th> <th style="width: 15%;">2016</th> <th style="width: 15%;">2017</th> <th style="width: 15%;">2018</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間総売上</td> <td>500億ドン</td> <td>510億ドン</td> <td>590億ドン</td> </tr> <tr> <td>総費用</td> <td>472億ドン</td> <td>472億ドン</td> <td>550億ドン</td> </tr> <tr> <td>粗利益</td> <td>28億ドン</td> <td>38億ドン</td> <td>40億ドン</td> </tr> <tr> <td>固定資産額</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">280億ドン</td> </tr> </tbody> </table>			項目	2016	2017	2018	年間総売上	500億ドン	510億ドン	590億ドン	総費用	472億ドン	472億ドン	550億ドン	粗利益	28億ドン	38億ドン	40億ドン	固定資産額	280億ドン		
項目	2016	2017	2018																					
年間総売上	500億ドン	510億ドン	590億ドン																					
総費用	472億ドン	472億ドン	550億ドン																					
粗利益	28億ドン	38億ドン	40億ドン																					
固定資産額	280億ドン																							

14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		生茶葉	4,000 トン		250 億ドン
契約栽培による茶栽培農家は 900 戸					
15	主要販売先	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 緑茶は 90%が輸出、10%は国内向け</li> <li>- 販売は合意した個々の契約による</li> </ul>			
16	所有土地・機材・設備等	茶栽培面積は 240.5ha、工場と事務所、緑茶加工設備（能力は 30 トン/日）、トラック 2 台、乗用車 1 台。			
17	農家との関係	契約栽培、通常の生茶葉の仕入れ			
18	取得認証	生産には VietGAP、加工には安全食品と衛生認証、HACCP も申請中			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 生産地の明示（shan tea 生産地の認証獲得済み）</li> </ul>			
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 茶畑の生産量が安定しており安定供給が可能。</li> <li>- Chien Son の生産者（Hung Hau Company Ltd.）が競合会社である。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>重要</u>： 輸出先のアフガニスタンでの価格情報がないため価格交渉が出来ず、言い値での販売をせざるを得ない、生産時期が限られる、道路、水道、電気、排水、洪水防御などのインフラ整備が不十分、生産コスト</li> <li><u>やや重要</u>： 市場アクセスと過当な競争、製品の品質向上、需要に見合う生産能力の増強、原材料・輸送の確保、</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 高度な加工技術の導入</li> <li><u>重要</u>： 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、適正技術へのアクセス、冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> <li><u>やや重要</u>： 加工施設運営上の環境基準の順守</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 高度技術導入や運営費への投資資金不足、銀行の厳しい融資条件</li> <li><u>重要</u>： 労働者、経営陣の人員・能力の不足、労賃の上昇、原材料費の上昇、品質管理費の上昇、農業生産投資への政府の支援不足、生産施設のための土地の不足、インフラ投資資金不足</li> <li><u>やや重要</u>： 電気、水道、固形廃棄物処理などのインフラ不足</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 市場情報の入手に努め、販売促進を図る</li> <li>- 加工技術の向上のために投資を行う</li> <li>- 人件費の上昇に対応するために、省力技術を導入するとともに職員の技能向上のための訓練を実施する</li> </ul> </li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 消費需要は安定しており、製品の多様化を図りたい。そのためにも新技術を導入したい。</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	アフガニスタンに毎年 810 トンの茶を輸出している。			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	緑茶加工技術の移転、市場拡大（日本、台湾への輸出）			
27	日系企業との取引希望	日本への輸出			
28	金融機関からの借入実績	なし			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他	輸出先の茶の市況情報が入手できれば交渉材料になるとのコメントあり。			

## 4. Minh Tien Coffee Import-Export Company Ltd. (ソンラ省) (コード : SL-P-04)

1	社名	Minh Tien Coffee Import-Export Company Ltd.														
2	住所															
3	電話	0983441074 (company's deputy director Mr. nguyen Thai Cuong)														
4	E-mail	Minhtiencoffee or toanhuong74@gmail.com														
5	URL															
6	代表者名	Nguyen Thi Hong Minh														
7	事業形態	有限責任会社														
8	事業分野	コーヒー加工・販売														
9	設立年	2000年														
10	資本金	ハノイに本社のある会社の工場であるため、工場では情報を得られず														
11	従業員数	工場の人員：マネジメント12人、常勤24人、非常勤80人														
12	事業内容	コーヒーチェリーから生豆への加工 <table border="1" data-bbox="448 568 1428 667"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>販売量</th> <th>価格</th> <th>販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>乾燥コーヒー豆</td> <td>7,000-20,000 トン</td> <td>45,000-100,000 ドン/kg</td> <td>3,150-9,000 億ドン</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	販売量	価格	販売額	乾燥コーヒー豆	7,000-20,000 トン	45,000-100,000 ドン/kg	3,150-9,000 億ドン				
販売品目	販売量	価格	販売額													
乾燥コーヒー豆	7,000-20,000 トン	45,000-100,000 ドン/kg	3,150-9,000 億ドン													
13	売上・利益	情報なし（会社のウェブサイトの情報では 2017 年の総売り上げは 2.5 兆ドン、利益率は 6.5%）														
14	主要仕入れ先	<table border="1" data-bbox="448 730 1414 828"> <thead> <tr> <th>仕入れ品目</th> <th>購入量</th> <th>価格</th> <th>購入額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>コーヒーチェリー</td> <td>4,000-12,000 トン</td> <td>6,000 ドン/kg</td> <td>240-72 億ドン</td> </tr> <tr> <td>乾燥コーヒー豆</td> <td>7,000-20,000 トン</td> <td>30,000 ドン/kg</td> <td>2,100-6,000 億ドン</td> </tr> </tbody> </table> 契約栽培農家から（収量は 20 トン/ha）、ソンラ州のコーヒー栽培面積約 17,000ha のうち約 7 割の 10-12,000ha 契約栽培を行っているが、会社への販売義務はない。購入価格は市況による。栽培契約に含まれる品質基準は、コーヒーチェリーでは熟度、赤味、大きさの揃い、農薬の不使用など			仕入れ品目	購入量	価格	購入額	コーヒーチェリー	4,000-12,000 トン	6,000 ドン/kg	240-72 億ドン	乾燥コーヒー豆	7,000-20,000 トン	30,000 ドン/kg	2,100-6,000 億ドン
仕入れ品目	購入量	価格	購入額													
コーヒーチェリー	4,000-12,000 トン	6,000 ドン/kg	240-72 億ドン													
乾燥コーヒー豆	7,000-20,000 トン	30,000 ドン/kg	2,100-6,000 億ドン													
15	主要販売先	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ハノイの本社に移送</li> <li>- 最終販売先はドイツ、日本、米国（アメリカには乾燥豆のみ輸出）</li> </ul>														
16	所有土地・機材・設備等	加工工場と貯蔵庫、脱穀・乾燥の加工設備														
17	農家との関係	契約栽培。契約した農家からの買い入れには 100 ドン/kg、300 ドン/kg のかっかう上乗せを行っている。														
18	取得認証	製品、加工過程ともに 4C と UTZ 認証を取得														
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- EU の原産地名称保護（Protected Destination of Origin）認定を受けている														
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 会社設立の 2000 年以來、製品は商標として確立している。</li> <li>- ソンラ省生産地の 7 割と契約している。</li> <li>- 他に小規模の買い入れ業者があるが、競争相手ではない。</li> </ul>														
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連             <ul style="list-style-type: none"> <li><u>重要</u>： 市況の変化</li> <li><u>やや重要</u>： 国際市場での競争</li> </ul> </li> <li>● 品質関連             <ul style="list-style-type: none"> <li><u>重要</u>： 適正技術へのアクセス、</li> </ul> </li> <li>● 経営関連             <ul style="list-style-type: none"> <li><u>重要</u>： 原材料費の上昇、農業生産投資への政府の支援不足、</li> <li><u>やや重要</u>： 生産施設のための土地の不足、排水処理施設的能力不足、インフラ投資資金不足</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針             <ul style="list-style-type: none"> <li>- コーヒー生産農家への現物、現金の補助</li> <li>- 設備の更新、技術の向上、作業員の訓練を図る</li> <li>- 原材料の歩留まりを高め、燃料を節約するために設備投資を行う</li> </ul> </li> </ul>														
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 製品品質を維持する</li> <li>- 加工の付加価値を高める</li> </ul>														
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし														
24	外国企業との取引状況	ドイツ、日本、米国														
25	日系企業との取引状況	なし														
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上														
27	日系企業との取引希望	技術援助、技術移転														



28	金融機関からの借入実績	工場なので情報なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



貯蔵庫

#### 5. Chiang Tac Safe Agricultural Production Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-01)

1	社名	Chiang Tac Safe Agricultural Production Cooperative			
2	住所	Vang Lung village, Chieng hac commune, Yen Chau district			
3	電話	0987676812 (cooperative's representative)			
4	E-mail				
5	URL				
6	代表者名				
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	果樹生産 (マンゴー、ロンガン[龍眼])			
9	設立年	2017年5月			
10	資本金	9.5億ドン			
11	従業員数	マネジメント4人、常勤7人、非常勤0人、組合員7人、賛助会員17人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		マンゴー	300トン/年	15-20,000ドン/kg 但しサイズによる	45-60億ドン
		ロンガン	200トン/年	22-25,000ドン/kg	44-50億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上	12-15億ドン	28億ドン	40億ドン
		総費用			
		粗利益	70%	70%以上	70%
		固定資産額	400-500億ドン		
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		肥料・農薬			年3,000-4,000億ドン
		包装袋、商標ラベル			年2,000億円以上
		肥料・農薬は地域の店舗にて購入 商標ラベルはハノイの会社に発注			
15	主要販売先	- マンゴーはハノイの Agricare; DuaDua; Greenpa 社、中国の Phong Trang 社へ販売 - ロンガンはローカル市場で販売			
16	所有土地・機材・設備等	組合員の農地は25ha、他に賛助会員の農地でパイロット展示圃場を展開している(2018年30ha、2019年100ha)。			
17	農家との関係	契約栽培			
18	取得認証	特になし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- Yen Chau マンゴーの商標の使用 - オーストラリア輸出用の7haの生産はコード化している			
20	特徴(強み)	- 輸出水準の果樹を生産できること。技術指導によりこの品質を組合外の農家にも広げ、増産を図りたい。			

21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 生産コスト、道路、水道、電気、排水、洪水防御などのインフラ整備が不十分、</li> <li><u>重要</u>： 製品の品質</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、高度な加工技術の導入の難しさ</li> <li><u>重要</u>： 冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> <li><u>やや重要</u>： 加工施設運営上の環境基準の順守</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： インフラ投資資金不足、公的規則が複雑で費用が掛かり遵守が難しい、特許侵害の管理不徹底</li> <li><u>重要</u>： 高度技術導入や運営費への投資資金不足、労働者、経営人員の人員・能力の不足、農業生産投資への政府の支援不足、農用地から多用途への土地利用転換の制限</li> <li><u>やや重要</u>： 原材料費の上昇</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 生産のための資本増強、自動化灌漑設備の使用、冷蔵貯蔵庫の建設</li> <li>- 投資を募る、消費の拡大を図る、政府の支援を要請する</li> </ul> </li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 現在の品質水準を維持するとともに、貯蔵庫、灌漑システム、輸送手段に投資を行う。組合員数も増加させる。</li> <li>- 収穫後処理の機器を導入し、冷蔵保管のできる施設を建設する。</li> <li>- 現在の流通チャンネルとは別ルートの新市場へのアクセスを図る。</li> <li>- 2-3年以内に乾燥マンゴーを生産したい。</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし
24	外国企業との取引状況	中国とオーストラリアにマンゴーを輸出
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	収穫後処理技術の移転と輸出先の要求を満たして新規市場を開拓する
27	日系企業との取引希望	上記 26 に同じ
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 郡政府より新規設立組合への補助として耕耘機 3 台の購入に 5 千万ドン of 補助。</li> <li>- 輸出促進のための補助として包装袋とトレーニングコース受講の補助。</li> </ul>
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



協同組合の横幕

## 6. Bich Thao Coffee Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-02)

1	社名	Bich Thao Coffee Cooperative			
2	住所				
3	電話				
4	E-mail	htxcafebichthaosonla@gmail.com			
5	URL	Non			
6	代表者名				
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野				
9	設立年	2017年7月			
10	資本金	20億ドン			
11	従業員数	マネジメント3人、常勤8人、非常勤0人、組合員800人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		最高品質コーヒー豆	960-1,920 トン	120,000 ドン/kg	1,152-2,304 億ドン
		コーヒー豆	2,000 トン/年	80,000 ドン/kg	1,600 億ドン
		焙煎・粉末コーヒー	2-3 トン/年	200,000 ドン/kg	4-6 億ドン
		乾燥コーヒー果肉		390,000 ドン/kg	
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上		600 億ドン以上	600 億ドン以上
		総費用			
		粗利益		100 億ドン	80-120 億ドン
		固定資産額	1,000 億ドン以上		
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		Tan Phat 社有機肥料と Trun Que 社コンポスト		4,000 万ドン/年/ha	600 億ドン 1,500ha に使用
		コーヒー豆用麻袋	300 袋	2 万 5 千ドン/袋	75 億ドン
		肥料は各農家に直接納入される。組合による購入のため通常より安く購入が可能。品質についてはベトナムの有機肥料基準による。不良品については収穫の際払い戻しを請求する。			
15	主要販売先	米国、ドイツ、タイに70%、10%、20%の割合で輸出。日本へは輸出業者を通して年20-30トンを輸出、ロシア、中東にも試験的に輸出している。価格は交渉によるが、高品質豆で9,000ドン/kg、通常のもので6,000ドン/kg程度。			
16	所有土地・機材・設備等	組合員の農地が計1,500ha			
17	農家との関係	農家が組合員			
18	取得認証	<p>コーヒー豆：VietGAP、関連 ISO、残留農薬、重金属等の基準、さらにコーヒー栽培の基準を遵守、安全食品の認証</p> <p>加工過程：QA&amp;QC, HACCP</p> <p>また、輸出先の国にはそれぞれの基準があり、輸入元にサンプルを送って検査している。</p>			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	QR コードの使用			
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 加工機械の導入</li> <li>- 高品質コーヒーの栽培と加工技術</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li>最重要： 市場アクセス</li> <li>やや重要： 市況の悪化、製品の品質向上</li> </ul> </li> <li>● 経営関連最重要： 高度技術導入や運営費への投資資金不足、銀行の厳しい融資条件、原材料費の上昇、特許侵害の管理不徹底</li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 少量の販売は直接の交渉・契約を行い、大量のものは信託契約を結ぶ</li> <li>- 品質の向上のため有機栽培への転換と品種改良に主眼を置く</li> <li>- 銀行の融資枠が5億ドンと低いため、投資必要額を満たせないため融資は考えていない</li> <li>- 焙煎機と破碎機のドイツからの輸入を検討している</li> <li>- 特許の侵害については法的手段の行使を行う</li> </ul> </li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 郡政府と協力して THAI 特別品種の 20ha での栽培を行う</li> <li>- 新品種、有機新種の開発を行う</li> <li>- 乾燥機の輸入、低温乾燥機などの機械のドイツからの輸入</li> <li>- 米国、ドイツへの輸出を継続し、ロシア、ウクライナへの輸出も開始する</li> <li>- もし日本市場からのオファーと品質基準の問い合わせがあれば前向きに対応したい。</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。			

24	外国企業との取引状況	米国、ドイツ、タイ、日本、ロシア、中東へ輸出
25	日系企業との取引状況	日本への輸出は直接取引ではなく商社をとおしている。
26	外資への期待	機械、技術、信頼できる肥料の供給
27	日系企業との取引希望	上記 26 に同じ
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	工場と温室建設の支援として 19 億ドンの補助金を受領
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



乾燥機（中国製）



乾燥コーヒー豆



輸出用麻袋

## 7. Green Agricultural 26-3 Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-03)

1	社名	Green Agricultural 26-3 Cooperative																						
2	住所	Chieng Sinh ward, Son La City																						
3	電話																							
4	E-mail	Dieuvan1986@gmail.com																						
5	URL																							
6	代表者名	Pham Dieu Van																						
7	事業形態	協同組合																						
8	事業分野	有機野菜栽培																						
9	設立年	20 年																						
10	資本金	5 億ドン																						
11	従業員数	マネジメント 3 人、常勤 3 人、非常勤 20 人、組合員 3 人																						
12	事業内容	<table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>販売量</th> <th>価格</th> <th>販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>オフシーズン・トマト</td> <td>70 トン/年</td> <td>5,000 ドン/kg</td> <td>3.5 億ドン</td> </tr> <tr> <td>同温室栽培（高品質）</td> <td>70 トン/年</td> <td>15,000 ドン/kg</td> <td>10.5 億ドン</td> </tr> <tr> <td>キャベツ</td> <td>200 トン/年</td> <td>8,000 ドン/kg</td> <td>8 億ドン</td> </tr> <tr> <td>その他野菜</td> <td>10 トン/年</td> <td>2,000 ドン/kg</td> <td>0.2 億ドン</td> </tr> </tbody> </table> <p>販売契約では収穫期の初期に価格を固定、品質水準は週ごとに決める。 高品質トマトの価格（15,000 ドン/kg）は Vineco（スーパーマーケットチェーン）のもので、Vineco が課す輸送費込み（約 6,000 ドン/kg）。Vineco は独自の基準を持ち検査員が農場を訪問して管理する。</p>			販売品目	販売量	価格	販売額	オフシーズン・トマト	70 トン/年	5,000 ドン/kg	3.5 億ドン	同温室栽培（高品質）	70 トン/年	15,000 ドン/kg	10.5 億ドン	キャベツ	200 トン/年	8,000 ドン/kg	8 億ドン	その他野菜	10 トン/年	2,000 ドン/kg	0.2 億ドン
販売品目	販売量	価格	販売額																					
オフシーズン・トマト	70 トン/年	5,000 ドン/kg	3.5 億ドン																					
同温室栽培（高品質）	70 トン/年	15,000 ドン/kg	10.5 億ドン																					
キャベツ	200 トン/年	8,000 ドン/kg	8 億ドン																					
その他野菜	10 トン/年	2,000 ドン/kg	0.2 億ドン																					
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th>項目</th> <th>2016</th> <th>2017</th> <th>2018</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間総売上</td> <td></td> <td>17.5 億ドン</td> <td>25 億ドン</td> </tr> <tr> <td>総費用</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>粗利益</td> <td></td> <td>3.5 億ドン</td> <td>3 億ドン</td> </tr> <tr> <td>固定資産額</td> <td></td> <td colspan="2">15 億ドン</td> </tr> </tbody> </table>			項目	2016	2017	2018	年間総売上		17.5 億ドン	25 億ドン	総費用				粗利益		3.5 億ドン	3 億ドン	固定資産額		15 億ドン	
項目	2016	2017	2018																					
年間総売上		17.5 億ドン	25 億ドン																					
総費用																								
粗利益		3.5 億ドン	3 億ドン																					
固定資産額		15 億ドン																						

14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		野菜種子			2億ドン以上
		バイオ病虫害防除剤			0.1億ドン
		ネットハウス、初期加工施設、耕耘機等			
		<p>種子は Nong Huu, Tre Viet Seeds Companies から購入  肥料は Thanh Tam 社から BioM を購入  機械は Trau Vang 社から購入  全て製造会社の品質基準により市場ベースで購入</p>			
15	主要販売先	<p>白菜は Hai Duong; canteens の工場へ納入  ジャガイモは Vineco へ販売  トマトは以前は Vineco に納入していたが昨シーズン品質基準を満たせず契約できなかつたため、市場で販売。その他の野菜も市場で販売  組合はソンラに2軒小売り店舗を所有、ハノイの店舗にも出品している</p>			
16	所有土地・機材・設備等	5ha の畑 (0.4ha のネットハウスを含む)			
17	農家との関係	契約栽培			
18	取得認証	安全食品と衛生認証を取得、NHO の認証 (国際基準 11401 による) も取得予定。その他書いて独自の基準も適応 (Vineco 等)			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- QR コードを使用 (州政府の支援あり)			
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 安全な野菜を生産できる</li> <li>- 有機野菜栽培の長い経験</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 需要に見合う生産能力の増強、投入財や輸送サービスの調達、市況の変化、製品の品質向上、生産時期が限られる</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、高度な加工技術の導入の困難、適正技術へのアクセス、冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: インフラ投資資金不足、銀行の厳しい融資条件、高度技術導入や運営費への投資資金不足、労働者・経営人員の能力不足、高度技術導入や運営費への投資資金不足</li> <li><u>重要</u>: 労賃の上昇、原材料費の上昇</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 冷蔵トラックを購入する</li> <li>- 冷蔵貯蔵庫と一次加工施設を建設する</li> <li>- 省政府への援助を申請する</li> </ul> </li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ネットハウスを 1ha に拡張したい</li> <li>- 2ha の安全野菜生産農地を有機野菜栽培に転換する</li> <li>- 冷蔵貯蔵庫を建設する</li> <li>- 有機野菜基準を満たす選別・包装施設を建設する</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	2017年に JICA プロジェクトで Central Fruits and vegetables Institutes からトマトと黄色スイカの種子の提供を受けた。その後契約栽培を開始したので、JICA の支援には感謝している。			
26	外資への期待	インフラと機械の更新への支援、有機野菜栽培技術の指導、契約栽培			
27	日系企業との取引希望	上記 26 に同じ			
28	金融機関からの借入実績	なし			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	Resolution No.57 により種子、技術指導、温室用シートに費用のほぼ 30%にあたる 2.2 億ドンの補助を受領。また、DARD より QR コード登録商標と包装のための技術者を 30 カ月分の給与の約 2-3 億ドンの補助を受けた。			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他				

## 8. Nhan Chin Muon Agricultural Services Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-04)

1	社名	Nhan Chin Muon Agricultural Services Cooperative			
2	住所	Na San sub-zone, Chieng Mung, Mai Son			
3	電話	0984868615 (cooperative's representative)			
4	E-mail				
5	URL				
6	代表者名				
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	果樹加工 (ロンガン)			
9	設立年	2017年5月			
10	資本金	20億ドン			
11	従業員数	マネジメント5人、常勤0人、非常勤200人、組合員25人、賛助会員25人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		乾燥ロンガン	20トン/年	190,000ドン/kg	38億ドン
		(2018年、2019年の目標は50トン)			
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上			200億ドン
		総費用			
		粗利益			10%
		固定資産額			
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		肥料、農薬			40億ドン
		ロンガン	7トン x 60日	13,000ドン/kg	54.6億ドン
		燃料用薪	10m <sup>3</sup>	500,000ドン/m <sup>3</sup>	500万ドン
		肥料と農薬は村落内の商店で購入			
15	主要販売先	オンライン取引によりハノイ、バグザン等の他省に販売			
16	所有土地・機材・設備等	250haの農地			
17	農家との関係	ロンガンの購入			
18	取得認証	VietGAP、安全食品、衛生認証、買い手独自の基準			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- ロンガン栽培地にPUCコード			
20	特徴(強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 果樹栽培、特にロンガンに特化している</li> <li>- 乾燥ロンガンという独自の生産物</li> <li>- 高品質な生産物</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li>重要： 需要に見合う生産能力の増強、原材料、輸送手段の確保、</li> <li>やや重要： 生産コスト</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li>最重要： 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、適正技術へのアクセス、冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> <li>やや重要： 高度な加工技術の導入、加工施設運営上の環境基準の順守</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li>最重要： インフラ投資資金不足</li> <li>重要： 高度技術導入や運営費への投資資金不足、労賃の上昇、労働者、経営人員の能力不足、電気、水道、固形廃棄物処理などのインフラ不足</li> <li>やや重要： 品質管理費の上昇、農業生産投資への政府の支援不足、特許申請手続きの煩雑さ、特許侵害の管理不徹底</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 融資を申請中</li> </ul> </li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 組合員を増やす</li> <li>- 新たな品種特に有機栽培に適した品種の開発</li> <li>- 資金の確保</li> <li>- 安全な近代的乾燥技術の導入</li> <li>- 消費需要拡大のための活動を行う</li> <li>- 輸出したい</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。			
24	外国企業との取引状況	なし			



25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	加工技術への投資、市場拡大、
27	日系企業との取引希望	上記26に同じ
28	金融機関からの借入実績	Agribank からの 20 億ドンの融資を申請中。金利は月 0.8%、返済期間は 5-10 年。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	乾燥機と冷蔵貯蔵庫の設置のために郡政府より費用の 50%にあたる 3 億ドンの補助金を受領。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	約 200 名の非常勤雇用者は全て少数民族出身で、雇用促進に貢献している。給与は平均一日 17 万ドンと昼食の提供。乾燥加工対象のロンガンは青果として市場に出せない低規格のもので、従来破棄されていたものであり、資源の有効利用に貢献している。



ロンガンと乾燥ロンガンの包装箱



ロンガン乾燥棚

### 9. Quyet Thanh Agriculture Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-05)

1	社名	Quyet Thanh Agriculture Cooperative			
2	住所	Khi Tuong sub-zone, Nong Truong town, Moc Chau			
3	電話	0913314223 (cooperative's director)			
4	E-mail				
5	URL				
6	代表者名	Pham Van Quyet			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	果樹加工			
9	設立年	2019 年 8 月 3 日			
10	資本金	10 億ドン			
11	従業員数	マネジメント 2 人、常勤 10 人、非常勤 40 人、組合員 10 人、賛助会員 14 人 組合加入費は一時金百万ドン			
12	事業内容 (計画)	販売品目	販売量	価格	販売額
		柿	100-120 トン	35,000 ドン/kg	35-42 億ドン
		乾燥柿	5-10 トン	250,000 ドン/kg	12.5-25 億ドン
		梅	20-0-250 トン	30,000 ドン/kg	60-75 億ドン
		乾燥梅	20-30 トン	2000,000 ドン/kg	40-60 億ドン
	合計			147.5-202 億ドン	
13	売上・利益	設立が 2019 年 8 月なのでまだ記録なし。固定資産は 20 億ドン。			
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		乾燥機	3 基	3.5 億ドン	10.5 億ドン
		プラスチック袋	50,000 袋	100 ドン	50 億ドン
		プラスチック缶	20,000 缶	200 ドン	40 億ドン
		有機肥料	300 トン	6,000 ドン	18 億ドン
	バイオ病虫害防除剤	100ℓ	260,000 ドン/ℓ	0.26 億ドン	
	バイオ病虫害防除剤はモク・チュウ市の Tang Hong Tieu shop より購入、 有機肥料は組合にて生成。缶・袋はハノイの会社に発注				

15	主要販売先	柿はホーチミン市、ダラット市、ハノイ市に出荷 乾燥柿、梅。乾燥梅、は地元向け
16	所有土地・機材・設備等	60ha の農地
17	農家との関係	組合員
18	取得認証	VietGAP、HACCP、買い手独自の基準
19	産品・サービスの追跡可能化対策	バーコードの使用
20	特徴（強み）	- ロンガン、桃、梅、オレンジ、アボガド、柿、梨他果樹の産地である - 多くの果実からドライフルーツを柔軟に生産できる能力 - パッションフルーツジュースは有望
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 道路、水道、電気、排水、洪水防御などのインフラ整備が不十分、需要に見合う生産能力の増強、過度な競争</li> <li><u>重要</u>： 市況の悪化、市場へのアクセス、原材料・輸送の確保</li> <li><u>やや重要</u>： 生産時期に限られる</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 適正技術へのアクセス</li> <li><u>重要</u>： 高度な加工技術の導入、</li> <li><u>やや重要</u>： 加工施設運営上の環境基準の順守</li> </ul> </li> <li>● 経営関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>： 生産施設のための土地の不足、不十分な排水処理施設、インフラ投資資金不足、農業生産投資への政府の支援不足、特許侵害の管理不徹底、農用地から多用途への土地利用転換の制限</li> <li><u>重要</u>： 品質管理費の上昇、労働者・経営陣の人員・能力の不足、電気、水道、固形廃棄物処理などのインフラ不足、特許申請手続きの煩雑さ、</li> <li><u>やや重要</u>： 高度技術導入や運営費への投資資金不足、銀行の厳しい融資条件、労賃の上昇、原材料費の上昇、煩雑な政府の規則を遵守するためのコスト、複数の機関による規制の重複</li> </ul> </li> <li>● 課題への対処方針 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 中央および地方政府からの支援を要請する</li> <li>- 技術移転、機材、技術要員についての政府あるいは海外援助機関の支援の要請</li> <li>- 技術職員のトレーニング</li> </ul> </li> </ul>
22	事業の将来展望	- 事業の拡張：果実の加工のための 600m <sup>2</sup> の作業場をもう一つ増設し、柿の増産のために温室を設置したい。 - 屋内加工施設を建設するためや、市場の拡大のために合弁相手を探したい
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	乾燥技術、機械、技術移転、市場拡大
27	日系企業との取引希望	上記 26 に同じ
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	当組合の衛生認証の獲得に際して、認定に責任のある郡の保健課に認証審査の経験が皆無で省の支援が必要となったため、審査に一年以上が費やされたという経験をしている。





### 10. Thanh Dat Fruits Cooperative (ソンラ省) (コード : SL-C-06)

1	社名	Thanh Dat Fruits Cooperative			
2	住所	Long Phuu village, Chieng Hac commune, Moc chau district, Son La province			
3	電話	0332243336 (cooperative's director)			
4	E-mail				
5	URL				
6	代表者名	Nguyen Nhu Bien			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	果樹栽培			
9	設立年	2018年			
10	資本金	50億ドン			
11	従業員数	マネジメント3人、常勤3人、非常勤50人、組合員35人、賛助会員35人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		マンゴー	500トン/年	20,000ドン/kg	100億ドン.
		ロンガン	600トン/年	22,000ドン/kg	132億ドン.
		アボガド	100トン/年	1,000ドン/kg	1億ドン
		バナナ	200トン/年	4,000ドン/kg	8億ドン
		ポメロ	70トン/年	30,000ドン/kg	21億ドン.
		合計			262億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上	17億ドン	25.5億ドン	68億ドン
		総費用			
		粗利益	8.5億ドン	11.9億ドン	42.5億ドン
		固定資産額	50億ドン		
14	主要仕入れ先	仕入れ品目	購入量	価格	購入額
		肥料	340トン/年	8,000ドン/kg	27.2億ドン
		バイオ病虫害防除剤	20,000,000ドン/農家	17農家	3.4億ドン
		バスケット		40,000ドン	
		発泡スチロール箱	15,000箱	40,000ドン/箱	6億ドン
15	主要販売先	仲買人を通じ輸出、卸売り市場へ出荷、スーパーマーケットへ販売、仲買人			
16	所有土地・機材・設備等	30haの土地			
17	農家との関係	収益を組合員に分配する			
18	取得認証	VietGAP、購買者または輸出先の品質基準			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	生産地情報をバーコード化			
20	特徴(強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- フルーツへの需要増加の見通し</li> <li>- 輸出やスーパーマーケットへの販売の実績</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>● マーケット関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 市場アクセスと過大な競争、生産時期が限られる、原材料・輸送の確保、</li> <li><u>重要</u>: 生産コスト、道路、水道、電気、排水、洪水防御などのインフラ整備が不十分、</li> <li><u>やや重要</u>: 市況の変化、原材料の品質</li> </ul> </li> <li>● 品質関連 <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>: 自社あるいは賃貸の冷蔵貯蔵施設が未整備、高度な加工技術の導入、適正技術へのアクセス</li> <li><u>重要</u>: 冷蔵施設の故障や乱暴な荷扱いなどの貧弱な運輸サービス</li> </ul> </li> </ul>			

		<ul style="list-style-type: none"> <li>経営関連           <ul style="list-style-type: none"> <li><u>最重要</u>：インフラ投資資金不足、高度技術導入や運営費への投資資金不足、銀行の厳しい融資条件、煩雑な政府の規則を遵守するためのコスト、農業生産投資への政府の支援不足、生産施設のための土地の不足、不十分な排水処理施設、特許申請手続きの煩雑さ、特許侵害の管理不徹底</li> <li><u>重要</u>：原材料費の上昇、品質管理費の上昇、農用地から多用途への土地利用転換の制限、複数の機関による規制の重複、電気、水道、固形廃棄物処理などのインフラ不足</li> <li><u>やや重要</u>：労賃の上昇、労働者、経営陣の人員・能力の不足</li> </ul> </li> <li>課題への対処方針           <ul style="list-style-type: none"> <li>高度な収穫後処理技術を導入する</li> <li>政府の支援を要請する</li> </ul> </li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>青果物を貯蔵するための倉庫と冷蔵貯蔵施設を新設したい</li> <li>バナナ、マンゴー、ロンガンなどのドライフルーツの生産を始めたい、このための乾燥設備を導入したい</li> <li>マンゴーの加工、包装向上のために投資したい</li> <li>郡、省政府には市場拡大のためのさらなる支援を望む</li> <li>輸出の機会があればと願っている</li> <li>卸売市場やスーパーマーケットへの販路を拡大したい</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	収穫後処理技術導入のためのパートナー
27	日系企業との取引希望	上記 26 に同じ
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	省政府の協同組合支援政策により VirGAP 認証獲得のために 1 億 ドンの補助金を受領した。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

#### 11. ATC Investment and Production Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-01)

1	社名	ATC Investment and Production Joint Stock Company													
2	住所	Xom My Ha, Xa Hung Loc, Vinh City, Nghe An Province													
3	電話	0902 181 618 (代表者携帯)													
4	E-mail	<a href="mailto:dautusanxuat.atc@gmail.com">dautusanxuat.atc@gmail.com</a> (会社アドレス)、 <a href="mailto:toanpvnc@gmail.com">toanpvnc@gmail.com</a> (代表者アドレス)													
5	URL	<a href="http://atcfarm.com">http://atcfarm.com</a>													
6	代表者名	Mr. Tran Dinh Toan, Director													
7	事業形態	株式会社													
8	事業分野	キノコの生産・加工・販売													
9	設立年	2013 年													
10	資本金	35 億 VND													
11	従業員数	3 人 (マネジメント)、5 人 (常勤)、4 人 (非常勤)													
12	事業内容	<p>キノコ (オイスターマッシュルーム、レイシ (マンネンタケ) など) 及びキノコ種子の生産、加工 (ドライキノコ、キノコ茶)</p> <p>2017 年からキノコの試験栽培を始め、2018 年から販売を開始。2019 年からキノコ茶の製造を開始 (未販売)。生産キノコのうち 70% をそのまま販売、30% を展示用や種子として販売している。</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>販売量</th> <th>販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>オイスターマッシュルーム</td> <td>1.2 トン/4 カ月</td> <td>1.5 億 VND</td> </tr> <tr> <td>ドライキノコ</td> <td>300 kg/5 カ月</td> <td>3 億 VND</td> </tr> <tr> <td>キノコ種子</td> <td>3 万ボックス/5 カ月</td> <td>2.4 億 VND</td> </tr> </tbody> </table> <p>注：レイシ (マンネンタケ) は収穫前のため、販売量・販売額は未定</p>		販売品目	販売量	販売額	オイスターマッシュルーム	1.2 トン/4 カ月	1.5 億 VND	ドライキノコ	300 kg/5 カ月	3 億 VND	キノコ種子	3 万ボックス/5 カ月	2.4 億 VND
販売品目	販売量	販売額													
オイスターマッシュルーム	1.2 トン/4 カ月	1.5 億 VND													
ドライキノコ	300 kg/5 カ月	3 億 VND													
キノコ種子	3 万ボックス/5 カ月	2.4 億 VND													

13	売上・利益	販売開始してからまだ1年経っていないため、売上・利益等のデータは入手不可。
14	主要仕入れ先	キノコ原料：自社栽培工場で生産 キノコ種子：MARD傘下のCentral Seed Institute、ホーチミンのサプライヤーから調達 木材チップ：地元のサプライヤーから調達
15	主要販売先	個人消費者、スーパーマーケット（Maximark、BigC）、商店、レストランに販売。販売地域の内訳はゲアン省内が95%、ハノイが5%（BigCのみ）。
16	所有土地・機材・設備等	土地：3,500 m <sup>2</sup> 施設・機材：貯蔵庫（2,000 m <sup>2</sup> ）、種子ボックス、乾燥機（韓国製）など 車両：小型トラック1台
17	農家との関係	今はなし。
18	取得認証	Food Safety and Hygiene Certificate
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- ロゴの商標登録 - バーコードの登録 - QRコードの使用
20	特徴（強み）	- 国際基準に見合う、安全で清潔な環境下でのキノコ栽培を行っており、オーガニック認証の取得を申請中。今後、契約農家による栽培も始める計画。 - ヴィン市内で唯一のキノコ生産会社のため、市場へのアクセスがよい。 - 自動製造システムを取り入れており、バーコード（レイシはQコード）で製品を管理。 - キノコの需要は特に都市部において増えており、安全なキノコへの需要も伸びている。 - ハノイの大学から冬虫夏草の栽培に係る技術指導を受け、現在、試験栽培中。今後、冬虫夏草の販売を始める計画。
21	ビジネス上の課題	- ゲアン省内にはキノコの生産拠点がいくつかあるが（多くは農村部にあり市中にはない）、市場ではどこで生産されたキノコか不明なまま出回っている。中国からも多くのキノコが国内に入ってきているが、安全性に問題がある。 - 銀行からの借入手続きに時間がかかる。
22	事業の将来展望	- 清潔な製品への需要増（とくにキノコ）に期待。 - 消費者の追跡可能性への関心の高まり。 - 生産から売買へのシフト。 - 高品質キノコの生産。 - 自由貿易協定については影響はないと予測している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価を高める
27	日系企業との取引希望	キノコ・キノコ加工品の輸出を希望。
28	金融機関からの借入実績	An Binh Bank から5億 VND の借入（年利9%、用途は工場の投資資金及び運転資金、担保は自家用車）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	2018年にゲアン省人民委員会の起業家支援プログラムにより4億 VNDの補助金を得る。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	土地賃借税の13年間の免税
32	その他	



ドライキノコ



貯蔵庫内に保管されている栽培用資材

## 12. Song Lam Sugar Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-02)

1	社名	Song Lam Sugar Joint Stock Company			
2	住所	Block 3, Dinh Son, Anh Son, Nghe An Province			
3	電話	0383 877 173 (代表番号)、091 613 8789 (代表者携帯)			
4	E-mail	contact@songlamsugar.com (会社アドレス)、 <a href="mailto:tu83dc@gmail.com">tu83dc@gmail.com</a> (代表者アドレス)			
5	URL	<a href="http://songlamsugar.com">http://songlamsugar.com</a>			
6	代表者名	Mr. Chu Ngoc Tu, General Director			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	食品加工・販売			
9	設立年	1958年(旧国営企業)			
10	資本金	250億 VND			
11	従業員数	5人(マネジメント)、200人(常勤)、120人(非常勤)			
12	事業内容	サトウキビの加工、茶(紅茶・緑茶・抹茶)の加工(2019年に開始)			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		砂糖	12,000 トン	1,500 億 VND	
		エタノール	100 万リットル	160 億 VND	
		肥料	5,000 トン	100 億 VND	
		茶	5,000 トン	2,500 億 VND	
		注: 茶の販売量・販売額は2019年に製造・販売開始のため推定値			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	1,800 億 VND	2,000 億 VND	2,100 億 VND
		年間利益	80 億 VND	100 億 VND	100 億 VND
		固定資産額: 2,000 億 VND			
14	主要仕入れ先	砂糖原料: 契約農家約 2,000 農家から調達 茶原料: 契約農家約 1,500 農家から調達 肥料等の農業投入材: 地元のサプライヤーから調達 包装資材: Nghe An Bag JSC から調達			
15	主要販売先	砂糖: 国内マーケット及び中国に輸出 エタノール: すべて国内マーケット 肥料: 国内マーケットのほか、契約農家に配布 茶: 国内マーケットは競争が厳しいため、すべて海外に輸出予定。			
16	所有土地・機材・設備等	土地: 100 ha (サトウキビ)、450 ha (茶) 施設・機材: 工場 (7 ha) のほか、機材多数 車両: トラック 60 台、乗用車 7 台			
17	農家との関係	契約栽培を実施			
18	取得認証	Food Safety and Hygiene Certificate			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	バーコードの登録			
20	特徴(強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 製茶事業は、砂糖の製造期間外の閑散期に他製品を製造することを目的として始めた。インドの技術者から製茶方法の指導を受けた。</li> <li>- 砂糖・茶の原料とも契約農家から仕入れているが、20人の技術スタッフが契約農家に対して農業の使用法などの栽培指導を行っている。</li> <li>- 製品にはバーコードを表示して管理。</li> <li>- 若い人材、経験豊富な人材が豊富。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ゲアン省内に砂糖製造会社が他に3社、製茶会社は大規模会社が10社、小規模会社が30社あり、競争が激しい。</li> <li>- 砂糖の製造工程で排出される汚水の処理基準が厳しく、汚水処理システムの稼働コストが高い。</li> <li>- 運転資金の確保、製品の質の向上。</li> <li>- ゲアン省内の働き手が都市部に流出している。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	適時に適切な事業方向性を探っていく。ASEAN FTA等の貿易協定は価格、売り上げの面で負の影響もあるであろうが、一方でEUとのFTAは追い風となる。茶の生産への参入を検討中である。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供(ネットハウスの購入)、技術支援(製品の質向上、商標登録)。			
24	外国企業との取引状況	中国に砂糖を輸出、日本に抹茶、パキスタンに緑茶、EU・ロシアに紅茶を輸出予定。茶は海外のトレーディング会社を通じて輸出する計画。			
25	日系企業との取引状況	抹茶を輸出。ユニリーバを通じて自社製品の抹茶を輸出する計画。			
26	外資への期待	投資と技術移転			

27	日系企業との取引希望	現在の抹茶輸出の継続
28	金融機関からの借入実績	- BIDV (Bank for Investment and Development of Vietnam) から 1,000 億 VND の借入 (年利 10%、用途は製茶工場・機材の投資資金、担保は土地・不動産) - Vietinbank から 200 億 VND の借入 (年利 10%、用途は製造拡大の投資資金、担保は土地・不動産)
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
31	その他	

### 13. Bibi Green Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-03)

1	社名	Bibi Green Joint Stock Company			
2	住所	No. 222 Ha Huy Tap Street, Ha Huy Tap Ward, Vinh City, Nghe An Province			
3	電話	02386 277 337 (代表番号)、098 836 3008 (代表者携帯)			
4	E-mail	bibigreenvn@gmail.com			
5	URL	https://www.bibigroup.vn/bibi-green			
6	代表者名	Mr. Tran Van Phuc, Director			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	農産物生産・加工・販売			
9	設立年	2016 年			
10	資本金	100 億 VND			
11	従業員数	6 人 (マネジメント)、85 人 (常勤)、54 人 (非常勤)			
12	事業内容	安全野菜 (27~28 種類)・チキン等の生産、加工、卸売、小売 (Vinh 市内に 6 店舗経営)			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		安全野菜	70~80 トン	6 億 VND	
13	売上・利益 (回答無し)		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	億 VND	億 VND	億 VND
14	主要仕入れ先	野菜・チキン原料：契約農家 (多数)、契約組合 (野菜は 4 組合、チキンは 3 組合) から調達			
15	主要販売先	ヴィン市内の自社小売店での販売のほか、個人消費者、学校、病院、会社、小規模商店、スーパーマーケット (BigC) にも卸す。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：なし (事務所・小売店は賃借) 施設・機材：事務所 (400 m <sup>2</sup> )、貯蔵施設 (500 m <sup>2</sup> )、店舗 6 店、ラベル貼付機、包装機、粉砕機など多数 車両：トラック 2 台			
17	農家との関係	契約栽培 (投入財の供与と生産物の購入)			
18	取得認証	VietGAP、Food Safety and Hygiene Certificate			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 資材提供者との契約 (品質基準を含む) - サンプルを試験機関で分析 - 品質認証の獲得 (GAP、食品安全衛生認証、登録商標など)			
20	特徴 (強み)	- 会社の設立後、生産農家同士で組合を形成し、会社代表者が組合の代表も務める。Bibi Green (卸売)、Bibi Mart (小売店経営)、Bibi Farm (野菜・チキンの生産) の 3 社で Bibi Group を形成。 - 自社製品の商標登録済みで、広く認知されている。 - 原料のサプライヤーとは契約を結び、自社の品質基準を満たすことを契約条件に明記している。 - 国内の品質検査機関において、自社販売品サンプルの検査を実施。 - ゲアン省は人材が豊富。			
21	ビジネス上の課題	- ゲアン省内にある Metro、VinMart、Maximark など大手スーパーが競合相手であり、競争が厳しい。 - 運転資金・投資資金とも不足している。 - 政府は農業生産・事業を促進する政策を取っているものの、これらの事業者が資金調達における優遇措置を受けるのは極めて困難であり、資金調達において商業銀行からの通常借入を行わざるを得ない。 - 土地の賃借期間が 5 年間で非常に短い。			
22	事業の将来展望	- 農産物の卸売り、小売りに注力			



		- 生産、加工、包装の品質向上を図る - エコ農場の開発
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上
27	日系企業との取引希望	ゲアン省内にある日系企業への自社製品の販売及び日本への輸出、日本の農業技術・農業資材に係る情報交換を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- ゲアン省 DARD から自社販売品サンプルの検査費用として 3,400 万 VND の補助を受ける。 - ヴィン市 PC から Food Safety and Hygiene Certificate の取得費用として 2 億 VND の補助を受ける。 - ゲアン省 PC から耕耘機購入費用の 50% の補助を受ける。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



小売店舗外観



小売店舗の野菜販売コーナー

#### 14. Sy Thang Company Ltd. (ゲアン省) (コード : NA-P-04)

1	社名	Sy Thang Co., Ltd.			
2	住所	Dien Thinh Commune, Dien Chau District, Nghe An Province			
3	電話	0913 076 385 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:dntnsythang@gmail.com">dntnsythang@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. Pham Ngoc Thang, Director			
7	事業形態	民間有限会社			
8	事業分野	農産物加工			
9	設立年	2003 年			
10	資本金	36 億 VND			
11	従業員数	2 人 (マネジメント)、5 人 (常勤)、50 人 (非常勤)			
12	事業内容	落花生のブレ加工、加工 (ローストピーナッツ、ピーナッツオイル)			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		ピーナッツ	2,000~3,000 トン	200 万~300 万 USD	
		ローストピーナッツ	24~36 トン	12~14 億 VND	
		ピーナッツオイル	1~2 万リットル	100~200 億 VND	
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	90 億 VND	80 億 VND	80 億 VND
		利益	売上の 2~3%		
14	主要仕入れ先	落花生原料：地元の契約農家から調達 包装資材・機材：地元及び中国のサプライヤーから調達			

15	主要販売先	ピーナッツ：国内マーケットは主にスーパーマーケット（Intimex など）に販売、海外マーケットは中国に輸出。 ローストピーナッツ：TH true Milk に販売 ピーナッツオイル：スーパーマーケット、商店等に販売。
16	所有土地・機材・設備等	土地：工場用（3,000 m <sup>2</sup> ） 施設・機材：加工工場、乾燥機、粉碎機、ふるい機、油抽出機など 車両：トラック 2 台、乗用車 2 台、バイク 5 台
17	農家との関係	契約栽培、農産物購入（落花生）
18	取得認証	Food Safety and Hygiene Certificate
19	産品・サービスの追跡可能性対策	- 商標登録 - バーコードの登録
20	特徴（強み）	- ゲアン省で最大手のピーナッツ加工会社であり、製品は商標登録済み。 - 製品はバーコードで管理。
21	ビジネス上の課題	課題はマーケットの確保、激しい競争、投資資金及び運転資金の確保、製品の質向上、雇用の確保、土地の取得。
22	事業の将来展望	- 市場での評判を高め、市場情報に迅速に対応する - 世界銀行のプロジェクトで Dien Chau で落花生の集荷場、加工・貯蔵施設を建設される - 落花生の価格を高めるため加工の品質向上を図る - 市場の情報を迅速に収集する
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	中国にピーナッツを輸出（以前はタイ、インドネシアにも輸出していたが、現在は中国のみ）
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場の拡大、市場の評価向上
27	日系企業との取引希望	加工製品がローストナッツやピーナッツオイルなど伝統的なため、近代的な加工技術の移転、機材の提供を希望。
28	金融機関からの借入実績	- AGRIBANK から 200 億 VND の借入（年利 7%、用途は工場の投資資金及び運転資金、担保は土地） - CoopBank から 20 億 VND の借入（年利 10%、用途は貯蔵庫の投資資金、担保は土地）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	MARD から機材の調達費用として 7 億 VND 相当の補助金を受ける（購入費用の 50% 分）。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	土地税の減税、法人税の免税
32	その他	



工場内の落花生貯蔵エリア



工場内のピーナッツオイル加工作業場

## 15. Vinh Hoa Company Ltd. (ゲアン省) (コード : NA-P-05)

1	社名	Vinh Hoa Co., Ltd.																					
2	住所	Xóm Đông Thành, xã Vĩnh Thành, huyện Yên Thành, Nghe An Province																					
3	電話	0386 533 986 (代表番号)、0977 614 148 (代表者携帯)																					
4	E-mail	<a href="mailto:hao.vinhhoa@gmail.com">hao.vinhhoa@gmail.com</a>																					
5	URL	なし																					
6	代表者名	Mr. Phan Van Hoa, Director																					
7	事業形態	民間有限会社																					
8	事業分野	農産物生産・加工																					
9	設立年	2000年																					
10	資本金	50億 VND																					
11	従業員数	6人(マネジメント)、155人(常勤)、100人(非常勤)																					
12	事業内容	コメ、黒米、栄養価の高いコメ、高生産量品種のコメ等の生産、加工 <table border="1" data-bbox="470 571 1037 761"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>年間販売量</th> <th>年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>コメ</td> <td>985 トン</td> <td>148 億 VND</td> </tr> <tr> <td>AC5 コメ</td> <td>350 トン</td> <td>175 億 VND</td> </tr> <tr> <td>他品種コメ</td> <td>200 トン</td> <td>60 億 VND</td> </tr> <tr> <td>黒米</td> <td>150 トン</td> <td>90 億 VND</td> </tr> <tr> <td>バイオ肥料</td> <td>500 トン</td> <td>27 億 VND</td> </tr> </tbody> </table>				販売品目	年間販売量	年間販売額	コメ	985 トン	148 億 VND	AC5 コメ	350 トン	175 億 VND	他品種コメ	200 トン	60 億 VND	黒米	150 トン	90 億 VND	バイオ肥料	500 トン	27 億 VND
販売品目	年間販売量	年間販売額																					
コメ	985 トン	148 億 VND																					
AC5 コメ	350 トン	175 億 VND																					
他品種コメ	200 トン	60 億 VND																					
黒米	150 トン	90 億 VND																					
バイオ肥料	500 トン	27 億 VND																					
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年																		
		年間売上	480 億 VND	650 億 VND	800 億 VND																		
		年間支出	380 億 VND	500 億 VND	620 億 VND																		
		年間利益	100 億 VND	150 億 VND	180 億 VND																		
		固定資産税 : 500 億 VND																					
14	主要仕入れ先	原料のコメは自社圃場での生産のほか、ゲアン省を含む 12 省の契約農家 20 農家からも調達。契約農家には苗も提供。																					
15	主要販売先	製品はすべて国内マーケットで販売、もみ殻のみ韓国に輸出。																					
16	所有土地・機材・設備等	土地 : 175 ha (1 期作当たり約 700 トンの収量) 施設・機材 : コメ貯蔵庫 11 施設 (粳 200 トン、精米 250 トン分の収容量)、耕耘機 (日本製)、稲刈機、精米機、乾燥機、真空成形機、包装機など多数 車両 : 小型トラック 1 台、乗用車 5 台																					
17	農家との関係	契約栽培																					
18	取得認証	VietGAP (コメ)、Food Safety and Hygiene Certificate、改良品種米の特許																					
19	産品・サービスの追跡可能性対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 契約栽培農家の管理 (マッピング、番号付け、バーコード導入)</li> <li>- 追跡可能なシステムの導入と内部監査</li> <li>- 契約栽培農家との生産計画の共有</li> <li>- 職員の栽培農家訪問によるモニタリングと検査</li> <li>- サンプルをハノイに送付し栄養価と発ガン性物質の有無をの分析</li> </ul>																					
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 契約農家には栽培計画を周知し、自社基準に沿った品質のコメを栽培するための研修を実施。会社スタッフがモニタリングも行う。</li> <li>- 自社製品はバーコードで管理。</li> <li>- 会社代表は科学関連のバックグラウンドがあり、コメの品種改良の研究開発を行い、高生産性品種のコメを生産している。同品種米のことを耳にした京都大学が同社を視察に訪れたことがある。</li> <li>- 国内の品質検査機関 (National Institute for Food Control) において、自社生産米の検査 (栄養価、化学物質の含有量、色) を実施。</li> <li>- 黒米や栄養価の高いコメに対する需要は年々高くなっている。</li> <li>- 国内において黒米や栄養価の高いコメを生産している競争相手は少ない。</li> <li>- ゲアン省から無料で土地を提供され、自社の研究施設を建設中 (だが、資金難により完成の目途は立っていない)。</li> <li>- 今後、新規事業として米ヌカ油の製造を計画している。</li> </ul>																					
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 改良品種米の種子の特許は持っているものの、生産されたコメの特許はない。ベトナムにおいて特許の価値が低いことが問題。</li> <li>- 原料のコメの品質は確保されているため、今後は収穫後処理の質を高めていく必要がある。</li> </ul>																					
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 他にない独特のコメを生産し、栄養価が高く健康な米、追跡可能安全なコメへの需要増を見込んでいる</li> <li>- 精米の規模拡大を計画</li> <li>- 加工能力の強化</li> <li>- 12 の戦略的商品をもつ</li> </ul>																					



23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援。
24	外国企業との取引状況	韓国に家畜飼料用のもみ殻を輸出（コメは高関税がかかるためもみ殻のみ）。
25	日系企業との取引状況	直接の取引はないが、小売り業者が日本に輸出している
26	外資への期待	投資、技術移転
27	日系企業との取引希望	高性能な日本製精米機、米粉製造機の提供、米ヌカ油製造用の投資資金及び技術支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	BIDV から 250 億 VND の借入（年利 7.5%及び 9%、9%は 6 カ月返済期間分、用途は機材調達資金及び運転資金、担保は土地・車両）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- ゲアン省人民委員会から最終加工技術用に 19 億 VND の補助金を受ける。 - MARD から最終加工技術用に 120 億 VND の補助金を受ける。 - East Meets West (NGO) から真空成形機 2 台を供与される。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	研究開発事業を行っていることによる法人税の免税
32	その他	



コメ加工製品



貯蔵庫

#### 16. Maximark Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-06)

1	社名	Maximark Joint Stock Company			
2	住所	166 Nguyen Thai Hoc, Vinh City, Nghe An Province			
3	電話	0383 586 020 (代表番号)、0903 299 181 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:maxivinh@gmail.com">maxivinh@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. Tran Viet Manh, Deputy Director			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	食品卸売			
9	設立年	1996 年			
10	資本金	2,500 億 VND			
11	従業員数	12 人 (マネジメント)、250 人 (常勤)			
12	事業内容	生鮮食品・日用品の卸売、小売（ゲアン省内のヴィン市及びクアロー市にあるスーパーマーケット二店舗を経営、販売品は生鮮食品から日用雑貨まで幅広い）。売上の内訳は生鮮食品と日用品が半々で、年間販売額は各 200 億 VND。			
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	330 億 VND	370 億 VND	390 億 VND
		利益	売上の 15%		
固定資産額 : 60 億 VND					
14	主要仕入れ先	生鮮野菜・果物 : 1 組合、企業 7 社から調達 肉類 : 2 組合から調達 その他生鮮食品 : ゲアン省の FVF、ダラット市の VietFARM、ゲアン省内の組合などから調達			
15	主要販売先	ヴィン市及びクアロー市の自社スーパーマーケット二店舗にて販売のほか、学校、ホテル、レストラン、工業団地、商店、個人消費者にも販売			

16	所有土地・機材・設備等	土地：なし（スーパーマーケット建物は賃借） 施設・機材： 車両：冷蔵トラック 1 台、バイク多数
17	農家との関係	契約栽培（2 農家）
18	取得認証	NA
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 産品供給者との契約（品質基準を含む） - 認証制度（VietGAP, GlobalGAP）
20	特徴（強み）	- ゲアン省で比較的規模の大きいスーパーマーケットであり、20 年以上営業しており知名度が高い。 - 従業員が常勤であり、固定している。 - 原料のサプライヤーとは契約を結び、自社の品質基準を満たすことを契約条件に明記している。 - VietGAP、Global GAP 取得の商品を多数販売。 - 安全な農産物・日用品に関するマーケット需要を把握。
21	ビジネス上の課題	- 原料のサプライヤーである組合などが成長すると、小売店を通さず消費者に直接販売することを好むようになる。 - 消費者ニーズを満たすためのサービス向上に係る投資費用などにより、原料調達・サービスコストが上昇。 - 人件費の高騰
22	事業の将来展望	- 安全な食料への需要増に対応し、その供給に注力する
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供（農産物製造用の投資資金）。
24	外国企業との取引状況	なし
25	外国企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資
27	日系企業との取引希望	ブレ加工・収穫後処理技術（貯蔵・包装技術など）に係る技術提供を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



スーパーマーケット外観



スーパーマーケット店舗内

## 17. Phu Quy Agro-Product Farming Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-07)

1	社名	Phu Quy Agro-Product Farming Joint Stock Company		
2	住所	Minh Thanh Hamlet, Minh Hop Commune, Quy Hop District, Nghe An Province		
3	電話	0986 612 607、0977 860 107 (代表者携帯)		
4	E-mail	<a href="mailto:lana@vinhorange.com">lana@vinhorange.com</a>		
5	URL	<a href="https://www.facebook.com/vinhorange">https://www.facebook.com/vinhorange</a>		
6	代表者名	Ms. Nguyen Thi Le Na, Vice President and CEO		
7	事業形態	株式会社		
8	事業分野	農産物生産・加工		
9	設立年	2013年		
10	資本金	15億 VND		
11	従業員数	3人 (マネジメント)、11人 (常勤)、20人 (非常勤)		
12	事業内容	有機オレンジの生産、加工 (ピューレ、ジャム、ケーキなど)、輸出		
		販売品目	販売量	販売額
		有機オレンジ	300~500 kg/日 (3カ月間の収穫)	20億 VND
		オレンジ加工製品	1.5 トン	5億 VND
		注 : 販売価格は 65,000-70,000 VND/kg		
13	売上・利益		2016年	2017年
		年間売上	20億 VND	25億 VND
		利益	売上の10%	
		固定資産額 : 100億 VND		
14	主要仕入れ先	原料のオレンジは自社農園での生産のほか、契約農家 23 農家から調達。		
15	主要販売先	国内マーケットはスーパーマーケット (ハノイ、ホーチミン、ダナンなど大都市の VinMart) への販売、加工製品をオランダ、ドイツに輸出。		
16	所有土地・機材・設備等	土地 : 5 ha (契約農家の圃場面積 : 50 ha) 施設・機材 : 加工工場 (100 m <sup>2</sup> 、1,000m <sup>2</sup> に拡張計画)、冷蔵施設 (45 m <sup>2</sup> )、油抽出機、乾燥機、オープン、包装機		
17	農家との関係	契約栽培 (45 農家と契約)		
18	取得認証	VietGAP、オーガニック認証 (日本のオーガニック認証 (JAS 有機)、HACCP を取得申請中)		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 追跡可能化システムを構築中		
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ゲアン省で最初のエコファームを設立。</li> <li>- 契約農家に対してオーガニック栽培方法についての指導を行い、有機栽培用の肥料、農薬を無料で提供している。</li> <li>- 自社製品のトレーサビリティを高めるため、今後、契約農家全員に対してモバイルデバイスを提供して生産から販売まで一括管理を行う計画。</li> <li>- 有機オレンジの栽培・収穫を紹介・体験するエコツアーの実施を計画しており、自社農園でのツアー実施のほか、ニャチャン省の会社と提携して 5 ha のモデル農地も対象にする計画。ツアーの企画については地元の旅行会社と交渉中。</li> </ul>		
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 国内に競争相手が多数。ゲアン省では気候の関係上、オレンジの収穫期は 3 カ月間と限られるが、国内、特に南部地域 (カオフォン省、サン省) でもオレンジの栽培が行われており、収穫時期もゲアン省より長い。</li> <li>- 投資・運転資金の不足、高い生産コスト</li> <li>- 生産量が限られるため、顧客のニーズを満たせない。</li> <li>- 生産オレンジの品質が天候に左右されやすい。</li> <li>- 有機オレンジを生産しているが、契約農家が有機栽培に従わず、化学肥料を使用してしまうことがある (よって、モバイルデバイスによる管理を導入する計画)。</li> <li>- 2017 年に制定された規則によりエコツーリズム用の農地使用が適用されたはずだが、同規則が施行されていない。</li> </ul>		
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2025 年までにエコファームを 500ha に拡大</li> <li>- 5,000 トン</li> </ul>		
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。		
24	外国企業との取引状況	Oxfam を通じてオレンジピューレとエッセンシャルオイルをオランダ、ドイツに輸出。日本の若者ボランティア (農園の作業手伝い) の受け入れ実績あり。		
25	日系企業との取引状況	なし		
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上		

27	日系企業との取引希望	- JAS 有機認証の取得後、日本にオレンジ及び加工製品の輸出を希望（現行ではベトナム産オレンジの日本への輸出は禁止されている）。 - 自社スタッフの日本での技術研修（栽培及びマーケティング）を希望。
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK から 7 億 VND の借入（年利 10%、用途は工場の拡張資金及び運転資金、担保は土地）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- DOIT から乾燥機（4,000 万 VND 相当）が供与された。 - DOST から油抽出器（4,000 万 VND 相当）が供与された。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	付加価値税の免税
32	その他	

### 18. Van Phan Fisheries Joint Stock Company（ゲアン省）（コード：NA-P-08）

1	社名	Van Phan Fisheries Joint Stock Company																				
2	住所	Dien Ngoc Commune, Dien Chau District, Nghe An Province																				
3	電話	0383 628 393（代表番号）、0979 779 080（代表者携帯）																				
4	E-mail	<a href="mailto:lanvanphan@gmail.com">lanvanphan@gmail.com</a>																				
5	URL	<a href="http://www.vanphan.com.vn/Home">http://www.vanphan.com.vn/Home</a>																				
6	代表者名	Mr. Hoang Ngoc Lan, Deputy Director																				
7	事業形態	株式会社																				
8	事業分野	水産物加工																				
9	設立年	1947 年（旧国営企業、2000 年に民営化）																				
10	資本金	280 億 VND																				
11	従業員数	5 人（マネジメント）、182 人（常勤）、10 人（非常勤）																				
12	事業内容	魚の加工（フィッシュオイル、エビペースト、塩漬けクラゲなど）、輸出、野菜の生産																				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>年間販売量</th> <th>年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>フィッシュオイル</td> <td>160 万リットル</td> <td>160 億 VND</td> </tr> <tr> <td>エビペースト</td> <td>100 トン</td> <td>10 億 VND</td> </tr> <tr> <td>家畜飼料用副製品</td> <td>500 トン</td> <td>1.5 億 VND</td> </tr> <tr> <td>塩漬けクラゲ</td> <td>20 トン</td> <td>4 億 VND</td> </tr> <tr> <td>野菜</td> <td>6 トン</td> <td>1 億 VND</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	年間販売量	年間販売額	フィッシュオイル	160 万リットル	160 億 VND	エビペースト	100 トン	10 億 VND	家畜飼料用副製品	500 トン	1.5 億 VND	塩漬けクラゲ	20 トン	4 億 VND	野菜	6 トン	1 億 VND
販売品目	年間販売量	年間販売額																				
フィッシュオイル	160 万リットル	160 億 VND																				
エビペースト	100 トン	10 億 VND																				
家畜飼料用副製品	500 トン	1.5 億 VND																				
塩漬けクラゲ	20 トン	4 億 VND																				
野菜	6 トン	1 億 VND																				
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016 年</th> <th>2017 年</th> <th>2018 年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>170 億 VND</td> <td>160 億 VND</td> <td>180 億 VND</td> </tr> <tr> <td>年間支出</td> <td>160 億 VND</td> <td>154 億 VND</td> <td>170 億 VND</td> </tr> <tr> <td>年間利益</td> <td>10 億 VND</td> <td>6 億 VND</td> <td>10 億 VND</td> </tr> </tbody> </table> <p>固定資産額：280 億 VND</p>				2016 年	2017 年	2018 年	年間売上	170 億 VND	160 億 VND	180 億 VND	年間支出	160 億 VND	154 億 VND	170 億 VND	年間利益	10 億 VND	6 億 VND	10 億 VND		
	2016 年	2017 年	2018 年																			
年間売上	170 億 VND	160 億 VND	180 億 VND																			
年間支出	160 億 VND	154 億 VND	170 億 VND																			
年間利益	10 億 VND	6 億 VND	10 億 VND																			
14	主要仕入れ先	魚原料：15 件の契約サプライヤー（個人及び組合）から年間 1,000～1,500 トンを調達 塩原料：3 件の契約サプライヤー（組合及び企業）から年間 300 トンを調達 包装容器：ハノイ及びゲアン省の企業 3 社から調達 野菜：契約農家から調達																				
15	主要販売先	国内マーケットはゲアン省内のスーパーマーケットや商店に 70%、北部に 25%を販売、残り 5%は海外マーケットでラオスに輸出。																				
16	所有土地・機材・設備等	土地：1.4 ha 施設・機材：加工工場及び貯蔵庫（10,000 m <sup>2</sup> ）、油抽出機、揚水機など多数 車両：トラック 3 台、小トラック 1 台																				
17	農家との関係	売買契約（15 水産物業者、塩販売業者） 野菜の契約栽培、野菜生産のための農民への土地の貸与																				
18	取得認証	ISO 22000、HACCP																				
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 追跡可能認証の獲得 - 取引業者との契約に反映																				
20	特徴（強み）	- 操業年数が長く、製品の知名度がある（商標登録済み）。品質も認知されている。 - 従業員への研修を徹底しており、福利厚生も手厚い。 - （旧国営企業のため）地方政府との良好関係を構築している。 - National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department において製品のヒスタミン含有量の検査を実施。																				
21	ビジネス上の課題	- 他社製品との競争が激しい。 - 他国の品質基準が厳しい、または国によって基準が異なるため各基準を満たすことが難しい。 - 人件費の高騰																				



		- 資金不足によるハイテクへのアクセスの欠如 - 工場へのアクセス道路が狭く、大型コンテナが入れない。自社敷地内の道路も狭い。
22	事業の将来展望	- 品質向上のため加工機械に投資したい - 国際標準の品質管理技術を導入し、輸出基準を満たす - 加工、輸出のため他社との連携を考慮 - 会社所有の遊休地での野菜栽培を検討 - 国際市場の基準に合うようラベルや包装の変更を考慮 - 消費需要の拡大をはかる
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	2013年以來、マレーシア、ラオス、アンゴラ、オーストラリア、韓国、ミャンマーに製品を輸出
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場の評価
27	日系企業との取引希望	自社製品の日本への輸出のほか、日本人消費者向けのフィッシュソースの試験製造への協力を希望。
28	金融機関からの借入実績	BIDV から 20 億 VND を借入（年利 7.6%、用途は貯蔵庫調達資金、担保は会社不動産）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- ゲアン省 DOIT から登録商標の広告費用として 300 万 VND の補助金を受ける。 - ゲアン省 DOST から機材の調達費用として 1.3 億 VND の補助金を受ける。（購入費用の 30%分）。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	2000 年の民営化後、土地税が 3 年間免税された。
32	その他	



樽での発酵工程



フィッシュオイルへのラベルの張り付け工程

### 19. Pu Mat Pharmaceutical Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-09)

1	社名	Pu Mat Pharmaceutical Joint Stock Company			
2	住所	Nghê An			
3	電話	02383 731 205/ 0915 665 205			
4	E-mail	Thanhan0377@gmail.com			
5	URL	www.mrhienfarms.com			
6	代表者名	Phan Xuân Diên, Director			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	ハーブの生産・加工（ハーブ茶）			
9	設立年	2009 年			
10	資本金	51 億ドン			
11	従業員数	マネジメント 1 人、常勤 11 人、非常勤 14 人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		ハーブ（ザイ・ティア・カン）			7.5 億ドン
		ハーブ（カー・ガイ・リャオ）			12.0 億ドン
		ティーバッグ（ザイ・ティア・カン）			16.5 億ドン
		ティーバッグ（カー・ガイ・リャオ）			29.0 億ドン
		計			65.0 億ドン

13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上		3億ドン	64億ドン
		総費用		3億ドン	60億ドン
		粗利益		0	4億ドン
		固定資産額	120億ドン		
14	主要仕入れ先	情報提供なし			
15	主要販売先	ハノイ、ホーチミン、ビン			
16	所有土地・機材・設備等	11haの土地、1,200平米の集荷・加工施設、インスタント茶製造機、薬用ハーブ製造機、車両1台			
17	農家との関係	購入契約			
18	取得認証	まだなし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし			
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 気候、土壌が高品質のハーブ生産に適している。当地はブ・マツト国立公園の緩衝地域にあり特殊な土壌を有している。</li> <li>- 品種の交配から栽培、加工、小売りまで完結・統合されたビジネスモデルを有している。</li> <li>- 国際保健機構（WHO）の Good Agricultural and Collection Practice (GACP)基準に沿ったハーブ生産を行っており、製品の安全性が高い。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	市場アクセスと競争			
22	事業の将来展望	回答なし			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資：ティーバッグ製造機やインスタントティー製造機への資本投資 技術移転：収穫後のハーブや加工製品の保存技術 市場拡大：ハノイとホーチミンでの事務所開設 市場評価の向上：ビジネスフェアや物産展などの販売促進の機会への参加			
27	日系企業との取引希望	日本市場での販売の協力を得たい。			
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK コンクオン郡支店と Vietcombank ビン市支店から工場と加工機械の建設・購入のために計12億ドンを借り入れ、金利は年10.5%、担保は家屋、土地、工場、加工機械。			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他				

## 20. Nghe An II Seafood Import-Export Joint Stock Company（ゲアン省）（コード：NA-P-10）

1	社名	Nghe An II Seafood Import-Export Joint Stock Company			
2	住所	Nghe An			
3	電話	02383864227 / 02383643313 / 0989199395			
4	E-mail	NA			
5	URL	NA			
6	代表者名	Truong Quang Nhung, Phó giám đốc			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	水産物卸売			
9	設立年	1993年、2005年			
10	資本金	4億5,300万ドン			
11	従業員数	マネジメント10人、常勤68人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		エビ	190トン(2017)		330億ドン(2017)
			210トン(2018)		320億ドン(2018)
		タコ、イカ	135トン(2017)		320億ドン(2017)
12トン(2018)			10億ドン(2018)		
2018年はタコのみ					



13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上	500 億ドン	470 億ドン	340 億ドン
		総費用			
		粗利益	2.39 億ドン	0.91 億ドン	8.37 億ドン
		固定資産額	55 億ドン		
14	主要仕入れ先	水産物は漁民・エビ養殖農家から直接、または仲買人から調達			
15	主要販売先	ホーチミン市の大手会社に販売 日本、米国、中国に輸出			
16	所有土地・機材・設備等	貯蔵庫 (8,600 平米)、冷凍、冷蔵、加工機械			
17	農家との関係	エビ養殖農家には抗生物質を使用しないよう指導			
18	取得認証	政府の危害分析重要管理点 Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) に基づいた管理認証			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	出荷単位ごとに追跡可能な措置をとっている			
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 貯蔵庫が生産地・水揚げ地に近く新鮮な水産物を調達できる</li> <li>- 会社の職員は経験豊富で業務に熟練している</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 運転資金不足、投資資金不足</li> <li>- 出荷品の品質を高める余地がある</li> <li>- 小規模な会社であるため大都市の顧客に対して価格交渉力がない</li> <li>- 中国市場での競争が激しい、また国内市場でも淡水エビとの競合がある</li> <li>- 運転資金が不足しており、そのためにビジネス機会を逃すことがある。</li> <li>- 投資資金が不足しており施設を拡張できない</li> <li>- 適正技術の知識と技術の利用能力が限られている</li> <li>- 水産業の環境は厳しく、人材雇用が困難である</li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ここ数年エビの輸出市場により業績を伸ばしてきたが、これからは国内市場の拡大を図りたい。</li> <li>- 自由貿易協定により市場での競争がより激しくなると予測している</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	中国、韓国、日本、米国に輸出			
25	日系企業との取引状況	日本への輸出			
26	外資への期待	投資、技術移転 (先端技術)、市場拡大 (輸出、国内とも)、市場評価の向上			
27	日系企業との取引希望	寿司、姿焼き用などのより高級なイカの市場への参入			
28	金融機関からの借入実績	Vietcombank から加工設備のために 49 億ドンを借り入れ。金利は年 8.1%、設備が担保			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	政府規則に則った助成を受けている。			
32	その他				

## 21. Na Foods Group Joint Stock Company (ゲアン省) (コード : NA-P-11)

1	社名	Na Foods Group Joint Stock Company
2	住所	47 Nguyen Canh Hoan Street, Quan Bau Ward, Vinh City, Nghe An Province
3	電話	02383 532 632 (代表番号)
4	E-mail	<a href="mailto:sales@nafoods.com">sales@nafoods.com</a> 、 <a href="mailto:info@nafoods.com">info@nafoods.com</a> (会社アドレス) <a href="mailto:trangnt_khdt@nafoods.com.vn">trangnt_khdt@nafoods.com.vn</a> (代表者アドレス)
5	URL	<a href="https://nafoods.com">https://nafoods.com</a>
6	代表者名	Mr. Nguyen Manh Hung, Chairman of the Board/General Director
7	事業形態	株式会社
8	事業分野	果実・野菜の生産・加工
9	設立年	1995 年 (飲料の製造販売を行う前身の Thanh Vinh Co., Ltd. を設立後、2003 年にゲアン省内に果実・野菜の加工工場を新設し、Na Foods JSC として現事業を始める)
10	資本金	3,630 億 VND

11	従業員数	15人（マネジメント）、400人（常勤）、100人（非常勤）		
12	事業内容	果実（ドラゴンフルーツ、パッションフルーツ、ライム、パイナップル、ライチ、マンゴー、バナナなど）・野菜（チリ、タケノコ、ニンジン、カボチャ、サツマイモなど）・ナッツ（カシューナッツ、マカデミアナッツ）の生産、加工（濃縮還元果汁、NFC果汁、ピューレ、冷凍、ドライなど）、輸出		
13	売上・利益			
		2016年		
		2017年		
		2018年		
	年間売上	4,610億 VND	5,190億 VND	7,540億 VND
	年間支出	3,350億 VND	3,660億 VND	5,600億 VND
	年間利益	1,260億 VND	1,530億 VND	1,940億 VND
注：上記データはグループ全体の売上等				
14	主要仕入れ先	原料の果物・野菜・ナッツ等は自社農場（国内のほか、ラオス、カンボジアにも所有）で生産しているほか、ココナッツはロンアン省の1組合、ドラゴンフルーツはビントゥアン省の1組合、バナナは大規模個人農家からも調達。		
15	主要販売先	100%海外に輸出。内訳は60%がヨーロッパ（主にスイス）・イスラエル、30%が米国、10%がアジア（中国、日本など）。海外の貿易会社を通じて輸出しているが、スターバックスには直接輸出。製品はホーチミン及びハノイの空港を通じて空輸。ラオスとカンボジアでは自社トラックで運送を行っているが、国内の流通はロジスティクス会社に委託。オンライン販売も行う。		
16	所有土地・機材・設備等	土地：計2,000～3,000ha、国内のほか、ラオスにパッションフルーツ農場、カンボジアにバナナ農園を所有。 施設・機材：ヴィン、ハノイ、ホーチミンに販売オフィス、ゲアン省とロンアン省に加工工場、ゲアン省に種子・苗施設、機材多数 車両：トラック2台、小型トラック2台、乗用車3台		
17	農家との関係	契約栽培農家 - 投入財の供与と技術指導 農業協同組合 - 技術指導		
18	取得認証	Viet GAP、Global GAP、フェアトレード、レインフォレストアライアンス（バナナ）		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	特になし		
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 同社はグループ会社であり、種子・苗開発、原料生産、加工、販売を行う各会社を持ち、果実の苗生産・栽培から収穫、加工、販売までバリューチェーンの各プロセスを一括している。</li> <li>- ドラゴンフルーツを調達している組合に対し、VietGAPの取得を支援。</li> <li>- 製品はIOTにより電子管理。</li> <li>- 2018年10月にタイニン省人民委員会と輸出用果物農園及び生産工場の開発に関する覚書を締結、投資額は3兆 VND、2019年～2023年に1万haの有機果樹園を開発予定。果樹園では150トン/日の生産を目指し、生産量の確保後、輸出用の生産工場を建設予定。省当局は同地域のインフラ整備や投資家に向けた土地貸与などで支援。</li> <li>- ゲアン省をベースにしている理由は優秀な人材が豊富なことによる。</li> </ul>		
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- コールドチェーンのロジスティクス会社の製品取り扱いに問題があり、空輸の際の航空会社の扱いにも問題がある（ベトナム国内の航空会社でなく海外の航空会社）。</li> <li>- 運転資金の不足</li> <li>- 原料調達の確保にあたり、中国、タイの業者との競争が激しい。</li> </ul>		
22	事業の将来展望	青果物需要の上昇を見込んでいるため、農家との契約を増やしたい		
23	海外からの投資・提携・支援状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- スウェーデンのファンドから300～400万 USDの資本受け入れ</li> <li>- 2019年6月にIFCから800万 USDの株式を取得。</li> <li>- 引き続き海外からの運転資金提供用の投資を希望。</li> </ul>		
24	外国企業との取引状況	- ヨーロッパ（主にスイス）、イスラエル、米国、アジア（中国、日本など）に製品を輸出。		
25	日系企業との取引状況	- なし。		
26	外資への期待	- 投資を期待。		
27	日系企業との取引希望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- パッションフルーツ種子、冷凍ライチ、ジンジャーペーストを輸出。輸出量計94,087kg、販売額計182,069 USD</li> <li>- 日本に自社オフィスの開設を希望。</li> </ul>		
28	金融機関からの借入実績	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vietinbankから3件、計503億 VND及び127万 USDの借入（年利等、不明）</li> <li>- VCBから4件、計1,316億 VND及び830万 USDの借入（年利等、不明）</li> <li>- VTBから1件、153億 VNDの借入（年利等、不明）</li> <li>- HD Bankから1件、732,630 USDの借入（年利等、不明）</li> </ul>		
29	農業保険の加入の有無	なし		

30	補助金の受け入れ状況	- ゲアン省 DOST から種子開発研究プログラム（2016年～2018年）により 6.2 億 VND を受ける。 - MARD からパッションフルーツの種子開発研究への助成（2018年～2022年の期間）によりこれまでに 12 億 VND を受ける。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	ゲアン省より土地税、法人税の減税
32	その他	

## 22. Nam Anh Starrch and Termeric Powder Cooperative (ゲアン省) (コード：NA-C-01)

1	社名	Nam Anh Kudzu Starch and Turmeric Powder Cooperative			
2	住所	Nam Anh Commune, Nam Dan District, Nghe An Province			
3	電話	0396 973 138 (代表番号)、0837 776 388 (代表者携帯)			
4	E-mail	NA			
5	URL	NA			
6	代表者名	Ms. Ho Thi Thuan, Director			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	食品加工			
9	設立年	2017年			
10	資本金・組合費	登録料はなく年会費は変則的で、原料購入が必要な時期に組合メンバーが一人当たり 2,000 万～3,000 万 VND を支払い、毎年末に合計売上額と利益が計算され、メンバーに利益を平等に還元する。来年は年会費として一人当たり 1,000 万～1,500 万 VND をメンバーから徴収する予定。組合設立資本金 2 億 VND。			
11	組合員・従業員数	15 人（組合メンバー）、2 人（ボードメンバー）			
12	事業内容	クズ（葛）、ウコンの加工（粉末、クッキー）			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		クズ粉末	3 トン	3.9 億 VND	
		ウコン粉末	1 トン	3 億 VND	
		クッキー	500 kg	1.5 億 VND	
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	NA	NA	3 億 VND
		年間利益	NA	NA	1 億 VND
14	主要仕入れ先	クズ・ウコン原料：地元農家から調達 包装資材：ハノイの商店から調達			
15	主要販売先	ゲアン省、ハノイ、ホーチミンの商店等に販売			
16	所有土地・機材・設備等	土地：なし 施設・機材：乾燥機、粉碎機、オープン、プレス機、包装機、印刷機 車両：なし			
17	農家との関係	特になし			
18	取得認証	なし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- ロゴの商標登録 - バーコードの登録			
20	特徴（強み）	- ゲアン省内で同種製品を製造している会社はなく、競争相手が少ない。 - バーコードで製品を管理。 - 食品加工には周辺の山からのきれいな水を使用。 - JOCV から機材提供、商品開発や包装デザインへの協力、包装資材を受ける。			
21	ビジネス上の課題	投資資金の不足、マーケットへのアクセス及び高度技術へのアクセスの不足、質の高い原料の確保、不十分な加工施設のキャパシティ、土地の未所有			
22	事業の将来展望	地方政府化からの支援の継続。女性組合の結成。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	JOCV から乾燥機（4,000 万 VND）、プレス機（800 万 VND）、オープン、包装資材（1,000 パッケージ）が供与された。 希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場での評価			
27	日系企業との取引希望	資金提供のほか、自社製品の輸出を希望。			
28	金融機関からの借入実績	なし			

29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



組合内で陳列されているクズ粉



JOCV より供与されたクッキーの包装資材

### 23. Huong Son Agricultural and Handicraft Service Cooperative (ゲアン省) (コード : NA-C-02)

1	社名	Huong Son Agricultural and Handicraft Service Cooperative				
2	住所	Khối 2, Thị trấn Mường Xén, Kỳ Sơn, Nghệ An				
3	電話	0947599444				
4	E-mail	<a href="mailto:luanlongcuong@gmail.com">luanlongcuong@gmail.com</a>				
5	URL					
6	代表者名	Nguyen Van Luan, Director				
7	事業形態	協同組合				
8	事業分野	農業生産、加工				
9	設立年	2010年				
10	資本金	6.3億ドン				
11	従業員数	組合員 21人、				
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額	割合
		生姜			10億ドン以上/年	85%
		ニンニク			1億ドン/年	7%
		ハーブ			0.8億ドン/年	6%
		その他				2%
13	売上・利益	情報提供されず				
14	主要仕入れ先	情報提供されず				
15	主要販売先	主要販売先はホーチミン市、中部各省、一部は商社を通じて輸出				
16	所有土地・機材・設備等	土地：3ha 所有、35ha 借地 施設・貯蔵庫：包装工場 2カ所、冷蔵貯蔵庫 2基、一次加工所 2カ所 機械・機材：粉碎機、乾燥機 車輛：2トン冷蔵トラック 1台				
17	農家との関係	組合員				
18	取得認証	なし				
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし				
20	特徴（強み）	回答なし				
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 生姜は価格の不安定であり販売が難しい</li> <li>- 当組合の産物はまた品質基準の認定基準に達していない</li> <li>- 競合相手が多く、市場での競争が激しい</li> <li>- 資金が足りない。銀行からは多額の融資が可能であるが条件が魅力的でない。返済期間も短い。</li> <li>- 品質のばらつきがあり、販売に支障をきたしている。</li> <li>- 適正技術へのアクセスが限られている。</li> <li>- 組合の農地が小さいため借地をしている。</li> </ul>				

22	事業の将来展望	- ハーブの生産・加工を拡大したい
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	現在日本の協力の下、ニンニクの栽培試験を実施している
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上
27	日系企業との取引希望	ニンニク、キウイ、柿、イチゴ、その他の生産のために日本企業と協力したい。
28	金融機関からの借入実績	農業生産の運転資金として 10 億ドンの融資を受けている（銀行名は触れず）。金利は年 10%、担保は土地使用权。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- 乾燥機に 1.5 億ドンの補助金受領。補助対象は農業生産と一次加工 -ハーブの栽培に 12 億ドンの補助金受領。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

#### 24. Dalat GAP Co., Ltd. (ラムドン省) (コード: LD-P-01)

1	社名	Dalat GAP Co., Ltd.			
2	住所	54B Nguyen Tu Luc Street, Ward 8, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	063 383 4041 (代表番号)、0913 181 419 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:dalatgap@gmail.com">dalatgap@gmail.com</a>			
5	URL	<a href="http://www.dalatgap.com">www.dalatgap.com</a>			
6	代表者名	Mr. Le Van Cuong, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	農業生産・販売			
9	設立年	2008 年			
10	資本金	80 億 VND			
11	従業員数	8 人 (マネジメント)、36 人 (常勤)、40 人 (非常勤)			
12	事業内容	野菜 (レタス数種類、葉野菜、根菜、ハーブ、水耕栽培による野菜、イチゴ、ジャガイモ、トマト、パプリカなど) の生産、プレ加工 (ラッピング・箱詰め)、卸売、輸出 年間生産量: 計 1,500~2,000 トン、年間販売額: 280~300 億 VND			
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	140 億 VND	160 億 VND	240 億 VND
		年間利益	売上の 30%	売上の 27%	売上の 25%
		固定資産額: 1,000 億 VND			
14	主要仕入れ先	野菜: 自社農場での生産のほか、2014~2017 年は 7~10 の契約農家 (0.2~0.4 ha/農家) から調達、現在は 2 農家 (0.5 ha/農家) のみ。 種子: オランダ製 (RYJK ZWAAN、ENZA)、日本製 (サカタのタネ、TAKEI、TOHOKU)、韓国製の種子を地元の種子会社から調達。 肥料: スイスの YARA、イスラエルの HAIFA 製を地元の肥料会社から調達。 農薬: 日本産、スイス産、インド産原料の農薬を地元企業の Vpocco から調達。 ビニールハウスはオランダ製のものを使用。			
15	主要販売先	国内マーケット: 野菜の 80%は注文を受けてから生産・販売しており、25 の契約トレーダーに野菜を卸す。20%は新しい小売店や商店に希望価格で売れる際に販売。ホーチミン、ダナンにある小売店の DALAT GAP Store とはもともと JV であったが、2014 年に解消した。今でも DALAT GAP Store で自社生産の野菜が販売されている。 海外マーケット: 日本に冷凍ピーマン (4,000 トン/年、2014 年~2016 年の間)、韓国にレタス (26 トン/年)、ロシアにスパイシーリーフ、チリ (10~20 トン/11~12 月) を輸出。			
16	所有土地・機材・設備等	土地: 32 ha (内、ビニールハウスによる栽培は 17 ha) 施設・機材: 3 貯蔵庫、2 冷蔵施設、ビニールハウス、トラクターなど 20 種の農業機材 t 車両: トラック 10 台			
17	農家との関係	2 農家と契約栽培 (各 0.5ha、2014 - 17 年には 7-10 農家と栽培契約があった) 種子、肥料、農薬の技術指導 (GAP 手続き、栽培方法) の提供。			
18	取得認証	Global GAP (ベトナム国内で認証第一号)			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 生産農民の定期的なモニタリングと監督。契約栽培農家には生産マニュアルを配布 - バーコード、QR コードを使用			

20	特徴（強味）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2008年にベトナムの企業で初めて Global GAP を取得。</li> <li>- 自社生産野菜のトレードマークを所持、ホーチミンやダランの消費者にも「DALAT GAP」の野菜として知られている。</li> <li>- 契約農家には種子、肥料、農薬を提供するほか、必要に応じて GAP の取得支援や栽培方法などの技術支援も行っている。</li> <li>- 肥料や農薬の使用時期・使用量の記録を取り、バーコード及び QR コードで管理している。</li> <li>- ベトナム消費者の安全な野菜に対する需要が高まっており、政府も安全な野菜の生産を促進している。</li> <li>- 会社代表はオランダ、スペイン、日本、韓国、マレーシアなどで高生産性・高品質の野菜の栽培方法を学ぶ。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 競争が激しい（Vin グループが主な競合相手）</li> <li>- 運転資金の不足</li> <li>- 労働コスト、投入材コストの高騰による高い生産コスト</li> <li>- 労働力の不足（農業従事者が他の産業や他国に移っている）</li> <li>- 土地の高騰</li> </ul>
22	事業の将来展望	国内市場、輸出市場（日本と韓国では中国産よりベトナム産が好まれるのでは）での安全野菜への需要増加を見込んで、売上高の倍増を目標としている。自由貿易協定は追い風になると予測している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	韓国にレタス、ロシアにスパイシーリーフ、チリを輸出。
25	日系企業との取引状況	2015-2017年に Casicum company と取引があった。
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場での評価向上
27	日系企業との取引希望	日本への輸出を希望。
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK から 100 億 VND の借入（年利 10.5%、用途は運転資金、担保は土地）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

### 25. Truong Phuc Farm（ラムドン省）（コード：LD-P-02）

1	社名	Truong Phuc Farm Co., Ltd.			
2	住所	144 Nguyen Tu Luc Street, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	0919 288 012（代表者携帯）			
4	E-mail	<a href="mailto:truongphucfarm@gmail.com">truongphucfarm@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. To Quang Dung, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	農業生産・販売			
9	設立年	2015年			
10	資本金	100億 VND			
11	従業員数	2人（マネジメント）、15人（常勤）、10～30人（非常勤）			
12	事業内容	野菜（レタス（10種類）、トマト、ピーマン、ニンジン、ブロッコリー）の生産、プレ加工（ラッピング・箱詰め）、卸売、輸出 年間生産量：レタスが 250～300 トン（全体の 60～70%）、他の野菜が計 200 トン、年間販売額：90～100 億 VND			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	50～60 億 VND	50～60 億 VND	90～100 億 VND
		利益	売上の 15%		
		固定資産額：200 億 VND			
14	主要仕入れ先	野菜：ダラット市、ラックズオン郡、ドンズオン郡、ドックチョン郡の契約農家（30農家）から調達。集荷方法は農家が直接持ち込む場合と自社トラックで集荷する場合とがある。 種子：オランダの RYJK ZWAAN、日本のサカタのタネ等、すべて外国産を地元の種子会			



		社から調達。 肥料：スイスの YARA、イスラエルの HAIFA 製を地元の肥料会社から調達。農薬：地元のトレーダーから調達。
15	主要販売先	国内マーケット：ベトナム全土のスーパーマーケット (BigC、Mega Market、VinMart、イオンなど)、ラムドン省内の商店に販売。野菜の集荷後、Mega Market の収集センターに自社のトラックで配達。 海外マーケット：韓国に3種類のレタス約20トンを8月のみ輸出。
16	所有土地・機材・設備等	土地：3 ha (自社所有分)、10 ha (契約農家の圃場面積) 施設・機材：プレ加工作業場、貯蔵庫、1 冷蔵施設、肥料・農薬用貯蔵庫、ビニールハウス (13 ha 分すべて)、耕耘機、発電機、灌漑ポンプ 車両：トラック1台
17	農家との関係	- 契約栽培 (Da IAt, Lac Duong, Don Duong, Duc Trong の 30 農家)、種子、肥料の供与と GAP を満たす農法につき技術指導
18	取得認証	VietGAP
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 50%の産品にバーコード使用 - 50%の産品に QR コード使用
20	特徴 (強み)	- 契約農家には、種子や肥料、農薬について新しい品種を導入する場合に会社から提供するほか、レタスの収穫方法、栄養成分、GAP の取得方法などの技術指導も行う。 - レタスの水耕栽培を行い、生産量を伸ばしている。 - 原料の安定した調達が確保でき、消費者の野菜需要も伸びている。 - バーコードと QR コードを 50%ずつ採用し、生産工程を管理。 - CTPP のワークショップに参加し、国際貿易についての知識を得る。
21	ビジネス上の課題	- 投資用資金の不足 - 労働コスト、輸送コスト、種子・肥料・農薬等の投入材コストが高いため、生産コストが高くなる。 - 土地代の高騰
22	事業の将来展望	- 韓国市場へアクセスする、国内富裕層の市場を開拓する、品質への市場の信頼を確立する - 機材に投資し品質を向上し、新市場を開拓する
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供 (農地の拡大)、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	韓国にレタスを輸出。
25	日系企業との取引状況	日本の Capsicom Company (サツマイモ) と 2015 年～2017 年に取引があったが、先方から特に説明がなく契約が打ち切られた。
26	外資への期待	投資、市場拡大
27	日系企業との取引希望	日本に冷凍野菜 (ピーマン、トマトジャム) の輸出を希望するほか、真空冷却装置の輸入を希望。
28	金融機関からの借入実績	ACB Bank から 30 億 VND の借入 (年利 8%、用途はビニールハウス、水耕栽培設備の購入資金、担保は自宅と土地)
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	ラムドン省 DARD の Program for post-harvest machine and technology for enterprises and cooperatives により耕耘機の購入資金として 10 億 VND (機材の購入費用の 30%) の補助金を得る。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	- ラムドン省 DOIT からのフェアや展示会への招待を通じて、マーケティングや商業プロモーション、マッチングの機会を受ける。 - 法人税の 3%減税 (25%から 22%に減税、農業生産企業に対する優遇措置)。
32	その他	
	 <p>卸売用のミニトマト</p>	

## 26. VIET.F.A.R.M (ラムドン省) (コード: LD-P-03)

1	社名	VIET.F.A.R.M Co., Ltd.			
2	住所	12D Phan Chu Trinh Street, Ward 9, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	0633 549 934 (代表番号)、093 7900 780 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:vietfarmdalat@gmail.com">vietfarmdalat@gmail.com</a>			
5	URL	<a href="http://www.vietfarm.com.vn">www.vietfarm.com.vn</a>			
6	代表者名	Mr. Nguyen Dong Hai, General Director			
7	事業形態	民間企業			
8	事業分野	農産物生産・加工			
9	設立年	2007年			
10	資本金	50億 VND			
11	従業員数	7人(マネジメント)、60人(常勤)			
12	事業内容	野菜(約50種類)の生産、加工(キムチ、漬物、トマトソース)、輸出 主要生産品: パプリカ、トマト、キュウリ、キャベツ、白菜、レタス 上記の主要生産品の年間生産量: 計2,400トン(全体生産量の60%)、年間販売額: 計400億 VND(全体販売額の50%)			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	650億 VND	760億 VND	810億 VND
		年間利益	売上の10%	売上の9.2%	売上の7%
14	主要仕入れ先	野菜: 自社農場での生産のほか、契約農家20農家からも調達。 種子: 90%をオランダ製(RYJK ZWAAN)、日本製(サカタのタネ)から調達。 肥料: ホーチミン、ハノイのサプライヤーからノルウェー製(YARA)、イスラエル製(HAIFA)を調達。 農薬: 地元の企業から調達。			
15	主要販売先	国内マーケット: スーパーマーケット(Metro、BigC、LOTTE Mart、VinMartなど500店舗)、各省の食料品店に販売 海外マーケット: 台湾(キャベツ、白菜)、シンガポール(パプリカ、レタス、トマト)、マレーシア(パプリカ、チリ、キャベツ、トマト、セロリ)を輸出(すべて生鮮野菜)。合計1,600トン(2018年)、すべて海上輸送。			
16	所有土地・機材・設備等	土地: 30ha(ラムドン省、タイグエン省、バクニン省、ニンビン省の4省で15年間の賃借、年間6,000万 VND/haを支払う)、40ha(契約農家分)、ビニールハウスは20ha(自社分)、15ha(契約農家分) 施設・機材: 2貯蔵庫、3冷蔵施設、切断機、混合機、包装機、農業機材多数 車両: トラック3台、冷蔵トラック2台、バス2台(従業員の通勤用)			
17	農家との関係	契約栽培(20農家) 契約農家には種子の提供、技術指導の提供のほか、使用してよい農薬リストを渡し、モニタリング・管理を行う。GAPの取得支援や取得費用も支援している。			
18	取得認証	Global GAP、VietGAP(国内マーケット用)			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- すべての販売品に登録商標を付記しており、QRコードによって販売品の管理を行っている。 - ここ2~3年、ブロックチェーンシステムを取り入れており、Trackverify(元MARDのFishery Dept担当者が設立した会社)による追跡システムを採用し、栽培、収穫、加工、包装の各工程で生産品の追跡を行っている。このシステムの採用により、問題が起きた時に圃場の現場に行き確認する必要がなくなった。同システムは自社圃場のほか、20の契約農家のうち10農家が採用している。			
20	特徴(強み)	- カスタマーサービスに力を入れており、Facebookを通じて消費者からの意見を受け付けている(月に4~5件、包装材料や野菜の損傷などのクレームを受け、改善を図っている)。 - 消費者の安全な野菜に対する関心が高まっている。 - 品質の保持・向上のために様々な投資を行っている(認証取得、ハイテク農業の取り入れ、ウェブサイトの開設や広告イベント等の実施など)。			
21	ビジネス上の課題	- 課題はラムドン省内、国内、中国産など、多数の競合会社がいることによる激しい競争、投資用の資金不足、高い生産コスト、土地代の高騰。 - 政策面での課題として、MARDとMOHの規制が重複しており混乱する。輸入規制が複雑であり、外国から種子・肥料を輸入することが難しくなっている。土地法により新たな土地購入に制限がある(個人は2ha、法人は20haまでに購入制限)。			
22	事業の将来展望	海外市場への参入を目指している。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は技術支援、市場拡大。			
24	外国企業との取引状況	台湾にキャベツ、白菜、シンガポールにパプリカ、レタス、トマト、マレーシアにパプリカ、チリ、キャベツ、トマト、セロリを輸出。			

25	日系企業との取引状況	種子と肥料を輸入。
26	海外審に期待する事	技術移転、市場拡大
27	日系企業との取引希望	日本への輸出を希望。
28	金融機関からの借入実績	- Eximbank から 30 億 VND の借入 (年利 8.55%、用途は運転資金、担保は自宅土地) - Eximbank から 10 億 VND の借入 (年利 9%、返済期間 5 年、用途は車両購入資金、担保は調達車両)
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	スーパーマーケットで課税されるため、VAT が免税される。
32	その他	ベトナムにおいて中期のローン返済期間は 5 年以上、長期は 10 年以上だが、長期ローンは不動産購入のみ対象。



消費者へのプレゼント用ギフトボックス



ドライフード製品

### 27. Dalat Japan Food Co., Ltd. (ラムドン省) (コード : LD-P-04)

1	社名	Dalat Japan Food Co., Ltd.
2	住所	44B Thong Nhat Street, Phu Trung Hamlet, Phu Hoi Commune, Duc Trong District,
3	電話	0263 3842 181/182 (代表番号)、0918 957 227 (代表者携帯)
4	E-mail	<a href="mailto:info@dalatjapanfood.com">info@dalatjapanfood.com</a> (会社アドレス)、 <a href="mailto:kasai@dalatjapanfood.com">kasai@dalatjapanfood.com</a> (代表者アドレス)
5	URL	<a href="http://www.dalatjapanfood.com">http://www.dalatjapanfood.com</a>
6	代表者名	Mr. Hiroshi Kasai, Director
7	事業形態	有限責任会社、海外直接投資
8	事業分野	野菜・果実生産・加工
9	設立年	1998 年
10	資本金	250 万 USD
11	従業員数	3 人 (マネジメント)、300 人 (常勤)
12	事業内容	野菜 (サツマイモ、カボチャなど約 15 種) の加工 (冷凍、ボイル、ロースト、ペーストなど)、卸売、輸出 年間販売量 : 約 3,000 トン (出荷ベース、内訳 : サツマイモ 2,000 トン/年、カボチャ 600 トン/年、ナス 10 トン/年)、年間販売額 : 約 5.5 億円
13	売上・利益	売上・利益等の財務データは本社の方針で非公表
14	主要仕入れ先	原料野菜はトレーダーから仕入れる分が約 95%、ラムドン省、ザライ省、ダクラック省、ダクノン省の契約農家から仕入れる分が約 5%。契約農家は会社スタッフが 3 カ月ごとに 4 省を訪問し、農場を選定して所有農家と契約する。以前はトレーダー経由と農家からの直接買い取りが半々であったが、加工食品の多くが日本向け輸出のため規格が厳しく、農家から調達した野菜は使えない原料も多く歩留まり悪化を招くため、2 年前からトレーダーからの調達主体に切り替えた。それにより原料の調達コストが増加した。
15	主要販売先	海外マーケット : 日本への輸出が約 90%、タイへの輸出が約 10%。 国内マーケット : スーパーマーケット (イオン、VinMart、Co.opmart など)、コンビニエンスストアへの販売で、全体の数%。 輸出の際はホーチミン港から海上輸送 (冷凍輸送)。

16	所有土地・機材・設備等	土地：2 ha（賃借、実験農場・種子提供用） 施設・機材：1 冷蔵施設（原料保存用）、3 冷凍施設（製品用）、集荷場 1 カ所、IQF 凍結機 2 台、金属探知機 4 台、X 線探知機 2 台、ボイル機 1 台、スチーム機 1 台、ローストオーブン 1 台、粉碎機、種子用植物組織培養ラボなど 車両：輸送用トラックやコンテナはすべてレンタル。
17	農家との関係	契約栽培。契約農家の平均圃場面積は 5 ha、毎月計 30 ha 分の圃場で栽培。 種子と技術指導（肥料、農薬の使用法）の提供
18	取得認証	FSSC 22000（食品安全）
19	産品・サービスの追跡可能化対策	全産品にバーコード使用
20	特徴（強味）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- FSSC 22000 を取得しており、Quality Assurance System を徹底。</li> <li>- 契約農家には種子の提供（要求があった場合）、農薬の使用方法等を指導。</li> <li>- 顧客に対する品質のコミットメントとして、加工品における化学保存料の未使用、有機肥料の使用、原料の金属成分チェックを自社内のラボで毎日行う。</li> <li>- 従業員に快適な労働環境を提供（ベトナムの労働法の順守、利益を従業員に還元）。</li> <li>- 安定した生産性がある。原料の生産者や生産地等をバーコードで管理。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 原料野菜の高騰（市場システムが未整備で明確な市場価格が存在せず、ディーラーやバイヤーが価格を決めている）及びそれによる中国産野菜に対する価格競争力の低下。</li> <li>- 契約農家から原料を調達する場合、調達コストは安いのが全量買い取りが基本となるため不良品も多く含まれる。トレーダーから買い取る場合は調達コストが高くなるが、不良品を除いて調達できる利点がある。</li> <li>- ラムドン省内ではダラット市外でも土地代が高騰しており、工場を拡大することが難しい。</li> <li>- 人件費の増加（政策により賃金の年 10%増が基本。最近では 6%増にやや下降傾向）。</li> <li>- ラムドン省は一年中野菜の栽培を行っているため土地が痩せ、単収がどんどん低くなっている。年に最低 1 カ月間の休耕を行って土壌の改良を行う必要がある。土壌改良は農家個人で実施することは難しいため、政府による対策・支援が必要。</li> <li>- 政府はハイテク農業を導入したが、それによる効果や利益、維持管理など導入後のことを考えておらず、安易な導入は投資リスクが高い。</li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 今後、サツマイモ、カボチャ、他野菜・果物のドライフードを製造するため（国際的なスタンダードを保つ）、工場の拡大を計画。</li> <li>- オフシーズンの生産体制を強化し、売上の安定化に努める。</li> <li>- 自由貿易協定の影響はないと予測している</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	100%日本資本（京果食品 70%、豊通食糧 25%、豊田通商ベトナム 5%）
24	外国企業との取引状況	日本、タイに輸出。タイには直接の輸出ではなく日本を経由して行っている。
25	日系企業との取引状況	日本は主要な販売先である
26	外資への期待	特になし（自身が 100%外資企業であるので）
27	日系企業との取引希望	特になし（自身が 100%日系企業であるので）
28	金融機関からの借入実績	Vietinbank から約 3,500 万円の借入（年利 8%、返済期間 2 年、用途は急速冷凍機（IQF）1 台の購入用、担保は工場建物・所有機材等）。会社設立以来、初の借入。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 法人税の 3%減税（農業生産企業に対する優遇措置により、通常 25%の法人税から 22%に減税される）。</li> <li>- ラムドン省の外資誘致策により、20 年前の会社設立後、25 年間の土地使用に係る減税措置を受ける。外資は土地の購入ができないため、土地所有は使用権のみ。</li> </ul>
32	その他	

## 28. Dalat Natural Food Joint Stock Company (ラムドン省) (コード : LD-P-05)

1	社名	Dalat Natural Food Joint Stock Company			
2	住所	Phu Hoi Commune, Duc Trong District, Lam Dong Province			
3	電話	0633 679 379 (代表番号)、0918 266 355 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:vananhviet0258@yahoo.com">vananhviet0258@yahoo.com</a>			
5	URL	<a href="http://dalatnatural.com">http://dalatnatural.com</a>			
6	代表者名	Mr. Nguyen Van Anh, Director			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	野菜・果実加工			
9	設立年	2009年			
10	資本金	150億 VND			
11	従業員数	3人(マネジメント)、100人(常勤)、100人(非常勤)			
12	事業内容	野菜(サツマイモ、カボチャ、ナスなど)、果物の加工(冷凍、真空フライ、ポイル、ロースト、ペーストなど)、卸売、輸出			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		サツマイモ	1,200トン	660億 VND	
		カボチャ等	100トン	20億 VND	
		合計	1,300トン	680億 VND	
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	230億 VND	420億 VND	680億 VND
		年間利益	マイナス	5億 VND	30億 VND
14	主要仕入れ先	原料のサツマイモ・カボチャはダクラック省、ラムドン省、ザライ省の契約農家(50農家)から調達。調達割合はダクラック省が多数(生産性の高い品種を栽培しているため)。			
15	主要販売先	海外マーケットが90%、国内マーケットが10%。 海外マーケット:日本(冷凍サツマイモ、冷凍カボチャ)、韓国(冷凍サツマイモ、冷凍カボチャ、真空フライド野菜)、台湾(冷凍サツマイモ)、シンガポール(サツマイモ、チリ、パプリカ、ビートルート)に輸出。 国内マーケット:スーパーマーケット(ホーチミン、ハノイなどのCo.opmart、BigCなど)、観光客向けの食料品販売店に販売。			
16	所有土地・機材・設備等	土地:1.8ha(賃借、1haは種子生産用、0.8haは工場用) 施設・機材:加工工場、5冷蔵施設、1貯蔵庫、IQF凍結機2台、フライ機4台、乾燥機1台、スチーム機4台、ロースト機2台、切断機3台、金属探知機、包装機6台など 車両:乗用車3台			
17	農家との関係	契約栽培(50農家)種子と技術指導の提供			
18	取得認証	ISO 22000(工場用)			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 全産品にバーコード使用			
20	特徴(強味)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 契約農家には種子の提供や栽培・収穫方法の指導などを行う。</li> <li>- IQF凍結機を使用し、サツマイモ加工における高度な技術ノウハウを持つ(会社代表者の30年の経験によりノウハウを習得。会社代表者は以前Dalat Japan Foodに所属しており、10年前に独立して現会社を設立した。Dalat Japan Foodにおいて日本の品質基準の食品加工について学ぶ)。</li> <li>- 会社のモットーは良質製品を低価格で販売すること。</li> <li>- 将来的に日本で販売されているタイプの焼芋の製造・販売を行うことを計画しており、コンビニエンスストアでの販売を目標にしている。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 焼芋の製造や生産量拡大のため工場を拡張したいが、土地は既にあるが工場拡張用の投資資金が不足している。</li> <li>- 製造キャパシティが不足している。</li> <li>- 政府の政策が頻繁に改訂されたり新しい政策ができたりするが、それらを把握することが困難。例えば電気代の高騰、基本給の上昇、1カ月以上勤務する従業員には社会保険加入の義務付けなど。</li> <li>- 電気代高騰や人件費高騰により製造コストも高くなっているため、中国製品と比べて価格競争力が弱くなり、輸出にも影響している。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	高度技術、特殊技術の採用により品質を高め国際市場に参入したい			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は工場拡張用の投資資金の提供。			
24	外国企業との取引状況	日本、韓国、台湾、シンガポールに製品を輸出。			
25	日系企業との取引状況	日本は主要な輸出先である			



26	外資への期待	投資
27	日系企業との取引希望	日本の品種のダイコンの試験栽培を行っており、生産可能になれば日本に輸出することを希望。
28	金融機関からの借入実績	Vietinbank から 300 億 VND を借入（年利 7%、用途は運転資金用、担保は不動産）。販売先の輸出割合が高いため、商業銀行の通常金利より低い金利で融資を受ける。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	- 地元の農産物を加工し輸出を行っていることにより、土地賃借料が免除（10 年間）、法人税が減税される（最初の 5 年間は法人税が 0%（100% 免税）、8 年間は 5%、2 年間は 10%）。 - 農産物加工品のため輸出税が 0%。
32	その他	

### 29. Phong Thuy Agricultural Product Trade Manufacturing Co., Ltd.（ラムドン省）（コード：LD-P-06）

1	社名	Phong Thuy Agricultural Product Trade Manufacturing Co., Ltd.			
2	住所	Nha Trang Block, Group 20, Lien Nghia Town, Duc Trong District			
3	電話	0263 384 4095（代表番号）、0913 153 944（代表者携帯）			
4	E-mail	info@ptfarm.vn（会社アドレス）、phongnguyen@ptfarm.vn（代表者アドレス）			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. Nguyen Hong Phong, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	野菜・果実の生産・加工、卸売			
9	設立年	2013 年（1999 年に家族経営で始め、2003 年に農場を設立、2013 年に会社を設立）			
10	資本金	400 億 VND			
11	従業員数	3 人（マネジメント）、100 人以上（常勤）、50 人（非常勤）			
12	事業内容	野菜（約 30 種類）の生産、一次加工、卸売 トマト 2,000 トン、キャベツ 2,000 トン、レタス 1,200 トン、パプリカ 1,000 トン、ジャガイモ 1,000 トン、タマネギ 1,000 トン。 年間生産量：15,000 トン、年間販売額：1,600 億 VND（7 百万 USD）			
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	1,200 億 VND	1,500 億 VND	1,600 億 VND
		生産による利益は売上の 30%～35%、加工による利益は売上の 3%～5%。生産利益と加工利益の配分は 70：30。			
14	主要仕入れ先	野菜：自社農場での調達分が 40%、ラムドン省内の契約農家 30 農家（計 70 ha）からも調達、注文があった際に非契約農家（20%以下）からも調達。20 ビニールハウスで栽培。トレーダーから買うと質を確保できないため、トレーダーから調達する分はごく少量。 種子：日本産、オランダ産の種子（日本産種子の使用割合が高い）を現地の種子会社（Vlotus）から調達。			
15	主要販売先	すべて国内マーケットに販売。約 70%をスーパーマーケットやレストラン（イオン、LOTTE Mart、Co.opmart、BigC、Metro など約 30 社と契約）に販売、約 15%を野菜加工会社（日本、EU など輸出向け加工）に卸す。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：30 ha、15 ha を賃借 施設・機材：一次加工作業場、3 冷蔵施設（出荷保管用）、3 貯蔵庫（原料保管用）、収穫後処理センター（工場内に 1 カ所、農場に 2 カ所）、耕耘機など農業機材 20 種、洗浄・仕分け（選果）機、切断機、包装機 3 台、梱包機 5 台、フォークリフト 4 台など 車両：小トラック 8 台（原料集荷用）、大トラック 5 台（販売先への運送用）			
17	農家との関係	契約栽培（90%の種子と提供と技術指導（施肥、農薬散布）			
18	取得認証	VietGAP			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- バーコードで農家の生産を管理。 - 全産品にバーコードを使用			
20	特徴（強味）	- 野菜の生産、一次加工、配送のすべての工程を同社で担っている。 - 作物カレンダーを作成し、マーケットの需要に応じて生産量の調整を行っている。 - レタスの水耕栽培を行っている（工場内でのデモンストレーション栽培用で、まだ販売はしていない）。 - 売上増加の要因は、販売先の増加、収穫後処理システムの改善、野菜の選別・包装等の一次加工の機械化による生産性の向上			
21	ビジネス上の課題	- 労働力及び生産量の確保、土地代の高騰、投資資金の不足。 - 安い中国産野菜が競争相手。			

22	事業の将来展望	日本、EU、シンガポール、韓国への輸出するために要求される品質を満たすべく加工にもより関わってゆきたい。自由貿易協定については追い風になると期待している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援。
24	外国企業との取引状況	タイから設備を取り寄せているほか、国内の日系企業と契約を結び、工場に野菜を卸している。
25	日系企業との取引状況	まだない。
26	外資への期待	投資、技術移転
27	日系企業との取引希望	日本、EU、シンガポール、韓国に輸出を希望。日本企業には特に技術支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK から 120 億 VND を借入（年利 7%、運転資金用、担保は土地）。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ラムドン省 PC から 100 億 VND 相当の洗浄・仕分け機材（シブヤ精機製）を供与される（JICA とラムドン省のパートナーシップによる ODA 無償）</li> <li>- ラムドン省 DARD、DOIT から資機材の購入資金として各 1,500~2,000 万 VND の補助金を受ける。</li> <li>- ドックチョン郡農業局から水耕栽培施設の建設資金として 1.5 億 VND の補助金を受ける。</li> </ul>
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	2015 年以降、VAT が 5% から 0% に免税されている。
32	その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Private company limited には二種類あり、一人のメンバーによるものと複数のメンバーによるものがある。</li> <li>- 会社は販売ができるため、生産だけを行う組合よりも利益がある。</li> </ul>
		
レタスの水耕栽培（デモンストレーション用）		一次加工工程（他の作業場がモニターで映されている）

### 30. Hoa Mat Troi Co., Ltd.（ラムドン省）（コード：LD-P-07）

1	社名	Hoa Mat Troi Co., Ltd.		
2	住所	Phu Tan Village, Phu Hoi Commune, Duc Trong District, Lam Dong Province		
3	電話	063 3678 171（代表番号）、0913 818 679（代表者携帯）		
4	E-mail	cty.hoamattroi@yahoo.com.vn		
5	URL	<a href="http://www.orchidvietnam.com">www.orchidvietnam.com</a>		
6	代表者名	Mr. Huynh Tan Son, Director		
7	事業形態	有限責任会社		
8	事業分野	花卉栽培・販売、農業資材販売		
9	設立年	2004 年		
10	資本金	150 億 VND		
11	従業員数	6 人（マネジメント）、40 人（常勤）、60 人（非常勤）		
12	事業内容	花き（富貴蘭、複数色の蘭、ミニデコレーションツリー）の生産、卸売、輸出、蘭株、肥料、栽培用資材等の販売		
		生産・販売品目	年間生産量	年間販売額
		富貴蘭	900 万株	900 万 USD
		複数色の蘭	40 万株	400 億 VND
		ミニデコレーションツリー	100 万個	1.5 百万 EUR
		肥料	-	30 億 VND
		蘭栽培用資材等	-	40 億 VND
		蘭株	-	3 億 VND

13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	400億 VND	700億 VND	700億 VND
注：上記売上は自社生産による花きの販売分 2016年、2017年の利益は売上の約20%、2018年は6~7%に下がる。理由は蘭用のコケがチリ産から中国産に代わったため販売価格が落ちたことによる（ただし、2018年にミニデコレーションツリーの販売を始めたため、売上は落ちていない）。					
14	主要仕入れ先	蘭：自社生産分のほか、富貴蘭の需要が高いため、契約農家40農家から富貴蘭のみ調達。農家には蘭株・肥料等を提供。富貴蘭の自社生産分と契約農家からの調達分の割合は50：50。富貴蘭はネットハウスで栽培、その他の蘭はビニールハウスで栽培。 蘭株：以前は台湾から輸入していたが、現在は自社で生産。 肥料：日本からすべて輸入（住友、Hicontrol、キョーリンなど3件のサプライヤー）。			
15	主要販売先	富貴蘭：すべて輸出用で、日本、オーストラリアに輸出、日本が大半。 その他の蘭：国内マーケット用で、約20の契約トレーダー（固定）を通じてホーチミン、ハノイ、周辺省に販売 ミニデコレーションツリー：すべて輸出用で、EU、米国に輸出。 日本にはホーチミン港から海上輸送し、オーストラリア、EU、米国にはホーチミンの空港から空輸、運送はロジスティクス会社に委託。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：12 ha 施設・機材：3プレ加工工場、4冷蔵施設、ラボ機材、水・肥料・農薬散布用スプリンクラー、ビニールハウス、ネットハウス、暖房機など 車両：冷蔵トラック2台、トラック1台、乗用車2台			
17	農家との関係	契約栽培（苗、肥料等投入財を提供）			
18	取得認証	ISO 9001			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 会社独自のコードにより全栽培農家をコード化			
20	特徴（強味）	- 日本、フランス、オランダの専門家から蘭栽培の科学技術研修を受ける。フランス、オランダの専門家は自社負担で招待したが、日本の専門家は輸入している肥料会社から無料で派遣された。 - 契約農家には蘭株や肥料等、必要な農業資材を提供しており、これまで10年間、契約栽培を行っているため信頼関係がある。契約農家ごとに番号を付し、各農家が栽培した蘭をすべて番号で管理（マニュアルによる記録）。 - 国内で蘭の需要が増加している（国内では外国産の花より国産の花に人気が出ている）。 - ラムドン省の方針により金融機関からの借入に優遇策がある。			
21	ビジネス上の課題	- 海外・国内における高い需要を満たすため生産量を増加させたいが、そのための設備投資（ビニールハウス）資金が不足している。 - 土地代の高騰、高い輸入税（肥料の輸入）による生産コスト高。 - 政府の規則がよく変更になり、複雑で分かりにくい。 - 日本への富貴蘭の輸出は台湾産が最大の競争相手（台湾産の方がベトナム産よりも価格が安いと、今後は台湾産のオフシーズンでの販売を始める計画）。			
22	事業の将来展望	- 輸出に加え国内需要の増加も見込んでいる。 - 増加する日本及び国内の需要に対応して契約農家数を増やして生産能力を拡大したい。 - ミニデコレーションツリーの生産増も考慮している - 自由貿易協定の影響はなないと予測している。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。			
24	外国企業との取引状況	日本、オーストラリアに富貴蘭を輸出、オランダ、米国にミニデコレーションツリーを輸出、日本から肥料（NPK、Hicontrol）・暖房機（Nippon）を輸入、台湾からプラスチック製品・設備・ラボ機材等を輸入（ただし、製品は日本製）			
25	日系企業との取引状況	上記の通り。			
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場での評価向上			
27	日系企業との取引希望	日本市場の拡大を希望。			
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK から 500 億 VND の借入（年利 7%、用途はビニールハウスの購入資金、担保は土地）			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			

32	その他	売上等の財務データの非公開を希望。
		
生産花きの富貴蘭		ネットハウス内での栽培

### 31. La Viet Co., Ltd (ラムドン省) (コード : LD-P-08)

1	社名	La Viet Co., Ltd.		
2	住所	200 Nguyen Cong Tru, Phuong 8, Dalat, Lam Dong Province		
3	電話	0263 3981 189 (代表番号)、0983 316 265 (代表者携帯)		
4	E-mail	quang.tran141@gmail.com		
5	URL	https://laviet.coffee		
6	代表者名	Mr. Tran Nhat Quang, CEO		
7	事業形態	有限責任会社		
8	事業分野	コーヒー生産、加工		
9	設立年	2013年		
10	資本金	60億 VND		
11	従業員数	5人 (マネジメント)、70人 (常勤)、20人 (非常勤)		
12	事業内容	アラビカコーヒーの生産、加工、卸売、小売、輸出 (生豆と焙煎豆)、カフェの経営 (ダラット市内に1店舗、ホーチミン市内に3店舗、ホーチミン市内に協力店舗1店)		
		生産品目	年間生産量	年間販売額
		コーヒーチェリー	2,000 トン	-
		パーチメント	400 トン	-
		生豆	250 トン	180 億 VND
		焙煎豆	70 トン	140 億 VND
13	売上・利益	2016年	2017年	2018年
		年間売上	-	-
		卸売、小売、カフェなどすべての販売を合わせた売上データの提供は不可だが、2018年は2017年に比べて売上30%増を達成。		
14	主要仕入れ先	生豆の50%を自社農場で生産するほか、提携 (コーポレート) 農家120農家 (ラムドン省内) からパーチメントを調達しており、自社基準で80スコアを達成したパーチメントのみ購入している (日本のUCCも同コーポレート農家のうち60農家からパーチメントを購入)。提携農家の数は増えている。		
15	主要販売先	生豆：70%を海外マーケット (日本、ドイツ、米国) に輸出、30%を国内マーケットで販売。国内マーケットは拡大しており、コーヒーの需要が増えているというよりはサプライヤーの数が増えている。 焙煎豆：10%を海外マーケット (マレーシア、シンガポール、台湾、カンボジア) に輸出、90%を国内マーケットで販売。カフェ、レストラン、デパートなどに卸す。		
16	所有土地・機材・設備等	土地：30 ha 施設・機材：カフェ兼加工工場・事務所 (1,000 m <sup>2</sup> )、3 ウェットミル施設 (提携農家がウェットミルを使用する場合は、農家がパーチメントで払うか現金で払う)、2 ドライミル施設、焙煎機 (100 kg/日) 2台など 車両：トラック2台 (生豆の輸送用)		
17	農家との関係	250農家と契約栽培 (栽培加工技術を指導するが、会社への販売義務はない。農家は他の業者に販売することも可能)		
18	取得認証	特になし。Specialty Coffee Association (SCA) に所属、SCA基準に則る。		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	特になし。		



20	特徴（強味）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 会社代表者は、会社設立前の 2010 年にコーヒーの栽培を始める。栽培方法は独学で、会社設立費用も自己資金（家族からの補助）で賄う。最初はロブスタ種とアラビカ種を栽培していたが、アラビカ種の方が質を向上させやすいため、現在はアラビカ種のみを栽培。エチオピアなど複数のコーヒー生産国から苗木を取り寄せて植えたが、ほとんどが収穫できなかった。その後ラオスとタイから調達した苗木（Java ティピカ種）を栽培したところ、収穫に成功。</li> <li>- コーヒーの生産・販売に集中しているため、国内・海外におけるコーヒー関連ネットワークが容易に構築できる。</li> <li>- 現在は輸出主体であるが、海外マーケットと国内マーケットの比率を半々にしていきたいため、今後国内マーケットの拡大を検討。</li> <li>- 小売販売、カフェ経営も行っているが、小売・カフェは現金がすぐに得られる利点がある。</li> <li>- 代表者はラムドン省が開催するコーヒーの技術研修で講師を務めている。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 海外のコーヒー市場の競争が激しくなっているほか、国内にもコーヒーの取り扱い会社が急増している。</li> <li>- 2018 年はコーヒーの国際取引価格が下落し、コーヒー生産農家の現金収入が減少した。</li> <li>- 気候変動等の影響により、原料の安定した質の確保が難しい。</li> <li>- 若者が都市部に出ていき農業の担い手が少なくなっており、労働力の確保が難しい。</li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 市場の状況を注視しつつ、輸出と国内向けのバランスを維持してゆく。</li> <li>- 特徴のあるコーヒーを生産する</li> <li>- 自由貿易協定の影響はないと予測している。</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- UCC は輸出のほか、技術サポートやスポンサー的な役割も果たしている。日本で開催のコーヒーイベントにも参加。</li> <li>- 希望する投資内容は、加工設備の投資資金を支援してくれるパートナーを探している。</li> </ul>
24	外国企業との取引状況	日本（UCC）、ドイツ、米国に生豆を輸出、マレーシア、シンガポール、台湾、カンボジアに焙煎豆を輸出。
25	日系企業との取引状況	上記の通り。
26	外資への期待	投資
27	日系企業との取引希望	自社コーヒー豆の輸出を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	ベトナム産の花きは供給過剰気味であり、国際市場での価格競争力が弱くなっている。



焙煎機（特注機材）



カフェ店舗外観（店舗奥に倉庫、焙煎作業場、スペースがある）



## 32. Cao Nguyen Co., Ltd. (ラムドン省) (コード : LD-P-09)

1	社名	Cao Nguyen Co., Ltd.			
2	住所	408 Nguyen Chi Thanh, Nghia Hoi, Thi Tranh My, Don Duong District			
3	電話	0633 844 095			
4	E-mail				
5	URL				
6	代表者名				
7	事業形態	有限会社			
8	事業分野	農業生産・販売			
9	設立年	2015年			
10	資本金	50億 VND			
11	従業員数	3人(マネジメント)、65人(常勤)			
12	事業内容	野菜(トマト、キャベツ、白菜、レタス、パプリカ、サツマイモ)の生産、卸売			
		生産品目	生産量	販売額	
		トマト	4~5トン/日	計 20~30億 VND/月	
		キャベツ・白菜	2~3トン/日		
		レタス	2~3トン/日		
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	110億 VND	250億 VND	300億 VND
		利益	売上の3%	売上の5~6%	売上の8%
		固定資産額: 100億 VND			
14	主要仕入れ先	野菜: 自社農場での生産のほか、近隣の農家や10キロ程離れているところの農家8農家からトマト、サツマイモを調達。 種子: ドックチョン郡の Phong Thuy 社とオランダの業者から調達、ほとんどオランダの品種を調達。 肥料: YARA 製を調達。			
15	主要販売先	スーパーマーケット (Co.opmart, Vin Mart) への直接販売がほとんどであり、一部地元の小規模スーパーにも販売。Co.opmart は店舗まで配送し、Vin Mart はセントラル配送センターまで自社の冷蔵トラックで輸送。			
16	所有土地・機材・設備等	土地: 11 ha (内、ビニールハウス分は3 ha)、契約農家の圃場面積は30 ha。 施設・機材: 2冷蔵施設、トラクター4台、トマト用洗浄機・選別機 車両: 冷蔵トラック1台、トラック3台			
17	農家との関係	8農家と契約栽培			
18	取得認証	VietGAP			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	農家ごとにコードを付けて生産記録を把握し、問題が起こった場合は農家単位でさかのぼれるようにしている。			
20	特徴(強味)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 輸入肥料は高いが、ベトナム産に比べて安心。予約購入で即時払いが必要。</li> <li>- グラットと比べると夏場の収量は下がるが(重量比で20~30%減)、グラットより大規模に栽培できる(土地の価格はそれほど大きな差はない)。</li> <li>- 野菜の輸送で毎日農場とホーチミンを往復しており、ホーチミンに品質管理スタッフを常駐。</li> <li>- 契約農家は2年間契約で、全量を買取り週に一度支払う。農家には種子を指定し、技術スタッフ(テクニカルスタッフ3人+監視・情報収集2人)を送って品質管理を行っている。</li> <li>- 年に一回、残留農薬のサンプルテストを行う。</li> <li>- レタスはオランダから買っている種子のため、種子会社から栽培指導がある。</li> <li>- 水耕栽培も行っており、タイから設備を輸入した。水耕栽培はビニールハウスが必要だが、栽培が簡単、労働力が削減できる、生産期間が短い、品質が揃いやすい、高値で販売できるなどの利点がある。</li> <li>- スタッフがみんな若く、新しい技術や情報を仕入れることに柔軟。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- マーケティングが弱く、強化する必要がある。毎日スーパーからオーダーを受けるが、直前に必要量が変わることがよくあるため、多めに用意しておかないといけない。</li> <li>- ベトナムの Netafim を通じて灌漑の紹介があり、日本企業の自動制御装置を半年試してみたが、うまくいかなかったため、簡易な灌漑システムに切り替えた。水は現在、地下水を使用しているが、不純物などがありフィルターで処理している。100%純粋な水の調達は困難。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 現在扱う5品目の需要の増大が見込まれるため、これらの品目に焦点を置いてマーケティングと包装を強化したい。</li> <li>- 特に新しいスーパーへの販路を開拓したい。既存のスーパーは既に供給網確立しており市域参入は難しい。</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は技術支援、市場拡大。			

24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	失敗した灌漑施設以外はなし。
26	外資への期待	技術移転、市場拡大
27	日系企業との取引希望	最先端技術ではなくコストに見合った使いやすい技術の支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	- ドンズオン郡農業局から冷蔵施設の購入資金として2億 VND の補助金を受ける（機材購入費の1/3分）。 - ラムドン省 DOIT からトマト洗浄機の購入資金として1億 VND の補助金を受ける（機材購入費の1/3分）。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	法人税の5年間免税
32	その他	

### 33. Co So Tran Thi Thanh Co., Ltd. (ラムドン省) (コード: LD-P-10)

1	社名	Co So Tran Thi Thanh Co., Ltd.		
2	住所	Thanh My, Don Duong District, Lam Dong Province		
3	電話	0121 279 7968		
4	E-mail			
5	URL			
6	代表者名	Ms. Tran Thi Thanh, Director		
7	事業形態	有限会社		
8	事業分野	農業生産・卸売		
9	設立年	2018年		
10	資本金	19億 VND		
11	従業員数	1人（マネジメント）、20人（常勤）、40～50人（非常勤）		
12	事業内容	野菜（トマト、キャベツ、白菜、豆類）の生産、卸売		
		生産品目	生産量	販売額
		トマト	20トン/日	15,000～20,000 VND/キロ
		キャベツ・白菜	3～4トン/日	10,000 VND/キロ
		豆類	2トン/日	15,000 VND/キロ
13	売上・利益		2016年	2017年
		年間売上	-	-
		利益	-	-
				2018年
				300億 VND
				売上の7%
		固定資産額：250億 VND		
14	主要仕入れ先	野菜：自社農場での生産のほか、契約農家70農家からも調達。 種子：Thien Sinh社からオランダ産種子を調達。 肥料：VietGAPの基準に従い、8割を輸入肥料で、一部国産も調達。		
15	主要販売先	スーパーマーケット（BigC、Metro、イオンなど）に販売。BigC、Metroはラムドン省内のコレクションセンターに輸送、ビンズオン省に冷蔵施設（300m <sup>2</sup> ）を所有しており、そこからイオンのホーチミン配送センターやビンズオン省内の工業団地にも卸す。		
16	所有土地・機材・設備等	土地：8ha、契約農家の圃場面積は100ha 施設・機材：包装・集荷施設（300m <sup>2</sup> ）、冷蔵施設、耕耘機2台、トマト用洗浄機・選別機車両：冷蔵トラック1台、トラック1台		
17	農家との関係	70農家と契約栽培。契約農家とは1年間契約で、一部はシーズンだけの契約もある。全量買い取りで、種子、肥料、生産方法等を指定して技術支援も行う。農家によっては（全体の約20%）会社からスタッフを派遣して栽培も行うが、その場合は地代を払う。		
18	取得認証	VietGAP		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- 生産台帳を作成して各ロットにコードを付し、どの農家から調達したか分かるようにしている。 - 生産日誌を記録し、コードにより誰が生産したのが把握できるようにしている。		
20	特徴（強味）	- すべて大手スーパーとの契約になるため安定した売り先が確保できており、農家に対しても安定した収入を保証できる。		
21	ビジネス上の課題	- 同業他社が多く競争が激しい。ただし、スーパーに直接販売しており中間業者が入っていないため、販売先には比較的低価格で提供できている。		

		- 品質をより向上させる必要がある。伝統的な栽培方法のため、より安全で栄養価の高い野菜を栽培するため最先端の栽培技術を取り入れる必要がある。
22	事業の将来展望	- 引き続き今の主要作物に力を入れる - 需要がより分散化すると考えられるので、消費者の需要に応えるべく新たな作物も導入したい。例えば日本の買い手からミニ茄子を栽培できないかとの要請があった。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は市場拡大。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	グリーンピースの種子が日本品種である以外はなし。
26	外資への期待	市場の拡大
27	日系企業との取引希望	イオンでの販売拡大を希望するほか、日本品種の野菜栽培における技術支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	AGRIBANK から 50 億 VND の借入（年利 5.8%、用途は運転資金、担保は自宅）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	- 法人税の 5 年間免税（新規設立企業のため） - ラムドン省 DARD から貿易促進展示会に招待してもらい、2018 年 9 月にハノイで開催されたイベントにおいて、海外のバイヤーとのマッチングの機会があった。
32	その他	

#### 34. Son Pacamara Co., Ltd. (ラムドン省) (コード : LD-P-11)

1	社名	Son Pacamara Co., Ltd.			
2	住所	1/3 Le Hong Phong, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	091 801 8771（代表者携帯）			
4	E-mail	<a href="mailto:maisoncoffee@gmail.com">maisoncoffee@gmail.com</a>			
5	URL	<a href="https://www.facebook.com/sonpacamara">https://www.facebook.com/sonpacamara</a>			
6	代表者名	Mr. Nguyen Van Son, Director			
7	事業形態	有限会社			
8	事業分野	コーヒー生産・加工・卸売			
9	設立年	2016 年			
10	資本金	10 億 VND			
11	従業員数	2 人（マネジメント）、8 人（常勤）、10 人（非常勤）			
12	事業内容	アラビカコーヒーの生産、加工 年間生産量：10 トン、年間販売額 40 億 VND			
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	-	20 億 VND	16 億 VND
		利益	売上の 50%		
14	主要仕入れ先	原料のコーヒーは自社農場で生産しているほか、友人の農場で生産されたコーヒーも調達。			
15	主要販売先	国内マーケットが 90%、海外マーケットが 10%。 国内マーケット：コーヒーチェーン店やスーパーマーケットに販売。 海外マーケット：米国の 7~8 店、イギリスのカフェに輸出。輸送はロジスティクス会社に委託。2014 年まではすべて日本（UCC）に輸出していたが、UCC とは価格の折り合いがつかなかったこと、自社製コーヒーはスペシャルティコーヒーに特化しているものの UCC ブランドになってしまうため、現在は輸出していない。イギリスのカフェでは「Son Pacamara」の名前で販売されている。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：4 ha、友人の農場が 6 ha 施設・機材：ウェットミル施設、ドライミル機材、貯蔵庫、焙煎機 車両：			
17	農家との関係	なし。自己所有の農地での生産と一戸の農家からの買い入れのみ。			
18	取得認証	Food Safety and Hygiene Certificate、Specialty Coffee Association（SCA）に所属、SCA 基準に則る。			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	農場 4 ha を 4 つのプロットに分け、各プロットで生産工程を管理している。			

20	特徴（強味）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- アラビカコーヒーのブルボン種、ティピカ種を栽培し、スペシャルティコーヒーの生産に特化している。スペシャルティコーヒーの価値はコモディティコーヒーに比べて数倍高い（自社販売コーヒーの価格は 40 万 VND/キロであるが、コモディティコーヒーは 7～8 万 VND/キロ）。</li> <li>- 良質な土壌、肥料を使用し、高品質のコーヒー生産に努めている。</li> <li>- 友人のコーヒー農場では栽培や収穫における技術指導や肥料の提供を行い、苗木も提供することがある。</li> <li>- 会社代表者はベトナムにおけるスペシャルティコーヒーの生産者として海外でも知られており、コロンビア、ケニア、エチオピア、インドネシアなど多くの国からコーヒー関係者が訪問しに来ている。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ベトナムで販売されている肥料はフェイク肥料が多く信用できないため、イタリアで生産されたコンポストを購入している。</li> <li>- 若者が都市部に出ていき農業の担い手が少なくなっており、労働力の確保が難しい。</li> <li>- 政府の規則は食品安全基準など変更が頻繁にあり過ぎる。</li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 需要は堅調で、わが社の焙煎コーヒーに人気は高い</li> <li>- 国内市場も拡大している</li> <li>- 現在 10ha で生産しているが、2-3 年以内に 20-30ha に拡大したい。ただし、契約栽培の相手については信頼できる農家を慎重に選びたい。</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は、品質管理・生産管理における技術支援。
24	外国企業との取引状況	米国、イギリスに生豆を輸出。
25	日系企業との取引状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 会社設立前の 2005 年からコーヒーの栽培を始め、当時は生豆を UCC に全量販売していた。しかし、価格の折り合いがつかず販売を取り止めた。</li> <li>- UCC への販売はブランド名が UCC の商標になるという問題もあった。</li> <li>- JICA のプロジェクトチーム（Sustainable Natural Resources Management Project）の訪問があった。</li> </ul>
26	外資への期待	投資と技術移転 海外からの投資は歓迎するが、単なる融資ではなく技術の移転を伴うものでなければ興味はない。
27	日系企業との取引希望	品質管理・生産管理における技術支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	農業生産品に対する VAT 免税、登録税免税
32	その他	

### 35. Anh Dao Cooperative（ラムドン省）（コード：LD-C-01）

1	社名	Anh Dao Cooperative
2	住所	32C Nguyen Cong Tru, Ward 2, Dalat, Lam Dong Province
3	電話	0633 560 786（組合代表）、0918 313 017（代表者携帯）
4	E-mail	<a href="mailto:admin@anhdaoco-op.com.vn">admin@anhdaoco-op.com.vn</a> （代表アドレス）、 <a href="mailto:congthua2005@yahoo.com">congthua2005@yahoo.com</a> （代表者アドレス）
5	URL	NA
6	代表者名	Mr. Nguyen Cong Thua, Director
7	事業形態	協同組合
8	事業分野	野菜の生産、卸売り、肥料・農薬の販売
9	設立年	2003 年
10	資本金・組合費	登録料 100 万 VND、年会費はなし。メンバー登録の条件は土地を持っていること。組合設立時の資本金は 200 億 VND。
11	組合員・従業員数	82 人（組合メンバー）、7 人（ボードメンバー）、160 人（常勤）
12	事業内容	野菜（レタス数種類、ニンジン、ジャガイモ、トマト、キャベツ、ホウレンソウ、白菜、パプリカ、ブロッコリー、カリフラワー、イチゴなど 62 種類）の生産、プレ加工（ラッピング・箱詰め）、輸出、肥料・農薬の販売 年間生産量：計 40,000 トン、年間販売額：1,000 万 USD

13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	1,870億 VND	1,963億 VND	2,000億 VND
		利益	売上の20~25%		
組合メンバーは売上の14%を利益として得る。 固定資産額：900億 VND					
14	主要仕入れ先	<p>野菜：組合農家からすべて調達しているが、ハイシーズンにはラムドン省内のドックチョン郡、ラックズオン郡の他の農家から調達することもある（全体の約3%）。組合所有のトラックで集荷。</p> <p>種子：複数のホーチミンの種子会社から調達（95%が外国産種子）。</p> <p>肥料：ホーチミンの肥料会社（10社）、ハノイ、ダナンにある肥料会社からその時々により安い肥料を調達。</p>			
15	主要販売先	<p>国内マーケット：スーパーマーケットやコンビニ、商店などの小売店に販売（53省に販売）。組合所有のトラックにて集荷場まで配送。</p> <p>海外マーケット：韓国のCJグループを通じて白菜とラディッシュを輸出（約60トン）。</p>			
16	所有土地・機材・設備等	<p>土地：274ha（103haはラムドン省から賃借）</p> <p>施設・機材：ダラットに二つの集荷場兼組合事務所（1,100ha）、ホーチミンに集荷場兼事務所（300ha）、バキュームパッキング機材（40億 VND）、3冷蔵施設（ダラット、ランドン省内、ホーチミンに各1）、急速冷凍庫（日本製）、包装機（日本製）、ビニールハウス（圃場面積の20%）など</p> <p>車両：冷蔵トラック16台、トラック15台、乗用車</p>			
17	農家との関係	契約栽培（15人の指導員による技術指導の他、研修コースも開催）			
18	取得認証	VietGAP（組合メンバーが個々に取得）、HACCP			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>- バーコードの全産品への使用</li> <li>- 20%の産品でQAコードを試験導入</li> </ul>			
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 大規模組合であり、マーケット（価格も安定）と野菜の調達先が安定的に確保できる。</li> <li>- 15人の技術スタッフがラムドン省 DARD の技術研修（無料）を受け（肥料の使い方、スプレーによる肥料噴射の時期、農薬の使い方、栽培技術など）、農家に指導している。ホーチミンにあるラムドン農業大学の研修コースを受講した際は有料で受講。PAN グループによる派遣講師によるトマトとさつまいもの栽培研修なども受講。</li> <li>- 組合であることによる各種待遇（補助金、土地賃借料の優遇）が受けられる。</li> <li>- バーコード（20%はQRコードを適用）による生産野菜の管理を行う。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ラムドン省、ダラット市には同業種の競合他社（ドックチョン郡のPhong Thuy社など）がたくさんある。</li> <li>- タマネギやジャガイモなどは中国から安価な輸入品が入ってきており、価格面での競争力が弱い（ダラットで以前、卸売業者が中国産をダラット産の偽のラベルで表示したことがある）。</li> <li>- 2015年頃までは毎年10~15%の売上増加を達成していたが、この3年程は年5~8%に落ちている。競争相手が増えたことや、組合では運営に限界があるため、将来的には法人化することを検討。組合では外から資本を導入することが難しい。</li> <li>- 中国産のエンジンに比べ、生産しているエンジンの腐敗が早い。</li> <li>- ダラットでは野菜の栽培にビニールハウスが必要だが、コストがかかる。</li> <li>- 適切な技術へのアクセスに課題があり、特に収穫後処理技術を向上させる必要がある。</li> <li>- 農家が契約内容を守らないことがある。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 法人化の検討（上記）。</li> <li>- 年15%の売上増を計画している</li> <li>- 韓国とシンガポールへの生鮮野菜の輸出を検討中。</li> <li>- 自由貿易協定の影響は考えていない。</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供（ビニールハウス・ネットハウス拡大用の投資資金）、収穫後処理技術に関する技術支援。			
24	外国企業との取引状況	韓国に白菜とラディッシュを輸出。今後、韓国とシンガポールへ生鮮野菜の輸出を計画。			
25	日系企業との取引状況	まだない。			
26	外資への期待	投資、技術移転			
27	日系企業との取引希望	日本への輸出を希望。			
28	金融機関からの借入実績	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Central Cooperative Support Fund から100億 VND の借入（年利4.6%、用途は組合メンバー用（農家が組合を通じて借入し、組合を通じて返済している）、担保は土地）。</li> <li>- Vietcombank から120億 VND の借入（年利6.7%、用途は機材購入資金、担保はトラック）</li> </ul>			
29	農業保険の加入の有無	なし			



30	補助金の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ラムドン省 DARD から組合専用の野菜梱包用段ボール資金として3億 VND の補助金を受ける。</li> <li>- ラムドン省 DOIT から野菜洗浄機材の購入資金として1.8億 VND (機材購入費用の60%) の補助金を受ける。</li> <li>- ダラット市 PC の Economic Division から冷蔵施設の購入資金として1.5億 VND (施設購入費用の40%) の補助金を受ける。</li> </ul>
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ラムドン省から20年間、低賃借料で土地を賃借している。現在は15年目で年間2,500万 VND/ha を支払う。最初の6カ月間は賃借料無料。</li> <li>- VAT の免税 (加工品のみ適用されるため)。</li> </ul>
32	その他	組合代表はラムドン省の Cooperative Alliance の Vice President を務める。

### 36. Tan Tien Cooperative (ラムドン省) (コード: LD-C-02)

1	社名	Tan Tien Cooperative														
2	住所	723 Quoc 27C, To Hon Bo, P.12 Dalat, Lam Dong Province														
3	電話	0263 3997 836 (代表番号)、0913 744 027 (代表者携帯)														
4	E-mail	<a href="mailto:mai.khan23840@gmail.com">mai.khan23840@gmail.com</a>														
5	URL	NA														
6	代表者名	Mr. Mai Van Khan, Director														
7	事業形態	協同組合														
8	事業分野	野菜生産・加工・販売														
9	設立年	2012年 (2009年に farmers group を設立、2012年に組合設立)														
10	資本金・組合費	年会費1,500万 VND、登録料はなし。組合設立時の資本金は26億 VND。														
11	組合員・従業員数	20人 (組合メンバー)、7人 (ボードメンバー)、35人 (常勤)、10人 (非常勤)														
12	事業内容	野菜 (ロメインレタスなどレタス10種類、春菊、キャベツ、白菜、キュウリ、トマト、ハーブ、ニンジン、ジャガイモなど30種類) の生産、プレ加工 (ラッピング・箱詰め)、卸売 年間生産量: 計1,500~1,600トン、年間販売額: 220億 VND														
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016年</th> <th>2017年</th> <th>2018年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>180億 VND</td> <td>200億 VND</td> <td>220億 VND</td> </tr> <tr> <td>利益</td> <td colspan="3">売上の10%</td> </tr> </tbody> </table> <p>利益は組合メンバーに配分。 固定資産額: 26億 VND</p>				2016年	2017年	2018年	年間売上	180億 VND	200億 VND	220億 VND	利益	売上の10%		
	2016年	2017年	2018年													
年間売上	180億 VND	200億 VND	220億 VND													
利益	売上の10%															
14	主要仕入れ先	組合農家による生産のほか、ラムドン省内のダラット市、ラックズオン郡、ドックチョン郡内の50~60契約農家からも調達。これらの契約農家は季節野菜を生産しており、他の組合と協力して契約農家に技術支援、種子や肥料を提供することもある。農家からの野菜集荷は組合所有のトラックやバイクで集荷。														
15	主要販売先	ホーチミン、ハノイ、ダナンを中心とするスーパーマーケット (VinMart、ミニストップなど)、商店などの小売業者、卸売業者に販売。ダラット市内の小売店では野菜購入需要が少ないため販売していない。野菜の輸送は運送会社と契約してトラックで輸送 (ホーチミンには普通のトラックだが、ハノイやダナンには冷蔵トラックで輸送)。														
16	所有土地・機材・設備等	土地: 30ha (内、26ha をビニールハウスで栽培、ハウス内ではスプリンクラーを使用) 施設・機材: 組合事務所 (600m <sup>2</sup> )、冷蔵施設 (84m <sup>2</sup> )、包装機、プレ加工機材など 車両: トラック4台、バイク17台														
17	農家との関係	60農家と契約栽培 (技術指導と場合により肥料を提供)														
18	取得認証	VietGAP														
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- すべての組合農家の生産工程をモバイルデバイスによるQRコードで管理する計画 (現在は5haのパイロット圃場において実施)。														
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 有機野菜も30%程生産しているが、有機野菜認証は取得していない。以前、生産野菜が有機栽培に適しているかの調査を行ったが、認証取得にかかる費用や、ベトナムでは有機野菜のマーケットがまだ成熟していないことを踏まえ、採算が合わないため断念した。今後、国内で有機野菜専用マーケットの需要が高まれば有機野菜認証を取得し、本格的に栽培を行う可能性もある。</li> <li>- 10種類近くのレタスを生産しており、アイスバーグなど珍しいタイプも生産している。新しい種類のレタス種子はオランダの種子会社から調達。肥料もオランダやスイス (YARA)、日本製の有機肥料を購入し、良質なものを使用している (ただし、肥料のパッケージには「Made in Japan」と表示されているものの、製造会社は日本の会社ではない)。輸入肥料は以前は価格が高かったが、競争により最近は安くなってきている。</li> <li>- 組合メンバーで栽培カレンダーを基に生産プランを作成。</li> <li>- 2012年に施行された New Cooperative Law におけるハイテク農業促進の方針により、政府からの補助金を受けて質の向上と開発に努める。</li> </ul>														

21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 競争相手はダラット周辺で他の同様の野菜を生産する組合。</li> <li>- スーパーマーケットでは生産者表示の野菜販売がまだ少ない。</li> <li>- 土地代が高くて農場を拡大することが難しく、クライアントの需要を満たす生産量を確保できない。ダラットでは野菜より収益の高い花卉の栽培が重視される。</li> <li>- 運転資金・投資資金とも不足している。</li> </ul>
22	事業の将来展望	国内での有機野菜の需要が高まれば新規需要を開拓できる。オフシーズンに中国産の野菜が大量に輸入される可能性があるため、自由貿易協定の影響は大きいと予測している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	市場の拡大
27	日系企業との取引希望	生産野菜の直接買い取り、質のよい肥料・農薬の提供、高度技術を適用した資機材の提供
28	金融機関からの借入実績	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Central Cooperative Development Fund から 19 億 VND の借入（年利 5%、用途はビニールハウス購入用資金、担保は土地）</li> <li>- Provincial Cooperative Development Fund 16 億 VND の借入（年利 6%、用途は組合事務所・工場の建設資金、担保は土地）</li> </ul>
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ラムドン省 DARD から耕耘機の購入資金として 2,800 万 VND の補助金を受ける（購入費用の 40%）。</li> <li>- Dalat Agricultural Center から韓国製の床資材の購入資金として 2,800 万 VND の補助金を受ける（購入費用の 40%）。</li> <li>- ダラット市 PC の Economic Division から冷蔵施設の購入資金として 1 億 VND の補助金を受ける（購入費用の 50%）。</li> </ul>
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- MARD（資金源は US Department of Information Technology）の支援によりパイロット圃場での QR コードによる生産管理システムに参加。</li> <li>- 農業生産を行う組合に適用される税法により、生産野菜の調達・販売における VAT の 100% 免税（2016 年～2018 年）、50% 免税（2019 年～2021 年）が適用されている。</li> </ul>
32	その他	中国から安い野菜が大量に入ってきていたが、TPP により軽減された。



ビニールハウス内の苗床



使用している有機肥料（日本製と記されているものの、裏面に記載の製造会社は日本の会社ではない）

## 37. Phat Dat Cooperative (ラムドン省) (コード : LD-C-03)

1	社名	Phat Dat Cooperative			
2	住所	723/12, 27C National Road, Hon Bo, Ward 12, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	0286 265 8096 (代表番号)、097 230 4965 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:baobinhua.duythinh@yahoo.com">baobinhua.duythinh@yahoo.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Ms. Nguyen Van Huy			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	花卉生産・卸売			
9	設立年	2018年(2014年に農家グループとして設立、2018年に組合を設立)			
10	資本金・組合費	1.5億 VND			
11	組合員・従業員数	3人(ボードメンバー)、3~4人(従業員) 10-15 (臨時雇用従業員)			
12	事業内容	菊の生産、卸売 年間生産量：1,500万本、年間販売額：105億 VND			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上			2億 VND
		年間コスト			6億 VND
		年間利益			マイナス4億 VND
注1：2018年設立のため、2016年、2017年のデータはなし 注2：利益がマイナスだったのは天候悪化による作物不良による。					
14	主要仕入れ先	原料の菊は組合メンバーによる生産、肥料等は地元のサプライヤーから調達。			
15	主要販売先	ラムドン省周辺の省に販売			
16	所有土地・機材・設備等	土地：15 ha (組合メンバーの所有土地) 施設・機材：冷蔵施設 (40 m <sup>2</sup> ) 車両：バイク 3台			
17	農家との関係	特になし			
18	取得認証	なし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	特になし			
20	特徴(強味)	- ラムドン省で菊を栽培している唯一の組合。			
21	ビジネス上の課題	- 市場へのアクセスが限られている。 - 利益がマイナスのため運転資金が不足している。 - 雇用者の確保が難しい。 - 政府は組合に補助金等を提供しているが、大規模な組合が優先され、新しく設立された組合にとって政府からの支援を得るのは非常に困難。			
22	事業の将来展望	安定的な生産を継続してゆく。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は技術支援、市場拡大。			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	技術移転、市場の拡大			
27	日系企業との取引希望	日本への生産菊の輸出を希望。			
28	金融機関からの借入実績	Central Cooperative Support Fund から 12億 VND の借入 (年利 7.2%、用途は再投資と運転資金、担保は土地)			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他				

## 38. Xuan Huong Cooperative (ラムドン省) (コード : LD-C-04)

1	社名	Xuan Huong Cooperative			
2	住所	46A Ho Xuan Huong, Ward 9, Dalat, Lam Dong Province			
3	電話	063 833 920 (代表番号)、0913 667 985 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:htxxuanhuongdalat@gmail.com">htxxuanhuongdalat@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. Tran Duc Quang, Director			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	野菜生産・販売			
9	設立年	2003年			
10	資本金・組合費	組合設立時に25人のメンバーから一人当たり0.1億VNDずつ、計2.5億VNDが出資された。年会費はなし。			
11	組合員・従業員数	25人(組合メンバー)、3人(マネジメント)、34人(常勤)、15人(非常勤)			
12	事業内容	野菜(レタス、パプリカ、トマト、セロリ、ブロッコリーなど約30種類)の生産、卸売、種子の販売 年間生産量: 600トン、年間販売額: 100億VND			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	85億VND	92億VND	100億VND
		利益	売上の65%		
14	主要仕入れ先	野菜: ダラット市、ラックズオン郡、ドゥクチョン郡にある組合メンバーの農場から調達。 種子: 組合で種子を生産し、組合メンバーに配付するほか、ダラット市内でも販売。 肥料・農薬: 組合メンバーが所有する店(Xuan Thuy Shop)から各メンバーが購入している。			
15	主要販売先	スーパーマーケット(Metro、BigC)、ハノイの大規模トレーダー(3トレーダー)、ダナン市、バクニン省、クアンビン省、ニンビン省の小規模トレーダーに販売。これらのトレーダーとはすべて契約を結んでいる。スーパーマーケットにはドゥクチョン郡にある集荷センターに輸送。			
16	所有土地・機材・設備等	土地: 計7ha(ダラット市内に5ha、ラックズオン郡に0.5ha、ドゥクチョン郡に1.5ha) 施設・機材: 包装機3台、計量器 車両: 小型トラック2台(スーパーマーケットの集荷センターへの輸送用、代表者個人の所有)			
17	農家との関係	特になし			
18	取得認証	VietGAP、Food Safety and Hygiene Certificate			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	- VietGAPの取得 - メンバーの生産記録等を毎日収集しているほか、毎年、生産野菜のサンプルを検査機関でチェックしている。 - 毎年栽培専門家を招聘し組合員に技術指導を依頼している。			
20	特徴(強味)	- 組合の農産品の品質の評価が高い - 毎年トレーダーから野菜販売の契約依頼を受ける。 - 品質の良い野菜を栽培している農家を組合メンバーに加えている。 - 販売先が毎年増えている。			
21	ビジネス上の課題	- ラムドン省内に競争相手が多数(大規模な野菜生産組合が多く、生産量・所有施設・設備等の面で同組合は劣る)。 - 組合メンバーの農場が一カ所に集中していないため、農業技術4.0の導入が困難。 - 担保の問題で金融機関からの借入が難しいため、組合用のトラックの購入が困難。			
22	ビジネスの将来見通し	組合員数と生産面積の増加を見込んでいる。			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場での評価向上			
27	日系企業との取引希望	日本への生産野菜の輸出を希望するほか、日本の品質基準を満たすような生産品の質向上に向けた技術支援を希望。			
28	金融機関からの借入実績	なし			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	ラムドン省DARDからビニールハウスの購入資金として2004年に1億VND、2009年に2億VNDの補助金を受ける。			



31	その他、優遇措置の受け入れ状況	VAT の免除
32	その他	

### 39. Toan Can (Global) Fresh Fruit Co., Ltd. (ベンチエ省) (コード : BT-P-01)

1	社名	Toan Can (Global) Fresh Fruit Co., Ltd.																	
2	住所	No. 114, Tien Phu 1 Hamlet, Tien Long Village, Chau Thanh District, Ben Tre Province																	
3	電話	0901 019 886 (代表番号)、0979 314 500 (代表者携帯)																	
4	E-mail	<a href="mailto:info@mrhienfarms.com">info@mrhienfarms.com</a> (会社アドレス)、 <a href="mailto:hien.phung@mrhienfarms.com">hien.phung@mrhienfarms.com</a> (代表者アドレス)																	
5	URL	<a href="https://www.mrhienfarms.com">https://www.mrhienfarms.com</a>																	
6	代表者名	Mr. Phung Van Hien, General Director																	
7	事業形態	有限会社																	
8	事業分野	果実生産・加工・販売																	
9	設立年	2017年																	
10	資本金	10億 VND																	
11	従業員数	7人 (マネジメント)、7人 (常勤)、50人 (非常勤)																	
12	事業内容	<p>果実 (ココナッツ、ランブータン、ロンガンなど) の生産、一次加工 (洗浄、切断、包装など)、輸出。2019年からは種なしレモンの生産を始め、トルコに輸出を始める。</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>年間販売量</th> <th>年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ココナッツ</td> <td>300万個</td> <td>240万 USD</td> </tr> <tr> <td>ランブータン</td> <td>200トン</td> <td>60万 USD</td> </tr> <tr> <td>ロンガン</td> <td>80トン</td> <td>26万 USD</td> </tr> <tr> <td>種なしレモン</td> <td>100トン</td> <td>10万 USD</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	年間販売量	年間販売額	ココナッツ	300万個	240万 USD	ランブータン	200トン	60万 USD	ロンガン	80トン	26万 USD	種なしレモン	100トン	10万 USD
販売品目	年間販売量	年間販売額																	
ココナッツ	300万個	240万 USD																	
ランブータン	200トン	60万 USD																	
ロンガン	80トン	26万 USD																	
種なしレモン	100トン	10万 USD																	
13	売上・利益		2017年	2018年															
		年間売上	180億 VND	500億 VND															
14	主要仕入れ先	自社農地でココナッツ、ランブータン、ロンガンを生産し、契約農家 (約70農家) から調達。ココナッツは60%、ランブータンは20%、ロンガンは10%を契約農家から調達。ココナッツとランブータンはベンチエ省の農家、ロンガンはベンチエ省とティエンザン省の農家から調達。																	
15	主要販売先	<p>すべて海外マーケットへの販売であり、直接の輸出先はイギリス、米国、オランダ、フランス、オーストラリア、ニュージーランド、エジプト、オマーン、トルコ (種なしレモン) のほか、地元のトレーダーを通じて日本、ドイツ、スイス、ロシアにも輸出。現在は海外マーケットのみであるが、2019年7月にある国内の物産展に出品し、今後は国内マーケットにも販売していく計画。</p> <p>ココナッツは海上輸送、ランブータンは空輸、ロンガンは海上と空輸の両方。空港はホーチミンの空港を利用、港はホーチミン港とバリア=ブンタウ省のカイメップ・チーバイ港を利用。空港には自社冷蔵トラックで運び、港への運送には冷蔵コンテナをレンタルする。</p>																	
16	所有土地・機材・設備等	<p>土地：自社所有の土地 (3ha)、借用土地 (35ha)、契約農家による土地 (60ha)</p> <p>施設・機材：2加工工場、2冷蔵施設、2プレ加工作業場、粉砕機</p> <p>車両：冷蔵トラック1台</p>																	
17	農家との関係	契約栽培 (技術指導、信頼できる資材供給者を紹介、農地準備等への農業労働者派遣)																	
18	取得認証	Global GAP (ココナッツ、ランブータン、ロンガン)、SMETA (労働基準)																	
19	産品・サービスの追跡可能化対策	GlobalGAP 認証の取得																	
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- すべて輸出のため、海外の品質基準を満たしている。</li> <li>- Global GAP のほか、従業員の労働基準に関する認証 (SMETA) も取得しており、生産・加工プロセスにおいて安全面に配慮している。</li> <li>- ベンチエ省周辺はココナッツやフルーツの一大産地であり、安定した原料調達が可能。</li> <li>- 契約農家には栽培の技術支援、一部労働の補助、良質な農業資材サプライヤーの紹介を行っている。</li> <li>- メコンデルタ地域は安価な労働力が豊富で人件費が安いので、切断や包装などの単純加工は機械化するよりも人手で行う方が安く済む。</li> <li>- カントー大学から支援を受けており、大学の専門家からランブータンとロンガンの収穫時期を調整する方法を教わったり、学生による自社農地での栽培研修を受け入れられている。</li> <li>- 会社代表は、NGO 提供によるカントー大学での会計研修コースの受講経験がある。</li> </ul>																	
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 国内に大きな競合相手はいないが、タイ産のココナッツが最大の競争相手になる。ランブータンとロンガンは品質でタイ産に劣らないが、空輸のため販売価格が高くなり、価格競争面でタイ産に劣る。</li> <li>- 生産量を上げるために追加農地用の土地を購入したいが、資金調達に課題がある。メコンデルタ地域では東部より西部の方が土壌の質が良いが、価格も高くなる。</li> </ul>																	



22	事業の将来展望	原材料の生産規模拡大と加工工程の機械化により、今後 3-5 年のうちに売上額を現在の 3-4 倍としたい。新技術 (4.0: first など) も導入したい。自由貿易協定は追い風となると期待している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供。
24	外国企業との取引状況	オーストラリア (主にココナッツ)、米国 (主にランブータン)、イギリス、オランダ、ニュージーランド、オマーン、エジプト (直接輸出)、日本、ドイツ、スイス、ロシア (現地トレーダーを通じて輸出)
25	日系企業との取引状況	まだなし。
26	外資への期待	投資 (原料の生産拡大のための投資)
27	日系企業との取引希望	日本の輸入会社との直接取引を希望するほか、日本製の収穫機材や包装・梱包機材の供与を希望。
28	金融機関からの借入実績	- AGRIBANK から 17 億 VND の借入 (年利 6%、用途は運転資金、担保は土地) - HDbank から 29 億 VND の借入 (年利 8%、用途は運転資金、担保は土地)
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	MARD の Decree 210 により、冷蔵施設の建設及び電気ケーブル敷設資金として 27.37 億 VND を受ける。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	農産物・農産物加工製品の輸出のため、輸出税の免税措置
32	その他	



会社の看板



オーストラリア輸出用のココナッツジュース

#### 40. Mekong Impex Fresh Fruit Co., Ltd. (ベンチェ省) (コード : BT-P-02)

1	社名	Mekong Impex Fresh Fruit Co., Ltd.			
2	住所	Huu Phu Village, Huu Dinh Commune, Chau Thanh District, Ben Tre Province			
3	電話	0756 500 999 (代表番号)、0944 717 171、0888 678 668 (代表者携帯)			
4	E-mail	info@mekongproduce.com.vn			
5	URL	http://www.mekongproduce.com.vn			
6	代表者名	Mr. Buiduong Thuat, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	果実・果実の販売			
9	設立年	2015 年			
10	資本金	10 億 VND			
11	従業員数	3 人 (マネジメント)、70 人 (常勤)、80~90 人 (非常勤)			
12	事業内容	果実 (ココナッツ、ポメロ) の一次加工 (洗浄、切断、包装など)、輸出			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		ココナッツ	400 万個	600 億 VND	
		ポメロ	300 トン	150 億 VND	
13	売上・利益		2016 年	2017 年	2018 年
		年間売上	250 億 VND	500 億 VND	800 億 VND
		年間利益			マイナス 20 億 VND
		固定資産額 : 200 億 VND			
14	主要仕入れ先	ココナッツ : 80% をベンチェ省内の契約農家 (10 コミュニティにいる約 120 農家、栽培面積約 40 ha) から個別に調達し、20% をベンチェ省の個人の仲買人から調達。契約農家は 120			

		農家から 200 農家に増加する予定。2019 年にオーガニックココナッツの買い取りを始め、農家に有機肥料を提供し、収穫後に肥料代を回収する。原料の回収は自社のトラックで行う。 ポメロ：100%をベンチエ省の個人の仲買人から調達。 肥料：地元の有機肥料の会社と契約しており、有機肥料（鶏由来）を調達。
15	主要販売先	ほぼ 100%が海外マーケットへの販売。 ココナッツ：米国、日本、韓国、シンガポール、台湾、カナダ、フランス、オーストラリアなどに輸出。最大の輸出先は米国（全体の約 50%）。 ポメロ：中国のみに輸出。 輸送は、以前は流通業者に委託していたが、現在は自社で直接冷蔵コンテナをレンタルし、ホーチミン港、バリア＝ブンタウ省のカイメップ・チーバイ港から輸出している。
16	所有土地・機材・設備等	土地：現在の場所からキエンザン省内の工業団地に移転を計画しており、新工場では加工作業場を拡張し、ココナッツジュース等の二次加工を始める計画。 施設・機材：冷蔵施設（300 m <sup>3</sup> ）、切断機（中国製を購入したが、性能がよくない）など 車両：トラック 1 台、三輪自動車 3 台、乗用車 1 台
17	農家との関係	契約栽培（有機肥料と技術指導・訓練）
18	取得認証	ISO 9001:2015（加工部門）、HACCP
19	産品・サービスの追跡可能性対策	追跡可能性については問題としていない。
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ほぼ輸出のため、海外の品質基準を満たしている。競争相手はタイ産で、ベトナム国内ではない。タイは最大のココナッツ輸出国であり、8～12 月は価格も安い。</li> <li>- 既存顧客が新しい顧客に自社商品を紹介し、新しい取引先を獲得している。</li> <li>- キエンザン省の工業団地への移転計画では、キエンザン省にある水田 100 ha 分をココナッツ栽培に変え、契約農家を拡大して 600 万個のココナッツを生産する計画。総投資額は約 250 万 USD（土地補償費用が 150 億 VND、工場建設費用が 350 億 VND）であり、投資額の 50%が知人と米国の輸入業者のパートナーから出資される計画。これらのパートナーとは合弁会社を設立予定。</li> <li>- ATIGA/CTPP により、カナダとオーストラリアの輸入関税が下がった。EU の関税は下がっていない。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 原料のココナッツの質（色、味、匂い）はよく、タイ産と比べても遜色はないが、原価はタイよりも高く、価格が安定していない。</li> <li>- 生産農家が小規模であり一箇所に集中していないため、原料の生産・回収効率が悪く、輸送コストも高くなる。</li> <li>- 中小企業は大企業に比べて銀行からの借入が難しく、投資資金の確保が困難。</li> <li>- 中央政府によるココナッツ輸出促進に対する積極的な支援が不足しているほか、地方政府による銀行ローンへのアクセス支援やマーケティング支援も不足している。</li> <li>- ベンチエ省内に工場用の土地が限られている。</li> </ul>
22	事業の将来展望	原料生産の拡大（上記項目 20）による生産拡大を見込んでいる。 自由貿易協定によりカナダとオーストラリアの輸入関税が引き下げられるので輸出増が見込める。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供。
24	外国企業との取引状況	米国、日本、韓国、シンガポール、台湾、カナダ、フランス、オーストラリアなどにココナッツを輸出。中国にポメロを輸出。日本への輸出はベトナムの貿易会社を通じて取引しており、ゼンショー系列の寿司店で使用されている。
25	日系企業との取引状況	ゼンショー及びベトナムの貿易会社を通じた輸出
26	外資への期待	投資
27	日系企業との取引希望	日本の輸入会社との直接取引を希望。
28	金融機関からの借入実績	ACB から 60 億 VND の借入（年利 10.4%、用途は工場移転の土地購入用の投資資金、担保は土地）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	



ココナッツの梱包資材

梱包後のココナッツをコンテナに積載

## 41. Huong Mien Tay Co., Ltd. (ベンチェ省) (コード：BT-P-03)

1	社名	Huong Mien Tay Co., Ltd.														
2	住所	12 Phuoc Trung, Phuoc My Trung Commune, Mo Cay Bac District, Ben Tre Province														
3	電話	02753 845 657 (代表番号)、0908 009 906 (代表者携帯)														
4	E-mail	<a href="mailto:huongmientaybentre@gmail.com">huongmientaybentre@gmail.com</a> 、 <a href="mailto:huongmientaybentre@yahoo.com">huongmientaybentre@yahoo.com</a> (会社アドレス)														
5	URL	<a href="https://www.huongmientay.com.vn">https://www.huongmientay.com.vn</a>														
6	代表者名	Mr. Dam Van Hung, Director														
7	事業形態	有限責任会社														
8	事業分野	果実の販売・輸出														
9	設立年	2018年														
10	資本金	20億 VND														
11	従業員数	3人 (マネジメント)、9人 (常勤)、100人 (非常勤)														
12	事業内容	ポメロの一次加工 (洗浄、切断、包装など)、卸売、輸出 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">販売品目</th> <th style="width: 20%;">年間販売量</th> <th style="width: 20%;">年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>赤身ポメロ (Rosy-pulped Pomelo)</td> <td>15,000 トン</td> <td>1,000 億 VND</td> </tr> <tr> <td>ポメロ (Nam Roi)</td> <td>2,000 トン</td> <td>200 億 VND</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	年間販売量	年間販売額	赤身ポメロ (Rosy-pulped Pomelo)	15,000 トン	1,000 億 VND	ポメロ (Nam Roi)	2,000 トン	200 億 VND			
販売品目	年間販売量	年間販売額														
赤身ポメロ (Rosy-pulped Pomelo)	15,000 トン	1,000 億 VND														
ポメロ (Nam Roi)	2,000 トン	200 億 VND														
13	売上・利益	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016年</th> <th>2017年</th> <th>2018年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>700-800 億 VND</td> <td>700-800 億 VND</td> <td>1,200 億 VND</td> </tr> <tr> <td>利益</td> <td colspan="3">売上の3%</td> </tr> </tbody> </table> 固定資産額：500～700 億 VND				2016年	2017年	2018年	年間売上	700-800 億 VND	700-800 億 VND	1,200 億 VND	利益	売上の3%		
	2016年	2017年	2018年													
年間売上	700-800 億 VND	700-800 億 VND	1,200 億 VND													
利益	売上の3%															
14	主要仕入れ先	ザボン：30の組合 (300 ha 分の圃場面積) のほか、600の農家 (8,000 ha 分の圃場面積) から調達しているが、組合から優先して調達。 包装資材：ホーチミンの企業から調達														
15	主要販売先	国内マーケットが90%、海外マーケットが10%。 国内マーケット：全国の卸売業者に販売 海外マーケット：中国、カナダ、オランダ、ドイツ、ウクライナに輸出 輸送はティエンザン省の運送業者と契約し、冷蔵コンテナでホーチミン港から輸出。														
16	所有土地・機材・設備等	土地：なし 施設・機材：2加工工場 (10,000 m <sup>2</sup> )、2冷蔵施設、3貯蔵庫、2洗浄作業場、5リフト機材 車両：トラック6台														
17	農家との関係	契約栽培 (栽培の技術支援を行うほか、QC スタッフ5人が農場に行き肥料や農薬の使用履歴を記録し、会社の基準に反していないかチェックしている)。3%の輸出奨励補助金の分配。														
18	取得認証	VietGAP、HACCP														
19	産品・サービスの追跡可能化対策	5名の品質管理チームによる農場検査とバーコード付与														
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- EUのマーケットで販売する品質基準を満たす。</li> <li>- 自社農場を持たず生産を行っていないため、原料を調達する組合・農家との関係を大事にしており、良好なパートナー関係を保つ。</li> <li>- 政府の促進策により、生産量拡大のため銀行から低利での借入が可能になった。</li> </ul>														
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ベトナム産のポメロは品質はよいが、生産量・価格競争の両面で中国とタイが競合相手。組合による組織的な生産ではなく個人農家による生産が多いため生産効率が悪く、単価が高くなる。</li> <li>- ベンチェ省では生産農家が小規模であり一箇所に集中していないため、原料の生産・回収効率が悪く、輸送コストも高くなる。農家間で品質の違いも大きい。組合組織化も遅れており、農家の間で組合組織のメリットが理解されていない。</li> <li>- 原料の調達コストが高いうえ、農業資材のコストも高く、利益率が悪い。</li> </ul>														

22	事業の将来展望	中国企業との中国および他国への輸出増の可能性を探っている。品質の向上により販路を拡大する。ベンチブランドを確立する。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	中国、カナダ、オランダ、ドイツ、ウクライナに輸出。
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	
27	日系企業との取引希望	日本への輸出を希望するほか、果実の選別機材、自動包装機材の提供を希望。米国や日本の市場に受け入れられる品質にするためのポメロ生産技術の援助も希望。
28	金融機関からの借入実績	- AGRIBANK から 250 億 VND の借入（年利 6%、用途は生産量拡大用の投資資金、担保は土地） - Vietcombank から 150 億 VND の借入（年利 6%、用途は生産量拡大用の投資資金、担保は土地）
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	農産物・農産物加工製品の輸出のため、輸出税の免税措置
32	その他	

#### 42. Luong Quoi Coconut Co., Ltd. (ベンチェ省) (コード：BT-P-04)

1	社名	Luong Quoi Coconut Co., Ltd.																		
2	住所	Lot A36, A37, An Hiep Industrial Zone, Chau Thanh District, Ben Tre Province																		
3	電話	02753 626 316 (代表番号)、0913 721 693 (代表者携帯)																		
4	E-mail	<a href="mailto:luongquoi@gmail.com">luongquoi@gmail.com</a> 、 <a href="mailto:luongquoi@luongquoi.vn">luongquoi@luongquoi.vn</a>																		
5	URL	<a href="http://luongquoi.vn">http://luongquoi.vn</a>																		
6	代表者名	Mr. Cu Van Thanh, Director																		
7	事業形態	有限責任会社																		
8	事業分野	農産品加工																		
9	設立年	1997 年																		
10	資本金	1,000 億 VND																		
11	従業員数	4 人 (マネジメント)、1,000 人 (常勤)																		
12	事業内容	ココナツ製品の製造 (乾燥ココナツ、ココナツウォーター、ココナツジュース、ココナツミルク、ココナツバター、ココナツオイルなど)、卸売、輸出																		
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>年間販売量</th> <th colspan="2">年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>100%ココナツオイル</td> <td>6,000 トン</td> <td colspan="2" rowspan="5">計 10,380 億 VND</td> </tr> <tr> <td>ココナツ果肉ジュース</td> <td>7,000~8,000 トン</td> </tr> <tr> <td>クッキングオイル</td> <td>2,000 トン</td> </tr> <tr> <td>ココナツジュース</td> <td>100~200 リットル</td> </tr> <tr> <td>ドライココナツ果肉</td> <td>100~200 トン</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	年間販売量	年間販売額		100%ココナツオイル	6,000 トン	計 10,380 億 VND		ココナツ果肉ジュース	7,000~8,000 トン	クッキングオイル	2,000 トン	ココナツジュース	100~200 リットル	ドライココナツ果肉	100~200 トン
販売品目	年間販売量	年間販売額																		
100%ココナツオイル	6,000 トン	計 10,380 億 VND																		
ココナツ果肉ジュース	7,000~8,000 トン																			
クッキングオイル	2,000 トン																			
ココナツジュース	100~200 リットル																			
ドライココナツ果肉	100~200 トン																			
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016 年</th> <th>2017 年</th> <th>2018 年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>8,380 億 VND</td> <td>8,070 億 VND</td> <td>10,380 億 VND</td> </tr> <tr> <td>利益</td> <td colspan="3">売上の 6~10%</td> </tr> </tbody> </table> <p>固定資産額：4,500 億 VND</p>				2016 年	2017 年	2018 年	年間売上	8,380 億 VND	8,070 億 VND	10,380 億 VND	利益	売上の 6~10%						
	2016 年	2017 年	2018 年																	
年間売上	8,380 億 VND	8,070 億 VND	10,380 億 VND																	
利益	売上の 6~10%																			
14	主要仕入れ先	ココナツ：ほぼベンチェ省内のココナツ農家 (約 4,000 農家、約 4,000 ha の圃場面積) から調達。4,000 農家のうち代表者約 1,000 人と契約を結んでいる。それ以外にも一次加工後のココナツをベンチェ省内のトレーダーから調達。 加工機材：ドイツ、タイ、スイス、中国、日本から機材を調達。 包装資材：タイ、シンガポール、中国のサプライヤーから調達。																		
15	主要販売先	海外マーケットが 90%、国内マーケットが 10%。 海外マーケット：米国、オーストラリア、カナダ、デンマーク、日本、トルコ、ロシア、北朝鮮、ドイツ、フランスなど計 30 カ国以上に輸出。米国への輸出が最大で、輸出全体の 60%を占める。輸出用の運送はベンチェ省のロジスティクス会社に委託し、すべてホーチミン港 (Cat Lai コンテナターミナル) から海上輸送。 国内マーケット：スーパーマーケット、小売店に販売。国内販売分は自社トラックにて商品を輸送。																		

16	所有土地・機材・設備等	土地：なし 施設・機材：工業団地内に 9 ha 敷地の加工工場を持ち、5つの倉庫を構える。機材多数、リフト機多数。 車両：トラック 12 台、バス 2 台
17	農家との関係	契約栽培（技術指導と優良肥料供給業者の紹介）
18	取得認証	ISO 22000:2005、BRC、HACCP、FDA、USDA Organic、EU、JAS、KLBD、HALAL
19	産品・サービスの追跡可能化対策	加工・輸送時に品質管理チームによるモニタリングを実施
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ベトナムにおけるココナッツ製品製造のリーディング会社であり（VIETCOCO ブランド）、製造量・製品種類とも国内で最大。</li> <li>- 製造工程は多くが機械化されており、ココナッツジュースの製造ラインはすべて機械化。プレ加工のみ手作業で行っている。</li> <li>- 製品のほとんどが輸出用であり、国際品質基準を満たしている。</li> <li>- ベンチエ省はココナッツの一大産地であり、原料が豊富に入手可能。</li> <li>- 社員はすべて常勤で、非常勤は雇用していない。社員の人材育成・スキルアップを推進しており、技術者、QC 担当者など、専門ごとに 7 種類の研修を提供している。</li> <li>- マーケティング戦略、経営戦略を徹底している。</li> <li>- 2016 年に米国に支社を設立し（米国留学した代表者の息子が支社長を務める）、米国市場の更なる拡大を見込む。今後も国際市場の拡大を計画している。</li> <li>- 工業団地内の電力供給安定性に問題があったが、2020 年に敷地内にソーラーパネルを設置して自家発電を行い、電力供給を行う計画。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 国内に競争相手はいないが、タイ産、ブラジル産の類似製品が最大の競争相手。ベンチエ省内にタイのココナッツ製品製造会社が進出したが、2 製品のみ製造であり、規模は小さい。</li> <li>- 調達原料の質が安定していない。</li> <li>- 中国への輸出では、生鮮ココナッツの場合は関税率 0% であるが加工品は 20% であるため、中国市場では価格競争力が弱い。</li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 国際市場でのシェアの拡大を図る</li> <li>- 技術・生産機器により投資する</li> <li>- “Vietcoco” を国際的ブランドとする</li> <li>- 自由貿易協定による輸出拡大を期待している。</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は技術支援。今後コスメティック製品など製品種類の拡大を計画しているため、その技術的支援を希望。また、現在手作業で行っているプレ加工の機械化を希望。
24	外国企業との取引状況	米国、オーストラリア、カナダ、デンマーク、日本、トルコ、ロシア、北朝鮮、ドイツ、フランスなど計 30 カ国以上に輸出。米国への輸出が最大で、輸出全体の 60% を占める。
25	日系企業との取引状況	日本で開催されたトレードフェアに多数参加し、多くの日本企業と商談を行っているが、まだ日本向けの販売量は少ない状態。興味あるある会社の訪問を受けた（Aminet Japan、Mondial、World Japan、Oval Brothers、KOKKA-EN、Fujiura、Matsuri Commercial、Ihara Corporation）。
26	外資への期待	技術移転
27	日系企業との取引希望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 日本市場も拡大していきたいが、日本ではココナッツ製品は米国ほどポピュラーではない印象。</li> <li>- 日本製の全自動プレ加工機材のサプライヤーとの取引を希望。</li> </ul>
28	金融機関からの借入実績	<ul style="list-style-type: none"> <li>- BIDV から 4,500 億 VND 相当の USD を借入（年利 3.5%、用途は運転資金、担保は不動産・株）</li> <li>- Vietcombank から 1,320 億 VND 相当の USD を借入（年利 3.5%、用途は運転資金、担保は不動産・株）</li> </ul>
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	Ministry of Science and Technology の Technology Innovation Fund から 190 億 VND の補助金（機械設備用に 110~120 億 VND、研究開発用に 70~80 億 VND）。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	農産物・農産物加工製品の輸出のため、輸出税の免税措置
32	その他	





主力製品のピュアココナッツオイル

ココナッツ製品（クッキングオイル、パウダーなど）

#### 43. Cuu Long Processing Products Coconut Co., Ltd. (ベンチェ省) (コード：BT-P-05)

1	社名	Cuu Long Processing Products Coconut Co., Ltd.			
2	住所	15B Nguyen Dinh Chieu Street, Ward 8, Ben Tre Province			
3	電話	02753 829 418 (代表番号)、0913 726 842 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:cuulongbt@yahoo.com">cuulongbt@yahoo.com</a>			
5	URL	<a href="https://matnaduacuulong.com">https://matnaduacuulong.com</a>			
6	代表者名	Ms. Truong Thi Cam Hong, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	農産物加工			
9	設立年	2015年(1999年にCooperativeを設立し、その後会社を設立)			
10	資本金	22億VND			
11	従業員数	2人(マネジメント)、48人(常勤)			
12	事業内容	100%ココナッツを原料にした食品(ナタデココ)、化粧品(マスク、オイル、石けん、シャンプー、洗顔料など約30種類)の製造、輸出			
		販売品目	年間販売量	年間販売額	
		ナタデココ	850~900トン	30万USD	
		コスメティックス		65億VND	
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	110億VND	125億VND	140億VND
		利益	売上の7~8%		
14	主要仕入れ先	原料のココナッツはジュースと果肉に分けられるが、そのうちジュースを発酵し(8日間)、発酵ジュースを調達している。プレ加工会社と契約を結び、プレ加工会社でジュースの発酵を行っている。自社の加工工場が小さいため発酵はできない。調達した発酵ジュースのうち半分をナタデココ、半分をコスメティックス原料として使用。			
15	主要販売先	国内マーケットが70%、海外マーケットが30%。 ナタデココ：すべて台湾に輸出。 コスメティックス：国内のスーパーマーケット(ベトナム全土のLOTTE Mart、メコンデルタ地域のCo.opmart)、オンラインショップでの販売のほか、カンボジア、韓国、シンガポールに輸出。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：なし 施設・機材：製造工場(2,500m <sup>2</sup> )、ベンチェ省のトレーディング・センター内の商品専用小売店(50m <sup>2</sup> )、ホーチミン市内の販売事務所、貯蔵庫、洗浄機、成型機など 車両：トラック1台			
17	農家との関係	直接はない。			
18	取得認証	ISO 9001:2015、GMP ASEAN、インドネシアとベトナムの化粧品認証			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	工場内のすべての工程においてQCを行っている。製品をQRコード、バーコードで管理しており、商品の質に自信を持つ。バイヤーに対してもオンタイムで商品を納入している。			
20	特徴(強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- コスメティックスは100%ココナッツで作られたナチュラル素材であり、香料や保存料等も使用していないため食べることも可能。</li> <li>- 良質な原料が容易に入手可能。</li> <li>- ベンチェ省の招待でトレードプロモーション、マッチングイベントへの参加機会を得ており、補助金も受けている。</li> <li>- 販売エージェント制度を導入しており、同社製品を販売する小売店とエージェント契約を結ぶ。</li> </ul>			

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 来期は20%の売上成長を見込む。商品が国際基準に沿っているため、海外マーケットでの成長も見込める。</li> <li>- 日本からの観光アンバサダーがホーチミンに来訪時、紹介を受ける。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 韓国企業がベンチェ省、ロンアン省、ビンズオン省、ホーチミン市に工場を持ち、同様の製品を製造している。自社製品のパックは1層構造だが、韓国企業の製品は3層構造のパック。</li> <li>- 製品を多様化するため新たな機械設備を購入したいが、投資資金が不足。</li> <li>- 製造機械の操作スキルを持つ人材が不足。</li> <li>- 会社の居住区が住宅地にあるため工場を移転させないといけないが、ベンチェ省内の工業団地に空きがないため適切な土地が見つからない。新しく建設予定の工業団地に移転予定だが、入居時期は未定。</li> <li>- 日本、EUなどにも製品を輸出したいが、輸出にはオーガニック認証が必要だと言われた。オーガニック認証の取得には手続きに長い時間がかかり費用も高いため、取得は困難。</li> </ul>
22	事業の将来展望	
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する支援内容は、日本及びEUなどに製品を輸出するための認証許可取得支援。
24	外国企業との取引状況	台湾にナタデココ、コスメティックスをカンボジア、韓国、シンガポールに輸出。すべて直接の輸出で、輸出シェアはカンボジアが一番大きい。
25	日系企業との取引状況	
26	外資への期待	
27	日系企業との取引希望	ベトナム国内のイオンでの製品の販売を希望。
28	金融機関からの借入実績	ベンチェ省 Social Science and Technology Department による Social Science Development Fund から15億 VND の借入（年利5.5%、返済期間3年、用途は包装機材購入の投資資金、担保は不要）。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	ベンチェ省 DOIT から加工施設の改善として3億 VND の補助金を受ける。
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	- 科学技術に関連した特定の製品（フェイスマスク）に限り、毎年50%の売上増を達成すれば、10年間の期間中、20%の売上税が免税される。国レベル（Inter-ministries）の政策。
32	その他	

#### 44. Mekong Fruit Co., Ltd. (カントー市) (コード：CT-P-01)

1	社名	Mekong Fruit Co., Ltd.			
2	住所	Lot 16A14b Tra Noc Industrial Zone I, Binh Thuy District, Can Tho City			
3	電話	0292 3744 486 (代表番号)、0909 656 789 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:info@mekongfruit.com.vn">info@mekongfruit.com.vn</a> 、 <a href="mailto:sales@mekongfruit.com.vn">sales@mekongfruit.com.vn</a> (会社アドレス) <a href="mailto:phamsonhai@hotmail.com">phamsonhai@hotmail.com</a> (代表者アドレス)			
5	URL	<a href="http://www.mekongfruit.com.vn">http://www.mekongfruit.com.vn</a>			
6	代表者名	Mr. Pham Son Hai, Director			
7	事業形態	有限責任会社			
8	事業分野	野菜・果実の加工			
9	設立年	2014年			
10	資本金	300億 VND			
11	従業員数	無回答			
12	事業内容	果実・野菜（ジャックフルーツ、マンゴー、ドラゴンフルーツ、パパイヤ、バナナ、タロイモ、サツマイモ、パイナップルなど）の加工（ドライ、ソフトドライ）、卸売、輸出、生鮮バナナの生産、輸出			
13	売上・利益 (回答無し)		2016年	2017年	2018年
		年間売上	億 VND	億 VND	億 VND
14	主要仕入れ先	原料の果物はメコンデルタ地域（12省1市）の契約農家（大規模農家）、仲介業者から調達。南部は北部に比べて大規模農家がいる。			
15	主要販売先	海外マーケットが90%で、中国、ドイツ、カナダ、ロシア、香港、米国、台湾などに輸出。国内マーケットは10%で、ベトナム全土の卸売会社、スーパーマーケット、土産物店等に販売のほか、オンライン販売も実施。			
16	所有土地・機材・設備等	土地： 施設・機材： 車両：			

17	農家との関係	購入契約、供給元はメコン地域 13 省の大農場と卸売業者
18	取得認証	ISO 22000、FDA、HACCP、HALAL
19	産品・サービスの追跡可能化対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 職員を供給元の農場に派遣し品質を検査</li> <li>- 工場に入荷の際品質を検査</li> <li>- 完成品の残留農薬の検査（サンプルを研究施設に送付）</li> <li>- 品質管理職員を 10 名配置</li> </ul>
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ドライフルーツは保存料・着色料などの化学調味料を使っておらず、100%ナチュラル素材。</li> <li>- 世界的にナチュラル素材・ローカロリー食品などの健康食品に対する人気が高まっているため、売上は年々伸びている。国内でも健康志向は高まっているが、値段が高いため海外ほどは市場が大きくはない。</li> <li>- 原料果物の仕入れ用に社内で品質保証チーム（10～13 人）を構成しており、農場及び工場にて原料の品質チェックを行っている。</li> <li>- 原料の農薬検査は行っていないが、加工後の自社製品の農薬含有量の検査はサンプルチェックを民間の国内検査機関（SGS、Intertek、Warrantek、Vinacontrol）で実施。</li> <li>- 今後は既存の市場拡大よりも新製品・新市場の開拓に力を入れていく計画。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 輸出先のうちカナダの基準が厳しく、また日本は特に厳しいため輸出が実現していない。自社製品を日本にも輸出したいが、日本に輸出するための基準が分からない（1,000 種類ある農薬のうちどの農薬が禁止されているのかが分からない）。</li> <li>- ドライフルーツは人気があり高価格で取り引きされるため、自社製品を模倣する会社が多い。</li> </ul>
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 新製品、新市場を注視し対応</li> <li>- 健康食品への需要増により 50%の売上増を見込んでいる（但し海外市場、国内消費者は価格の安い手作業の生産物を好むため）</li> </ul>
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。
24	外国企業との取引状況	中国、ドイツ、カナダ、ロシア、香港、米国、台湾などに製品を輸出。
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	回答なし
27	日系企業との取引希望	日本への製品輸出のため、日本の輸入会社からの輸入許可取得の支援を希望。
28	金融機関からの借入実績	回答無し
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	回答無し
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	回答無し
32	その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 製品（ドライジャックフルーツ）の卸売価格は 12,000 VND だが、カントー市内のロッテマートでは 27,000 VND で販売されている。</li> <li>- 同じ工業団地内にある Tokai グループ（魚介類を扱うトレーディング会社）が日本に輸出を行っている。</li> </ul>



工場内でのプレ加工の工程



乾燥機

## 45. Pham Nghia Food Joint Stock Company (カントー市) (コード : CT-P-02)

1	社名	Pham Nghia Food Joint Stock Company			
2	住所	79T Nguyen Van Quy, Phu Thu Ward, Cai Rang District, Can Tho City			
3	電話	02923 668 979 (代表番号)			
4	E-mail	phongkinhdoanh@phamnghia.vn 、 pnfoodjsc@gmail.com (会社アドレス) tuen.quach@phamnghia.vn (代表者アドレス)			
5	URL	<a href="http://phamnghia.vn">http://phamnghia.vn</a>			
6	代表者名	Ms. Quach Ton Mong Tuyen, General Director Assistant			
7	事業形態	株式会社			
8	事業分野	水産物の養殖・加工			
9	設立年	2015年 (Private Company Limited を設立後、2017年に7つの株主が出資して JSC を設立)			
10	資本金	400 億 VND			
11	従業員数	3人 (マネジメント)、150人 (常勤)、20人 (非常勤)			
12	事業内容	Featherback fish/clown knifefish (ナイフフィッシュまたはナギナタナマズ、カンボジア、ラオス、タイ、ベトナムなどで生息する淡水魚) の養殖、加工 (冷凍、骨抜き、すり身、フィッシュボール、フィッシュペーストなど)、卸売、レストラン経営 (カントー市内に自社製品を使用した飲食店1店舗) 一日当たり生産量 : 3~20 トン、年間販売額 : 1,000 億 VND。			
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	600 億 VND	800 億 VND	1,000 億 VND
14	主要仕入れ先	自社所有の養殖池ですべて生産			
15	主要販売先	国内のスーパーマーケット (Co.opmart、イオン、BigC、VinMart、LOTTE Mart、Mega Market など) に販売しているほか、オンライン販売も実施。			
16	所有土地・機材・設備等	土地 : 30 ha (養殖池)、10,000 m <sup>2</sup> (オフィス・工場) 施設・機材 : 加工工場、冷凍施設、機材多数 車両 : トラック4台、乗用車			
17	農家との関係	なし			
18	取得認証	VietGAP (養殖部門)、HACCP (加工部門)、Code DL872			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	VietGAP, HACCP の基準遵守			
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 同社は魚の養殖、加工、販売までバリューチェーンの各プロセスを一括している。</li> <li>- 製品の安全性を確保しており、国内のあらゆるスーパーマーケットの要求基準を満たしている。輸出用に Code DL872 を取得。</li> <li>- 工場では製品ごとに4つの製造ラインを持つ。機械はベトナム製、台湾製、ドイツ製、日本製など。</li> <li>- 2017年にベトナムにおけるトップ100の会社に表彰された。</li> <li>- 従業員には養殖、加工技術等の研修を提供している (ダイレクターは養殖の専門家)。</li> <li>- RD部門があり、商品開発にも力を入れている。</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 自社の冷蔵トラックのみではマーケットに届けるのに足りないが、コールドチェーンで信頼できる流通業者の確保が困難。</li> <li>- 事業拡大のための資金が不足している。</li> <li>- 近い将来、自社製品の模倣品を販売する企業が出てくると予想される。価格のダンピングを防ぐため、商品価格を下げることはできない。</li> <li>- 政府の食品安全基準や水産養殖における化学肥料の取り扱い、セールスプロモーション等に係る政策の更新内容に注目している。</li> </ul>			
22	事業の将来展望	人材、技術への投資と輸出の拡大			
23	海外からの投資・提携・支援状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Korea-Vietnam Incubator Park (KVIP) から加工や商品の研究開発における技術支援の提供を受けている。</li> <li>- 希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。</li> </ul>			
24	外国企業との取引状況	現時点ではないが、日本、韓国、中国などから自社商品サンプルの取り寄せ依頼が多数来ており、近い将来、輸出を計画。			
25	日系企業との取引状況	まだない。			
26	外資への期待	投資、市場の拡大、技術移転、市場の評価向上			
27	日系企業との取引希望	より質の高い加工技術、包装技術の提供、製品の輸出を希望			
28	金融機関からの借入実績	BIDV から 600 億 VND の借入 (年利 7%、用途は養殖池の投資資金、担保は土地)			
29	農業保険の加入の有無	なし			



30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	KVIP はカントー大学と多くの共同研究を実施している。

#### 46. Dai Thuan Thien Co., Ltd. (カントー市) (コード : CT-P-03)

1	社名	Dai Thuan Thien Co., Ltd.																	
2	住所	57K, 3/2 Street, Xuan Khanh Ward, Ninh Kieu District, Can Tho City																	
3	電話	0292 6537 999 (代表番号)、0908 989 633 (代表者携帯)																	
4	E-mail	info@daithuanthien.vn (会社アドレス)、cungnguyen@daithuanthien.vn (代表者アドレス)																	
5	URL	https://www.facebook.com/daithuanthien																	
6	代表者名	Mr. Nguyen Hoang Cung, Director																	
7	事業形態	有限責任会社																	
8	事業分野	果実の加工・販売																	
9	設立年	2015年																	
10	資本金	20億 VND																	
11	従業員数	3人 (マネジメント)、30人 (常勤)、50人 (非常勤)																	
12	事業内容	<p>果実 (ドリアン、マンゴー、グレープフルーツ、ドラゴンフルーツ、グアバ、ランブータン、マンゴスチン、ジャックフルーツなど約 30 種類) の加工 (冷凍、ドライ、缶詰)、卸売、輸出。トウガラシやコメなどフルーツ以外の生産品も顧客からのオーダーベースで卸売販売を行う。</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>年間販売量</th> <th>年間販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ドリアン (冷凍、生鮮)</td> <td>1,000 トン</td> <td>150~200 億 VND</td> </tr> <tr> <td>マンゴー (冷凍、生鮮)</td> <td>500 トン</td> <td>50~100 億 VND</td> </tr> <tr> <td>グレープフルーツ</td> <td>300 トン</td> <td>60~80 億 VND</td> </tr> <tr> <td>ドラゴンフルーツ、グアバ、ランブータン</td> <td>200~300 トン</td> <td>300 億 VND</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	年間販売量	年間販売額	ドリアン (冷凍、生鮮)	1,000 トン	150~200 億 VND	マンゴー (冷凍、生鮮)	500 トン	50~100 億 VND	グレープフルーツ	300 トン	60~80 億 VND	ドラゴンフルーツ、グアバ、ランブータン	200~300 トン	300 億 VND
販売品目	年間販売量	年間販売額																	
ドリアン (冷凍、生鮮)	1,000 トン	150~200 億 VND																	
マンゴー (冷凍、生鮮)	500 トン	50~100 億 VND																	
グレープフルーツ	300 トン	60~80 億 VND																	
ドラゴンフルーツ、グアバ、ランブータン	200~300 トン	300 億 VND																	
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016年</th> <th>2017年</th> <th>2018年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>30 億 VND (国内小売のみ)</td> <td>60~70 億 VND (国内小売のみ)</td> <td>180 億 VND (輸出のみ)</td> </tr> <tr> <td>利益</td> <td colspan="3">売上の 10%~20%</td> </tr> </tbody> </table> <p>固定資産額 : 100 億 VND</p>				2016年	2017年	2018年	年間売上	30 億 VND (国内小売のみ)	60~70 億 VND (国内小売のみ)	180 億 VND (輸出のみ)	利益	売上の 10%~20%					
	2016年	2017年	2018年																
年間売上	30 億 VND (国内小売のみ)	60~70 億 VND (国内小売のみ)	180 億 VND (輸出のみ)																
利益	売上の 10%~20%																		
14	主要仕入れ先	<p>果物 : 組合 (10 組合、90% はメコンデルタ地域で残りは中部高原地域)、農家 (メコンデルタ地域、中部高原地域、ビンフオック省、ビントゥアン省の約 1,000 農家) から調達。必要な時にフォーカルポイントの農家に連絡し、周辺の農家から原料を収集し、会社の QC スタッフが調達しに行く。フォーカルポイントの農家の信頼性が高い場合は、プレ加工した原料を調達する場合もある。</p> <p>包装資材 : ホーチミン、カントーの企業から調達。</p>																	
15	主要販売先	<p>海外マーケットが 70% (中国、日本、韓国など。最大は中国)、国内マーケットが 30%。</p> <p>海外マーケット : 中国に生鮮ジャックフルーツ、生鮮ドリアン、ローズアップル、グレープフルーツを輸出。日本にチリ、冷凍マンゴー、冷凍ドリアンを輸出、カスタードアップルを輸出計画中。韓国に冷凍ジャックフルーツ、冷凍ドリアンを輸出、冷凍マンゴーを輸出計画中。その他、アメリカ、ロシア、EU にも輸出 (Vinh グループなど現地・外国企業のトレーダーを通じて販売しているため、どこの国に販売されているかは把握していない)。輸出用はホーチミンの空港から VietJet で空輸するほか、海上輸送も行う。冷凍フルーツの消費期限は 2 年。</p> <p>国内マーケット : スーパーマーケット (BigC、VinMart、Co.opmart)、商店に販売のほか、現在イオン、LOTTE Mart への販売を交渉中。</p> <p>国内・海外ともダナンとカントーベースの流通業者を通じて販売先に運送。</p>																	
16	所有土地・機材・設備等	<p>土地 : 4 ha (近郊の省にマンダリン、グレープフルーツ、ロンガン、グアバ、パパイヤのパイロット農場を持っており、一部は販売)</p> <p>施設・機材 : 加工工場 (1,000 m<sup>2</sup>)、冷凍施設、冷蔵施設、自動洗浄機、包装機など</p> <p>車両 : トラック 2 台、小型トラック 1 台</p>																	
17	農家との関係	契約栽培 (技術指導の供与)																	
18	取得認証	VietGap、Global GAP、HACCP、ISO、FSSC、BRC、KOSHER、HALAL																	
19	産品・サービスの追跡可能化対策	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 納入農家のリスト化</li> <li>- ウェブサイトに製造場所を掲示</li> </ul>																	
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 会社代表はもともと土壌学の専門家でカントー大学での講師経験もある。2011 年にバイオリサーチの会社を経営していたが、安全な果物を生産することの重要性を認識し、新しく加工会社を始めた。よって、調達農家に対して栽培技術の研修や安全な肥</li> </ul>																	



		<p>料等の提供を行っている。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 原料を調達している約 1,000 農家はリスト化している。</li> <li>- 冷凍品を扱っているため流通業者は信頼できるダナンの会社に委託している。冷凍品はマイナス 18 度、生鮮品は 15 度を保持。</li> <li>- 大口顧客には専用のアカウントにより自社のサイトから原料の入手経路をトレースできるようにしている。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 冷凍・冷蔵品を扱っているが、国内のゴールドチェーンの流通業者には扱い方に問題のあるところが多い。現在委託しているダナンの会社は信頼できる。</li> <li>- 資金不足の問題が常にある。資金が得られれば事業を拡大できるものの、現状では販売量に限界がある。事業拡大が可能であれば同社はフルーツ加工販売における国内のモデルになり得る。</li> <li>- 中国の業者がより高い価格で原料や他社の加工品を買い取っていく。</li> <li>- 輸出している各国において輸入基準が違うため（例えば日本に輸出するには 200 の指標項目がある）、基準を満たすことが難しい。各国で統一した基準があるとよい。</li> </ul>
22	事業の将来展望	現在 70%を輸出 30%を国内で販売しているが、市場はどちらも拡大している。農家の生産能力も高い。ベトナム果実の評価も高い。自由貿易協定も追い風になると予測している。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援。
24	外国企業との取引状況	中国、日本、韓国、アメリカ、ロシア、EU に輸出。
25	日系企業との取引状況	イオンに販売（タイ駐在事務所より）
26	外資への期待	投資、技術移転、市場での評価向上
27	日系企業との取引希望	イオンでの販売のほか、果物の付加価値をより高めるような加工技術の提供、生鮮・ドライフルーツの輸出を希望。 農家が豊かになるよう果樹生産技術を移転してほしい
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	農産物・農産物加工製品の輸出のため、輸出税の免税措置
32	その他	



工場内でのプレ加工の工程



パックされた冷凍ドリアン

#### 47. Tam Phuong Nam Seafood Joint Stock Company（カントー市）（コード：CT-P-04）

1	社名	Tam Phuong Nam Seafood Joint Stock Company
2	住所	16A9-1 Tra Noc 1 Industrial Zone, Tra Noc Ward, Binh Thuy District, Can Tho City
3	電話	0913 988 109（代表者携帯）
4	E-mail	<a href="mailto:httam@tpfishtech.com">httam@tpfishtech.com</a>
5	URL	
6	代表者名	Mr. Huynh Thanh Tam, Director
7	事業形態	株式会社
8	事業分野	水産物加工
9	設立年	2016 年（2016 年に別の会社を買収し、JSC を設立）
10	資本金	100 億 VND
11	従業員数	4 人（マネジメント）、60 人（常勤）、140 人（非常勤）

12	事業内容	魚の加工（フライ、すり身、冷凍など）、輸出。販売品目の割合は ITO フライ魚 40%、ESO フライ魚 40%、ミックスフライ魚 18%、トビウオのすり身 2%。 年間販売量：計 6,300 トン、年間販売額：3,220 億 VND												
13	売上・利益	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2017 年</th> <th>2018 年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>1,920 億 VND</td> <td>3,220 億 VND</td> </tr> <tr> <td>年間支出</td> <td>1,885 億 VND</td> <td>3,150 億 VND</td> </tr> <tr> <td>年間利益</td> <td>35 億 VND</td> <td>65 億 VND</td> </tr> </tbody> </table> <p>固定資産額：1,200 億 VND</p>		2017 年	2018 年	年間売上	1,920 億 VND	3,220 億 VND	年間支出	1,885 億 VND	3,150 億 VND	年間利益	35 億 VND	65 億 VND
	2017 年	2018 年												
年間売上	1,920 億 VND	3,220 億 VND												
年間支出	1,885 億 VND	3,150 億 VND												
年間利益	35 億 VND	65 億 VND												
14	主要仕入れ先	魚原料：チャーヴィン省、ベンチェ省、キエンザン省、カマウ省、クアンガイ省、ティエンザン省、ビントゥアン省の契約サプライヤーから調達 包装資材：キエンザン省の Thanh Phuong Company から調達 砂糖：タイから輸入 卵白：ホーチミンの Tien Minh Company から調達 リン酸ナトリウム：ホーチミンの Pho Binh Company から調達 塩：バクリエウ省の製塩会社から調達												
15	主要販売先	海外マーケットが 90%、国内マーケットが 10% 海外マーケット：日本、ロシア、ウクライナ、ベラルーシ、シンガポール、マレーシア、タイ、中国、EU に輸出。海外にはホーチミンの港から海上輸送。 国内マーケット：製品をそのまま販売せず、他の加工会社に原料を販売												
16	所有土地・機材・設備等	土地：8,400 m <sup>2</sup> 施設・機材：加工工場（4,300 m <sup>2</sup> ）、500 トン貯蔵庫 2 台、冷蔵貯蔵施設、冷凍貯蔵施設、自動フライ魚製造ライン（日本製） 車両：すべてレンタル												
17	農家との関係	水産業者と購買契約												
18	取得認証	EU Code DL79、HACCP、HALAL												
19	産品・サービスの追跡可能化対策	製品のほとんどが輸出用のため海外の品質基準を満たすことが義務付けられている。												
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- フライ魚加工のリーディング会社であり、25 年の加工・販売実績を持つ。</li> <li>- 製品のほとんどが輸出用のため海外の品質基準を満たしており、納品もタイムリーに行っている。</li> <li>- 加工工場の製造ラインでは日本製機材を主に使用。</li> </ul>												
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ベトナム国内に魚加工品を製造している企業が多数あり、競争が激しい。</li> <li>- 日本企業は取引を行うのに慎重であり、取引が決まるまでに 7～8 回会合を重ね、2 年かかった。</li> <li>- 金融機関からの借入期間は短期が中心で、中長期の借入が難しい。</li> <li>- 人件費や原材料のコストが年々上がっている。</li> <li>- 政府の規制等に重複事項が多く、二重の規制がかかる。</li> </ul>												
22	事業の将来展望	年 5～10%の生産拡大を見越している（2017～18 年は 30%増産）。米中経済摩擦と自由貿易協定は追い風となる。												
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。												
24	外国企業との取引状況	日本、ロシア、ウクライナ、ベラルーシ、シンガポール、マレーシア、タイ、中国、EU に輸出。日本、タイ、シンガポールへの輸出が多い。日本の取引企業はマルハニチロ、マツダサンヨー、豊田通商。タイでは製品のすり身を輸入後、自国でインスタント食品などに再加工している。												
25	日系企業との取引状況	マルハニチロ、マツダサンヨー、豊田通商と取引あり。												
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上												
27	日系企業との取引希望	ベトナムの環境基準を満たす製造後の污水处理施設の設備投資・技術支援を希望するほか、原製品であるすり身からインスタント食品を作るための設備投資・技術支援を希望。												
28	金融機関からの借入実績	<ul style="list-style-type: none"> <li>- VCB から 80 万 USD の借入（年利 3.5～4.0%、用途は運転資金、担保は不動産）</li> <li>- VCB から 280 億 VND の借入（年利 8.5%、用途は工場拡大用投資資金、担保は不動産）</li> </ul>												
29	農業保険の加入の有無	なし												
30	補助金の受け入れ状況	なし												
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	加工工場が工業団地内にあるため法人税が 22%から 17%に 5%の減税。												
32	その他													



会社の看板

冷蔵設備付きトラック (外部の流通業者)

**48. Long Tuyen Safe Vegetable Cooperative (カントー市) (コード : CT-C-01)**

1	社名	Long Tuyen Safe Vegetable Cooperative			
2	住所	Long Tuyen ward, Binh Thuy district			
3	電話	0914103458			
4	E-mail	NA			
5	URL	NA			
6	代表者名	Trương Văn Liêm			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	安全野菜生産			
9	設立年	2005年			
10	資本金	2億ドン			
11	従業員数	マネジメント3人、常勤18人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		葉野菜	300トン/年		3.5億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上			3.5億ドン
		総費用			1.5億ドン
		粗利益			2.0億ドン
		固定資産額	50億ドン		
14	主要仕入れ先	農家			
15	主要販売先	カントー市の市場			
16	所有土地・機材・設備等	農地9.8ha、包装機1			
17	農家との関係	なし			
18	取得認証	VietGAP			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	VietGAP用日誌			
20	特徴(強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 野菜生産の長い経験</li> <li>- 地方政府の強固な支援</li> </ul>			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 市場アクセス</li> <li>- 作業場、事務所、店舗、貯蔵スペース</li> <li>- 土地</li> </ul>			
22	事業の将来展望	特に展望なし			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、技術移転			
27	日系企業との取引希望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 生産物の販路</li> <li>- 投資</li> </ul>			
28	金融機関からの借入実績	なし			

29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

#### 49. ABC Agro-biology Cooperative (カントー市) (コード : CT-C-02)

1	社名	ABC Agro-biology Cooperative		
2	住所	121 Nguyen Van Tuong Street, Long Tuyen commune, Binh Thuy district		
3	電話	0901080338		
4	E-mail	NA		
5	URL	NA		
6	代表者名	Đặng Loan Anh		
7	事業形態	協同組合		
8	事業分野	安全野菜生産		
9	設立年	2016年		
10	資本金	4.3億ドン		
11	従業員数	マネジメント4人、常勤11人		
12	事業内容	販売品目	販売量	価格
		葉野菜	500トン/年	3.5億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017
		年間総売上	設立	3.0億ドン
		総費用		2.5億ドン
		粗利益		0.5億ドン
		固定資産額	20億ドン	
14	主要仕入れ先	農家、肥料取り扱い業者		
15	主要販売先	小規模野菜小売店、カントー市内スーパーマーケット		
16	所有土地・機材・設備等	土地は借地、1,000m <sup>2</sup> の貯蔵庫、包装機、ポンプ、小型トラック		
17	農家との関係	野菜販売契約		
18	取得認証	VietGAP		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	QRコード導入準備中		
20	特徴(強み)	- 安全野菜生産の技術		
21	ビジネス上の課題	- 市場アクセス - 投資資金 - 高品質の投入財の調達 - 作業場、事務所、店舗、貯蔵庫用スペース		
22	事業の将来展望	- 栽培契約により栽培面積を拡大する		
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし		
24	外国企業との取引状況	なし		
25	日系企業との取引状況	なし		
26	外資への期待	投資、技術移転		
27	日系企業との取引希望	- 生産物の販路 - 投資		
28	金融機関からの借入実績	なし		
29	農業保険の加入の有無	なし		
30	補助金の受け入れ状況	なし		
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし		
32	その他			

## 50. Thot Not Aquaculture Cooperative (カントー市) (コード : CT-C-04)

1	社名	Thot Not Aquaculture Cooperative			
2	住所	Thuan An commune, Thot Not district			
3	電話	0918.118817			
4	E-mail	NA			
5	URL	NA			
6	代表者名	Nguyễn Văn Viễn			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	魚養殖			
9	設立年	1999年			
10	資本金	5億ドン			
11	従業員数	マネジメント3人、常勤9人、非常勤12人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		魚類	600トン		25億ドン
13	売上・利益	提供されず			
14	主要仕入れ先	養魚用餌の供給者			
15	主要販売先	ミドルマン			
16	所有土地・機材・設備等	土地 30ha			
17	農家との関係	なし			
18	取得認証	なし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし			
20	特徴(強み)	良好な市場、消費者の評判			
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 投資資金</li> <li>- 適切な技術へのアクセス</li> <li>- 政府の政策、規則</li> </ul>			
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- あと 20ha 規模を拡大したい</li> </ul>			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場評価の向上			
27	日系企業との取引希望	なし			
28	金融機関からの借入実績	なし			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他				

## 51. Truong Khuong A Fruits Cooperative (カントー市) (コード : CT-C-04)

1	社名	Truong Khuong A Fruits Cooperative			
2	住所	Truong Khung A village, Truong Long commune, Phong Dien district			
3	電話	01283627226			
4	E-mail	NA			
5	URL	NA			
6	代表者名	Trần Văn Chiến			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	果実生産・販売			
9	設立年	2014年			
10	資本金	2億ドン			
11	従業員数	マネジメント3人、常勤34人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額



		ポメロ	10,000 個		4 億ドン
		ジャックフルーツ	10 トン		3 億ドン
		ドリアン			1 億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上			8 億ドン
		総費用			6 億ドン
		粗利益			2 億ドン
		固定資産額	NA		
14	主要仕入れ先	地元の肥料取り扱い業者			
15	主要販売先	地元の集荷業者			
16	所有土地・機材・設備等	土地 26.8ha、冷蔵貯蔵庫			
17	農家との関係	果実買い上げ契約			
18	取得認証	なし			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし			
20	特徴（強み）	果実生産の経験			
21	ビジネス上の課題	- 市場アクセス - 運転資金			
22	事業の将来展望	- 市場の需要を見ながら、安定的に生産する			
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし			
24	外国企業との取引状況	なし			
25	日系企業との取引状況	なし			
26	外資への期待	投資、市場拡大			
27	日系企業との取引希望	輸出先として期待			
28	金融機関からの借入実績	なし、難しい。			
29	農業保険の加入の有無	なし			
30	補助金の受け入れ状況	なし			
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし			
32	その他				

## 52. Thoi Binh Cooperative (カントー市) (コード : CT-C-05)

1	社名	Thoi Binh Cooperative			
2	住所	Xuan Thang commune, Thoi Lai district			
3	電話	01688181047			
4	E-mail				
5	URL	NA			
6	代表者名	Phan Văn Hội, Director			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	コメ生産			
9	設立年	2011 年			
10	資本金	3 億ドン			
11	従業員数	マネジメント 4 人、常勤 13 人			
12	事業内容	販売品目	販売量	価格	販売額
		特別品種コメ	10 トン		10 億ドン
		コメ	60 トン		8 億ドン
13	売上・利益	項目	2016	2017	2018
		年間総売上	18 億ドン	18 億ドン	18 億ドン
		総費用	13 億ドン	13 億ドン	13 億ドン
		粗利益	5 億ドン	5 億ドン	5 億ドン
		固定資産額	3 億ドン		
14	主要仕入れ先	郡内の肥料・農薬供給業者			

15	主要販売先	特別品種コメ取扱業者、精米業者、ミドルマン
16	所有土地・機材・設備等	土地 1ha
17	農家との関係	契約栽培
18	取得認証	なし
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし
20	特徴（強み）	- 農家にコメ生産の長い経験がある。 - 特別品種コメのサプライチェーンの一角を占めている - 市場と生産者に受け入れられている
21	ビジネス上の課題	- 運転資金 - 生産物の品質 - 政府の政策、規則 - 土地
22	事業の将来展望	- ブランドを確立したい
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大
27	日系企業との取引希望	- 機材・設備の供与 - 種子の調達
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

### 53. VTFOOD（ハノイ市）（コード：HN-P-01）

1	社名	VTFOOD Co., Ltd.																						
2	住所	#06-10, Sun Red River Building, 23 Phan Chu Trinh Street, Hoan Kiem District, Hanoi																						
3	電話	04243 943 5117（代表番号）																						
4	E-mail	<a href="mailto:thang@vtfood.vn">thang@vtfood.vn</a> 、 <a href="mailto:van@vtfood.vn">van@vtfood.vn</a>																						
5	URL	<a href="http://www.facebook.com/Vtfoods">www.facebook.com/Vtfoods</a>																						
6	代表者名	Mr. Le Duc Thang, Chairman Ms. Nguyen Thi Hong Van, CEO																						
7	事業形態	有限責任会社																						
8	事業分野	食品卸売																						
9	設立年	2014年																						
10	資本金	650億 VND																						
11	従業員数	18人																						
12	事業内容	野菜・肉類の卸売																						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>販売品目</th> <th>販売量</th> <th colspan="2">販売額</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>野菜</td> <td>800 kg/日</td> <td colspan="2">4,000億 VND/日</td> </tr> <tr> <td>マッシュルームパウダー</td> <td>115 kg/日</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>豚肉</td> <td></td> <td colspan="2">2,000億 VND/日</td> </tr> <tr> <td>コーヒー（ミニストップ）</td> <td>8,000杯/日</td> <td colspan="2">2,000億 VND/日</td> </tr> </tbody> </table>			販売品目	販売量	販売額		野菜	800 kg/日	4,000億 VND/日		マッシュルームパウダー	115 kg/日			豚肉		2,000億 VND/日		コーヒー（ミニストップ）	8,000杯/日	2,000億 VND/日	
販売品目	販売量	販売額																						
野菜	800 kg/日	4,000億 VND/日																						
マッシュルームパウダー	115 kg/日																							
豚肉		2,000億 VND/日																						
コーヒー（ミニストップ）	8,000杯/日	2,000億 VND/日																						
13	売上・利益（回答拒否）	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2016年</th> <th>2017年</th> <th>2018年</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>年間売上</td> <td>億 VND</td> <td>億 VND</td> <td>億 VND</td> </tr> </tbody> </table>				2016年	2017年	2018年	年間売上	億 VND	億 VND	億 VND												
	2016年	2017年	2018年																					
年間売上	億 VND	億 VND	億 VND																					
14	主要仕入れ先	原料の野菜、肉等は契約農家から調達																						
15	主要販売先	主にホーチミン市、ハノイ市内のスーパーマーケット（イオンなど）、コンビニエンスストア（ミニストップなど）																						
16	所有土地・機材・設	回答無し																						

	備等	
17	農家との関係	契約栽培
18	取得認証	VietGap、Global GAP、JAS、USDA Organic、EU Organic
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし
20	特徴（強み）	- ベトナムにおいて良品を生産するノウハウ、市場に生産品を流通させるノウハウを持つ
21	ビジネス上の課題	- 政府の無支援
22	事業の将来展望	アセアン、国際市場へのさらなる参入
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし
24	外国企業との取引状況	日本（ベトナム国内のミニストップ、イオンに商品を納入）、イスラエル、オーストラリア
25	日系企業との取引状況	17社と取引あり。
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大、市場での評価の向上
27	日系企業との取引希望	取引の継続・拡大
28	金融機関からの借入実績	商業銀行から 400,000 USD を借入（年利 7%）担保なし。
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	なし
32	その他	

#### 54. Tan Huong Foods Co., Ltd.（ハイズオン省）（コード：HN-P-02）

1	社名	Tan Huong Foods Co., Ltd.
2	住所	Team 7, Cam Van, Giang District, Hai Duong Province
3	電話	03203 780 011（代表番号）、0904 662 002（代表者携帯）
4	E-mail	<a href="mailto:nstanhuong@gmail.com">nstanhuong@gmail.com</a> （会社アドレス）、 <a href="mailto:ducdoanh@gmail.com">ducdoanh@gmail.com</a> （代表者アドレス）
5	URL	<a href="https://tanhuongfoods.com.vn">https://tanhuongfoods.com.vn</a>
6	代表者名	Mr. Nguyen Duc Doan, Director
7	事業形態	有限責任会社
8	事業分野	野菜の生産・加工・販売
9	設立年	2009年
10	資本金	90億 VND
11	従業員数	30人（マネジメント）、約 200人（非常勤）
12	事業内容	生鮮野菜（ニンジン、ネギ、ニンニク、ブロッコリー、キャベツ、ピーマン、オクラ、ショウガなど）の生産、加工（冷凍）、卸売（ソースやジュースなど加工会社への原料納入）、輸出
13	売上・利益	回答拒否
14	主要仕入れ先	原料の野菜は自社農場での生産のほか、各地の信頼できる大規模農家（20～30 ha）と契約栽培を行っている。原料が不足する場合は品質や安全性、安定供給を条件に全国から調達。省ごとの主な調達野菜は ビンフック省：カリフラワー、ハフオニオン タイビン省：チリ、ニンジン ハイズオン省：コールラビ、キャベツ、ダイコン 農家からの集荷は、期間を決めて契約し種子と肥料を提供して栽培を委託する場合と、収穫前 20～30 日に買い付ける場合とがある。その後の管理作業や収穫は自社からスタッフを派遣して行う。
15	主要販売先	国内・海外マーケットの主要顧客数は 20 件。海外マーケットは韓国と中国向けに冷凍カット野菜を輸出（2015 年の生産実績は 9,000 トン、うち 4,000 トンを輸出）。国内では日清、エースコック、マコーミックなど国内大手食品メーカーに納入。販売先には外部の流通業者に委託して冷凍トラックにて輸送を行う。
16	所有土地・機材・設備等	土地： 施設・機材：加工工場、貯蔵庫、冷蔵施設、冷凍施設など
17	農家との関係	

18	取得認証	特になし (VietGAP に準じる自社独自の品質基準を設定)
19	産品・サービスの追跡可能化対策	
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 契約農家には種子など投入材を提供し、安全性や品質を厳しく管理している。</li> <li>- 外部から原料野菜を調達する場合は、収穫前の殺虫剤散布の直後に契約を交わし、以降殺虫剤は散布しないよう取り決めを交わすことで安全性を担保している。</li> <li>- 農薬等の基準を設け、収穫前の農薬管理などは自社で行うこととしている。また、契約農家には種子の種類、播種密度、使用した肥料・農薬、栽培期間等の記録を確認した上で出荷してもらう。</li> <li>- VietGAP に準じる自社独自の品質基準を設定。過去に顧客から VietGAP や Global GAP を求められたことはあったが、自社の基準を示した結果、顧客から納得してもらったため現時点で GAP を取得する必要性は感じていない。将来、顧客から GAP を求められた場合、取得にかかる費用と得られる利益を考慮した上で取得を判断する。</li> <li>- 他のニンジン加工業者よりも優れている点は、契約農家との信頼関係を築き、農業組合との連携が密である点。生産品目や出荷量を問わず出荷が可能。一番大事なのは約束の履行であり、農家と事前に計画を立てて収穫日、品質、価格の契約を結んでいる。ベトナムの他の企業では必要以上の量を契約してバイヤーが全量を買取らない、買取りの際に契約時よりも値段を下げるという事例がみられる。</li> </ul>
21	ビジネス上の課題	- 人手不足 (農業従事者の減少)、土地の不足 (工業団地建設の影響で徐々に農地が狭くなっている)、生産コスト高 (人件費や土地の価格が上がってきており、他国との価格競争力が弱くなっている)。
22	事業の将来展望	
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場拡大。
24	外国企業との取引状況	韓国と中国に冷凍のカット野菜を輸出。
25		
26		
27	日系企業との取引希望	栽培技術、低コストで効率的な生産ノウハウ等の技術移転。
28	金融機関からの借入実績	
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- MOIT や MARD がバックアップする資金借入における利子補助がある。政府からの借入は利息が最も低い。State Bank of Vietnam から AGRIBANK を通じて農業関係業者が直接借入を行う場合は年利 5%。</li> <li>- ハイズオン省での資金借入も低金利の借入、ビジネスマッチング等の支援制度がある。省レベルの優遇利子での借り入れは運転資金に活用している。</li> </ul>
32	その他	

### 55. Thanh Xuan Safe and Organic Agriculture Cooperative (ハノイ市) (コード : HN-C-01)

1	社名	Thanh Xuan Safe and Organic Agriculture Cooperative		
2	住所	Thanh Xuan Commune, Soc Son District, Hanoi		
3	電話	0826 872 402 (代表番号)、0985 335 768 (代表者携帯)		
4	E-mail	<a href="mailto:hoanghau12212@gmail.com">hoanghau12212@gmail.com</a>		
5	URL	なし		
6	回答者名	Ms. Hoang Thi Hau, Director		
7	事業形態	協同組合		
8	事業分野	有機野菜の生産		
9	設立年	2013 年 注 : 2018 年に組合代表者が Vietnam Cooperative Development Support Co., Ltd. を設立、現在の社員は代表のみ。		
10	資本金・組合費	年会費 30 万 VND、登録料はなし		
11	組合員・従業員数	161 人 (組合メンバー)、3 人 (ボードメンバー)、18 人 (組合で働く従業員)、3 人 (非常勤)		
12	事業内容	オーガニック野菜 (季節により異なる種類の野菜を栽培、1 年を通じて 40~70 種類) 及び果物の生産		
		生産品目	年間生産量	年間販売額

		野菜	460 トン	300 億 VND
		グレープフルーツ	204 トン	51 億 VND
		組合には3人の出資者がおり、出資割合に応じて配当金が支払われる。組合メンバーには組合から有機肥料の提供やオーガニック栽培技術の指導、生産野菜の買い取りを行う。		
13	売上・利益		2016年	2017年
		年間売上	150 億 VND	300 億 VND
		年間支出	120 億 VND	240 億 VND
		年間利益	30 億 VND	60 億 VND
14	主要仕入れ先	組合所有農場、組合農家による生産		
15	主要販売先	野菜：90%はハノイの小売店（契約している57店）に販売、残りの10%はトレードフェアへの出品、冬季に仲買人を通じてホーチミン市に販売、個人客への直接販売（ハノイ在住の日本人を含む）など グレープフルーツ：仲買人を通じてホーチミン市及び他省に販売		
16	所有土地・機材・設備等	土地：30.5 ha（野菜用）、17 ha（果物用） 施設・機材：野菜貯蔵庫、野菜集荷場（多数）、有機肥料を生産する機材など 車両：トラック2台、バイク5台		
17	農家との関係	契約栽培（組合メンバーには有機肥料の提供や少額の融資サービスを提供）		
18	取得認証	オーガニック野菜の国際認証、Food Safety and Hygiene Certificate、参加型有機認証制度（Participatory Guarantee System: PGS） 注：PGSは地域に焦点を当てた有機農産物等の品質保証システムであり、信頼、社会的なネットワーク、知識の交換・交流を基盤として、消費者の積極的な参加活動に基づいて生産者を認定する制度。		
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし		
20	特徴（強み）	<ul style="list-style-type: none"> <li>- PGSを取得している組合はベトナム国内で少数。</li> <li>- 組合メンバーにオーガニック野菜の栽培方法に関する研修を実施し（3カ月間）、栽培法を習得した農家のみメンバー加入を認めている。</li> <li>- 組合メンバーには有機肥料の提供や少額の融資サービスも実施。</li> </ul>		
21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 他の競合組合との競争が激しい。</li> <li>- 投資用資金の不足及びそれによるハイテク農業技術の適用が困難。</li> <li>- 人手不足</li> <li>- 政府の法令や規制がたくさんあって内容も複雑であり、組合にとってそれらをすべて順守していくことが難しい。</li> <li>- 生産量拡大のため農地をあと10ha拡大したいが、土地の管轄が市であり特定の優遇措置がない。</li> </ul>		
22	事業の将来展望	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 、現在のビニールハウスをよりアップグレードさせること、野菜のプレ加工の質を上げること、環境に影響を与える農業資材の使用を減少させる。</li> <li>- 農地を10ha拡大する。</li> </ul>		
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。		
24	外国企業との取引状況	なし		
25	日系企業との取引状況	なし		
26	外資への期待	投資、技術移転		
27	日系企業との取引希望	特になし		
28	金融機関からの借入実績	なし		
29	農業保険の加入の有無	なし		
30	補助金の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2015年にDARDから20億VNDの補助金を受ける（栽培保護の試験用）。</li> <li>- Decision 16により100億VNDの補助金を受ける（農場内の道路建設用資材の補助、建設労働は組合メンバーで行う）。</li> <li>- 灌漑用井戸、電気ケーブル用に737百万VNDの補助金を受ける。</li> <li>- MARD傘下の研究機関であるCenter for Agrarian Systems Research and Development（CASRAD）により有機肥料を生産する機材を供与される。</li> </ul>		
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 農業生産企業による減税</li> <li>- 土地の賃借料の50%減額（3ha分）</li> <li>- トレードマークの印刷が5年間無料</li> <li>- Food Safety and Hygiene Certificateの取得支援</li> </ul>		
32	その他	CASRADより供与された有機肥料を生産する機材は、JICA「内城土壌菌」を活用した『循環型第一次産業モデル』の普及・実証事業においてホーチミンに設置されていたものであり、同事業の完了後に本組合に移設された		





組合の看板



ビニールハウス内で栽培している野菜

### 56. Yen Phu Agriculture Service Cooperative (フンエン省) (コード：HN-C-02)

1	社名	Yen Phu Agriculture Service Cooperative			
2	住所	Me Hạ, Yen Phu, Yen My, Hung Yen Province			
3	電話	02213 965 066 (代表番号)、0976 828 460 (代表者携帯)			
4	E-mail	<a href="mailto:huuhungqhtxvp@gmail.com">huuhungqhtxvp@gmail.com</a>			
5	URL	NA			
6	代表者名	Mr. Nguyen Huu Hung, Director			
7	事業形態	協同組合			
8	事業分野	野菜生産			
9	設立年	2013年			
10	資本金・組合費	登録料 100万～5,000万 VND (現金での支払いまたは土地による提供)、年会費はなし			
11	組合員・従業員数	150人 (組合メンバー)、4人 (ボードメンバー)、10人 (組合で働く従業員)、10人 (非常勤)			
12	事業内容	安全野菜 (約 20F 種類) 及び生鮮野菜の生産			
		生産品目	生産量	販売額	
		安全野菜	800-1,000 kg/日	50 億 VND	
		トマト	1.5-2 トン/日	25 億 VND	
		ハーブ	100-300 kg/日	5 億 VND	
		カボチャ	300-400 kg/日	8-10 億 VND	
		キャベツ	1-2 トン/日	10 億 VND	
13	売上・利益		2016年	2017年	2018年
		年間売上	10 億 VND	30 億 VND	50 億 VND
		年間支出	10 億 VND	30 億 VND	48 億 VND
		年間利益	0 億 VND	0 億 VND	2 億 VND
14	主要仕入れ先	組合所有農場、組合農家による生産のほか、契約農家 (32 農家) から仕入れる。			
15	主要販売先	生産野菜の 30～40% はハノイ市、フンエン省、バクニン省、タインホア省に Vin グループ傘下の VINECO を通じて販売 (VINECO の VinMart など販売)。残りは Co.opmart、工業団地内の食堂に販売。			
16	所有土地・機材・設備等	土地：6 ha (2 ha 所有、4 ha 賃借)、15 ha (契約農家の圃場面積) 施設・機材：貯蔵庫、冷蔵施設、ビニールハウス、耕耘機、包装機など 車両：トラック 1 台、ミニトラック 3 台、バイク 10 台			
17	農家との関係	契約栽培 (肥料などの投入材を提供)			
18	取得認証	安全野菜、VietGAP (一部の野菜)、Basic GAP			
19	産品・サービスの追跡可能化対策	なし			
20	特徴 (強み)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 政府が付加価値の高い野菜の生産を奨励したため安全野菜の栽培を始めた。今後は安全野菜、VietGAP、Basic GAP 認証の野菜生産に注力していく。</li> <li>- 契約農家には肥料などの投入材を提供。また契約農家メンバーをグループに分け、グループごとに責任者を任命し、グループ内で GAP の品質を守るようにしている。</li> <li>- 国内の会社を通じて日本製の種子・肥料などの投入材を調達。</li> <li>- 定期的に土壌及び水質の検査を行っている。</li> <li>- ハノイ近郊にあり、安定的な販売先が確保できている。</li> <li>- 消費者の安全野菜に対する需要が高まってきている。</li> <li>- 政府の農業促進策がコメ栽培から野菜栽培にシフトしてきている。</li> </ul>			

21	ビジネス上の課題	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 組合としての生産量が少ないため、大口の依頼が受けられない。</li> <li>- 人件費の増加</li> <li>- フンエン省は他の省に比べて政府の組合に対する支援が少ない。</li> <li>- 現行政策では土地の取得が困難であり、農地の拡大が困難。</li> <li>- 組合メンバーは農家のためマーケティング能力に乏しい。また、組合の下ではメンバーによる貢献は土地と労働力の提供のみであるため、成長に限界がある。</li> <li>- 契約農家が時々、契約内容に従わないことがある。</li> </ul>
22	事業の将来展望	政府の水田からの転作の奨励政策により野菜生産は増加するであろうし、安全な野菜への需要も高まると予測している。商標を開発し、ネットハウスを拡張し、生産を増強したい。
23	海外からの投資・提携・支援状況	なし。希望する投資内容は資金提供、技術支援、市場の拡大。
24	外国企業との取引状況	なし
25	日系企業との取引状況	なし
26	外資への期待	投資、技術移転、市場拡大
27	日系企業との取引希望	日本製の種子・肥料の提供、農業資材の提供を希望。
28	金融機関からの借入実績	なし
29	農業保険の加入の有無	なし
30	補助金の受け入れ状況	なし
31	その他、優遇措置の受け入れ状況	利益ゼロによる法人税の免税
32	その他	



組合の看板



組合の倉庫内

## 聞き取り調査で指摘された主な業務上の課題の抄出

### A. 資金・金融アクセスに関わる課題

- ✓ 銀行からの借入手続きに時間がかかる(ゲアン省、キノコ生産会社)。
- ✓ 運転資金・投資資金とも不足している。政府は農業生産事業を促進する政策を取っているものの、事業者が資金調達における優遇措置を受けるのは極めて困難であり、資金調達において商業銀行からの通常借入を行わざるを得ない(ゲアン省、野菜生産・販売会社)。
- ✓ 運転資金が不足しており、そのためにビジネス機会を逃すことがある。投資資金も不足しており施設を拡張できない(ゲアン省、水産物卸売会社)。
- ✓ 工場を拡張したいが、土地は既にあるが工場拡張用の投資資金が不足している(ラムドン省・野菜加工会社)。
- ✓ 海外・国内における高い需要を満たすため生産量を増加させたいが、そのためのビニールハウスへの設備投資資金が不足している(ラムドン省、花卉生産会社)。
- ✓ 中小企業は大企業に比べて銀行からの借入が難しく、投資資金の確保が困難(ベンチェ省、果実・ココナッツ生産会社)。
- ✓ 製品を多様化するため新たな機械設備を購入したいが、投資資金が不足(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ 資金不足の問題が常にある。資金が得られれば事業を拡大できるものの、現状では販売量に限界がある(ベンチェ省、果実加工会社)。
- ✓ 金融機関からの借入期間は短期が中心で、中長期融資の借入が難しい(ベンチェ省、水産加工会社)。
- ✓ 生産量を上げるために追加農地用の土地を購入したいが、資金調達に課題がある(ベンチェ省、果実・ココナッツ生産会社)。
- ✓ 資金が足りない。銀行からは多額の融資が可能であるが条件が魅力的でない。返済期間も短い(ゲアン省、葛・ウコン生産加工協同組合)。
- ✓ ダラットでは野菜の栽培にビニールハウスが必要だが、資金不足(ラムドン省、野菜生産加工協同組合)。
- ✓ 運転資金・投資資金とも不足している(ラムドン省、野菜生産・加工協同組合)。
- ✓ 担保の問題で金融機関からの借入が難しいため、組合用のトラックの購入が困難(ラムドン省、野菜生産協同組合)。
- ✓ 投資用資金の不足及よりハイテク農業技術の採用が困難(ハノイ市、有機野菜栽培協同組合)。

### B. 品質向上・新技術導入に関わる課題

- ✓ 原料のコメの品質は確保されているが、今後は収穫後処理の質を高めていく必要がある(ゲアン省、米生産・販売会社)。
- ✓ 有機オレンジを生産しているが、契約農家が有機栽培に従わず、化学肥料を使用してしまうことがある。対策として、モバイル機器による管理を導入する計画(ゲアン省、オレンジ生産・販売会社)。
- ✓ ラムドン省は一年中野菜の栽培を行っているため土地が痩せ、単収がどんどん低くなっている。年に最低 1 カ月間の休耕を行って土壌の改良を行う必要がある。土壌改良は農家個人で実施することは難しいため、政府による対策・支援が必要。政府はハイテク農業を導入したが、それによる効果や利益、維持管理など導入後のことを考えておらず、安易な導入は投資リスクが高い(ラムドン省、野菜生産・加工・販売会社)。
- ✓ ベトナムの Netafim(注:イスラエル資本の灌漑施設会社)を通じて灌漑の紹介があり、日本企業の自動制御装置を半年試してみたが、うまくいかなかったため、簡易な灌漑システムに切り替えた。水は現在、地下水を使用しているが、不純物などがありフィルターで処理している。100%純粋な水の調達は困難(ラムドン省、野菜生産会社)。
- ✓ 品質をより向上させる必要がある。現状では伝統的な栽培方法を行っているため、より安全で栄養価の高い野菜を栽培するため最先端の栽培技術を取り入れる必要がある(ラムドン省、野菜生産会社)。
- ✓ 組合メンバーの農場が一カ所に集中していないため、農業技術 4.0 の導入が困難(ラムドン省、野菜生産協同組合)。

C. 土地の制約に関わる課題

- ✓ 土地の賃借期間が5年間で非常に短い(ゲアン省、野菜生産・販売会社)。
- ✓ 土地法により土地購入が個人は2 ha、法人は20 haまでに制限されており、生産規模の拡大ができない(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ ラムドン省内ではダラット市外でも土地代が高騰しており、工場を拡大することが難しい(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ 工場が居住区にあるため移転させないといけないが、ベンチェ省内の工業団地に空きがないため適当な土地が見つからない。新しく建設予定の工業団地に移転予定だが、入居時期は未定(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ 土地代が高くて農場を拡大することが難しく、クライアントの需要を満たす生産量を確保できない(ラムドン省、野菜生産・加工協同組合)。
- ✓ 生産量拡大のため農地をあと10 ha拡大したいが、土地の管轄が市であり特定の優遇措置がない(ハノイ市、有機野菜生産協同組合)。
- ✓ 現行政策では土地の取得が困難であり、農地の拡大が困難(ハノイ周辺地域、野菜生産協同組合)。

D. マーケティングに関わる課題

- ✓ 輸出先のアフガニスタンでの価格情報がないため価格交渉が出来ず、言い値での販売をせざるを得ない(ソララ省、製茶会社)。
- ✓ ゲアン省内にはキノコの生産拠点がいくつかあるが、市場ではどこで生産されたキノコか不明なまま出回っている。中国からも多くのキノコが国内に入ってきているが、安全性に問題がある(ゲアン省、キノコ生産会社)。
- ✓ 小規模な会社であるため大都市の顧客に対して価格交渉力がない(ゲアン省、水産物卸売会社)。
- ✓ 市場システムが未整備で明確な市場価格が存在せず、バイヤーが価格を決めるため、仕入れ原料野菜の高騰の一因となっている。そのため中国産野菜に対する価格競争力が低下している。契約農家から原料を調達する場合、コストは安いが全量買い取りが基本となるため不良品も多く含まれる。バイヤーから買い取る場合は調達コストは高くなるが、不良品を除いて調達できる利点がある(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ 組合メンバーは農家のためマーケティング能力に乏しい(ハノイ周辺地域、野菜生産協同組合)。

E. 生産コストに関わる課題

- ✓ 消費者ニーズを満たすためのサービス向上に係る投資費用などにより、原料調達・サービスコストが上昇、人件費も高騰している(ゲアン省、スーパーマーケット)。
- ✓ 労働コスト、輸送コスト、種子・肥料・農薬等の投入材コストが高いため、生産コストが高くなる(ラムドン省、野菜水耕栽培会社)。
- ✓ 電気代の高騰、基本給の上昇、1カ月以上勤務する従業員への社会保険加入の義務付けなどにより製造コストが高くなっている。中国製品と比べて価格競争力が弱くなり、輸出にも影響している(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ 地代の高騰、輸入肥料への高い関税による生産コスト高(ラムドン省、野菜生産・販売会社)。
- ✓ ベトナム国内産の肥料は成分を偽装した肥料が多く信用できないため、高価だがイタリア産のコンポストを購入している。(ラムドン省、コーヒー生産会社)。
- ✓ ベトナム産のポメロは、品質はよいが生産量・価格競争の両面で中国、タイ産と競合。組合による組織的な生産ではなく、分散した小規模な個人農家による生産が多いため生産効率が悪く、集荷・輸送のコストも高くなるため、単価が高くなる。農業資材のコストも高く、利益率が悪い。農家間での品質の違いも大きい。組合組織化が遅れており、農家の間で組合組織のメリットが理解されていない(ベンチェ省、ポメロ生産会社)。
- ✓ 農業従事者の減少による人手不足・人件費高と工業団地建設等による農地の減少と土地価格の上昇の結果、生産コストが高くなり他国との価格競争力が弱くなっている(ハノイ周辺地域、野菜生産・加工会社)。

F. その他の課題

- ✓ ゲアン省内の働き手が都市部に流出している(ゲアン省、製糖会社)。
- ✓ 水産業の環境は厳しく、人材雇用が困難である(ゲアン省、水産物卸売会社)。
- ✓ 農業従事者が他の産業や他国に移っている(ゲアン省、果実・野菜の生産・加工・販売会社)。
- ✓ 若者が都市部に出てゆき農業の担い手が少なくなってきたり、労働力の確保が難しい(ラムドン省、コーヒー生産会社)。
- ✓ 製造機械の操作スキルを持つ人材が不足(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ 工場へのアクセス道路が狭く、大型コンテナが入れない。自社敷地内の道路も狭い(ゲアン省、水産加工会社)。
- ✓ コールドチェーンのロジスティクス会社の製品取り扱いに問題があり、空輸の際の航空会社の扱いにも問題がある(ゲアン省、果実・野菜の生産・加工会社)。
- ✓ 自社の冷蔵トラックのみではマーケットに届けるのに足りないが、コールドチェーンで信頼できる流通業者の確保が困難(カントー市、水産加工会社)。
- ✓ 冷凍・冷蔵品を扱っているが、国内のコールドチェーンの流通業者には扱い方に問題のあるところが多い(カントー市、果実加工会社)。
- ✓ MARD と MOH の規制が重複しており混乱する。輸入規制が複雑であり、外国から種子・肥料を輸入することが難しくなっている(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ 政府の政策が頻繁に改訂されたり新しい政策ができたりするが、それらを把握することが困難(ラムドン省・野菜加工会社)。
- ✓ 食品安全基準など、政府の規則が頻繁に変更になり、複雑で分かりにくい(ラムドン省・花卉生産会社、同省コーヒー生産会社)。
- ✓ 政府の規制等に重複事項が多く、二重の規制がかかる(ベンチェ省、水産加工会社)。
- ✓ 政府の法令や規制がたくさんあって内容も複雑であり、組合がそれらをすべて順守していくことが難しい(ハノイ市、野菜生産協同組合)。
- ✓ 中央政府によるココナッツ輸出促進に対する積極的な支援が不足しているほか、地方政府による銀行ローンへのアクセス支援やマーケティング支援も不足している(ベンチェ省、果実・ココナッツ生産会社)。
- ✓ 政府は組合に補助金等を提供しているが、大規模な組合が優先され、新しく設立された組合にとって政府からの支援を得るのは非常に困難(ラムドン省、菊栽培協同組合)。
- ✓ 日本、EU などにも製品を輸出したいが、輸出にはオーガニック認証が必要だと言われた。オーガニック認証の取得には手続きに長い時間がかかり費用も高いため、取得は困難(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ 自社製品を日本にも輸出したいが、日本に輸出するための基準が分からない。1,000 種類ある農薬のうちどの農薬が禁止されているのかが分からない(ベンチェ省、ドライフルーツ製造会社)。
- ✓ 輸出している各国において輸入基準が違うため(例えば日本に輸出するには 200 の指標項目がある)、基準を満たすことが難しい。各国で統一した基準があるとよい(ベンチェ省、果実加工会社)。
- ✓ 日本企業は取引を行うのに慎重であり、取引が決まるまでに 7~8 回会合を重ね、2 年もかかった(ベンチェ省、水産加工会社)。
- ✓ 競争相手が増えたことや、組合では外から資本を導入することが難しく運営に限界があるため、将来的には法人化することを検討している(ラムドン省、野菜生産・加工協同組合)。



## FVC Enterprise and Cooperative Survey Result on Expectation to Japanese Enterprises and Japanese Government

### (聞き取り調査で指摘された日本企業・政府援助への期待の抄出)

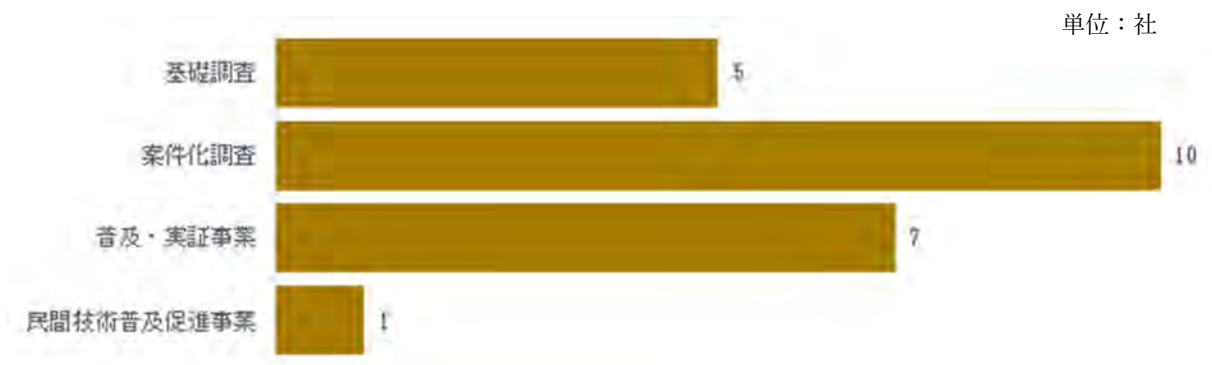
- ✓ ゲアン省内にある日系企業への自社製品の販売及び日本への輸出、日本の農業技術・農業資材に係る情報交換を希望(ゲアン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ JAS 有機認証の取得後、日本にオレンジ及び加工製品の輸出を希望(現行ではベトナム産オレンジの日本への輸出は禁止されている)。また、自社スタッフの日本での栽培及びマーケティングの技術研修を希望(ゲアン省、果実・野菜生産加工会社)。
- ✓ ビジネスフェアや物産展などの販売促進の機会への参加への協力の他、日本市場での販売の協力を得たい(ゲアン省、ハーブ生産・加工会社)。
- ✓ 日本に自社オフィスを開設するための支援を希望(ゲアン省食料生産加工会社)
- ✓ 最先端技術ではなく、コストに見合った使いやすい技術の支援を希望(ラムドン省、コーヒー製造会社)。
- ✓ イオンでの販売拡大を希望するほか、日本品種の野菜栽培における技術支援を希望(ラムドン省、野菜生産・加工会社)。
- ✓ 海外からの投資は歓迎するが、単なる融資ではなく技術の移転を伴うものでなければ興味はない。日本企業からは品質管理・生産管理における技術支援を希望(ラムドン省、コーヒー製造会社)。
- ✓ 日本の輸入会社との直接取引を希望するほか、日本製の収穫機材や包装・梱包機材の供与を希望(ベンチェ省、果実加工会社)。
- ✓ 米国や日本の市場に受け入れられる品質にするためのポメロ生産技術の援助を希望(ベンチェ省、ポメロ加工会社)。
- ✓ 日本で開催されたトレードフェアに多数参加し、多くの日本企業と商談を行っているが、まだ日本向けの販売量は少ないので増やしたい。これまで 8 社の興味ある会社の訪問を受けた(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ ベトナム国内のイオンでの製品の販売を希望(ベンチェ省、ココナッツ加工会社)。
- ✓ 現在取引のあるイオンへの販売の継続のほか、果物の付加価値をより高めるような加工技術の提供、生鮮・ドライフルーツの日本への輸出を希望。また、農家が豊かになるよう果樹生産技術を移転してほしい(カントー市、果実加工会社)。
- ✓ ベトナムの環境基準を満たす製造後の汚水処理施設の設備投資・技術支援のほか、原製品である魚のすり身からインスタント食品を作るための設備投資・技術支援を希望(カントー市、水産加工会社)。
- ✓ 現在日本の協力の下、ニンニクの栽培試験を実施している。ニンニク、キウイ、柿、イチゴ、その他の生産のために日本企業と協力したい(ゲアン省、野菜生産加工協同組合)。
- ✓ 生産野菜の直接買い取り、質のよい肥料・農薬の提供、高度技術を適用した資機材の提供(ラムドン省、野菜生産協同組合)。
- ✓ 日本への生産野菜の輸出を希望するほか、日本の品質基準を満たすような生産品の質向上に向けた技術支援を希望(ラムドン省、野菜生産協同組合)。
- ✓ 日本製の種子・肥料の提供、農業資材の提供を希望(ハノイ周辺地域、野菜生産協同組合)。

## JICA 民間連携企業アンケート調査結果

- ・調査期間：2019年7月1日（月）～8月13日（火）
- ・調査手法：メール/郵送調査
- ・対象企業：JICA 企業提案型事業採択企業 120社（回答：16社/不回答：4社）

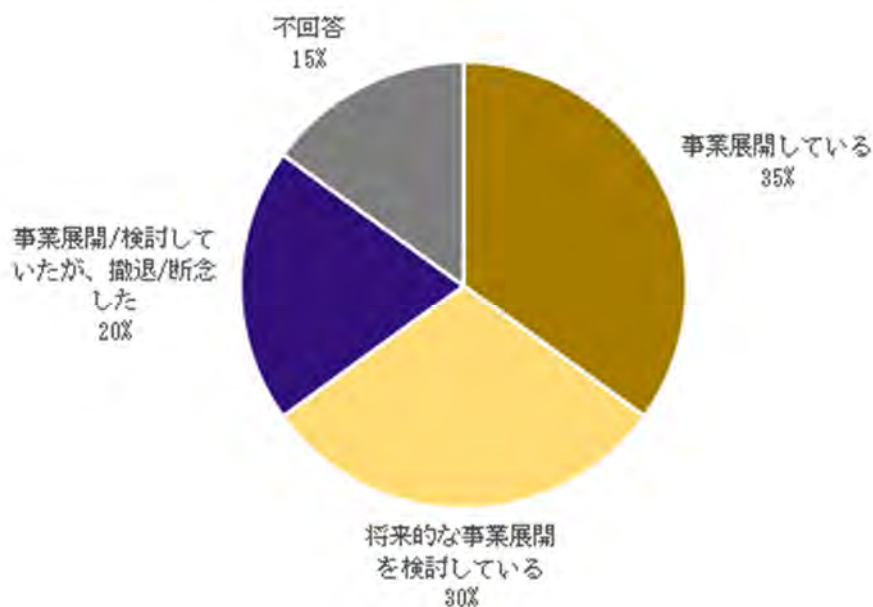
株式会社大田花き、株式会社なにわ花いちば、株式会社姫路生花卸売市場、徳島港湾荷役株式会社、日興フーズ株式会社、井上石灰工業株式会社、ファーマーズ協同組合、築野食品工業株式会社、株式会社炭化、ユタカ冷蔵株式会社、株式会社テクニカン、鈴木薄荷株式会社、株式会社グリーンウィンド、株式会社修電舎、株式会社ルートレックネットワークス、株式会社西部開発農産、株式会社サラダボウル、株式会社能代資源、株式会社アグリセールス、株式会社トーヨーエネルギーファーム

### ■利用した企業提案型事業支援メニュー



Base：JICA 企業提案型事業採択企業 20社

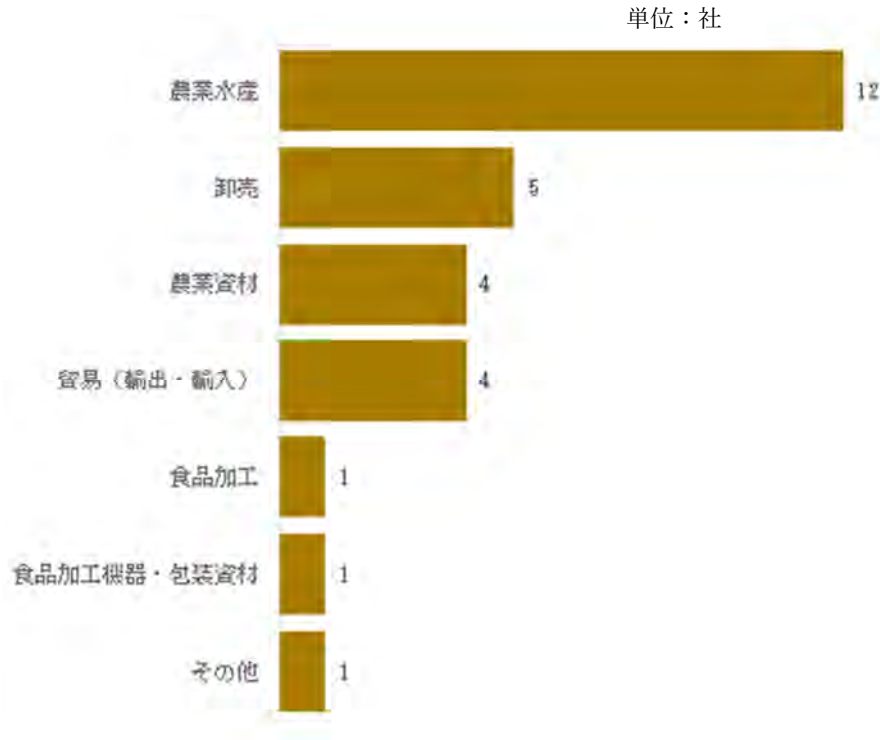
### ■現在のベトナムにおける事業展開状況



Base：JICA 企業提案型事業採択企業 20社

<sup>1</sup> ベトナムの本案件主対象地域を対象として JICA 民間連携事業を活用した全企業

■ベトナムにおける事業分野（複数回答）



Base：当該調査協力企業 16 社

■事業進出/検討エリア（複数回答）

- ・ラムドン省での事業を検討する企業が最も多く、生産に適したエリアであることが主な理由として挙げられている。

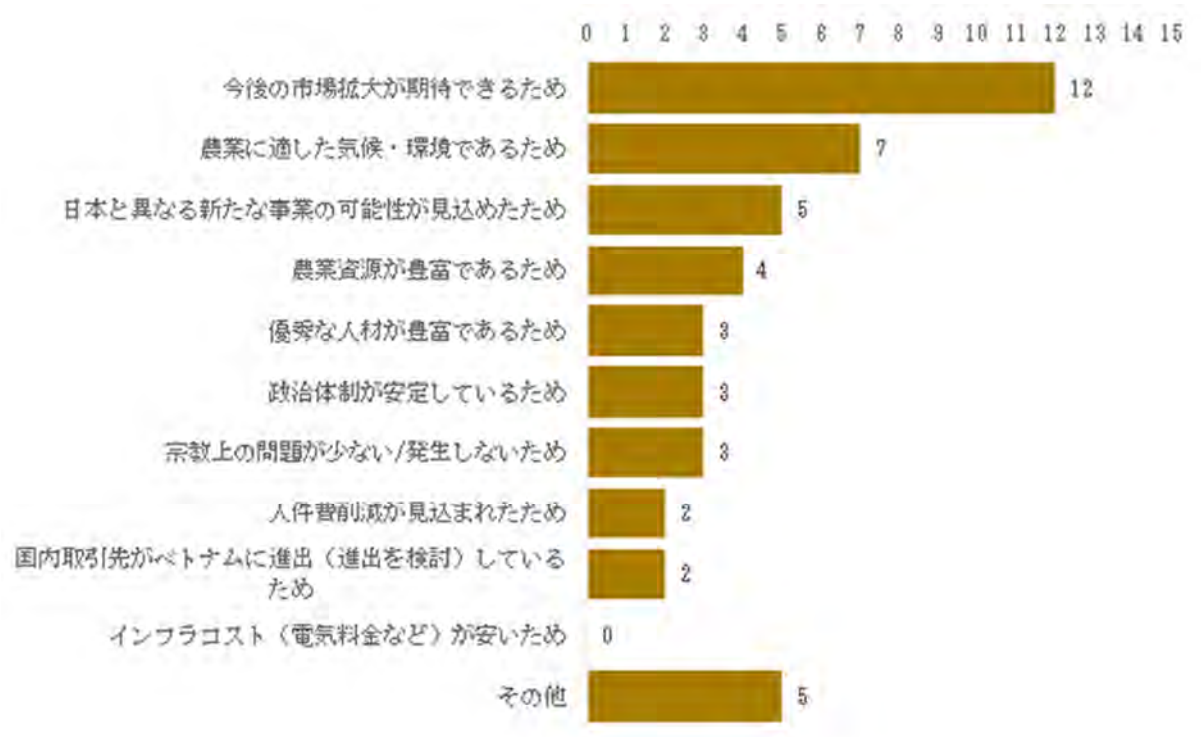
単位：社



Base：当該調査協力企業 16 社

### ■ベトナム事業進出検討理由（複数回答）

・本調査回答企業 16 社中 12 社が「今後の市場拡大を期待」し、ベトナムへの進出を検討。単位：社



Base：当該調査協力企業 16 社

### ■ベトナムにおける現在の事業展開詳細

・現在ベトナムに事業展開している企業においては、現地パートナー、農地の確保は進んでいる一方、現地法人の設立は途上にある企業が多い傾向。単位：社

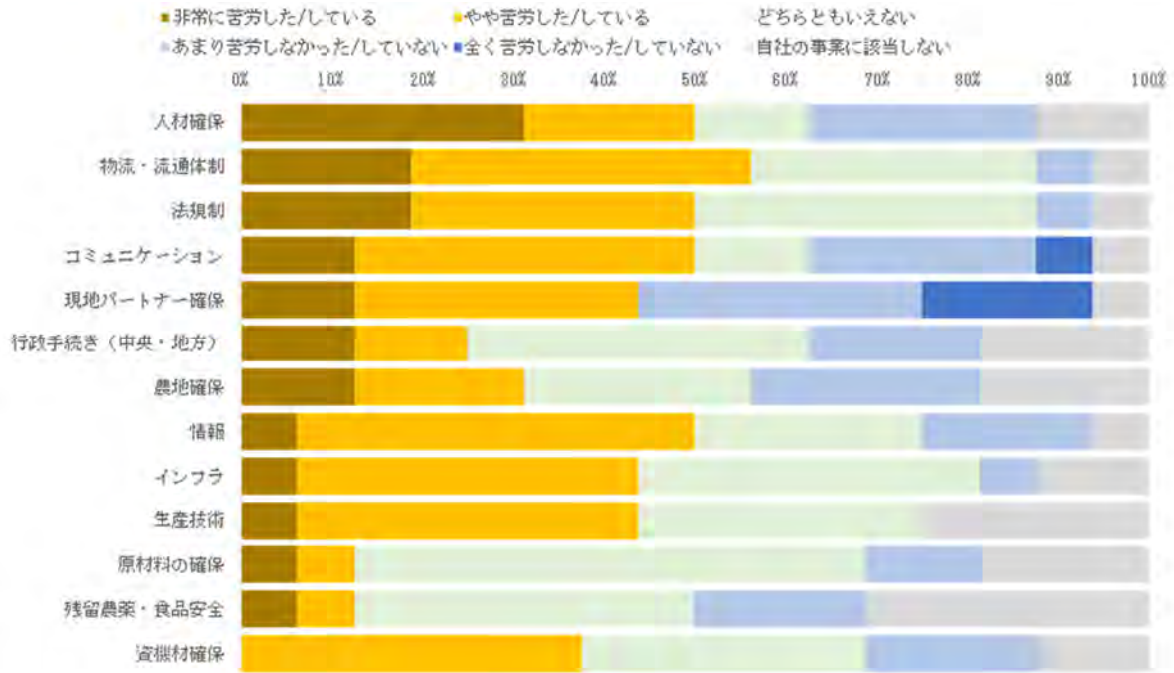
	現地法人の設立	投資/出資	現地パートナーの確保	ベトナムでの農地の確保
している	3	4	6	5
する予定がある (見通しが立っている)	1	0	1	0
したいが、見通しは立っていない	3	2	0	2
予定も検討もしていない	0	1	0	0

Base：現在ベトナム事業進出企業 7 社

■ベトナム事業において苦労した点

単位：社

- ・「人材確保」「物流・流通体制」「法規制」に苦労している企業が多い。

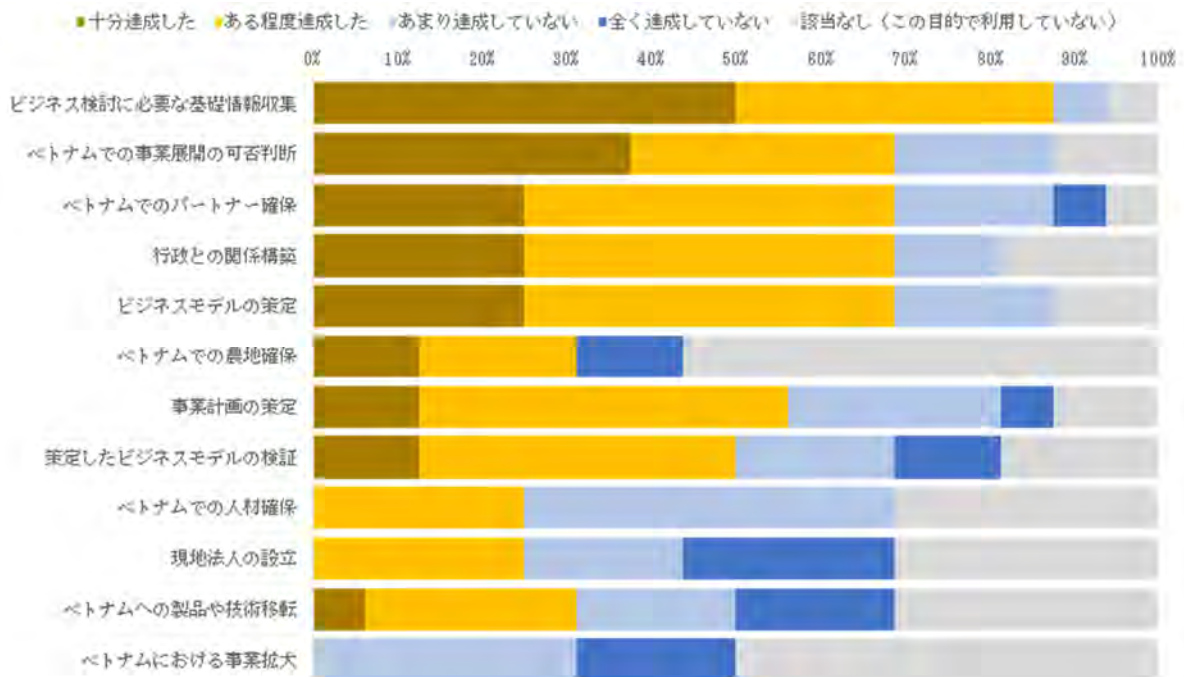


Base：当該調査協力企業 16 社

■JICA 企業提案型事業活用目的の達成度

- ・7割以上の企業が「ビジネス検討に必要な基礎情報収集」「事業展開の可否判断」「パートナー確保」「行政との関係構築」「ビジネスモデルの策定」は JICA 企業提案型事業の活用により概ね達成できている。一方、「ベトナムにおける事業拡大」「技術移転」「人材確保」「現地法人の設立」への貢献度は課題がある状況。

単位：社



Base：当該調査協力企業 16 社



### ■普及・実証事業活用企業における製品・技術移転/販売展開評価

- 普及・実証事業活用企業の大半が「製品・技術移転」、「製品技術の販売展開」とともに、当初の想定以上または概ね想定通りと回答している。なお、「製品・技術移転」が想定を下回った企業1社は、「移転するための十分な期間がなかった」ことを理由に挙げている。

単位：社

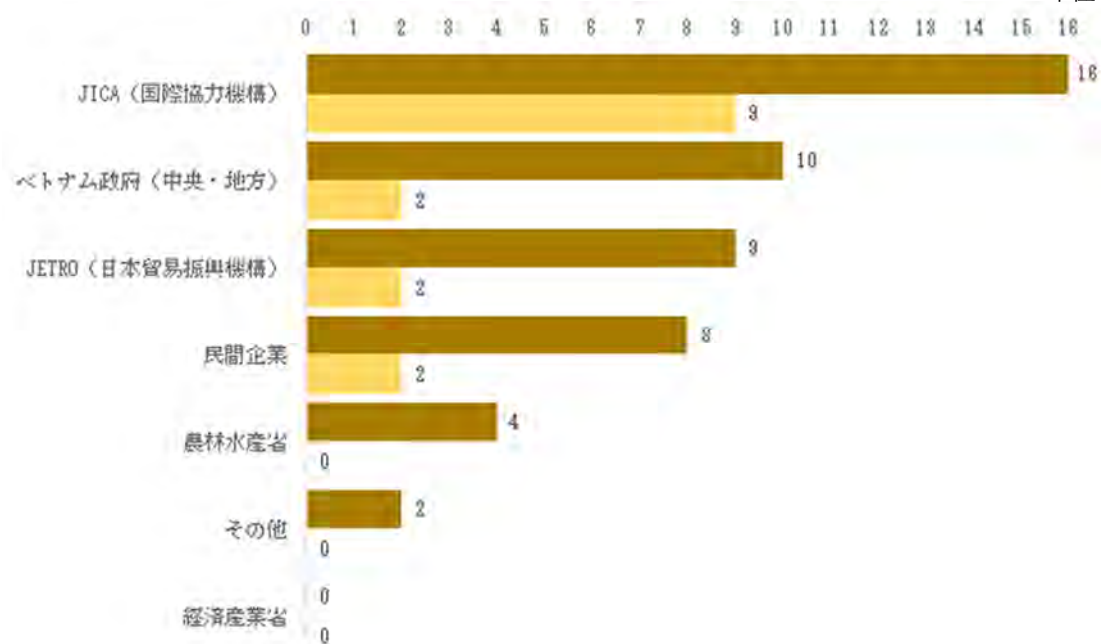
	ベトナム行政機関（C/P）への 製品・技術移転	ベトナムにおける 製品・技術の販売展開
当初の想定を大きく上回った	1	1
当初の想定を上回った	0	0
当初の想定通りであった	3	4
当初の想定を下回った	1	0
当初の想定を大きく下回った	0	0

Base：普及・実証事業該当企業7社中5社（2社は不回答）

### ■事業展開/検討に役立った機関

- ベトナムへの事業展開/検討に役立った機関として、当該調査回答企業全16社が「JICA」と回答し、最も役立った機関としても最上位となっている。主な理由として、事業展開する上での相談対応、情報提供の他、ベトナムにおけるJICAの知名度や信頼度をベースとした協議の円滑化が票かされている。

単位：社



Base：

当該調査協力企業16社

### <参考>最も役立った機関（JICA）選択理由（自由回答）

- 海外市場展開に必要な情報と支援を提供してもらった
- 企業提案型事業を活用した際、国内及び現地事務所での対応が良かった。
- プロジェクト全般について相談することができた。

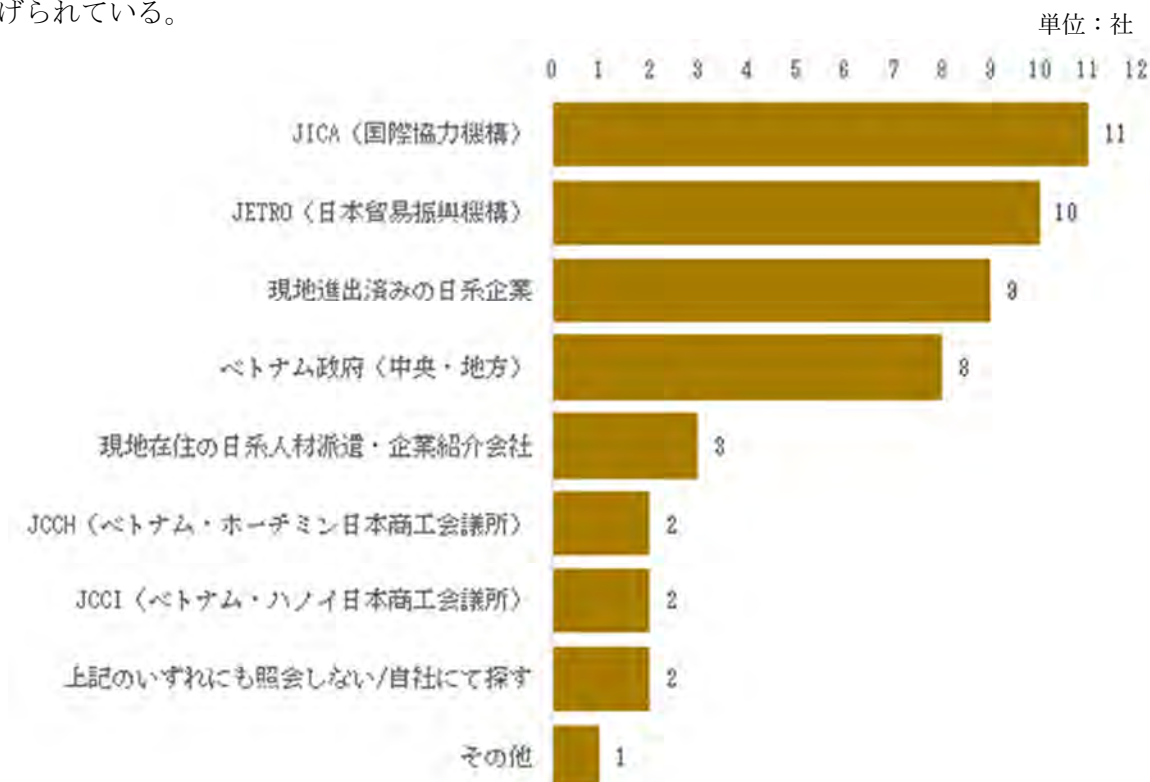
- ・当社の事業に協力的で業務を円滑に進めるため。
- ・ベトナム政府の農業政策へ寄りそった支援を着実に実行しており、農業関連事業を展開するのに有利だと考えたため。
- ・JICA の知名度を梃子にベトナム政府との協議がスムーズに行えた。

#### <参考>JICA 事業への意見・要望（自由回答）

- ・JICA 事業は現地の人々が周知し、理解していることが多いので、業務がスムーズに行く場合が多い。JICA に対する信用は厚いものがあるので、活用できる場面が今後もあれば積極的に支援を仰いでいきたい。
- ・契約に際して審査が厳しくなるのは当たり前だと思うが時間がかかるため中小企業にとっても負担が大きくなる。「採択」→「契約」→「実施」がもう少し早くなれば良いと思います。
- ・中小企業海外進出支援事業について、ODA とビジネスの在り方、また、それらのバランスがどうあるべきかがもっと整理されるべきと思います。
- ・JICA 内部でも ODA 重視の方、企業のビジネスを重視される方がおられ、尋ねる内容によっては異なる見解が返ってきます。

#### ■ベトナム現地企業の事業提携先を探す際に照会したい機関

- ・今後のベトナム現地企業における事業提携先の情報については、「JICA」、「JETRO」、「現地進出済みの日系企業」、「ベトナム政府」が主な情報入手先として上位となっている。必要な情報としては、企業概要、ビジネス規模や財務状況、日系企業との連携実績等が主に挙げられている。



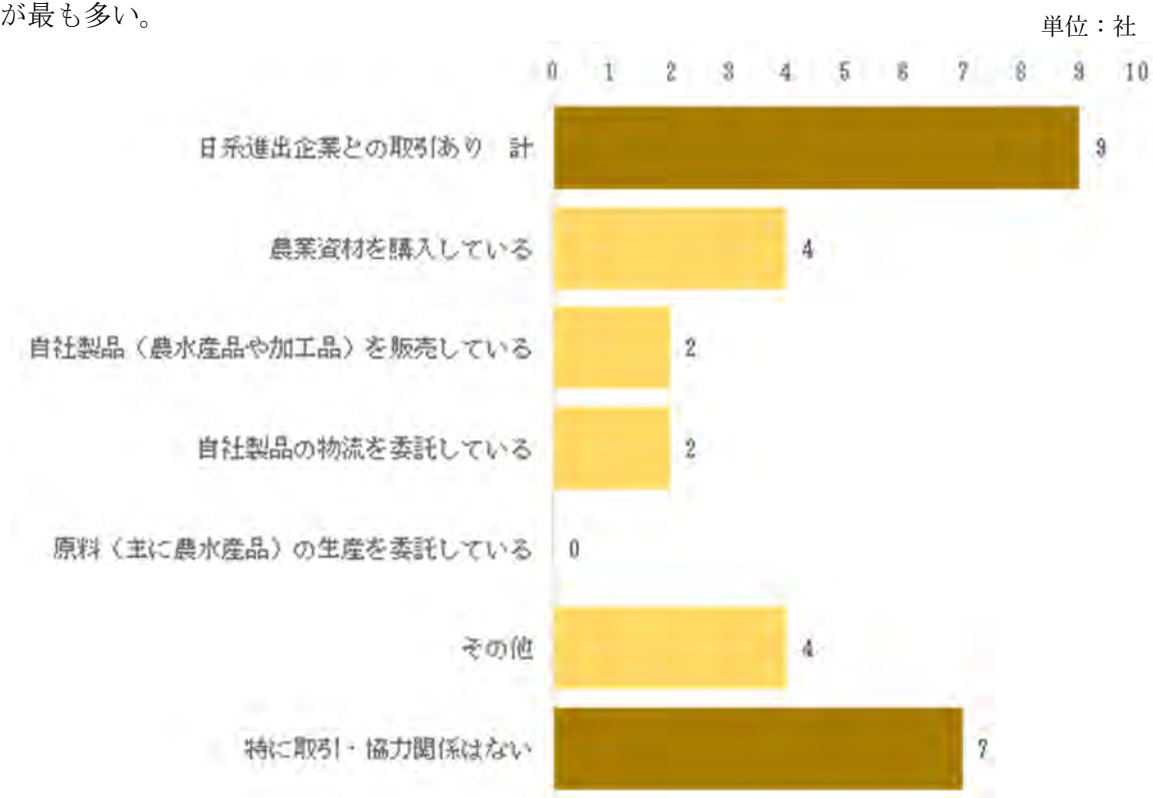
Base：当該調査協力企業 16 社

### <参考>照会先から入手したい情報（自由回答）

- ・現地企業の実績や財務に関する情報、また現地の商慣習や行政に関する情報
- ・正確な決算報告書
- ・ビジネス規模、展開等の基礎情報、ベトナム政府との関わり具合、日系企業との提携実績、提携がある場合、日本人からみた評価も入手したい。
- ・企業の業種・得意分野・規模・収益・人材など
- ・所在地（渡航中に行きやすい範囲内）
- ・日本企業との事業連携の実績の有無（必須ではないが、実績があるならば、教えて欲しい）
- ・人材確保
- ・農業資材の取り扱い品目、マーケットシェア、人員体制、顧客数と層（農家）
- ・工場建設に係る資材の現地調達
- ・農業、農産物に関する知識がどれくらいあるか？
- ・資金の調達方法

### ■他の日系企業との取引関係

- ・他の日系企業と取引関係があると回答しているのは16社中9社で、「農業資材購入」の取引が最も多い。



Base：当該調査協力企業16社

■ベトナム政府の農業投資における優遇策・補助金等の活用状況

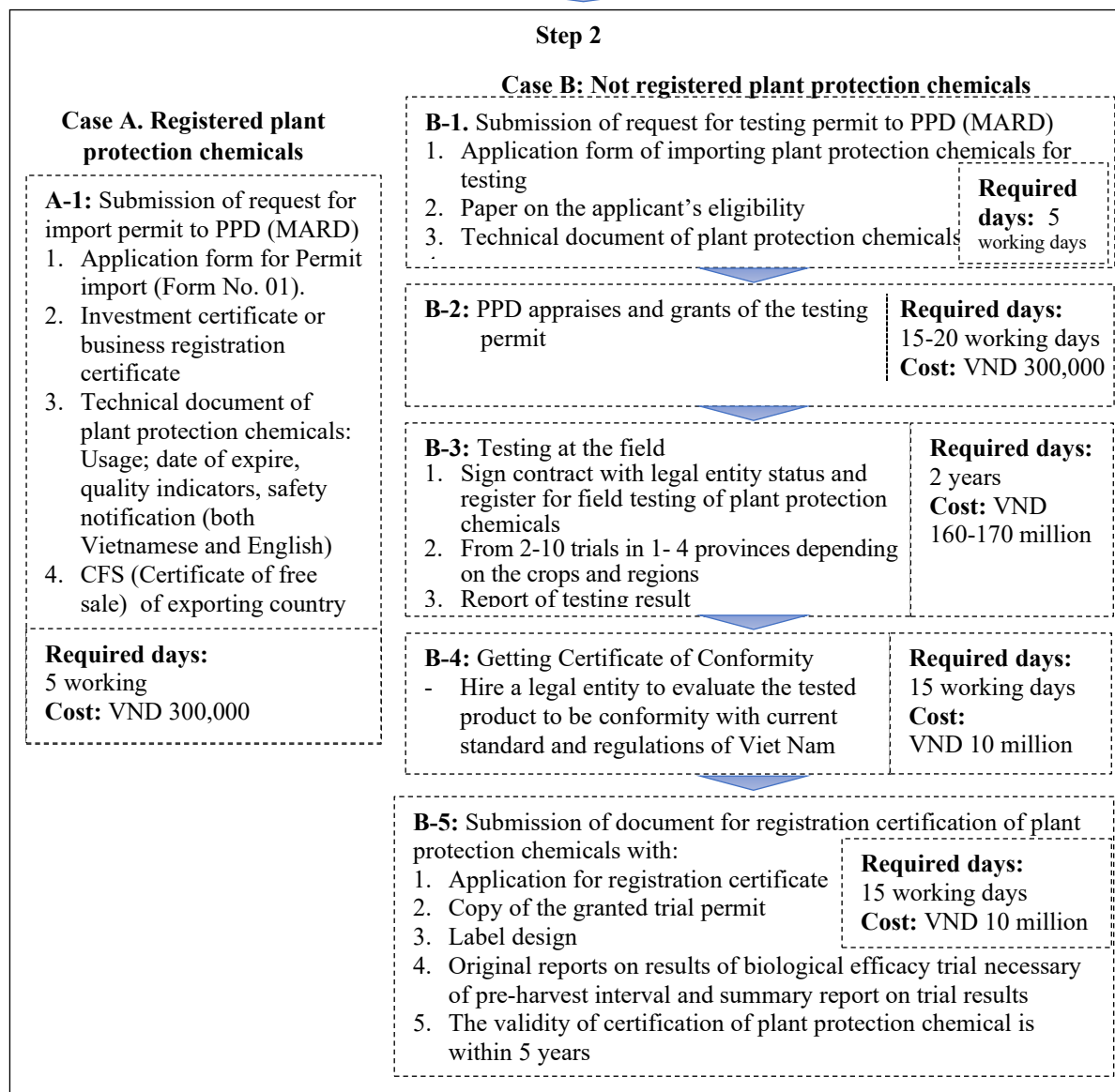
・16社中14社が活用しておらず、うち7社がこのような施策自体を認知していない状況。 単位：社



Base : 当該調査協力企業 16 社

ベトナムにおける農薬輸入、新規登録の手続き  
**Importing Procedure of Plant Protection Chemical in Vietnam**

**Step 1:** Check plant protection chemical is on the registered list of MARD under Circular 03/2018/TT-BNNPTNT dated 09/02/2018



**Step 3: Importer imports the certified plant protection chemicals**

1. Request Form for importing Plant Protection Chemicals (Form 01/BVTV of Circular 04/2015-BNNPTNT)
2. PPD shall grant the permit for import of plant protection chemicals.
3. Validity period of Import License: 01 year

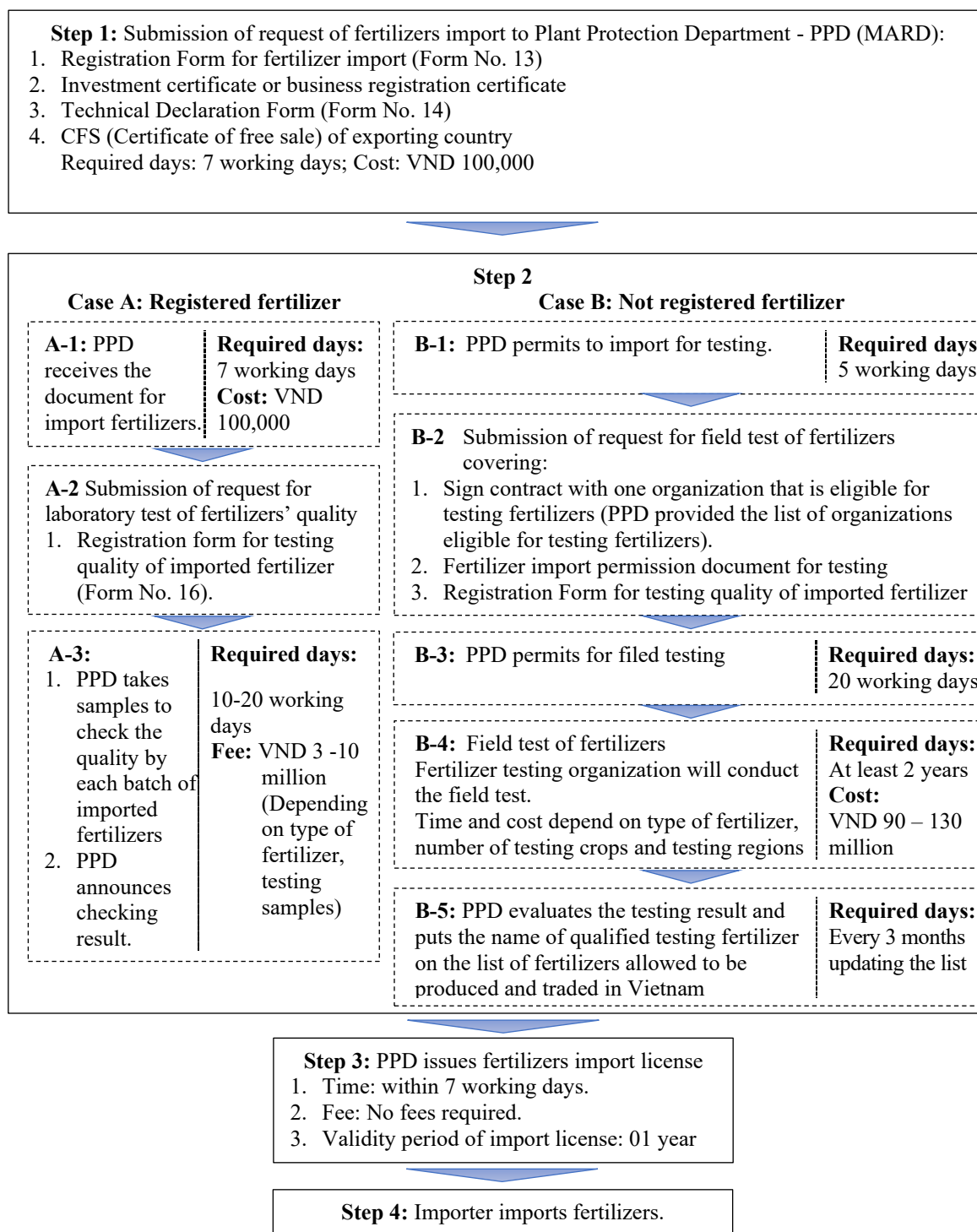
**Source:**

- Circular No. 21/2015/TT-BNNPTNT on management of plant protection chemical, dated 8<sup>th</sup> June, 2015
- Circular No.04/2015/TT-BNNPTNT on guidance to implement some contents of Decree No. 187/2013/ND-CP dated 20<sup>th</sup> November 2013 of detailing implementation of the Commercial Law with respect to international purchases and sales of goods; and activities of agency for sale and purchase, processing and transit of goods involving foreign parties in agriculture and aquaculture sectors.
- Circular No. 43/2018/TT-BNNPTNT regulated some contents on import, export of seed and seedlings, animal breeds, plant gene resources; import of agrochemical and import of objects on the list of the objects that have to undergo pest risk analysis before import, dated 28<sup>th</sup> December 2018.
- Circular No. 231/2016/TT-BTC MOF stipulating the collecting rates, regimes of collection, remittance, management and use of fees in the plant protection
- Circular No. 03/2018/TT-BNNPTNT dated 09<sup>th</sup> February, 2018



## ベトナムにおける肥料輸入、新規登録の手続き

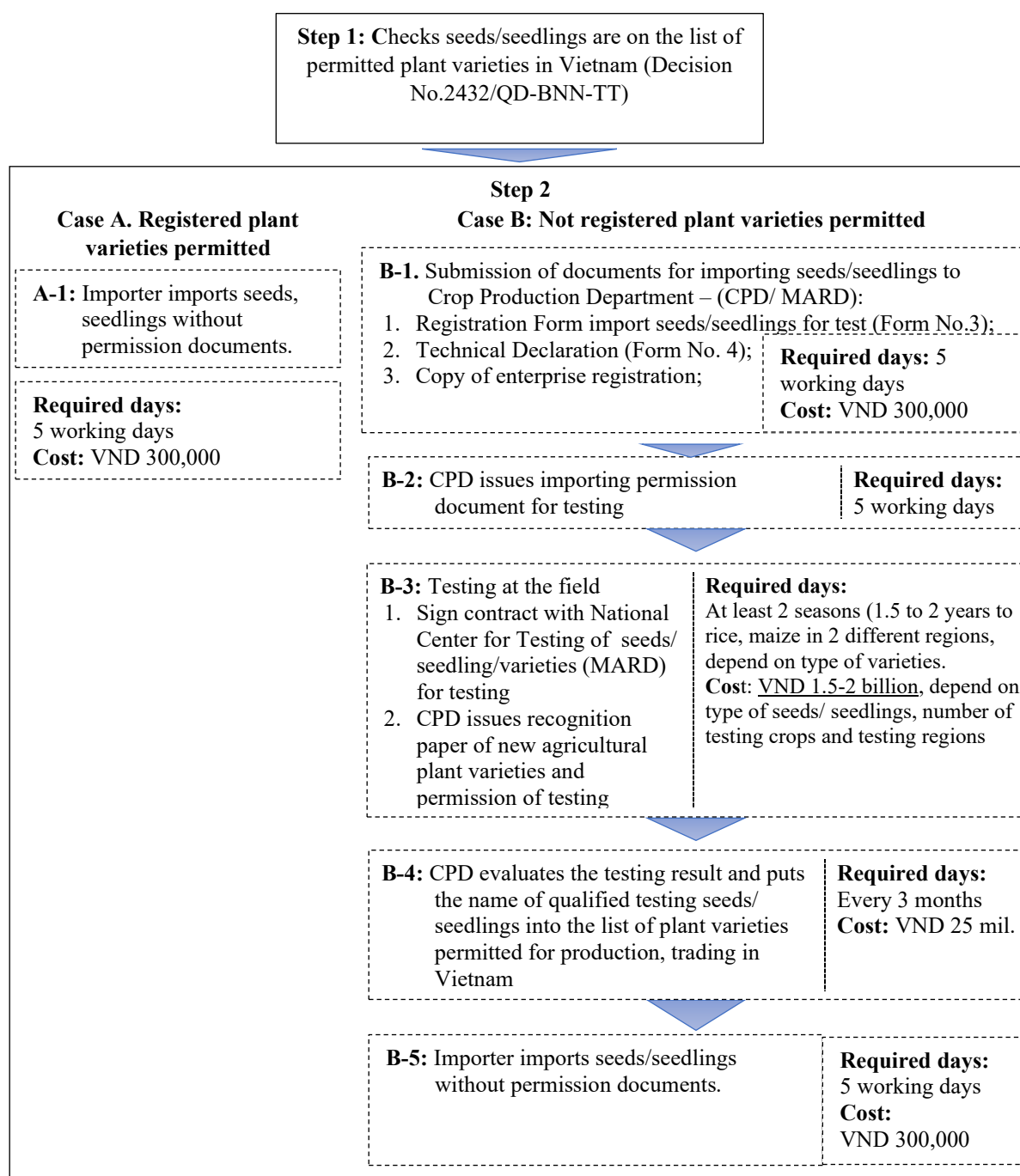
## Importing Procedure of fertilizer in Vietnam



Source:

- Based on Decree No. 84/2019/ND-CP on regulations on fertilizer management, dated 14th December 2019, effective date on 1st January 2020.

付属資料 2.6.1-3 ベトナムにおける種苗輸入、新規登録の手続き  
**Importing Procedure of Seeds/Seedlings in Vietnam**



Source:

- Circular No. 43/2018/TT-BNNPTNT regulated some contents on import, export of seed and seedlings, animal breeds, plant gene resources; import of agrochemical and import of objects on the list of the objects that have to undergo pest risk analysis before import, dated 28th December 2018.
- Decision No. 2432/QD-BNN-TT dated June 13th, 2017 of the Ministry of Agriculture and Rural Development on promulgating the table of HS codes for the List of plant varieties permitted for production, trading in Vietnam
- Circular No. 180/2011/TT-BTC on rates, collection, remittance, management and use of charges and fees in crop production and forest trees varieties

## Central and Local Government Policies, Cooperative Development

### (1) Central Policy

No.	Items	Name of Decree	2. Date of issue
1.	<b>Decree</b>	(i) Decision No: 2261/2014/QĐ-TTg: Approving on support program on cooperative development in the period of 2015 – 2020	December 15, 2014
		(ii) Decree No. 55/2015/NĐ-CP: The credit policy for Agricultural and Rural Development	June 9, 2015
		(iii) Circular 340/2016/TT-BTC: Guiding the subsidies and financial mechanisms to support human resources of cooperatives, establishing new cooperatives, re-organizing cooperatives' activities under the Cooperative Development Assistance Program in the period 2015-2020	December 29, 2016
		(iv) Decree No. 98/2018/NĐ-CP policy to encourage development of linkages in production and consumption of agricultural products	July 05, 2018
3.	<b>Implementation Agencies</b>	(i) MPI; (ii) MARD, (iii) MOF (iv) and Related Ministries/Agencies; (v) Cooperative Alliances; (vi) PPCs	
4.	<b>Targets</b>	Cooperatives	
5.	<b>Support Measures</b>		
5.1.	<b>General support for cooperatives</b> ( <i>Decision No: 2261/2014/QĐ-TT</i> )	Central and Local Government Policies for Cooperative Development	
-	Human resources training	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Subsidy for cooperatives' management officer and member (trainees): VND 1,000/km for transportation; documents; 50-100% meals, accommodation</li> <li>2. Subsidy for organizing and managing training courses: halls, tea break, materials, salary for teacher, field trips, documents and 50-100% meals, accommodation, transportation for teachers</li> <li>3. Subsidies on the pilot model of bringing young graduates from universities and colleges to work in the cooperative: subsidy for renting from 01-03 workers which graduated from colleges or over in 36 months,</li> </ol>	
-	Trade promotion and market expansion	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The National Trade Promotion Program facilitates cooperatives to participate in the Program to improve trade promotion capacity, expand markets, and prioritize the approval of projects of the Vietnam Cooperative Alliance.</li> </ol>	
-	Application of new science, techniques and technologies	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The National Foundation for Science and Technology Development gives priority to supporting cooperatives in new scientific, technical and technological application activities.</li> </ol>	
-	Establishing, reorganizing cooperative activities	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. For newly established cooperatives: training for information, consulting for laws and prepare the cooperatives regulation</li> <li>2. Supporting procedures of re-organizing the operations of cooperatives</li> </ol>	
5.2.	<b>For cooperatives in agriculture, forestry, fishery and salt production</b> ( <i>Decision No: 2261/QĐ-TT</i> )	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supporting investment in infrastructure development (headquarters, drying yard, warehouse): state budget (&lt;=80%); cooperatives (&gt;=20%)</li> <li>2. Supporting capital and breeds when facing difficulties due to natural disasters or epidemics: crops (VND 500,000 – VND 2 mil. /ha); livestock (for natural disaster: VND 7,000 – VND 2 mil. /breeding stock; for epidemics: VND 25,000 – VND 30,000/kg of cattle or VND 23,000/breeding stock of poultry); aquaculture (VND 1mil. – VND 3 mil./ha or VND 1 mil. – VND 5 mil./m<sup>3</sup>)</li> <li>3. Support for product processing: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Purchase machinery: subsidy 100% interest rate for first 02 years and 50% in third year.</li> <li>- Invest projects on machine lines and equipment: interest subsidy for interest rate difference in &lt;=12 years for 70% of total investment cost.</li> </ul> </li> </ol>	
5.3.	<b>Credits</b> ( <i>Decree No. 55/2015/NĐ-CP</i> )	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mechanism for securing loans: provided with unsecured loans from VND 1- 2 bil. for agricultural cooperative and &lt;VND 3 bil. for cooperative alliance</li> <li>2. Debt repayment rescheduling and loan origination in case of not repayment due to force majeure or large-scale natural disasters or epidemics</li> <li>3. Incentive to the collaborative model for agricultural production: entitled to apply for unsecured loans equal to 70% -80% project value</li> </ol>	
5.4.	<b>Subsidy for linkages in production and consumption of agricultural product</b> ( <i>Decree No. 98/2018/NĐ-CP</i> )	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulting expenses: 100%, &lt;= VND 300 mil.</li> <li>2. Support infrastructure for linkages: 30% equipment, machinery and infrastructure, &lt;= VND 10 bil.</li> <li>3. Agricultural Extension, training and breeding, materials, backing, labels: as professional regulation; 40% for technology transfer</li> </ol>	

## (2) Provincial Policies

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
1.	<b>Name of Decree</b>	• Resolution No. 10/2018/NQ-HĐND on incentive policies for developing production, developing cooperative, linkages in production and sale of agricultural products; developing rural infrastructure in Ha Noi city	• Resolution No. 02/2017/NQ-HĐND, promulgating the policy for support for university and colleges workers at agricultural cooperatives in Ho Chi Minh city period 2017-2020; • Decision No. 26/2015/QĐ-UBND policies to support initial facilities for newly established agricultural - service cooperatives in the Ho Chi Minh city for period 2015 – 2020 • Resolution No. 10/2017, encourage to change urban agriculture pattern for period 2017-2020	• Resolution No. 13/2018/NQ-HĐND, regulations on policies to encourage cooperation and association in production and consumption of agricultural products in Nghe An province • 14/2017/NQ-HĐND supporting agriculture and rural development in Nghe An province	• Resolution No. 104/2018/NQ-HĐND approve the policies to support production linkage and consumption of agricultural products in Lam Dong province	• Resolution No. 07/2018/NQ-HĐND, stipulating investment support policy for non-state budget projects; support policy for small and medium enterprises in Can Tho city	• Resolution No. 03/2018/NQ-HĐND, on some policies to encourage cooperative development in Ben Tre province.	• Resolution No. 88/2014/NQ-HĐND promulgating special policies to encourage enterprises and cooperatives investing for agriculture and rural development in son la province in the period 2015-2020 • Resolution No.76/2018/ NQ-HĐND on supporting production development, agricultural & food product processing and consuming in the period of 2018-2021
2.	<b>Issued date</b>	Dec. 5, 2018	Jul. 6, 2017 and Jun. 8, 2015 Dec. 7, 2017	Dec. 12, 2018 Dec. 12, 2017	Dec.13, 2018	Dec.7, 2018	Jul. 6, 2018	Sep. 17, 2014 Apr. 4, 2018
3.	<b>Implementation Agencies</b>	DARD	DARD	DARD	DARD	DARD	DARD	DARD
4.	<b>Targets</b>	Enterprises, Cooperatives	Cooperatives & Enterprise	Cooperative and others	Cooperatives	Cooperatives	Cooperatives	Cooperatives

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.	<b>Support Measures</b>							
5.1	<b>General support for cooperatives: (Decision No: 2261/QĐ-TT)</b>							
-	Human resources training	1 staff 100% of tuition fee, max VND 4.5 mil./ person or short training VND 600.000 – VND 1.2 mil. /days (<=3 days/class).	None	None	None	None	None	As National Decisions None
-	Trade promotion and Market expansion	None	None	None	None	None	None	None
-	Application of new science, techniques and technologies	None	None	None	None	None	None	None
-	Establishing, reorganizing cooperative activities	None	None	• Subsidy for newly set up cooperative VND 50 mil.	None	None	• Subsidy VND 20 mil. /coop. • None	None
-	Support equipment for cooperative (computer, printer, fax, desk)	None	None	None	None	None	• VND 20 mil. /coop.	None

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.2.	<b>For cooperatives in agriculture, (Decision No: 2261/QĐ-TT) forestry, fishery and salt production</b>	• Changing seed and breed patterns: 100% for intrauterine insemination and disease prevention	• Subsidy office facilities <=VND 100 mil. /coop. (Decision 26) • University Worker: VND 1.2 mil./ month/ worker; College Worker: VND 800,000/ month/ worker (<=2 worker/coop)	• Agricultural machineries for coop: 1 time/ coop for rice transplanting and sowing machine for 20% of cost; 1 time/coop for sugarcane harvesting machine not exceed VND 1.5 bil	None	None	• Subsidy: - Building infrastructure: state budget (80%, <= VND 400 mil./ work) - Renting infrastructure: renting cost but <= VND 40 mil./year	• 100% cost for preparing project proposal; administrative procedures; & Environment Assessment Report and VND 5 mil./01 fish cage

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.3.	<b>Credit support (Decree No. 55/2015/NĐ-CP)</b>	• Seeding production: 100% interest rate, <= 3 years (total loan <=70% investment cost) • Buying the production machinery: 100% management cost; 100% interest rate <= 3 year (100% investment cost)	• 60-100% interest rate, max 5 years for seed, material, fuels and payment for workers in agricultural & rural sector, fishing, signing contract of agricultural production and consumption of agricultural and rural professionals	None	None	• Subsidy interest rate from 50%-95% depend on location but not over from VND 3 – VND 15 mil./ project based on project scale	None	• Special difficulties communes, operating in production and consumption of safe food, agricultural products: - Crop development: subsidy on interest rate: 35% not over VND 500 mil./ project to road, on farm irrigation, storage, irrigation system. - Animals and aquaculture development: subsidy on interest rate: 35% of total loan from the banks and credit institutions but not over VND 500 mil./ project to waste treatment system, road, electricity, water supply, cages within project area. - Certificate granting procedures: VietGAP; Gopal GAP and other related certificates: 1 time/ not exceed VND 50 mil./ cooperative for VietGAP, and VND 100 mil. for Global GAP.

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.4.	<b>Subsidy for linkages in production and consumption of agricultural product</b> (Decree No. 98/2018/NĐ-CP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 100% expenses for consulting, &lt;=VND 300 mil. (= National Policy)</li> <li>• 30% cost of equipment &amp; infrastructure, &lt;= VND 10 bil. (= National Policy)</li> <li>• Agricultural extension, training and breed: training (100%); breed (50%); technology application transfer (40%)</li> </ul>	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulting and setting up linkage: the same subsidy rate as central policy of 100 % cost, not exceed VND 200 mil. lower than central level VND 100 mil..</li> <li>• Infrastructure with 30%, not exceed VND 4 bil., lower than central level VND 6 bil.</li> <li>• 100% for agricultural extension, training and 50% for breeding, materials, packing, labels for 2 crop cycles which central policy does not regulate.</li> <li>• 40% cost for technology transfer, not exceed VND 300 mil. which central policy does not regulate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linkages in production and consumption of agricultural product: 100% with maximum level of VND 150 mil.</li> <li>• The subsidy for consulting of linkage and infrastructure items: 30% but not exceed VND 5 mil</li> </ul>	None	None	None
6.	<p><b>Procedures:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Application documents including <ol style="list-style-type: none"> <li>a) For support for establishing new cooperatives: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Application Form (as sample)</li> <li>- A copy of the cooperative registration certificate.</li> </ul> </li> <li>b) For office equipment support <ul style="list-style-type: none"> <li>- Application Form (as sample)</li> <li>- A copy of the cooperative registration certificate.</li> <li>- A list of members of the cooperative, with certification by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is headquartered.</li> <li>- A copy of the contract between cooperative and the enterprise for supplying input products or services or consumption of the output product for the cooperative, certified by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is located headquarters.</li> <li>- Relevant legal invoices and documents.</li> </ul> </li> <li>c) For renting young graduates from universities and colleges <ul style="list-style-type: none"> <li>- Application Form (as sample)</li> <li>- A copy of the cooperative registration certificate.</li> <li>- A list of members of the cooperative, with certification by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is headquartered.</li> <li>- A copy of the contract between cooperative and the enterprise for supplying input products or services or consumption of the output product for the cooperative, certified by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is located headquarters.</li> <li>- Labor contracts with laborers according to the provisions of the current Law.</li> </ul> </li> <li>d) For infrastructure support <ul style="list-style-type: none"> <li>- Application Form (as sample)</li> <li>- A copy of the cooperative registration certificate.</li> <li>- A list of members of the cooperative, with certification by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is headquartered.</li> <li>- A copy of the contract between cooperative and the enterprise for supplying input products or services or consumption of the output product for the cooperative, certified by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is located headquarters.</li> <li>- Relevant legal invoices and documents.</li> <li>- Copy of GAP certificate or copy of Organic production certificate.</li> <li>- Construction permits (original or notarized copy).</li> <li>- Design documents and cost estimates of the works which approved by competent authorities.</li> <li>- The work's acceptance certificate</li> </ul> </li> <li>e) Renting infrastructure <ul style="list-style-type: none"> <li>- Application Form (as sample)</li> <li>- A copy of the cooperative registration certificate.</li> <li>- A list of members of the cooperative, with certification by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is headquartered.</li> <li>- A copy of the contract between cooperative and the enterprise for supplying input products or services or consumption of the output product for the cooperative, certified by the People's Committee of the commune, ward or township where the cooperative is located headquarters.</li> <li>- Labor contracts with laborers according to the provisions of the current Law.</li> <li>- Leasing Contract of infrastructure</li> </ul> </li> </ol> </li> <li>2. Cooperative submit the application document as mentioned above directly to or by post to District People Committee (DPC)</li> <li>3. DPC will verify the document around 5 days and then submit to DPI if the document is suitable. In case of unsuitable document will be send back to cooperative for correcting.</li> <li>4. During 4 working days, DPI will implement disbursement</li> </ol>							



### (3) Evaluation on Cooperative Development Policy

#### 3.1. Ha Noi city

##### *Support and subsidy for:*

- Vocational training for 1 staff working in cooperative with 100% of tuition fee, with maximum of VND 4.5 million/person or short training VND 600.000 – VND1.2 mil. /days (<=3 days/class).
- Changing seed and breed patterns: 100% for intrauterine insemination and disease prevention.
- Crop pattern and aquaculture changing: seed: from 20-50% of 1st time buying seed; for disease prevention: subsidy from 50 – 70% of 1st year and from 30-50% for the 2nd year.
- Seeding production: 100% interest rate, <= 3 years (total loan <=70% investment cost)
- Buying the production machinery: 100% management cost; 100% interest rate <= 3 year (100% investment cost)
- 100% expenses for consulting, <=VND 300 mil. (= National Policy)
- 30% cost of equipment & infrastructure, <= VND 10 bil. (= National Policy)
- Agricultural extension, training and breed: training (100%); breed (50%); technology application transfer (40%)

#### 3.2. Ho Chi Minh city

##### *Support and subsidy for:*

- University and colleges graduate staffs work at agricultural cooperatives in Ho Chi Minh city period 2017-2020 for 2 staff/coop, with salary for university graduate of VND 1.2 mil./month and for college graduate of VND 800,000/month.
- Office facilities to newly established agricultural - service cooperatives VND 100 mil./cooperative/one time for period 2015-2020.
- 60-100% interest rate with maximum of 5 years for seed, material, fuels and payment for workers in agriculture and rural sector, fishing, signing contract of agricultural production and consumption of agriculture and rural professionals

#### 3.3. Nghe An province

##### *Support and subsidy for:*

- Newly set up cooperative VND 50 mil.
- Agricultural machineries for coop: 1 time/coop for rice transplanting and sowing machine for 20% of cost; 1 time/coop for sugarcane harvesting machine, not exceed VND 1.5 bil.

##### *The differences between the central policies and provincial policies:*

- Consulting and setting up linkage: the same subsidy rate as central policy of 100 % cost. At provincial level: VND 200 mil. At central level: VND 300 mil. So the subsidy at central level is higher than at provincial level VND 100mil.
- Infrastructure with 30%. At provincial level: VND 4 bil. At central level: VND 10 bil. So the subsidy at central level is higher than at provincial level VND 6 bil.
- 100% for agricultural extension, training and 50% for breeding, materials, packing, labels for 2 crop cycles which central policy does not regulated.
- 40% cost for technology transfer, not exceed VND 300 mil. which central policy does not regulate.

#### 3.4. Lam Dong province

##### *The differences between the central policies and provincial policies:*

- Linkages in production and consumption of agricultural product, the province applies the same rate of 100% with maximum level of VND 150 mil, the subsidy at provincial level is lower than central level VND 150 mil. The subsidy for consulting of linkage and infrastructure items: the same rate of 30%. At provincial level: VND 5 mil. At central level: VND 10 mil. So the subsidy at central level is higher than at provincial level VND 5 mil.
- 3 crops seasons which is more or less the same with central level (3-4 crops), not exceed 40% total value of technical transfer, equivalent to VND 400 mil./linkage, project.

#### 3.5. Can Tho City

##### *Support and subsidy for:*

- Subsidy interest rate from 50%-95% depend on location but not over from VND 3 –VND 15 mil./project based on project scale.

#### 3.6. Ben Tre province

##### *Support and subsidy for:*

- Newly established coop. of VND 20 mil. and for office equipment of VND 20 mil.

*The differences between the central policies and provincial policies*

- Agricultural coops: the newly set up cooperative will be subsidized for infrastructure cost with rate of 80% and maximum of not exceed VND 800 million, while the central policy does not regulate detail of the maximum amount and more support for hiring office: maximum of 5 years, not exceed VND 400 mil.

3.7. Son La province

*Support and subsidy for:*

- Develop project proposal and prioritized for difficult communes and supplement the support: 100% cost for preparing project proposal; administrative procedures; & Environment Assessment Report and VND 5 mil./01 fish cage.
- Cooperatives registered in “III region” where I categorized as special difficulties communes, operating in production and consumption of safe food, agricultural products:
  - Crop development: Provides subsidy on interest rate: 35% of total loan from the banks and credit institutions but not over VND 500 mil./project to road, on farm irrigation, storage, irrigation system.
  - Animals and aquaculture development: Subsidy interest rate: 35% of total loan from the banks and credit institutions but not over VND 500 mil./project to waste treatment system, road, electricity, water supply, cages within project area.
  - Certificate granting procedures: VietGAP; Global GAP and other related certificates: 1 time/not exceed VND 50 mil./cooperative for VietGAP , and VND 100 mil. for Global GAP.

## Central and Local Government Policies, High-Tech Agriculture

### (1) Central policy

Central level		
<b>1.</b>	<b>Name of Decree</b>	(i) Decision No. 2457/QĐ-TTg dated December 31, 2010 on approving the high technology development program by 2020; (ii) Decision No. 1895/QĐ-TTg dated December 17, 2012 approving the Program on hi-tech agriculture development under the national program on hi-tech development through 2020; (iii) Decision 575/QĐ-TTg dated May 4, 2015, Approving the master plan on hi-tech agricultural parks and zones through 2020, with a vision toward 2030; (iv) Decree No. 55/2015/NĐ-CP dated June 9, 2015 the credit policy for Agricultural and Rural Development (v) Decision No. 813/QĐ-NHNN dated April 24, 2017 of State Bank of Viet Nam on the loan provision program serving high-tech and clean agriculture development under the government's resolution no. 30/ND-CP dated March 07, 2017
<b>2.</b>	<b>Issued date</b>	
<b>3.</b>	<b>Implementation Agencies</b>	(i) MARD; (ii) MOST; (iii) MPI; (iv) MOF; (v) PPC
<b>4.</b>	<b>Targets</b>	Enterprises, households...
<b>5.</b>	<b>Support Measures</b>	
<b>5.1.</b>	Supporting activities to create, develop and apply high technologies in agriculture ( <i>Decision No. 2457/QĐ-TTg</i> )	1. Research activities: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Highest incentives and support for all of taxes;</li> <li>- Fully financing all high-tech research projects which reach the level of advanced technology;</li> <li>- Be funded to apply applications into production and life</li> <li>- Support costs for buy information, technologies, machinery</li> <li>- Support costs to perform the pilot high-tech production</li> <li>- Supporting and facilitating the application, production and supply of high-tech services</li> <li>- Support entire interest rate (85% of capital) in 5 years</li> </ul> 2. To formulate mechanisms and policies for allocating state budget funds for procurement of equipment of laboratories and research institution
<b>5.2.</b>	Supporting the development of hi-tech agricultural businesses ( <i>Decision No. 2457/QĐ-TTg</i> )	1. Entitled to development support policies of the State and PPC 2. Businesses operation in hi-tech agricultural zones: enjoy incentive policies like hi-tech agricultural businesses.
<b>5.3.</b>	Supports for hi-tech agricultural zones ( <i>Decision No. 2457/QĐ-TTg</i> )	Investors building technical infrastructure of hi-tech agricultural zones <ul style="list-style-type: none"> <li>- Highest incentives for land</li> <li>- Support to build infrastructure (information, transportation, electricity) based on specific conditions (Decision 575)</li> <li>- Other support from Government and PPC</li> </ul>
<b>5.4.</b>	Supports for hi-tech agricultural areas ( <i>Decision No. 2457/QĐ-TTg</i> )	1. Investors building hi-tech agricultural areas: highest incentives for land 2. Enjoy up to 70% of state budget funds for the construction of technical infrastructure and other support of PPC (Decision 575)
<b>5.5.</b>	Attracting and employing high-tech human resources in agriculture ( <i>Decision No. 2457/QĐ-TTg</i> )	Special treatment policies for attracting and employing local and foreign hi-tech human resources in agriculture.
<b>5.6.</b>	Credits (Decision 813/QĐ-NHNN; Decree 55/2015/NĐ-CP)	1. Loan interest rate for implementing high-tech agriculture development is lower than normal interest rate from 0.5-1.5% 2. Entitled to apply for unsecured loans equal to 70-80% of project value 3. Procedures to get support: regulated by each Credit Organization but including the documents as below: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Having feasible and effective high-tech agriculture project/plans;</li> <li>- In case of non-collateral loan: must have an investment project/plan in high-tech agriculture sector approved by MARD</li> <li>- Filled application form as regulated by commercial bank</li> </ul>

## (2) Provincial Policies

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
1.	<b>Name of Decree</b>	Resolution No. 03/2015/NQ-HĐND dated July 8, 2015 of Hanoi City People's Council for some policies on program of high-tech agriculture application development in Hanoi city period 2016-2020	Resolution No. 10/2017/NQ-HĐND dated December 7, 2017 promulgating the regulation on encouraging urban agricultural structure transaction in city period 2017-2020	Resolution No. 14/2017/NQ-HĐND on some policies to support agriculture and rural development in Nghe An province	Decision No. 1528/QĐ-TTg dated 3 September 2015 Specific mechanisms and policies for development of Da Lat city and adjacent areas, Lam Dong province	None	None	None
2.	<b>Issued date</b>	Jul 8, 2015	Dec 7, 2017	Dec 20, 2017		None	None	None
3.	<b>Implementation Agencies</b>	DOST/DARD	DOST/DARD	DOST/DAR	DOST/DARD	None	None	None
4.	<b>Targets</b>	Enterprises, cooperatives, households, organization	Enterprises, Cooperatives, Households	Enterprises, Cooperatives, Households		None	None	None

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.	<b>Support Measures</b>							
5.1.	Supporting activities to create, develop and apply high technologies in agriculture	None	None	None	None	None	None	None
5.2.	Supporting the development of hi-tech agricultural businesses	None	None	None	None	None	None	None
5.3.	Supports for hi-tech agricultural zones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Road, main irrigation/drainage canal constructed within high tech agriculture area: 70% of advance payment and the remaining fund will be allocated after structure completed.</li> <li>Drilled well for irrigation, environmental treatment: VND 10 mil./ha/well; tank to contain the pesticides, chemical empty containers of 2 tanks/ha, with 100% of support for 1st year and 70 % for second year.</li> <li>Animal (cow and pig): VND 300.000/1 head.</li> <li>Aquaculture: 50% (&lt;= VND 15mil.). Oxygen concentrator: maximum of 50% (&lt;=15 mil./ha)</li> </ul>	None	None	None	None	None	None
5.4.	Supports for hi-tech agricultural areas	None	None	None	None	None	None	None
5.5.	Attracting and employing high-tech human resources in agriculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vocational training: 100% tuition fees, &lt;= VND 4.5 million/persons</li> <li>Technical training: meal of VND 50.000/person, transportation for longer than 15km but not exceed VND 200.000/person/training course, VND 150,000/person/3 days training course for public transportation</li> </ul>	None	None	None	None	None	None

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
5.6.	Support to invest for production development including breed production; Producing, processing and storage the agricultural products applying high-tech	<ul style="list-style-type: none"> <li>100% management fees; 100% interest rate in 36 months; &lt;= VND 50 billion/ projects</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Investment in primary construction, machine and equipment for high tech agriculture production application which is certified: 100% subsidy interest rate for max 5 years/ project, with approval by city appraisal council for at least VND 10 bil, and approval by district appraisal council for below VND 10.bil</li> </ul>	None	None	None	None	None
6.	Support for model of production, processing and storage the agricultural products:	<ul style="list-style-type: none"> <li>30% costs of new technology equipment, &lt;= VND 300-500 million/project</li> </ul>	None	None	None	None	None	None
7.	Credit	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>Support interest rate: 100% for building infrastructure, equipment...; 60-100% for breed, materials...</li> </ul>	None	None	None	None	None
8.	Support for producing and consuming high-quality, safety and high-tech applications agricultural products	None	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>Building net house: VND 50.000/m<sup>2</sup>, &lt;= VND 200 million/ model</li> <li>Renting shop: 3 million/ shop/month, &lt;= 2 years/shop</li> </ul>	None	None	None	None

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
9	Additional support by provinces	None	None	None	<ul style="list-style-type: none"> <li>Can recover land for centralized hi-tech agricultural projects</li> <li>Is entitled to central investment or inclusion in the central investment priority list; directly call for investment in important environmental works and projects, important infrastructure works, national and key tourist zones in the province, the Da Lat bio-tech and hi-tech agricultural zone and the Da Lat centralized information technology zone which have been included in the Prime Minister-approved list of projects prioritized for investment</li> </ul>	None	None	None

No.	Items	Hanoi	HCMC	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La
					<ul style="list-style-type: none"> <li>• High tech agriculture application for vegetable, flowers, tea, specialty crops, medical crops, dairy, cow, cold water fish;</li> <li>• Formation of high tech agriculture area: Lam dong, Tan Phu area and 19 high tech agriculture areas and</li> <li>• Import duty exemption for domestically unavailable supplies and equipment for investment in building hi-tech greenhouses and net houses for flower and vegetable growing in the first five years.</li> </ul>			

### (3) Evaluation on High Tech Agriculture Support Policy

#### 3.1. Ha Noi city

##### *Support and subsidy for:*

- Infrastructure: (1) road, main irrigation/drainage canal constructed within high tech agriculture area: 70% of advance payment and the remaining fund will be allocated after structure completed. (2) drilled well for irrigation, environmental treatment: VND 10 mil./ha/well; tank to contain the pesticides, chemical empty containers of 2 tanks/ha, with 100% of support for 1st year and 70 % for second year. (3) Animal (cow and pig): VND 300.000/1 head. Aquaculture: 50% (<= VND 15mil.). Oxygen concentrator: maximum of 50% (<=15 mil./ha)
- Vocational training: 100% tuition fee, not exceed 4.5 mil/person/training.
- Technical training: meal of VND 50.000/person, transportation for longer than 15km but not exceed VND 200.000/person/training course, VND 150,000/person/3 day training course for public transportation
- Seeds and aquaculture breeds support from 20 to 80%.
- Disease prevention: from 50-70% for the 1st year and from 30-50% for the 2nd year .
- Production development: 100% of management fee and 100% of interest rate of Rural Development Bank in Ha Noi for maximum of 36 months/1 project not exceed VND 50 bil.
- Agricultural extension model: 30 % for new technology/equipment with maximum of VND 300 mil./cultivation, aquaculture model, and VND 500 mil./animal raising, preprocessing, processing, and agricultural product preservation model.

#### 2. Ho Chi Minh city

##### *Support and subsidy for:*

- Investment in primary construction, machine and equipment for high tech agriculture production application which is certified: 100% subsidy interest rate for maximum of 5 years/project, with approval by city appraisal council for at least VND 10 bil. and approval by district appraisal council for below VND 10.bil.
- Support interest rate: 100% for building infrastructure, equipment...; 60-100% for breed, materials...

#### 3.3. Nghe An province:

##### *Support and subsidy for:*

- Production and consumption of high-quality, safety and high-tech applications agricultural products, they support to building net house: VND 50.000/m<sup>2</sup>, <= VND 200 million/model and renting shop: 3 million/ shop/ month, <= 2 years/shop

#### 4. Lam Dong province:

##### *Support and subsidy for:*

- Can recover land for centralized hi-tech agricultural projects
- Is entitled to central investment or inclusion in the central investment priority list; directly call for investment in important environmental works and projects, important infrastructure works, national and key tourist zones in the province, the Da Lat bio-tech and hi-tech agricultural zone and the Da Lat centralized information technology zone which have been included in the Prime Minister-approved list of projects prioritized for investment
- High tech agriculture application for vegetable, flowers, tea, specialty crops, medical crops, dairy, cow, cold water fish;
- Formation of high tech agriculture area: Lam dong, Tan Phu area and 19 high tech agriculture areas and
- Import duty exemption for domestically unavailable supplies and equipment for investment in building hi-tech greenhouses and net houses for flower and vegetable growing in the first five years.

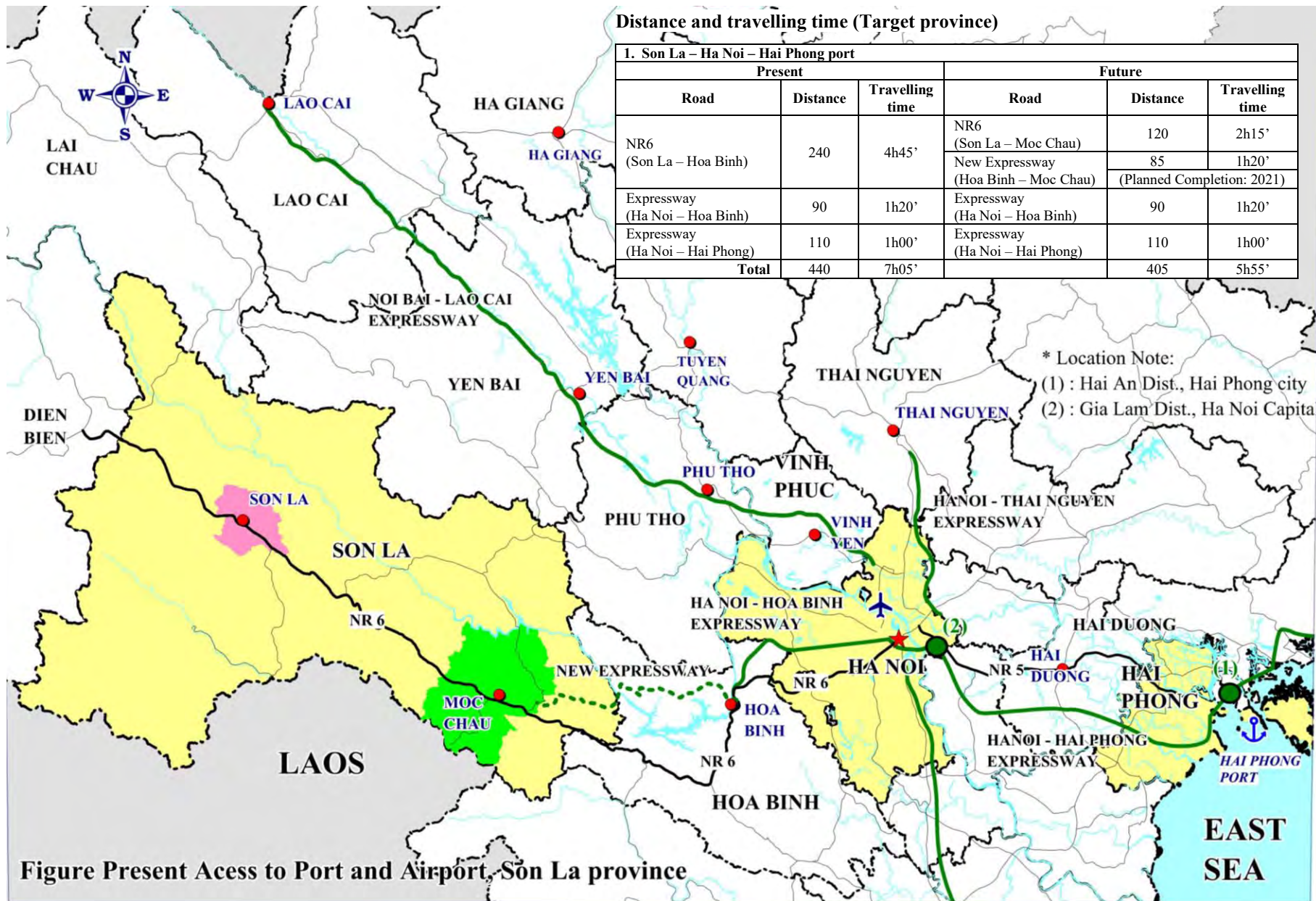


## Incentive Policy for Enterprise Investment in Agriculture and Rural Development

農業・農村への企業投資奨励政策（政令 No. 57/2018/ND-CP）による補助の内容

条項	投資奨励策と補助金	特別投資促進プロジェクト	投資促進プロジェクト	奨励プロジェクト
第5条	土地課税の免除と減免	労働者用住宅建設のための土地の提供又は土地転用の認可 土地利用目的転換課徴金と土地税の免除		
第6条	政府への土地と水面利用料支払いの免除または減免			
第1-2項	公有地借地料の算定	免除	省政府の優遇地価により算定	
第3-4項	公有地借地料の免除または減免		15年間免除以後7年は50%に減免	11年間免除以後5年は50%に減免
第5項		労働者用住宅と農地以外の施設（倉庫、作業場、乾燥場、道路、植林など）の土地については借地料免除		
第6項		新設の中小企業については5年間免除、以後10年は50%に減免		
第7条	土地の集約への補助			
第1項	世帯又は個人からの借地料への補助	5年間20%の補助、借地料の算定は第6条1項を適応	なし	なし
第2項	世帯又は個人から土地を資本として提供された場合	100億ドンを上限として、5千万ドン/haの補助金を支給		
第4項	政府による土地利用区分の変更	プロジェクト運営期間中は原則として変更しない		
第5項	付随施設建設の奨励	倉庫、事務所、施設内道路、廃棄物処理施設など農地以外の付随する加工施設やインフラ施設の建設を企業に奨励		
第8条	融資への補助			
第1項	商業銀行の利子と政府の優遇利子との差額を地方政府から利子補給	最大8年間	最大6年間	最大5年間
第2項	担保の設定	ネットハウス、温室、水利施設などの施設・構造物を担保として考慮する		
第9条	研究、高度技術の移転・適用への補助			
第1項	科学的研究課題、特許の獲得、新製品ののための技術開発、革新的技術、環境貢献技術など、対象となる活動の費用に対し、3億ドンを上限として80%を補助。条件として、(i) 前年の粗収益が補助金の10倍以上であること、(ii) 特許や技術が企業の活動内容と一致する事、(iii) 研究成果が応用可能な場合は補助の全額、そうでない場合は補助を50%に減額する			
第2項	先端技術、高度技術、新製品の試験生産を行う企業への科学技術採用の費用の補助	10億ドンを上限として70%を補助	10億ドンを上限として50%を補助	
第3項	実用性を認められた研究成果の使用	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 政府資金による研究を主導した企業は新品種を開発し3年間拡大生産する権利を付与される</li> <li>➢ 政府資金による研究を主導した企業は2年間新製品を開発し拡大生産する権利を付与される</li> <li>➢ 政府資金による研究を主導し、ISO認証の研究室のテストで生産品の品質基準を満たしたものは製品の登録を受け付ける</li> </ul>		
第4項	組織培養による植物繁殖のプロジェクトへの補助	インフラ施設、設備、環境保全の費用を50億ドンを上限に80%補助する。補助の条件は年間100万体制以上の植物生産、プロジェクトの規模により100億ドンを上限として補助を増額する		
第5項	植物、家畜、魚類の新品種生産、新植物品種の試験栽培への補助	各省人民委員会の承認を受けたプロジェクトのインフラ施設、設備、環境保全の費用を30億ドンを上限に70%補助する。		
第6項	ハイテク農業パーク、農業地区、プロジェクトへの補助	インフラ施設、設備、環境保全の費用をhaあたり3億ドン補助する。		
第10条	人材教育、市場開発への補助			
第1-2項	3カ月以内の人材教育コース、	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ バリューチェーン参入企業による農民への教育・技術指導を行えば3カ月の期間、農民一人当たり50万ドンの補助金を支給。</li> <li>➢ 国・省の主要生産物の宣伝、ブランド名創設の費用の50%を補助、また責任ある機関の承認した国内外の貿易フェアまたは展示会への参加費用の50%を補助。</li> <li>➢ 補助金総額は各プロジェクトの投資額の10%以内、10億ドンを上限とする</li> </ul>		

条項	投資奨励策と補助金	特別投資促進プロジェクト	投資促進プロジェクト	奨励プロジェクト
第3項	「全国農業マーケット(eNAM)」ポータルサイトの立ち上げと管理への補助	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 最低5年のEコマースの経験を有し100億ドンの担保を提供する</li> <li>▶ ベトナム語、英語、中国語を含む3言語以上のポータルサイトを立ち上げ、10年以上運営する。企業の提供する情報は最低3年間保持する</li> <li>▶ eNAMにて500以上の企業を紹介する</li> <li>▶ 政府はeNAM掲載の一企業当たり500万ドンをポータル運営会社に補助する。補助金総額の上限は50億ドン。</li> <li>▶ 複数の企業がポータルサイト運営に関心がある場合は入札により選定する</li> </ul>		
第4項	農業生産物の売買	農業・農村開発に投資する企業による農作物の売買は原則自由に行われる。当局は国家安全保障や伝染病など特別法に定めた場合を除いて、収穫、輸送、販売・輸出の障壁となる措置はとらない。		
第11条	農産加工、貯蔵施設、屠殺場、農業機械・設備の製造、その他関連品の生産への投資の補助			
第1項	農産加工、屠殺場、農業機械・設備の製造、その他関連品の生産への補助金	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 農産品加工と屠殺場に対しては廃棄物処理場、交通・電気・水道システム、作業場、設備の購入のために150億ドンを上限として、投資額の60%を補助</li> <li>▶ 農業機械・設備の製造、その他関連品の生産に対しては廃棄物処理場、交通・電気・水道システム、作業場、設備の購入のために50億ドンを上限として、投資額の60%を補助</li> <li>▶ 農産品加工施設への投資は生産物の価格が原材料である農産物の価格の1.5倍以上でなければならない</li> </ul>		
第2項	農産物貯蔵施設への補助(乾燥、照射殺菌、冷蔵、冷凍、生物学的食品保存など)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 廃棄物処理場、交通・電気・水道システム、作業場、設備の購入のために20億ドンを上限として、投資額の70%を補助</li> <li>▶ 乾燥施設の能力は、コメ、とうもろこし、ジャガイモ、キャッサバ、林産物については100トン/日以上、水生副産物については50トン/日以上であること</li> <li>▶ 貯蔵施設の容量は、生鮮野菜、果物、茶、胡椒、カシューナッツについては1,000トン以上、植物品種については100トン以上</li> </ul>		
第3項	漁船の購入への補助	漁船の購入にあたっては、購入費の60%を超えない範囲で、載貨重量(DWT)200トン以上の漁船に対し1トン当たり3千万ドンの補助金を政府予算より補助する。ただし、補助金は最高100億ドンまでとする。		
第4-5項	追加的補助	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 農林企業の再編、開発、業務改善のための政令 No.118/2014/ND-CPに基づいて加工施設を建設した企業は生産地内のインフラ施設の建設のために50億ドンを超えない範囲でha当たり5千万ドンの追加的補助金を受けられる</li> <li>▶ 上記本条第1項の最初の項目にあたる農産加工物が国の主要産物の認定を受けた場合は上記の補助金に加えインフラ施設への投資のために30億ドンの補助金が与えられる</li> </ul>		
第12条 第1-2項	牛および乳牛農家への補助	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 廃棄物処理場、交通・電気・水道システム、作業場、設備の購入のために50億ドンを補助する</li> <li>▶ 企業が自ら輸入または育種するか、高生産性の牛品種の育種に農家と協力した場合、1頭当たり1千万ドンの追加的補助が支給される</li> </ul>		
第13条	農村地域における公共サービスの提供とインフラ施設への投資への補助			
第1項	上水供給プロジェクトへの補助	新規の水道供給施設の建設に対し供給量1立米/日あたり3百万ドン、既存施設の向上に対し供給量1立米/日あたり2百万ドンを補助		
第2項	都市廃棄物の収集処理施設、または農村部での水道供給、交易対象の村落からの廃棄物の収集処理施設への投資を行った企業に50億ドンを超えない範囲で設備の購入、処理施設建設の費用を60%補助			
第3項	5ha以上の規模の水産養殖への投資を行った企業に対し、インフラ施設、水道供給、排水システム、環境改善システムの建設に対しha当たり2億ドンを補助する。補助金額は養殖面積に比例するが、100億ドンを超えないものとする。			
第4項	農林水産物の輸送のための荷揚げ場、停泊場、進歩的な灌漑排水設備または農業生産のための水工施設への関連機関が承認した投資を行った企業に対し、総額200億ドンを超えない範囲で投資額の50%を補助			
第5項	労働者用住宅の建設への補助。100人以上を雇用する農業・農村開発への投資企業には、労働者用住宅の建設に対し、Grade-4の住宅については平米当たり百万ドン、2階建て以上の住宅については平米当たり2百万ドンを補助			
第6項	自己施設外の施設への補助。農業・農村開発への投資企業が、その立地が交通システムが山岳地域のGrade-Vにあたり、自己施設の外の電気、水道、排水システムが不十分なため事業運営が困難とされる場合、企業は50億ドンを上限として、これら施設の建設に対し、費用の70%を補助			



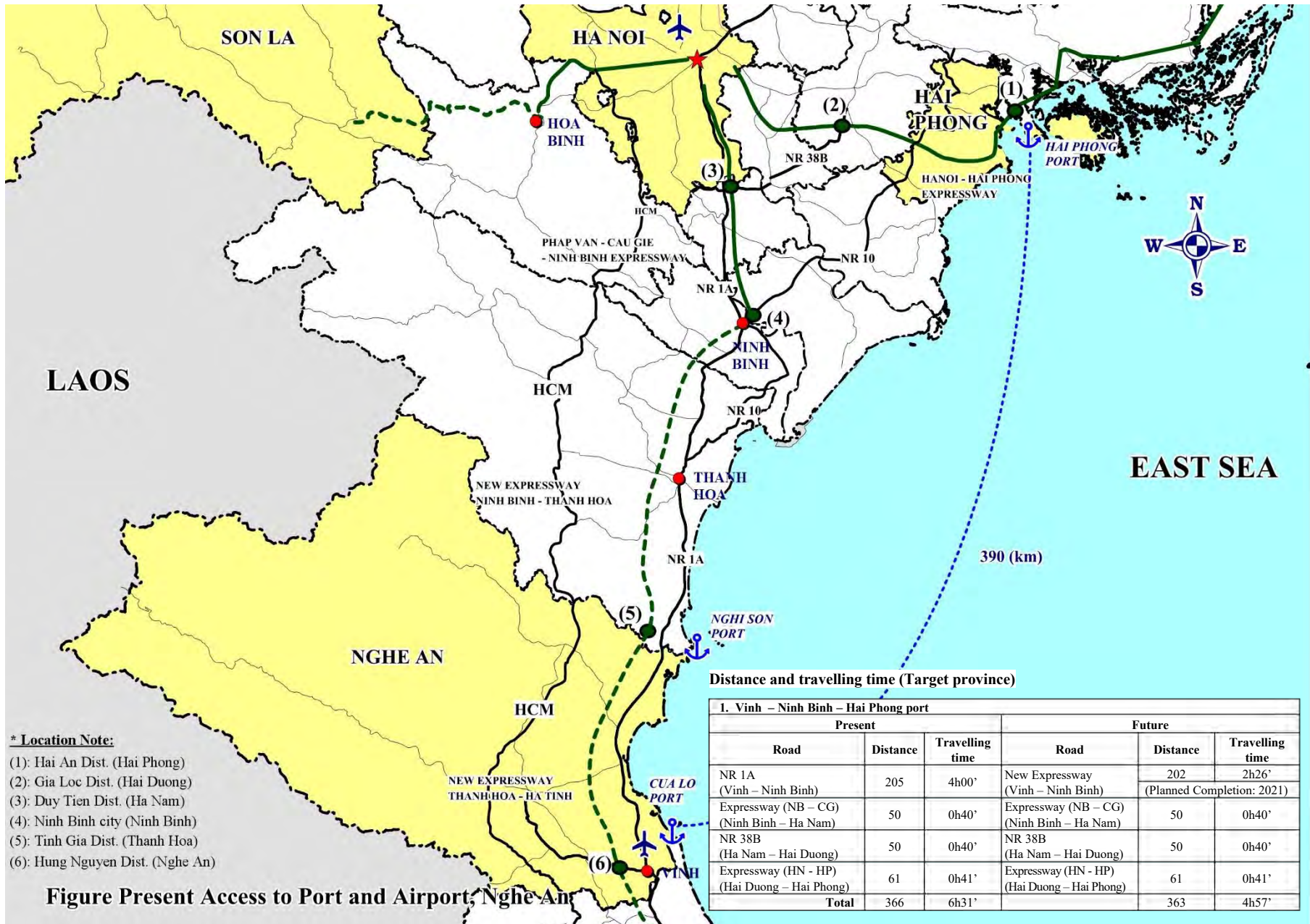
(1) Son La Province

Present and Future Transportation

輸送施設の現状と将来

Figure Present Access to Port and Airport, Son La province





**\* Location Note:**

- (1): Hai An Dist. (Hai Phong)
- (2): Gia Loc Dist. (Hai Duong)
- (3): Duy Tien Dist. (Ha Nam)
- (4): Ninh Binh city (Ninh Binh)
- (5): Tinh Gia Dist. (Thanh Hoa)
- (6): Hung Nguyen Dist. (Nghe An)

**Figure Present Access to Port and Airport, Nghe An**

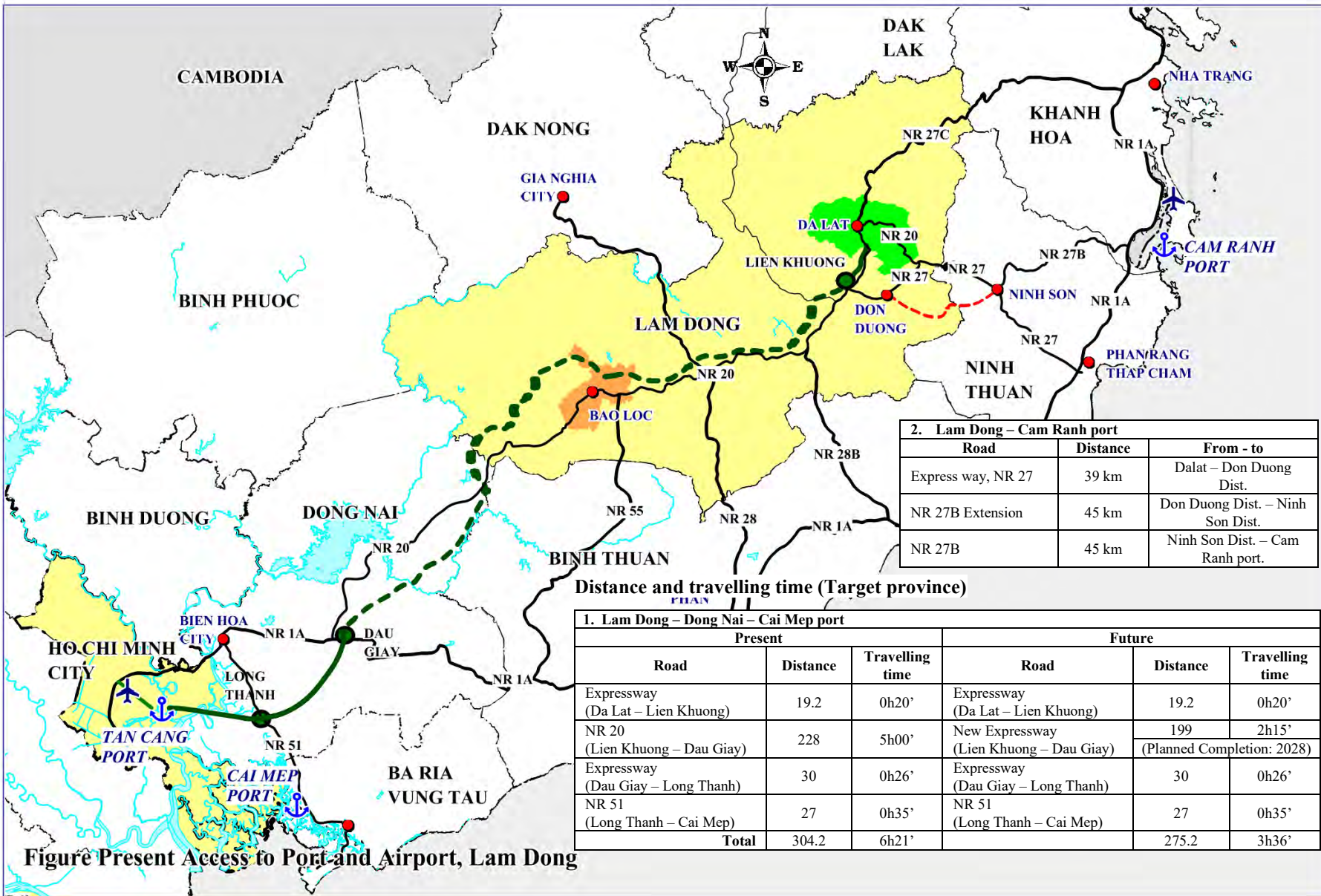
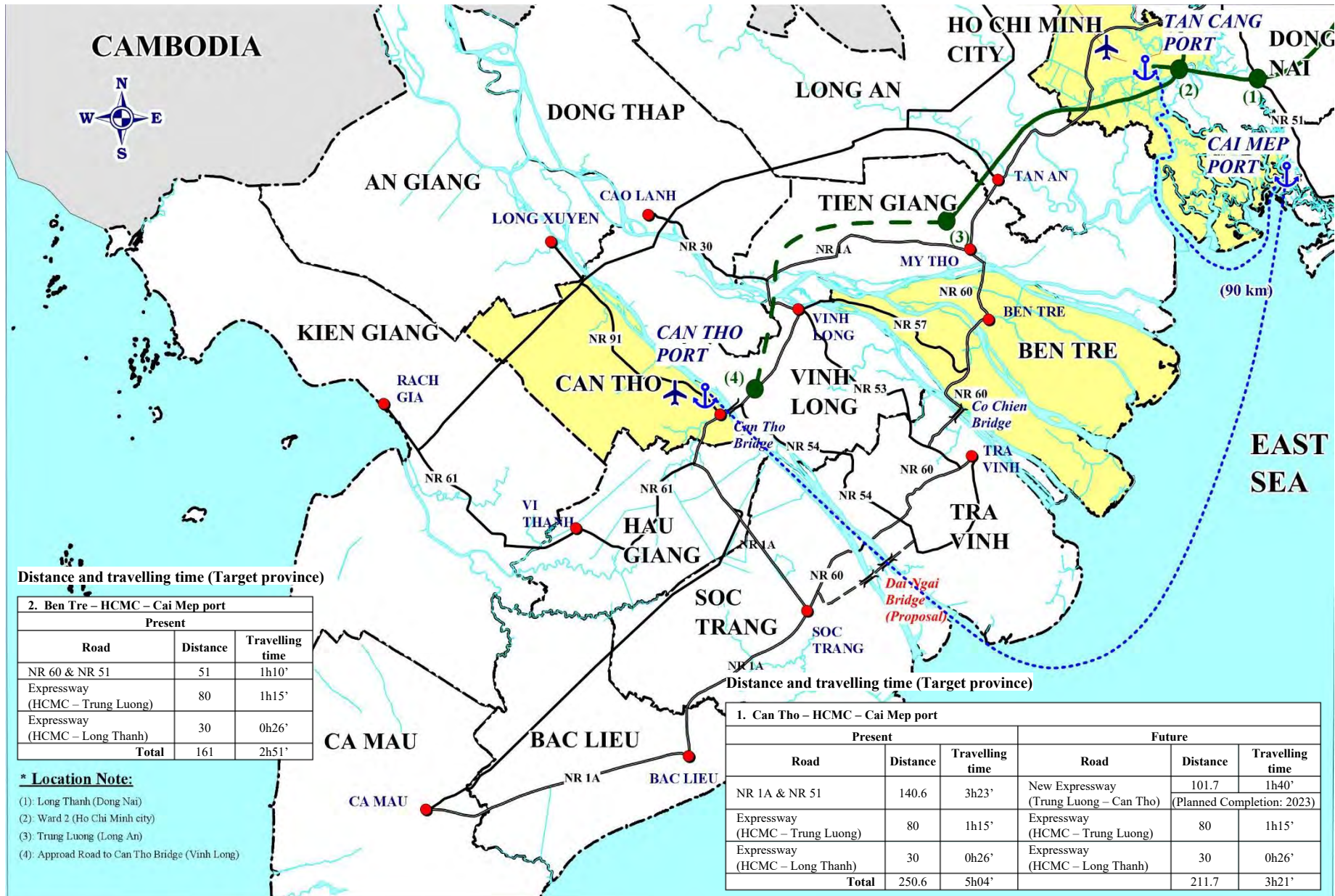


Figure Present Access to Port and Airport, Lam Dong





Distance and travelling time (Target province)

2. Ben Tre – HCMC – Cai Mep port		
Present		
Road	Distance	Travelling time
NR 60 & NR 51	51	1h10'
Expressway (HCMC – Trung Luong)	80	1h15'
Expressway (HCMC – Long Thanh)	30	0h26'
<b>Total</b>	<b>161</b>	<b>2h51'</b>

**\* Location Note:**

- (1) Long Thanh (Dong Nai)
- (2) Ward 2 (Ho Chi Minh city)
- (3) Trung Luong (Long An)
- (4) Approad Road to Can Tho Bridge (Vinh Long)

Distance and travelling time (Target province)

1. Can Tho – HCMC – Cai Mep port					
Present			Future		
Road	Distance	Travelling time	Road	Distance	Travelling time
NR 1A & NR 51	140.6	3h23'	New Expressway (Trung Luong – Can Tho)	101.7	1h40'
Expressway (HCMC – Trung Luong)	80	1h15'	Expressway (HCMC – Trung Luong)	80	1h15'
Expressway (HCMC – Long Thanh)	30	0h26'	Expressway (HCMC – Long Thanh)	30	0h26'
<b>Total</b>	<b>250.6</b>	<b>5h04'</b>	<b>Total</b>	<b>211.7</b>	<b>3h21'</b>

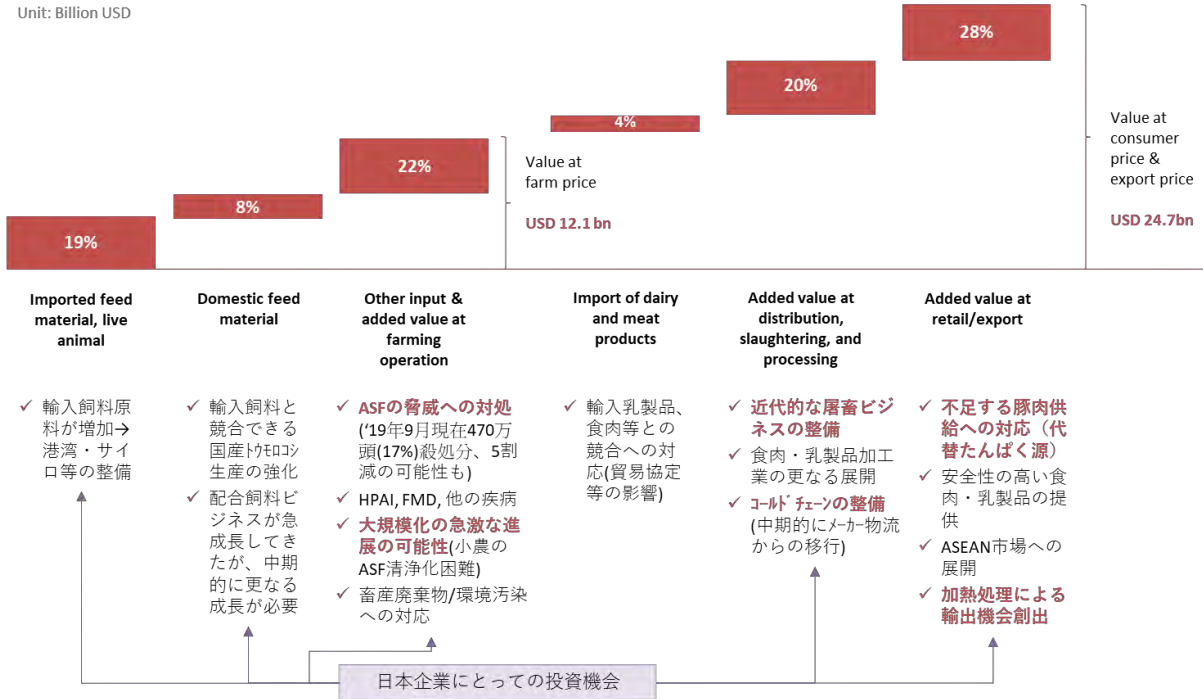
(4) Can Tho City and Ben Tre Province



## 品目別 FVC 分析

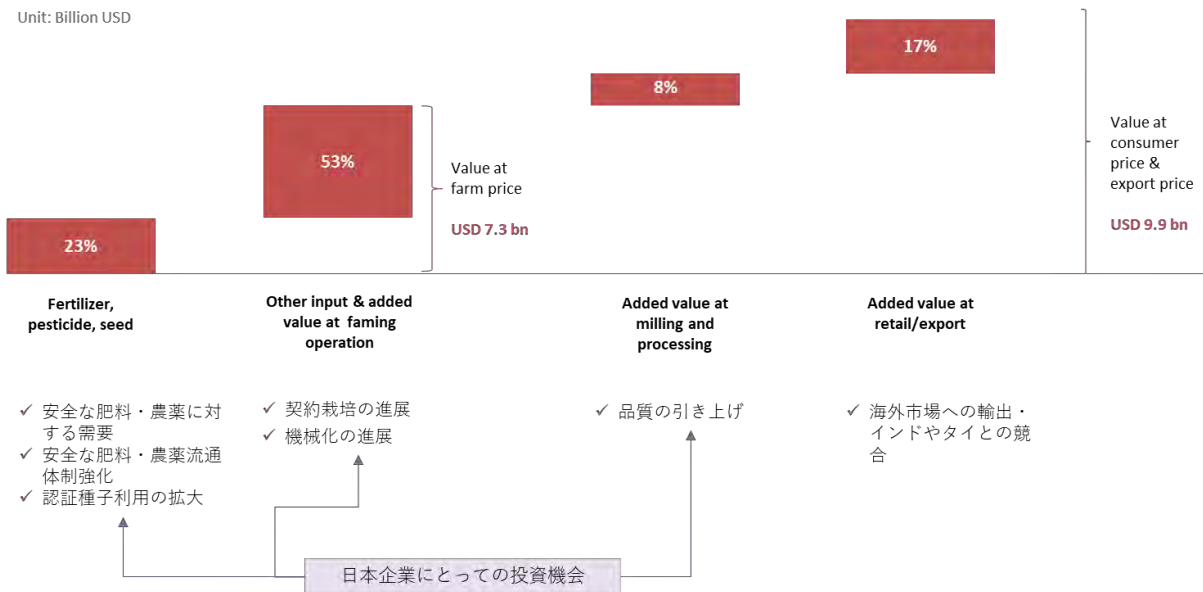
### 畜産物のバリューチェーンのイメージ

Unit: Billion USD



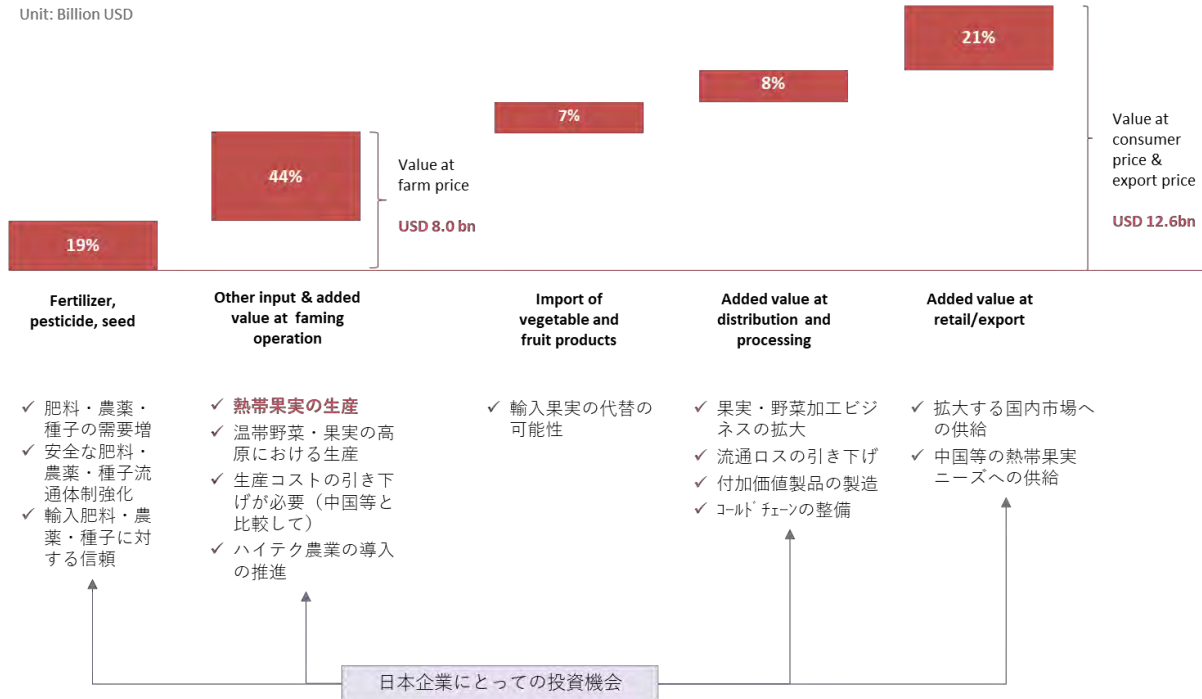
### コメのバリューチェーンのイメージ

Unit: Billion USD



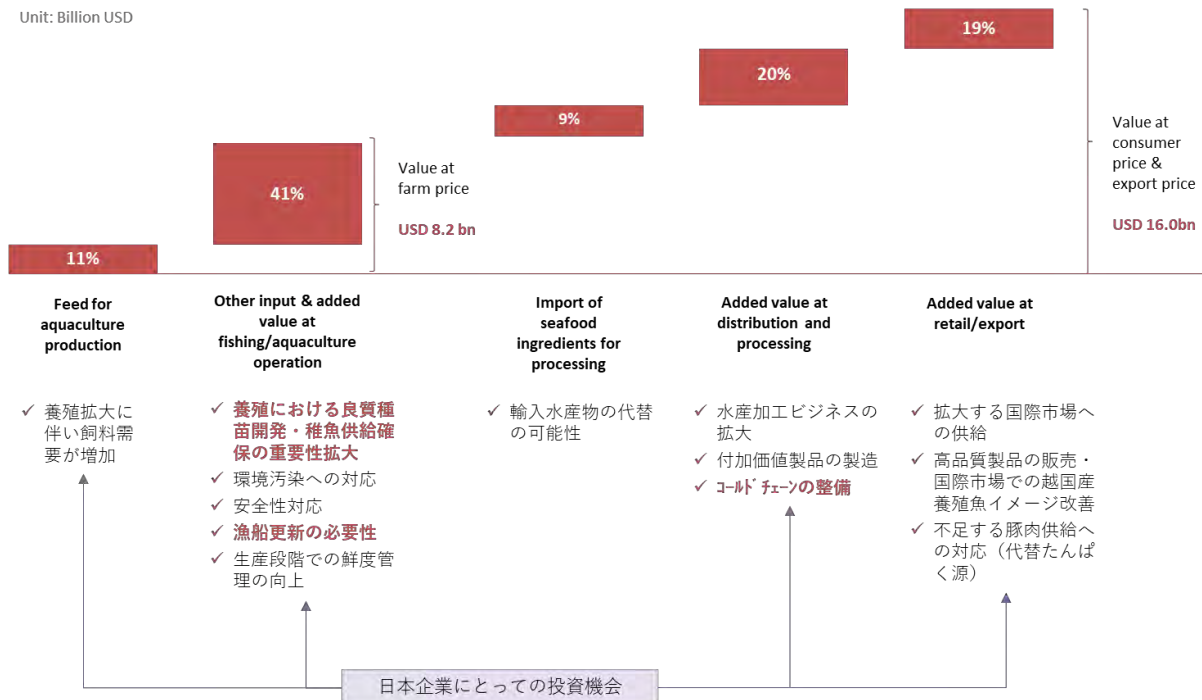
野菜・果実のバリューチェーンのイメージ

Unit: Billion USD



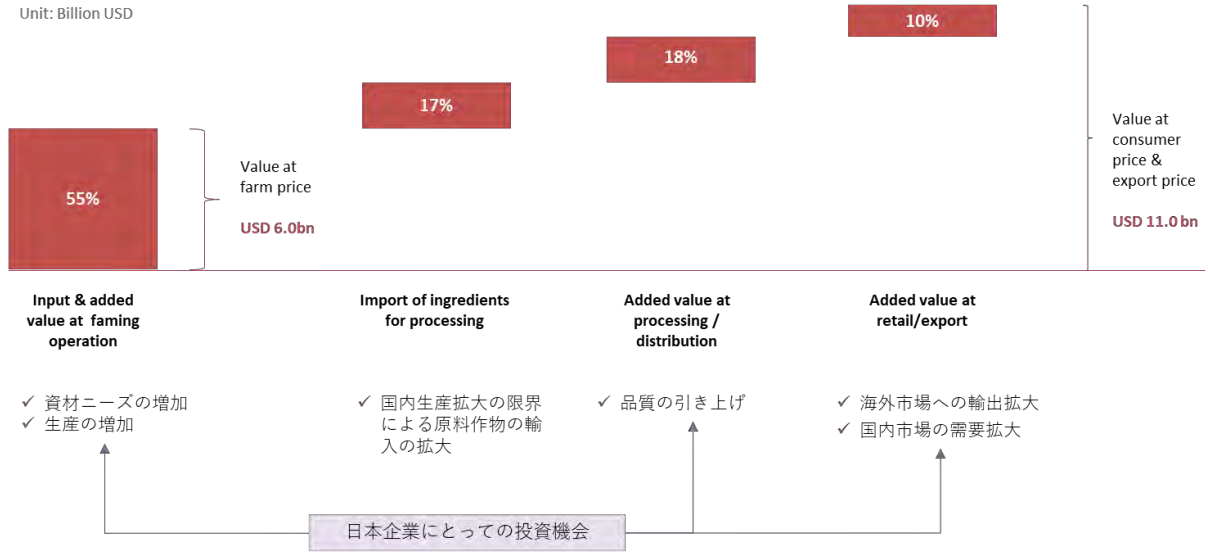
水産物のバリューチェーンのイメージ

Unit: Billion USD



輸出作物のバリューチェーンのイメージ

Unit: Billion USD



### Development Indicators in SEDP 2016-2020

Indicator	Unit	Nghe An	Lam Dong	Can Tho	Ben Tre	Son La	Ha Noi	HCMC
<b>1. Economic Target</b>								
1) Average GDP Growth	%/year	11-12	8 -9	7.5-8.0	7.5	10.0-10.5	8.5-9.0	8.0-8.5
- Agriculture	%/year	4.5 -5.0	6.0 -6.5	1.2	4.0	3.3	3.5-4.0	5
- Industry and construction	%/year	14 -15	10.0-10.5	7.9	13.0	12.3	10.0-10.5	8.7
- Service	%/year	9 -10	8.5 -9.0	8.2	7.5	9.2	7.8-8.3	10.2-11.0
2) GDP per capita at constant price 2010	VND mil.	70-75	70-73	96.9	48.6	42.8	140-145	205
<b>3) Economic share by sector</b>								
- Agriculture	%	18 -20	46.0-46.5	7.3	19.2	28.0	2.5-3.0	0.7-0.8
- Industry and construction	%	40 -41	19.5-20.0	32.4	32.6	24.0	30.0-30.5	39.2-41.1
- Service	%	40 -41	33.4-34.0	60.3	48.2	48.0	67.0-67.5	58.2-60.1
<b>2. Social Target</b>								
Reduction of poor household	%/year	2 -3	1.5-2.0	1.0-1.5	1.5	3	1.4-1.5	1
Electrification	%	100	100	100	99	97.5	100	100
<b>3. Environmental Target</b>								
1) Forest coverage	%	57.0	55.0	NA	2.12	50.0	NA	NA
<b>2) Rate of clean water usage</b>								
In urban area	%	90	70	90	100	98	100	100
In rural area	%	85	90	75	95	NA		
<b>3) Rate of collection of solid waste</b>								
	%	95	95	93	90	90	95	100

Source:

- 1) Nghe An: Resolution No. 191/2015/NQ-HDND dated 20 Dec 2015 on SEDP 2016-2020 by Nghe An People's Council
- 2) Lam Dong: Resolution No. 145/2015/NQ-HDND dated 11 Dec 2015 on SEDP 2016-2020 by Lam Dong People's Council
- 3) Can Tho: Resolution No. 08/2015/NQ-HDND dated 04 Dec 2015 on SEDP 2016-2020 by Can Tho People's Council
- 4) Ben Tre: Resolution No. 14/2016/NQ-HDND dated 03 August 2016 on SEDP 2016-2020 by Ben Tre People's Council
- 5) Son La: Resolution No. 117/2015/NQ-HDND dated 10 Dec 2015 on SEDP 2016-2020 by Son La People's Council
- 6) Ha Noi: Resolution No. 05/2016/NQ-HDND dated 03 August 2016 on SEDP 2016-2020 by Ha Noi People's Council
- 7) HCM City: Resolution No. 111/2016/NQ-HDND dated 05 August 2016 on SEDP 2016-2020 by HCMC People's Council

**FVC program in SEDP 2016-2020****(1) Nghe An Province**

Items	Subjects
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprehensive agriculture development towards ecological <u>agriculture, high technology application.</u></li> <li>Developing <u>large-scale concentrated production areas</u> associated with processing and export industries and hi-tech application.</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changing <u>ineffective rice land area to other crops with higher added value; forming and developing concentrated vegetable production areas</u> according to VietGAP process.</li> <li>Forming and developing sugarcane, tea, rubber, fruit tree areas, expanding cassava areas in mountainous districts.</li> <li><u>Establishing major production area of fruits and medical plants</u> such as baby jackfruit, passion fruit, ginger, turmeric, etc.</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing both the quantity and quality of livestock such as buffaloes, beef cattle, dairy cows, pigs and poultry</li> <li>Promoting the development of dairy cows</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoting aquaculture on water surface areas, developing forms of clean farming, ecological farming, rotational and intercropping aquaculture</li> </ul>

**(2) Lam Dong Province**

Items	Subjects
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizing agricultural production to comprehensive, sustainable and modern direction</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegetables, flowers: increasing planting area in Da Lat city and its vicinity; shifting around 1,500 – 2,000 ha of cropping area in Lac Duong, Lam Ha, Duc Trong and Don Duong districts to vegetables and flowers.</li> <li>Promoting <u>application of advanced farming methods</u> such as landless and substrate cultivation where soil conditions are poor under climate and weather change.</li> <li>Coffee: replanting of old, pests and disease affected areas with low productivity, developing ponds and lakes combined with water-saving irrigation technology, mechanization of cultivation, transportation, harvest, storage and preliminary processing.</li> <li>Tea plants: forming the high-yield tea and O-long tea at concentrated location to create larger production for promoting processing industry</li> <li>Other crops: Medicine and other special crops such as artichoke, sweet leaf, Chamber bitter; ginseng and mulberry</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing intensive and disease free animal husbandry through dairy cattle (cooperation program with Vinamilk and other company for breeding dairy cattle), beef cattle (high quality beef cattle provincial wide (except Lac Duong and Da Lat)</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effective utilization of surface water to develop traditional aquaculture, cold water fish, high yield fish</li> </ul>

**(3) Can Tho City**

Items	Subjects
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forming specialty agricultural sub-regions, including: food production belt around high-tech urban sub-region, <u>specialty fruit trees combined with tourism</u> sub-region, <u>high-quality rice-growing</u> sub-region, concentrated breeding and aquaculture development sub-region, seedling production sub-region.</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increasing effective <u>production industries</u> such as <u>high-quality rice for export</u>, safe vegetables, flowers, ornamental plants, fruit trees, industrial crops.</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoting development of large-scale intensive pig, cow and chicken husbandry farms, moving livestock raising outside urban areas and rural residential areas</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintaining a high growth rate on the basis of diversifying freshwater aquaculture models suitable to ecological conditions for catfish, giant river prawn, and river fish.</li> </ul>



**(4) Ben Tre Province**

Items	Subjects
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing garden and marine economy; striving to grow at an average rate of 6.3%/ year, focusing on key products with production efficiency and product quality</li> <li>Forming the sustainable development area focusing on agro-fishery production, commodity scale and standardization of farming systems, meeting market demands, creating a stable foundation for economic growth.</li> <li>Developing of strategic and specific products for <u>fruit, coconut, shrimp, fish, fruit tree varieties, ornamental flowers, pork, beef</u>.</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stabilizing rice cultivation area (about 25,000 ha), combining development of vegetable and sugarcane cultivation systems</li> <li>Identifying the key development industry with the scale of <u>54,000 ha of coconuts and 33,600 ha of fruit trees</u>, focusing on strong brand and production efficiency to comply with certification standards for some types of fruit products.</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing the herd of pigs both in quantity and quality for increasing raising scale, promoting intensive farming.</li> <li>Developing cattle raising to a leading scale in the Mekong river delta, to form a concentrated breeding and suppling cattle breeds.</li> <li>Stably developing poultry for meat and egg, focusing on the development of industrial farming combined with strict epidemic sanitation.</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forming and stabilizing over <u>31,100 ha of water surface specialized for fish rearing</u> in freshwater areas, marine shrimp farming in brackish-water areas, areas for intercropping rice - shrimp, forests - shrimps.</li> <li>Compatible distribution of intensive, semi-intensive and biological types</li> <li>Sustainable development on the basis of standardizing and actively protecting the surface water environment and coastal intertidal areas.</li> </ul>

**(5) Son La Province**

Items	Subjects
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoting rural agriculture towards industrialization and modernization.</li> <li>Strongly <u>shifting the production structure associated with promoting local advantage and markets</u>, increasing the proportion of animal husbandry.</li> <li>Food production towards commodity production, intensive investment, increasing crops, expanding suitable areas, <u>shifting a part of maize and upland rice fields into industrial crops</u> and grazing and planting economic forests</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tea plants: <u>developing tea areas</u>, especially attracting investment in developing tea planting with high-quality tea varieties such as Kim Tuyen, Oo Long, Shan Tuyet with developing processing industry and <u>expanding export markets to other countries</u>.</li> <li>Coffee: <u>newly planting about 300-400 ha each year, mainly in Sop Cop district</u>, implementing the project of supporting the application of <u>drip irrigation</u> with liquid fertilizer for improving productivity and <u>export Arabica coffee</u>.</li> <li>Sugarcane: stabilizing production area about 5,480 ha, replanting annually 700 - 1,000 ha of sugarcane varieties with high yield and higher sugar content mainly in Mai Son and Yen Chau districts.</li> <li><u>Fruit trees: planting on sloping land and hill land</u> with scientific and technical application on grafting, watering, etc. to create safe, high value products instead of poor forest area</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing intensive animal husbandry linked with household husbandry, intensive dairy farming mainly in the districts of Moc Chau and Van Ho, through scaling up, productivity increase of dairy processing factories.</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promoting utilization of water surface area of Song Da lake area of Son La and Hoa Binh hydroelectricity through cage and fish farming, with a focus on sturgeon farming, deploying the project of rearing, processing and exporting sturgeon meat and sturgeon caviar.</li> </ul>

**(6) Ha Noi**

<b>Items</b>	<b>Subjects</b>
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing agriculture towards eco-urban agriculture, large commodity production, productivity, quality, efficiency, high competitiveness, sustainability with the environment.</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forming large-scale specialized commodity production areas. Forming areas of <u>safe vegetables, high-class vegetables, flower, fruit tree areas</u>. Forming specializing areas of <u>rice cultivation with high yield and quality</u>.</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing animal husbandry toward large scale commodity production, applying advanced breeding techniques, creating large volumes of products and high quality to serve domestic and export markets.</li> <li><u>Forming animal husbandry zones in combination with slaughter and processing</u>, far from residential areas, with waste treatment systems up to environmental sanitation standards.</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increasing water surface area for aquaculture. Converting a part of lowland rice area with low productivity to aquaculture.</li> </ul>

**(7) Ho Chi Minh City**

<b>Items</b>	<b>Subjects</b>
Development Focus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Developing agriculture towards modernity, high productivity, high quality, efficiency and high competitiveness in combination with the agricultural characteristics of the city and the Southern key economic region.</li> </ul>
Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Not mentioned in detail</li> </ul>
Livestock	<ul style="list-style-type: none"> <li>Not mentioned in detail</li> </ul>
Aquaculture	<ul style="list-style-type: none"> <li>Not mentioned in detail</li> </ul>

Source:

- 1) Nghe An: Decision No. 620/QD-TTg dated 12 May 2015 by PM on approval of revising Nghe An SEDP up to 2020.
- 2) Lam Dong: Decision No. 1462/QD-TTg dated 23 August 2011 by PM on approval Lam Dong SEDP up to 2020.
- 3) Can Tho: Decision No. 1553/QD-TTg dated 30 Aug 2013 by PM on approval Can Tho SEDP up to 2020, vision to 2030.
- 4) Ben Tre: Decision No. 83/QD-TTg dated 13 January 2011 by Prime Minister on approval Ben Tre SEDP up to 2020.
- 5) Son La: Decision No. 1959/QD-TTg dated 29 October 2013 by Prime Minister on approval Son La SEDP up to 2020.
- 6) Ha Noi: Decision No. 1081/QD-TTg dated 06 July 2011 by PM on approval Ha Noi SEDP up to 2020, vision to 2030.
- 7) Ho Chi Minh City: Decision No. 2631/QD-TTg dated 31 December 2013 by Prime Minister on approval HCMC SEDP up to 2020, vision to 2030.

## FVC支援方策と取り組みに対する民間企業の優先度分析

Province: Nghe An

## I. Development Direction

## (1) Priority

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	D12	D13
A. Company													
NA-P-01	4	4	3	5	4	4	4	4	4	4	5	5	4
NA-P-03	5	4	3	3	3	3	3	4	4	5	5	3	3
NA-P-04	3	3	2	2	3	3	3	2	3	2	1	1	1
NA-P-05	5	5	3	4	4	4	3	4	3	3	4	4	3
NA-P-08	4	4	3	4	3	4	5	3	4	4	3	3	4
NA-P-09	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5	5	5	4
NA-P-10	5	5	5	4	4	4	4	5	5	5	4	5	5
B. Cooperative													
NA-C-01	3	3	2	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4
NA-C-02	5	4	2	4	3	3	3	4	4	4	4	4	1
Total	39	37	28	34	33	34	34	34	35	36	35	34	29
Ranking Score	1	2	13	6	11	6	6	6	4	3	4	6	12

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

## (2) Ranking

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	D12	D13
A. Company													
NA-P-01	5	4	13	2	7	6	8	9	10	11	1	3	12
NA-P-03	3	4	13	11	10	12	9	6	5	1	2	7	8
NA-P-04	1	2	7	8	3	5	4	9	6	10	11	13	12
NA-P-05	1	2	12	3	4	5	9	6	10	11	7	8	13
NA-P-08	8	2	9	4	10	7	1	11	5	6	12	13	3
NA-P-09	5	1	2	9	10	3	4	13	11	6	7	8	12
NA-P-10	6	2	5	9	10	11	12	3	7	4	13	8	1
B. Cooperative													
NA-C-01	6	7	11	4	12	5	3	13	8	9	2	1	10
NA-C-02	1	2	12	7	8	9	11	6	5	10	3	4	13
Total	36	26	84	57	74	63	61	76	67	68	58	65	84
Ranking Score	2	1	12	3	10	6	5	11	8	9	4	7	12

## II. Activities

## (1) Priority

Com/Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19
A. Company																			
NA-P-01	2	2	3	3	3	3	4	3	2	3	5	3	4	4	4	5	5	4	4
NA-P-03	5	5	5	3	3	3	3	3	3	3	5	3	3	3	5	5	4	4	4
NA-P-04	2	2	1	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	2	2
NA-P-05	4	4	4	3	3	3	3	4	3	3	4	4	4	4	3	4	4	4	4
NA-P-08	4	3	4	4	5	3	4	5	5	4	4	4	4	3	5	3	5	3	4
NA-P-09	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
NA-P-10	4	5	4	5	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5
B. Cooperative																			
NA-C-01	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	4	4	4
NA-C-02	4	4	4	2	3	4	4	3	3	4	5	3	4	4	4	5	4	4	3
Total	33	32	34	31	32	32	33	33	32	33	39	33	34	32	36	37	36	34	35
Ranking Score	9	14	6	19	14	14	9	9	14	9	1	9	6	14	3	2	3	6	5

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

## (2) Ranking

Com/ Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19
<b>A. Company</b>																			
NA-P-01	17	18	16	10	12	11	9	13	19	14	3	15	4	5	6	1	2	7	8
NA-P-03	3	4	13	19	17	12	16	15	9	14	6	8	10	11	1	2	7	8	5
NA-P-04	1	2	3	14	4	5	15	6	7	8	9	16	17	18	19	11	13	11	12
NA-P-05	1	2	3	13	14	15	16	4	17	18	5	6	7	8	19	9	10	11	12
NA-P-08	14	15	13	12	4	16	11	3	2	10	6	7	8	17	1	18	5	19	9
NA-P-09	19	18	8	2	3	4	5	1	6	7	9	10	11	12	13	14	15	16	17
NA-P-10	14	2	15	3	4	5	16	17	6	7	8	9	10	11	1	12	18	19	13
<b>B. Cooperative</b>																			
NA-C-01	4	5	6	8	10	11	7	9	3	12	13	14	18	19	15	2	16	1	17
NA-C-02	5	4	6	18	13	3	14	15	16	12	2	17	10	9	11	1	7	8	19
Total	78	70	83	99	81	82	109	83	85	102	61	102	95	110	86	70	93	100	112
Ranking Score	4	2	7	13	5	6	17	7	9	15	1	15	12	18	10	2	11	14	19

**Province: Lam Dong****I. Development Direction**

## (1) Priority

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
<b>A. Company</b>											
LD-P-01	5	5	3	5	5	3	4	2	3	5	4
LD-P-02	4	4	4	5	5	4	4	5	5	4	5
LD-P-05	3	5	4	4	4	2	4	4	3	4	4
LD-P-06	4	5	4	4	4	3	4	3	3	4	5
LD-P-07	4	5	5	4	3	3	2	2	5	1	4
LD-P-11	4	3	5	5	5	5	4	4	4	3	5
<b>B. Cooperative</b>											
LD-C-01	4	4	5	4	4	3	4	4	4	3	5
Total	28	31	30	31	30	23	26	24	27	24	32
Ranking Score	6	2	4	2	4	11	8	9	7	9	1

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

## (2) Ranking

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11
<b>A. Company</b>											
LD-P-01	1	3	9	5	2	8	6	11	10	4	7
LD-P-02	6	7	8	1	2	9	10	3	4	11	5
LD-P-05	9	1	2	5	6	11	3	4	10	7	8
LD-P-06	3	1	4	5	6	9	7	10	11	8	2
LD-P-07	4	1	2	5	7	8	9	10	3	11	6
LD-P-11	6	10	1	2	3	4	7	8	9	11	5
<b>B. Cooperative</b>											
LD-C-01	2	9	1	5	4	11	10	6	7	8	3
Total	31	32	27	28	30	60	52	52	54	60	36
Ranking Score	4	5	1	2	3	10	7	7	9	10	6

## II. Activities

### (1) Priority

Com/Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16
<b>A. Company</b>																
LD-P-01	4	5	5	5	4	3	4	4	3	4	5	3	5	5	4	5
LD-P-02	4	4	4	5	5	5	4	4	4	4	3	4	5	5	5	4
LD-P-05	3	5	4	5	4	4	4	3	3	5	5	5	4	5	4	3
LD-P-06	4	5	3	5	4	4	4	5	4	4	4	4	4	4	4	5
LD-P-07	5	4	2	3	4	3	5	4	4	4	5	3	3	3	4	4
LD-P-11	4	3	4	4	4	4	4	4	4	3	4	4	4	3	4	4
<b>B. Cooperative</b>																
LD-C-01	5	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	4	4	3	4	4
Total	29	30	26	31	29	27	29	27	25	27	29	27	29	28	29	29
Ranking Score	3	2	15	1	3	11	3	11	16	11	3	11	3	10	3	3

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

### (2) Ranking

Com/Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16
<b>A. Company</b>																
LD-P-01	8	1	7	2	13	12	14	9	15	11	4	16	5	3	10	6
LD-P-02	7	8	9	5	6	1	10	11	12	13	16	14	4	2	3	15
LD-P-05	13	2	10	1	5	9	7	11	12	5	6	3	14	4	15	16
LD-P-06	4	1	16	2	5	6	7	3	8	9	10	11	12	13	14	15
LD-P-07	1	4	16	11	5	12	2	6	7	8	3	14	13	15	10	9
LD-P-11	5	14	1	2	3	4	6	7	8	15	9	10	11	16	12	13
<b>B. Cooperative</b>																
LD-C-01	4	5	6	8	10	11	7	9	3	12	18	19	15	2	16	17
Total	42	35	65	31	47	55	53	56	65	73	66	87	74	55	80	91
Ranking Score	3	2	9	1	4	6	5	8	9	12	11	15	13	6	14	16

## Province: Can Tho

### I. Development Direction

#### (1) Priority

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8
<b>A. Company</b>								
CT-P-01	3	4	4	4	3	3	4	4
CT-P-03	4	5	3	4	4	5	4	5
CT-P-04	5	4	4	3	3	4	4	4
<b>B. Cooperative</b>								
CT-C-04	5	4	4	4	4	4	5	5
Total	17	17	15	15	14	16	17	18
Ranking Score	2	2	6	6	8	5	2	1

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

#### (2) Ranking

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8
<b>A. Company</b>								
CT-P-01	8	1	6	4	5	7	2	3
CT-P-03	4	3	8	7	6	2	5	1
CT-P-04	1	2	3	6	7	8	4	5
<b>B. Cooperative</b>								
CT-C-04	1	4	5	6	7	8	2	3
Total	14	10	22	23	25	25	13	12
Ranking Score	4	1	5	6	7	7	3	2



## II. Activities

### (1) Priority

Com/ Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20
A. Company																				
CT-P-01	3	5	4	3	3	5	4	3	5	5	5	3	3	3	4	3	3	3	3	4
CT-P-03	4	5	3	3	5	5	4	4	3	3	5	4	3	4	4	4	3	3	3	5
CT-P-04	4	4	5	3	3	4	3	4	3	4	4	5	5	4	3	5	3	3	3	3
B. Cooperative																				
CT-C-04	5	5	5	5	4	5	5	4	5	5	4	4	4	4	5	5	4	4	5	4
Total	16	19	17	14	15	19	16	15	16	17	18	16	15	15	16	17	13	13	14	16
Ranking Score	7	1	4	17	13	1	7	13	7	4	3	7	13	13	7	4	19	19	17	7

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

### (2) Ranking

Com/ Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20
A. Company																				
CT-P-01	5	1	18	6	19	13	20	9	14	3	4	17	10	2	12	8	7	16	15	11
CT-P-03	6	4	12	13	5	3	7	8	15	16	2	9	17	10	11	12	20	14	19	1
CT-P-04	3	12	1	2	6	8	10	13	16	14	4	5	9	11	15	17	19	7	20	18
B. Cooperative																				
CT-C-04	1	2	3	4	12	5	6	13	7	8	14	15	16	17	9	10	18	19	11	20
Total	15	19	34	25	42	29	43	43	52	41	24	46	52	40	47	47	64	56	65	50
Ranking Score	1	2	6	4	9	5	10	10	16	8	3	12	16	7	13	13	19	18	20	15

## Province: Ben Tre

### I. Development Direction

#### (1) Priority

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7
A. Company							
BT-P-01	5	5	5	4	5	5	5
BT-P-02	5	4	4	3	5	3	4
BT-P-04	5	4	4	4	4	4	4
BT-P-05	4	4	3	4	4	5	4
B. Cooperative							
Total	19	17	16	15	18	17	17
Ranking Score	1	3	6	7	2	3	3

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

#### (2) Ranking

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7
A. Company							
BT-P-01	1	2	3	7	4	5	6
BT-P-02	1	5	4	7	2	6	3
BT-P-04	1	2	7	4	6	5	3
BT-P-05	2	4	7	5	6	1	3
B. Cooperative							
Total	5	13	21	23	18	17	15
Ranking Score	1	2	6	7	5	4	3

## II. Activities

### (1) Priority

Com/ Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20	A21	A22
A. Company																						
BT-P-01	5	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	4	5	4	5	4	4	5	5	4	5	5
BT-P-02	4	3	4	4	4	4	4	2	4	4	4	3	3	4	4	4	3	4	4	4	5	3
BT-P-04	5	4	5	4	4	4	4	4	3	4	4	4	4	3	4	5	4	4	4	4	4	4
BT-P-05	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	4	4
B. Cooperative																						
Total	18	15	17	16	17	17	17	15	16	17	17	15	16	15	17	17	14	16	16	15	18	16
Ranking Score	1	17	3	11	3	3	3	17	11	3	3	17	11	17	3	3	22	11	11	17	1	11

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

### (2) Ranking

Com/ Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20	A21	A22
A. Company																						
BT-P-01	1	15	16	17	2	3	4	5	6	7	8	17	9	18	10	19	20	11	12	21	13	14
BT-P-02	2	17	3	4	11	10	12	22	5	8	9	18	19	13	14	15	20	6	7	16	1	21
BT-P-04	2	4	1	13	5	6	7	8	14	9	10	11	12	22	21	3	20	17	16	18	19	15
BT-P-05	4	2	1	3	9	10	12	15	14	11	16	17	13	6	7	8	18	19	20	21	5	14
B. Cooperative																						
Total	9	38	21	37	27	29	35	50	39	35	43	63	53	59	52	45	78	53	55	76	38	64
Ranking Score	1	8	2	7	3	4	5	13	10	5	11	19	15	18	14	12	22	15	17	21	8	20

## Province: Son La

### I. Development Direction

#### (1) Priority

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5
SL-P-02	4	3	4	4	4
SL-P-05 (NEW)	5	5	5	4	5
SL-P-06 (NEW)	4	3	5	4	5
Total	13	11	14	12	14
Ranking Score	3	5	1	4	1

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

#### (2) Ranking

Com/Coop Code	D1	D2	D3	D4	D5
SL-P-02	3	5	4	2	1
SL-P-05 (NEW)	2	3	1	5	4
SL-P-06 (NEW)	3	5	1	4	2
Total	8	13	6	11	7
Ranking Score	3	5	1	4	2

**II. Activities****(1) Priority**

Com/Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
SL-P-02	4	4	3	3	4	4	4	4	4
SL-P-05 (NEW)	4	4	5	4	4	5	4	4	4
SL-P-06 (NEW)	5	5	5	5	5	5	4	4	5
Total	13	13	13	12	13	14	12	12	13
Ranking Score	2	2	2	7	2	1	7	7	2

Note: Priority level: Very high =5; High=4; Middle=3; Low=2 Very Low=1

**(2) Ranking**

Com/Coop Code	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
SL-P-02	6	7	9	5	4	3	2	8	1
SL-P-05 (NEW)	2	4	3	5	6	1	7	8	9
SL-P-06 (NEW)	1	2	3	4	5	6	8	9	7
Total	9	13	15	14	15	10	17	25	17
Ranking Score	1	3	5	4	5	2	7	9	7



# ベトナム農業の魅力と機会

付加価値を繋ぐフードバリューチェーンの構築に向けて





## ベトナム農業の特徴

- 労働人口の約**37.7%**を占める農林水産業はベトナムの基幹産業。
- 農林水産業の国民総生産（GDP）に占める割合は**14.7%**、年成長率は**3.7%**
- 南北1,700km、海岸平野から内陸の高原・山岳地という多様な気候・地理条件を活かし、**様々な営農形態が可能**

主要農産品 (2018)	生産量 ('000トン)	世界ランキング (生産量)
コメ	43,979	5
サトウキビ	17,837	14
キャッサバ	9,960	9
トウモロコシ	4,906	-
豚	3,816	-
養殖魚	2,905	-
コーヒー	1,626	2
サツマイモ	1,369	11
ゴム	1,142	3
養鶏肉	1,098	-
オレンジ	1,055	19
茶	987	5
生乳	936	-
養殖エビ	808	-
マンゴー	789	16

主要輸出産品 (2018)	輸出量 ('000トン)	輸出額 (百万USD)	世界 ランキング (輸出額)
野菜類	-	3,822	15
コーヒー	1,882	3,543	2
かシューナップ	375	3,377	1
コメ	6,087	3,054	3
ゴム	1,582	2,112	4
その他農産品	-	1,654	-
キャッサバ	2,447	972	3
コショウ	232	757	1
茶	128	219	6

出典：GSO、VCCI（ベトナム商工会議所）、FAOSTAT



北西部

モクチャウやナサン高原での高地農業  
・ 野菜、花き、果物、酪農

ハノイ市  
周辺

近郊農業  
・ 日用野菜（葉菜類、果菜類）

北中部

沿岸地域から山間地域までの多様な農業  
・ 果物、野菜、酪農

中央高原

冷涼な気候を生かした高付加価値農業  
・ 野菜、花き、コーヒー、茶、コショウなど

ホーチミン市  
周辺

近郊農業  
・ 日用野菜（葉菜類）

メコンデルタ

熱帯農業、水産養殖  
・ コメ、熱帯果樹、花き、エビ

## ベトナムと日本との比較



ベトナム

2018年の統計に基づく



日本

2018年の統計に基づく（一部2017年）

農業 GDP	★ 35.1 億ドル（約 3.9 兆円） （全体 27 兆円の約 14.7%）	● 583 億ドル（約 6 兆 4,828 億円） （全体 648 兆円の約 1.2%）
平均年齢 （農業就業人口）	★ 31.3 歳（全国平均） 農業人口 2,231万 5,000人	● 48 歳（農業では 67歳程度） 農業人口 175万人
農地面積	★ 1,151 万 ha（耕地可能面積）	● 442 万 ha
1戸あたりの 耕地面積	★ 0.2 ~ 0.5ha	● 0.88ha(1970年) → 2.46~2.98ha(2018年)
農産品 輸出額	★ 400.2 億ドル(約 4.51 兆円) （輸出総額 27.42 兆円の 16.4%）	● 83 億ドル（約 9,068億円） （輸出総額 814.8兆円の 1.1%）
農産品 輸入額	★ 205 億ドル(約 2.31 兆円) （輸入総額 26.65 兆円の 8.7%）	● 883.6 億ドル（約 9.67兆円） （輸入総額 82.7 兆円の 11.7%）

出典：（ベトナム）財務省関税局、（日本）農林水産省



## フードバリューチェーン構築に向けた JICAの取組み

ベトナムの開発において、第一次産業である農林水産業の果たす役割は大きく重要です。ベトナム政府は、2013年、農作物の付加価値・国際競争力を向上させることを目的とした「付加価値向上・持続的開発のための農業セクター改革」を首相決定するとともに、当国随一の野菜（年間150万トン。国内1位の生産量）及び花卉（年間18億本。国内1位の生産量）の産地であるラムドン省（省都：ダラット市）をフードバリューチェーンの構築を含む高付加価値化・国際競争力向上のモデル地域として選定し、同省での成功をモデル化し全土に拡大する方針を有しています。

JICAは長年にわたりベトナムの農業開発を支援してきました。具体的には、大規模な灌漑システム整備、農業関係の研究開発、生産技術の指導、政策アドバイザーの派遣等です。現在及び今後の支援に当たり、JICAはベトナム農業を、従来の貧困層の生計向上に加え、安全で質の高い食糧を供給するとともに、ベトナムの経済を牽引する産業の一つと位置づけています。そして、2014年両国間で合意された「**日越農業協力対話**」の枠組みに基づき、**生産、加工・製造、流通、消費に至る「フードバリューチェーン」の構築に重点**を置いた支援を実施中です。FVCの各段階の課題解決に重点的に取組むモデル地域を設定し、ある程度集中的な支援を行っています。

### 日越農業協力中長期ビジョンのモデル地域

#### 生産性・付加価値の向上

##### ゲアン省

- ・灌漑施設の改修
- ・安全野菜の生産体制の構築
- ・市場ニーズに合わせた契約農業の推進
- ・農業開発戦略の策定支援
- ・水産政策アドバイザーの派遣

#### 流通改善・コールドチェーン

##### ハノイ・ホーチミン等大都市近郊

- ・民間投資の促進
- ・農作物・食品の規格・認証に係る日越共同調査

#### 食品加工・商品開発

##### ラムドン省

- ・国内外の需要に応じた農作物の生産
- ・先進的農業技術の導入
- ・ブランディング、アグリツーリズムのプロモーション活動支援

#### 分野横断的な取組

##### メコンデルタ

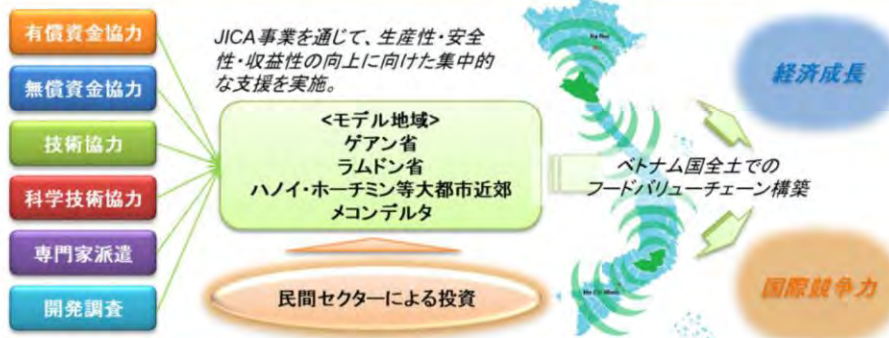
- ・高度人材の育成(カントー大学等)
- ・塩水遡上抑制のためのインフラ整備
- ・流域保全林の造林
- ・地域住民の森林管理能力強化

気候変動対策、高度人材の育成、情報通信技術の活用促進にも取り組みます。これらの支援にあたっては、日本の知見の活用、日本やベトナムの企業との連携を積極的に図っていきます。日本の農業協同組合やアグリビジネス企業による生産や運営技術の移転、日本のアグリビジネスのベトナムへの投資、日本とベトナムの大学の連携を、通常の技術協力に加えて、中小企業等海外展開事業、草の根技術協力事業を活用し、ベトナムのフードバリューチェーン構築を目指します。

今後、JICAはベトナム政府と連携・協力を図り、①農業関連インフラ整備、②先進的農業（技術・機器）の導入、③農業振興政策・戦略支援・人材育成を総合的に支援し、ベトナム農業の生産性向上・高付加価値化に貢献します。



# ベトナムの持続的成長と国際競争力強化に向けて



## ゲアン省のフードバリューチェーン概況

### ■ 概要

- 多様な気候：沿海地区、中山間、山間地と多様な気候/地形
- 人口：320万人、全国4位
- 豊富な労働者：労働者海外派遣で全国首位、日本向け送出国も最多クラス（4,366人、2018年）

### ■ 消費・市場状況

- 市場：9割程度が伝統小売市場での取引。省内のスーパーマーケット数は44で、HCM市、ハノイ市に次ぎ、ダナン市と同数の3位。
- 省外への出荷：乳製品、果実・果実加工品、食肉、砂糖、野菜等
- 輸出：果実・果実加工品、キャッサバ、冷凍水産物、トウガラシ、シメン、落花生、茶等。

### ■ 農畜水産概況

- 農業：CPTPPや米国とのSPS協定の拡大等により果実等の輸出機会増加。野菜(葉物・果実野菜等)も発展余地大きい。
- 畜産：豚：Masan(24万頭規模)、CP(契約等)が進出。牛：TH Milk, Vina Milkが立地し、生乳生産で全国の約24%。

### ■ インフラ

- 灌漑：灌漑整備により灌漑面積拡大予定（27,000ha）。
- 高速道路：ハノイへのアクセスは、高速道路の延進により改善予定。
- 港湾：省内にあるCua Lo港が整備され、国際港湾であるHai Phong港に8日1回定期便が就航している。

主要指標	単位	2018年	年平均成長率15-18
人口	百万人	3.2	+1%
都市人口比率	%	15%	+1%
就業者人口	百万人	1.9	0%
農林水産業従事者比率	%	4.9%	▼8%
平均所得	千VND	2,587	+13%
農業GDP	10億VND	16,800	
1人当りGDP	百万VND	36.6	
農地面積	千ha	300	
1戸当り耕地面積	ha	0.09	
農産品輸出額	百万USD	300	
スーパーマーケット数	店舗数	44	-
食品小売販売高	兆VND	17	+13%

農業	生産面積		生産量		単収		主要市場
	2018 (千ha)	年平均成長率15-18	2018 (千トン)	年平均成長率15-18	2018 (トン/ha)	年平均成長率15-18	
野菜・豆	34	+2%	470	+5%	12.5	+3%	省内・国内
果樹	22	+9%	220	n.a.	14.4	n.a.	国内/輸出
茶	8	+1%	77	+7%	12.2	+4%	国内加工/輸出

畜産	飼育頭数		食肉・卵・生乳生産量		単収	主要市場
	2018 (千頭)	年平均成長率15-18	2018 (千トン)	年平均成長率15-18		
豚	912	▼2%	132	+2%	3.5%	省内・国内
ブタ	12,057	+9%	38	+6%	4.6%	国内/輸出
産卵鶏	4,128	+2%	16	+3%	4.6%	国内加工/輸出
乳牛	63	+3%	221	+5%	23.6%	国内加工/輸出



インフラ指標	単位	2018年
平均停電頻度	回/世帯/年	6.6
平均停電時間	分/世帯/年	874
工業団地数	箇所	8
工業団地面積	ha	4,342

## ラムドン省のフードバリューチェーン概況

### ■ 概要

- 冷涼な気候を活かした高付加価値農業
- 日系含む外国企業の農業・FVC投資・進出盛ん（55件、2018年末）
- 観光地として発展中、国内旅行者客が急増

### ■ 消費・市場状況

- 食品小売：省内は伝統小売市場での取引が中心。
- 省外への出荷：ホーチミン市場を中心に国内市場に野菜、花きを供給
- 輸出：1位コーヒー、2位花き、3位野菜・果実、4位茶。コーヒーの8割はNestle, Olam, Louis Dryfus等多国籍大企業の買付け。花きはバラ、菊、カーネーション、トルコギキョウ、リ等の切り花、ランなどの鉢植え。

### ■ 農畜水産概況

- ダラット産野菜、花きは国内有数の知名度、競争力をもち、ホーチミン向け最大供給拠点。
- 主要農産物である花き、コーヒー、野菜は力強い伸び。
- 施設園芸による生産物の高品質化、多角化

### ■ インフラ

- 花き集荷センターを整備予定。
- 高速道路の延進により主要市場であるホーチミンへのアクセス改善予定。ホーチミンまで290km、現在の輸送時間約6時間から大幅な短縮が見込まれる。

主要指標	単位	2018年	年平均成長率15-18
人口	百万人	1.3	+1%
都市人口比率	%	40	-
就業者人口	百万人	0.8	+1%
農林水産業従事者比率	%	5.4	-
平均所得	千VND	3,640	+7%
農業GDP	10億VND	50,100	▼1.6%
1人当りGDP	百万VND	59.7	-
農地面積	千ha	367	
1戸当り耕地面積	ha	0.28	
農産品輸出額	百万USD	650	
スーパーマーケット数	店舗数	5	+8%
小売販売高	兆VND	45	+11%

農業	生産面積		生産量		単収		主要市場
	2018 (千ha)	年平均成長率15-18	2018 (千トン)	年平均成長率15-18	2018 (トン/ha)	年平均成長率15-18	
野菜	63	+3%	2,092	+2%	33.1	▼1%	国内・輸出
花き	8	+2%	28億本	+6%	-	-	輸出・国内
コーヒー	175	+3%	496	+7%	3.0	+3%	国内・輸出

畜産	飼育頭数		食肉・卵・生乳生産量		単収	主要市場
	2018 (千頭)	年平均成長率15-18	2018 (千トン)	年平均成長率15-18		
豚	410	+4%	69	+9%	1.8%	国内加工/輸出
ブタ	2,082	+5%	10	+7%	1.2%	国内加工/輸出
産卵鶏	1,199	+2%	12	+13%	3.5%	国内加工/輸出
乳牛	21	+7%	80	+10%	8.6%	国内加工/輸出



インフラ指標	単位	2018年
平均停電頻度	回/世帯/年	3.7
平均停電時間	分/世帯/年	594
工業団地数	箇所	3
工業団地面積	ha	709



### カンター市のフードバリューチェーン概況

#### ■ 概要

- ✓ **メコンデルタの中心都市**：人口1.3百万人。
- ✓ 国立カンター大学は農業分野における高度人材供給拠点。円借款と附帯プロジェクトを通じて能力強化を実施中。
- ✓ 旅行者の増大を背景にエコツーリズムと組み合わせた果樹園開発(31カ所)等の展開進む。

#### ■ 消費・市場状況

- ✓ **食品小売**：都市化により近代市場の進出が進む(スーパーマーケット13店舗)
- ✓ **省外への出荷**：コメやココナツ、柑橘類を国内市場向けに出荷。メコン地域から原料を集荷、カンター市にて二次加工する例が多い。市内での水産加工も盛ん。
- ✓ **輸出**：主にコメ、冷凍水産物、果物とその加工品。

#### ■ 農畜水産概況

- ✓ **農業**：コメ生産が盛ん。1割強の圃場でVietGAP/GlobalGAP等を導入した大規模圃場モデルが導入(2018年実績25,000ha)。野菜や果樹(マンゴー、ロンガン等)栽培も拡大し、ハイテク農業の導入進む。
- ✓ **水産**：パンガシウスやナイフフィッシュ等の養殖が盛ん。水産加工業も多く立地(全国シェア約10%)。

#### ■ インフラ

- ✓ **高速道路**：ホーチミンからミト市までは高速道路が開通。ミト市からカンター市まで高速道路が延伸予定。
- ✓ **電力**：停電頻度は全国平均より低く安定的に供給。

主要指標	単位	2018年	年平均成長率15-18	生産面積		生産量		単収		主要市場	
				2018(千ha)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	2018(トン/ha)	年平均成長率15-18		
人口	百万人	1.3	+0.8%								
都市人口比率	%	67	-								
就業者人口	百万人	0.7	+1%								
農林水産業従事者比率	%	30	-								
平均所得	千VND	4,371	+7%								
農業GDP	10億VND	5,500	▼5.1%								
1人当りGDP	百万VND	68.0	-								
農地面積	千ha	112	-								
1戸当り耕地面積	ha	0.09	-								
農産品輸出額	百万USD	960	-								
スーパーマーケット数	店舗数	13	-								
小売販売高	兆VND	88	-								
				飼育頭数		食肉・卵・生乳生産量					
				2018(千頭)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	全国シェア17			
				豚	130	△3%	19	△4%	0.5%		
				ブロイラー	480	△4%	2	△4%	0.2%		
				産卵鶏	117	△0%	0	△1%	0.1%		
				鴨	1,156	▼3%	4	△1%	2.1%		
								水産			
								2018(千トン)	年平均成長率15-18	全国シェア17	
								漁獲	6	+1%	0.2%
								養殖	203	+7%	4.6%

#### 円借款事業で支援中のカンター大学



インフラ指標	単位	2018年
平均停電頻度	回/世帯/年	2.5
平均停電時間	分/世帯/年	426
工業団地数	箇所	8
工業団地面積	ha	1,872

### ベンチェ省のフードバリューチェーン概況

#### ■ 概要

- ✓ 人口1.3百万人。安価で豊富な労働力。将来技能実習生の主要送出し地域になる可能性。
- ✓ 日本企業の投資誘致に積極的。省はココナツ含む8製品のブランディングを支援。

#### ■ 消費・市場状況

- ✓ **食品小売**：農村人口比率77%。省内のスーパーマーケットは2店舗。
- ✓ **省外への出荷**：ココナツ、柑橘類、熱帯果実類を国内市場向けに出荷。
- ✓ **輸出**：中国向けが49%。水産物・大豆・ココナツ等。輸出港湾や空港は主にHCM及び近郊港湾。

#### ■ 農畜水産概況

- ✓ **農業**：ココナツの全国シェア4割。4000ha以上が有機栽培に転換。ポメロ、ランブータンなど果樹生産が盛ん。
- ✓ **畜産**：養豚が盛ん。副産的な肉牛生産が拡大。
- ✓ **水産**：漁獲、養殖とも拡大傾向。パンガシウスの養殖が盛ん。

#### ■ インフラ

- ✓ **気候変動対策**：円借款「ベンチェ省水管理事業」により塩水遡上を防止し、農産物生産を安定化。
- ✓ **工業団地**：果実、ココナツ、水産加工で輸出企業が多数集積。
- ✓ **東メコンデルタ地域**(ベンチェ、チャビン、ソクチャン)をつなぐ道路整備計画あり。

主要指標	単位	2018年	年平均成長率15-18	生産面積		生産量		単収		主要市場	
				2018(千ha)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	2018(トン/ha)	年平均成長率15-18		
人口	百万人	1.3	+0.1%								
都市人口比率	%	10.8	-								
就業者人口	百万人	0.8	-								
農林水産業従事者比率	%	52	-								
平均所得	千VND										
農業GDP	10億VND	10,300	+7%								
1人当りGDP	百万VND	34.6	+10%								
農地面積	千ha	140	-								
1戸当り耕地面積	ha	0.11	-								
農産品輸出額	百万USD	37	-								
スーパーマーケット数	店舗数	3	-								
小売販売高	兆VND	32.6	-								
				飼育頭数		食肉・卵・生乳生産量					
				2018(千頭)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	全国シェア17			
				ココナツ	72	+2%	615	+2%	9.4	0%	国内・輸出
				ポメロ	9	+12%	71	+12%	11.5	-2%	
				ランブータン	5	-2%	107	-5%	20.8	-4%	
				豚							
				ブロイラー	4,039	+8%	10	+9%	12%		
				鴨	1,038	+11%	4	+7%	1.8%		
				牛	176	+4%	16	+7%	4.8%		
								水産			
								2018(千トン)	年平均成長率15-18	全国シェア17	
								漁獲	210	+6%	5.9%
								養殖	271	+4%	6.7%

#### 円借款「ベンチェ省水管理事業」で建設予定の水門イメージ



インフラ指標	単位	2018年
平均停電頻度	回/世帯/年	2.7
平均停電時間	分/世帯/年	580
工業団地数	箇所	4
工業団地面積	ha	472

### ソラ省のフードバリューチェーン概況

#### ■ 概要

- ✓ 比較的標高の高い冷涼な農地(800~1,000m)、北部ベトナムにおける主要農産地として発展可能性高い。
- ✓ 大学教育(タイバック大学)や職業訓練校による人材育成。

#### ■ 消費・市場状況

- ✓ **食品小売**：省内小売販売は年平均成長率13%と高い。
- ✓ **省外への出荷**：飼料用トウモロコシやキャッサバ、果実・野菜など。
- ✓ **輸出**：省の輸出額の95%が農産物。マンゴー、ロンガン等熱帯果実とコーヒー等。ハノイ・ハイフォンから輸出。

#### ■ 農畜水産概況

- ✓ **農業**：冷涼な気候を活かした高原野菜、コーヒー、茶の生産拡大。ロンガン、マンゴー等の生産も大きく拡大。
- ✓ **畜産**：Moc Chau Milkが立地。周辺農家からも集乳。

#### ■ インフラ

- ✓ **道路**：主要幹線国道の整備は進んでいる。ホアビン省からソラ省モクチャウへの高速道路の整備計画あり。
- ✓ **計画**：中の自然災害適応型インフラ整備事業により気象変動対策の推進が期待される。

主要指標	単位	2018年	年平均成長率15-18	生産面積		生産量		単収		主要市場	
				2018(千ha)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	2018(トン/ha)	年平均成長率15-18		
人口	百万人	1.2	2%								
都市人口比率	%	14	-								
就業者人口	百万人	0.8	0%								
農林水産業従事者比率	%	70	-								
平均所得	千VND	1,483	5%								
農業GDP	10億VND	7,255	-								
1人当りGDP	百万VND	39.8	-								
農地面積	千ha	368	-								
1戸当り耕地面積	ha	0.31	-								
農産品輸出額	百万USD	115	-								
スーパーマーケット数	店舗数	6	82%								
小売販売高	兆VND	22	13%								
				飼育頭数		食肉・卵・生乳生産量					
				2018(千頭)	年平均成長率15-18	2018(千トン)	年平均成長率15-18	全国シェア17			
				野菜	8	+11%	105	+4%	13.0	-6%	国内
				Mango	12	+46%	20	+21%	4.6	+7%	国内・輸出
				コーヒー	17	+13%	23	+20%	1.6	+1%	国内・輸出
				茶	5	+7%	45	+2%	10.5	-3%	国内・輸出
				豚							
				ブロイラー	4,049	+9%	7	+7%	0.8%		
				乳牛	25	+12%	90	+11%	9.7%		

#### 草の根事業「中山間地域における農業活性化による農家生計向上プロジェクト」



インフラ指標	単位	2018年
平均停電頻度	回/世帯/年	13.2
平均停電時間	分/世帯/年	857
工業団地数	箇所	1
工業団地面積	ha	64



## 【人材・パートナー】 農業組合、農業法人、技能実習生

- ベトナムの総農家数は**928万世帯**、農業協同組合は**13,171組合**（内18%が活動的にFVC形成）。
- 農業・FVC関連法人の推定数は**5,643社**、食品加工関連は**7,661社**。
- 日本への**技能実習生193,683名**（2016-2018年）。農林水産業で推計約**1.5万名**（2018年）。ただし帰国後に農水産業に就業する事例はごくわずかで、大半はサービス産業や製造業など農外就業。

調査対象地域各省市の担い手及び技能実習生派遣者数

項目	ベトナム計	調査対象地域計	ソントラ	ゲアン	ラムドン	ベンチエ	カントー	ハノイ	ホーチミン
農林水産業戸数	9,281,033	1,482,703	217,688	457,524	197,610	210,493	91,841	283,173	24,374
農業協同組合数(活動的)	6,946	1,252	30	323	13	7	25	840	14
農林水産企業数(推定値)	5,463	1,737	34	111	261	144	48	326	813
食品加工企業数(推定値)	7,661	3,915	9	96	17	32	89	1,337	2,336
日本への技能実習生派遣者数(2016-18年)	193,683	13,957	65	9,722	1,102	2,792	276	n.a.	n.a.

出所：GSO、法務省出入国管理統計、厚生労働省

### 付加価値を高める生産者の取組み事例

#### 安全作物栽培の取り組み事例

ハイズン省のドックチン組合は、2012年に設立、組合員1,636農家、面積360haの大規模農業協同組合。ドックチンはニンジン産地として有名で、年間生産量約14,000トンで、見渡す限りニンジン畑が広がる姿は圧巻である。2017年当時は、安全生産工程管理（GAP）の知識・経験ともなく、栽培履歴を記載する農家はいなかったものの、プロジェクトにてBasic GAPに基づく技術指導を行った結果、GAPに準じた生産管理を実現し、ハノイ市内のスーパーマーケットなど新たな販路を開拓することに成功した。現在ではVietGAP認証を取得し、日本を含む周辺国への輸出など更なる販路拡大を目指している。



#### 市場ニーズに合わせた戦略的生産 & 契約農業の推進

ゲアン省Thai Hoa町のザボンの品種は、Quang Tien Pomeloと呼ばれ、ゲアン省のみで栽培。Quang Tien Pomeloは糖度が多品種と比べて高い反面、果実の形状が不均一で、皮も剥きにくい難点があった。これは農家の栽培方法が一定でないことに起因しており、Thai Hoa町は、ザボン生産組合の設立支援、安全認証の取得支援およびドリップ灌漑設備の調達に係る補助金を町の予算で交付。ザボン生産組合は市場のニーズ（果実重量、外観、糖度等）を明確に調査した上で、肥培管理の最適化、摘果作業・果実袋の栽培技術導入、そして商品ロゴマーク作成等のマーケティング活動を実施。こうした活動の結果、ザボンの庭先販売価格は67%増加。



## 【投資・技術】 日系企業の進出状況と課題

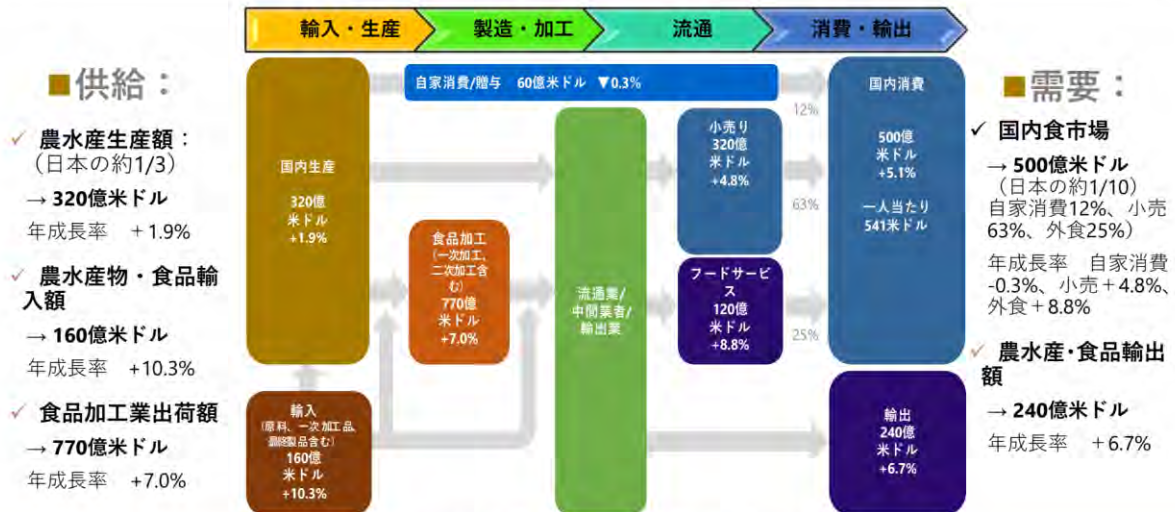
- 農業・FVC関連の日系企業は**200社**（2019年時点、駐在員事務所を除く）うち36%にあたる72社は中小企業。
- ホーチミン・ハノイ近郊・ラムドン省・ダナン市を中心に、**農業資機材、青果等生産、水産加工等**の分野に集中。
- 事業展開上の課題として①**人材確保**、②**物流・流通体制（インフラ）**、③**法規制（中央/地方行政）**が挙げられた。その他、**残留農薬・食品安全、農地確保、現地パートナーの確保**も重要課題。

日系企業のベトナムにおける農業分野・農産品フードバリューチェーンの進出状況

	資材	生産	加工・輸出	加工機材・包装
農業	青果物・花き・キノコ	青果花きキノコ	乾燥・冷凍野菜 その他加工 輸出・卸	食品産業機械/精米機 包装資材
	米・穀物	コメ	米菓 焼酎等	その他卸・貿易
	輸出作物	胡椒・茶	コーヒー加工 卸・輸出	食品卸/貿易 食品貿易
	畜産	畜産飼料 動物医薬	肉牛 養鶏	食肉加工 育粉
水産	養殖	養殖	水産加工 卸・輸出	コールドチェーン その他物流
	漁業	漁業資材	製粉・アメリガス	小売・外食
その他食品	小麦・油脂・砂糖	主に輸入原料等	飲料 ベーク・菓子 調味料 その他	小売 外食 大手チェーン展開のみで20社強
	その他			

## ベトナムのフードバリューチェーン概況

- 農水産品の年間生産額は約**320億米ドル**。農水産物・食品輸入額は約**160億米ドル**。
- 農産物・食品加工出荷は約**770億米ドル**。過去5年間（2013-2017）で年平均**7.0%**成長。
- 国内食品市場は今後5年間（2020-2025）で約**30%増の830億米ドル**まで拡大と推計。農産物の輸出入も拡大の見込み。



出典：GSO 2016、ITC Trademap 2016、ADB 2017。食品加工は一次加工、二次加工含む推計値。

## ベトナム農産物・食品の消費・市場規模

- 国内市場の推定規模は**560億米ドル**（2018年）、海外市場の推定規模は**270億米ドル**（2018年）。
- 小売市場の**95%**が伝統的小売業（ウェットマーケットや露店、個人商店等）。**8,475**の市場、小売・卸売等は約**66万**店舗。
- 近代的小売業は**5%**（スーパーマーケット**57%**、ハイパーマーケット**35%**、コンビニエンスストア**8%**）、スーパーは約**1,000**店舗。

単位:10億ドル

	推定市場規模合計	国内市場			海外市場		
		推定市場規模 2018	伸び率	需要トレンド	推定市場規模 2018	伸び率	需要トレンド
畜産	24.7	24.5	△5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>経済発展による蛋白質需要増</li> <li>豚肉が食肉の7割だが、牛肉・鶏肉・鴨肉・家畜卵・乳製品消費も増加。</li> <li>常需が好まれるが一部肉種に</li> <li>ASFによる豚肉供給減の代替必須</li> </ul>	0.0	0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>正式な輸出はほとんどない</li> <li>国境貿易で生体豚相当程度が中国へ輸出も、'17年から厳しくなり、'19年はASFによりほぼストップが</li> </ul>
水産	16.0	7.3	△5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>安全な水産物への需要増</li> <li>加工水産物の国内消費も徐々に増加</li> </ul>	8.7	△3~6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>世界的に水産物需要拡大。米国でAD課税問題あるが、他国の需要増をとりこめる</li> <li>欧米での養殖魚に対するイメージが悪化</li> </ul>
果実・野菜	12.6	8.5	△5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>安全な野菜・果実(安全野菜・有機・GAP等)への需要増</li> <li>中国やタイ等からの野菜や果実流入の加速</li> </ul>	4.1	△6~10%	<ul style="list-style-type: none"> <li>熱帯果実輸出が中国向けをはじめとして大きく拡大</li> <li>EUや米国等でも熱帯果実市場は拡大</li> </ul>
輸出作物 (ジャコ、ココナツ、ココヤシ等)	11.0	4.3	△5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内のジャコやココヤシや家庭内消費の拡大</li> </ul>	6.7	△2~3%	<ul style="list-style-type: none"> <li>世界的にコーヒーやナッツ等の市場が拡大傾向にある</li> <li>ココナツやココヤシなど国産原料不足し、加工貿易が増加</li> </ul>
コメ	9.9	7.3	▼2~4%	<ul style="list-style-type: none"> <li>一人当たり消費減(量・金額とも)</li> <li>高品質米への需要が徐々に拡大</li> </ul>	2.7	▼2~0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>半分は中国向けで中国需要に左右される</li> <li>アフリカや中東向けが上昇</li> <li>品質向上/価格引き上げが課題</li> </ul>
その他加工食品等	8.6	4.3	△4~6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>小麦・油脂・砂糖等の需要拡大</li> <li>消費者の好み・食習慣が変化し、多様な加工食品に対する需要増</li> </ul>	4.3	△2~3%	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工食品の輸出は少ない</li> </ul>

出典：GSO、ITC Trademap、MOIT



## ベトナム政府による投資奨励・優遇策

ベトナム政府は海外の投資家によるフードバリューチェーンへの投資を奨励しており、法人税の免税・減税、輸入関税の免税、土地・水面賃貸料の免除・減免、付加価値税の免税、設備・機械への補助金、銀行融資への優遇金利など、様々な優遇政策を採用しています。

### 1. 投資奨励地域

企業が農業・農村分野に投資する地域は以下のとおり。

- 非常に経済的・社会的に困難な地域（特別困難地域）
- ハイテクパーク
- 経済区
- 工業団地

### 2. 土地・水面賃貸料の免除・減免

- 優遇投資・投資奨励プロジェクト：優遇賃借料を少なくとも5年間固定
- 特別優遇投資プロジェクト：免除
- 優遇投資プロジェクト：当初15年間免除、その後7年間は50%減免
- 投資奨励プロジェクト：当初11年間免除、その後5年間は50%減免
- 労働者の家屋又は非農業目的の土地：免除
- 新規中小企業：当初5年間免除、その後10年間は50%減免

### 3. 企業所得税の免税・減税

- 特別困難地域、経済区、ハイテクパークでの新規投資プロジェクトによる企業所得、およびハイテク企業やハイテク農業企業の所得は、当初4年間免税、その後9年間は50%減税。
- 困難地域での新規投資プロジェクトによる企業所得、および先進地域を除く工業団地での新規投資プロジェクトによる企業所得は、当初2年間免税、その後4年間は50%減税。

### 4. 輸入税の免税

- 投資優遇対象の固定資産となる輸入物品に対する免税。
- 原材料、物資、部品に対する向こう5年間の免税
  - ハイテク企業、科学技術系企業、または科学技術団体が調達し、特別優遇投資の分野・貿易リスト、または投資法によって規定された特別困難地域における生産活動のために輸入される、国内生産できない原材料、物資、部品は、生産開始日から5年間を輸入税免税とする。
- 植物品種、動物品種、肥料、農薬の免税
  - 農林水産業に直接利用することを目的に輸入される、国内生産できない植物品種、動物品種、肥料、農薬は、輸入税免税とする。

### 5. 農業農村開発部門における機械製品、農業機械、それら部品・部品、および補助製品への投資支援

- 100億ドン/プロジェクトを上限とする、総投資額の60%の補助

**注記：**投資に関わる法令・規則は以上の他にも多数存在し、変更されることもありますのでご注意ください。

**出典：**

- 議定：134/2016/ND-CP号輸出入税法の条項と施行措置の詳細
- 議定：57/2018/ND-CP号農業農村開発部門に投資する企業に対する優遇政策
- 産業貿易省が発行した投資支援の対象となる農業農村開発部門の機械製品、農業機械、機器、部品、補助製品のリストに関する2019年1月28日付けベトナム決定176/QĐ-BCT号

### アグリビジネスジャパンデスク（ABJD）情報

主なサービス：

ベトナム農業事情、MARD組織、JICA事業等の紹介、ベトナム農林水産分野・フードバリューチェーンに関する事業のご相談など

住所：B4 Building, Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), 2 Ngoc Ha Street, Ba Dinh, Hanoi

MARD代表メール：trangin@mard.gov.vn(ABJD専用アドレスは更新中)

Webサイト：https://www.mard.gov.vn（ABJD専用ページは更新中）

対応言語：日本語、ベトナム語



JICA ベトナム事務所 www.jica.go.jp/vietnam/index.html

11th Floor, CornerStone Building, 16 Phan Chu Trinh Street, Hoan Kiem District, Hanoi, Vietnam

Tel: (84-24)-38315005, 38315006, 38315007, 38315008 Fax: (84-24)-38315009

JICA ベトナム事務所 ホーチミン出張所

No. 905, 9th Floor, Saigon Riverside Office Center, 2A-4A Ton Duc Thang Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (84-28)-38274942 Fax: (84-28)-38274943





### Attachment 6.2.1 Seminar Program

#### (1) Ha Noi Seminar

1月14日 ハノイ市: Pullman Hanoi, 40 Cat Linh street, Dong Da district, Ha Noi City

時間	内容	講演者
8:30-9:00	受付開始	
9:00-9:05	開会の挨拶	JICA ベトナム事務所
9:05-9:25	農業農村開発とフードバリューチェーン開発に関する諸政策	MARD 代表
9:25-9:55	農業・FVC 支援の成果と課題、今後の展望	JICA 調査団代表
	休憩	
10:15-10:45	地方省政府の魅力、日本企業への期待、農業関連の投資優遇策	省人民委員会代表 (ゲアン、ソンラ)
10:45-11:00	ベトナム農業・フードバリューチェーン分野における投資の成果、課題とその解決方法～日越農業協力の優良事例紹介～	日系企業代表
11:00-11:50	質疑応答・意見交換	JICA 調査団
11:50-12:00	閉会の挨拶	JICA ベトナム事務所
12:00-13:30	昼食	

#### (2) Ho Chi Minh City Seminar

1月16日 ホーチミン: Royal Hotel Saigon, 133 Nguyen Hue, District 1, Ho Chi Minh City

時間	内容	講演者
8:30-9:00	受付開始	
9:00-9:05	開会の挨拶	JICA ベトナム事務所
9:05-9:25	農業農村開発とフードバリューチェーン開発に関する諸政策	MARD 代表
9:25-9:55	農業・FVC 支援の成果と課題、今後の展望	JICA 調査団代表
	休憩	
10:15-11:00	地方省政府の魅力、日本企業への期待、農業関連の投資優遇策	省人民委員会代表 (ラムドン、カント ー、ベンチェ)
11:00-11:15	ベトナム農業・フードバリューチェーン分野における投資の成果、課題とその解決方法～日越農業協力の優良事例紹介～	日系企業代表
11:15-11:50	質疑応答・意見交換	JICA 調査団
11:50-12:00	閉会の挨拶	JICA ベトナム事務所
12:00-13:30	昼食	

## Seminar Materials – MARD's Presentation

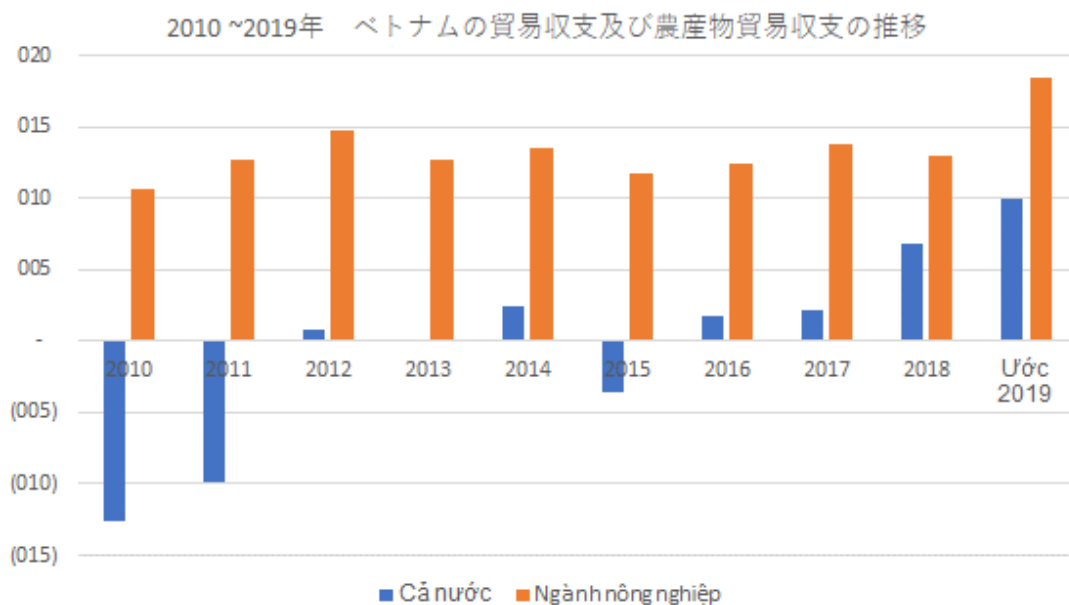


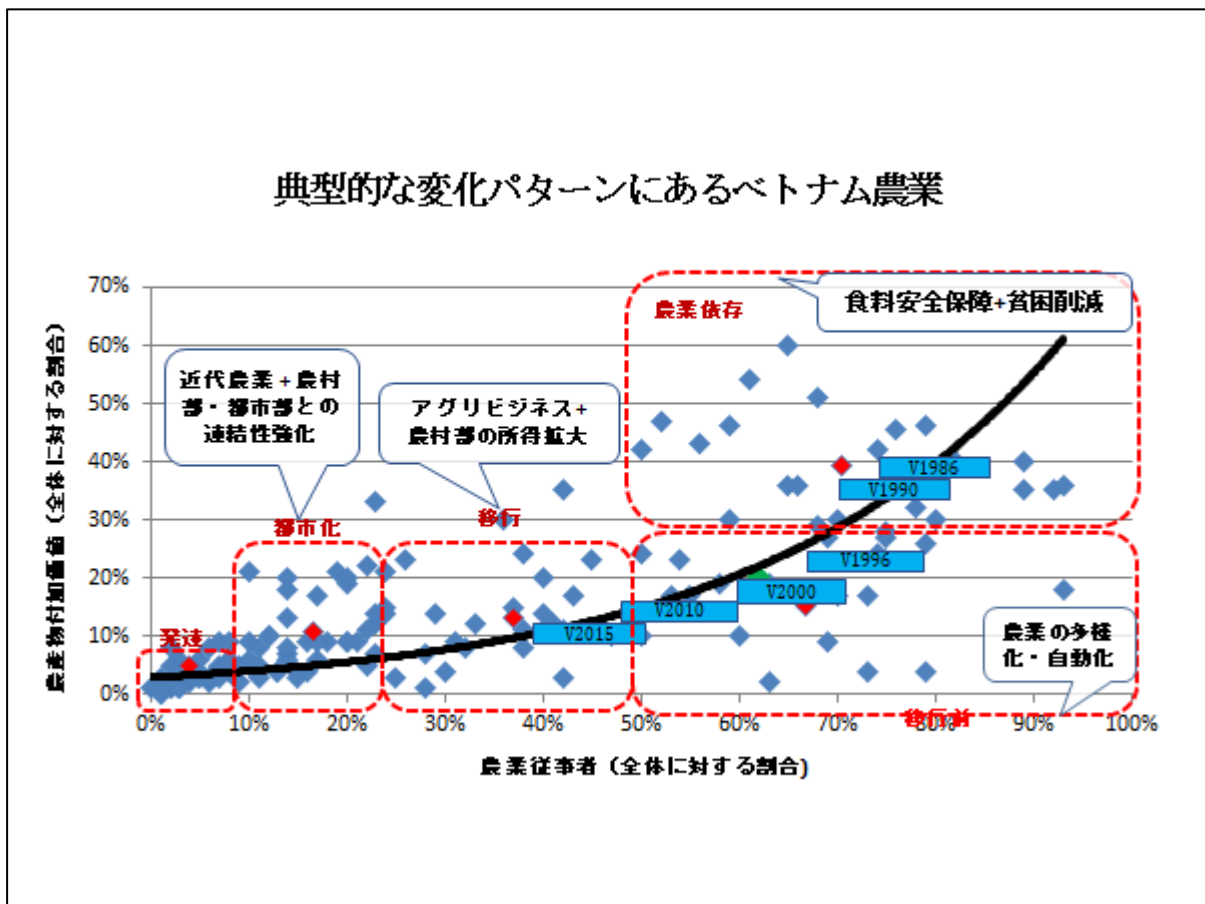
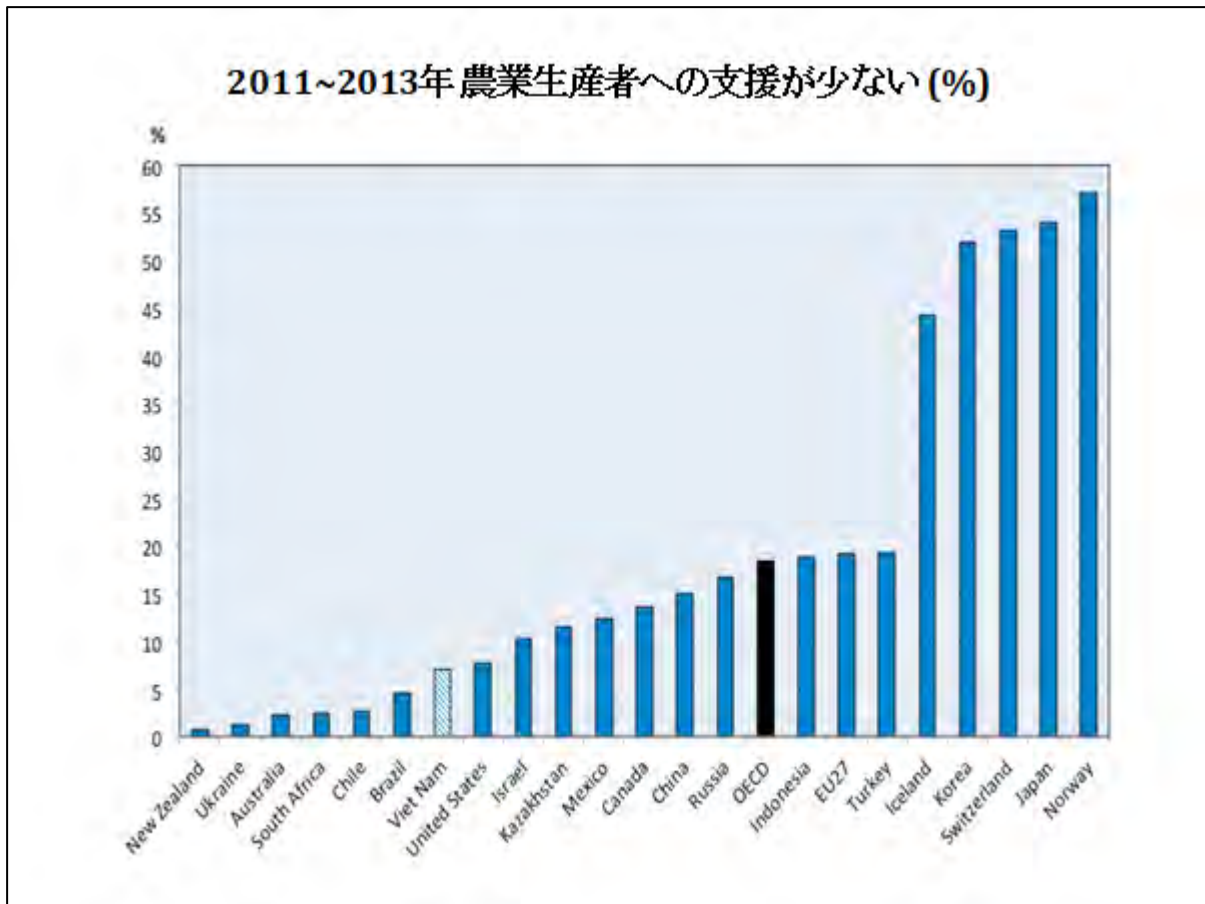
農業農村開発省

## 農業農村開発戦略及び バリューチェーン構築支援

Mr. Nguyen Do Anh Tuan – 国際協力局長

### 農産物貿易黒字の維持





## 農業農村変革に関する政策



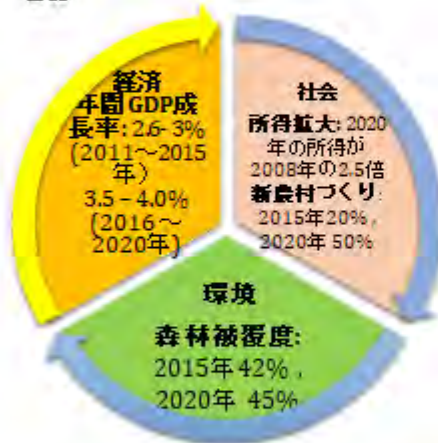
農業依存(1986~1996年)		移行前(1996~2010年)	
食料自給自足	貧困削減	多様化	自立
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 土地改革+</li> <li>● 土地集約</li> <li>● 灌漑など基本的な農業インフラ整備</li> <li>● 農業普及サービス</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 食料供給</li> <li>● ヘルスケア</li> <li>● 初等教育</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 金融</li> <li>● 貿易インフラ</li> <li>● SPS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 農村インフラ：道路、電気、水道、電気通信</li> <li>● コミュニティ能力向上</li> <li>● 農村企業</li> </ul>
移行中(2010年-現在)→2030年		都市化+発達 → 2045年	
アグリビジネス	所得拡大	新しい農業	農村部と都市部との統合
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 発達した農業関連市場</li> <li>● 規模拡大と機械化</li> <li>● アグリビジネス：知識+持続可能性</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 非農業+労働力移動</li> <li>● 農業産業クラスター</li> <li>● 農村部と都市部との連結性強化</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 農産物加工+マーケティング強化</li> <li>● 新機能：グリーンベルト、レクリエーション</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 補助金</li> <li>● 田園風景、エコツーリズム</li> <li>● 農村部・都市部及び広域統合</li> </ul>

## 新農村開発に伴う農業構造変化



## 農業構造変化プログラム(政府首相決定第899/QD-TTG号)

目標



内容

**市場志向型開発** 潜在的な競争力のある農産物に注力し、2次産業と3次産業と連携。

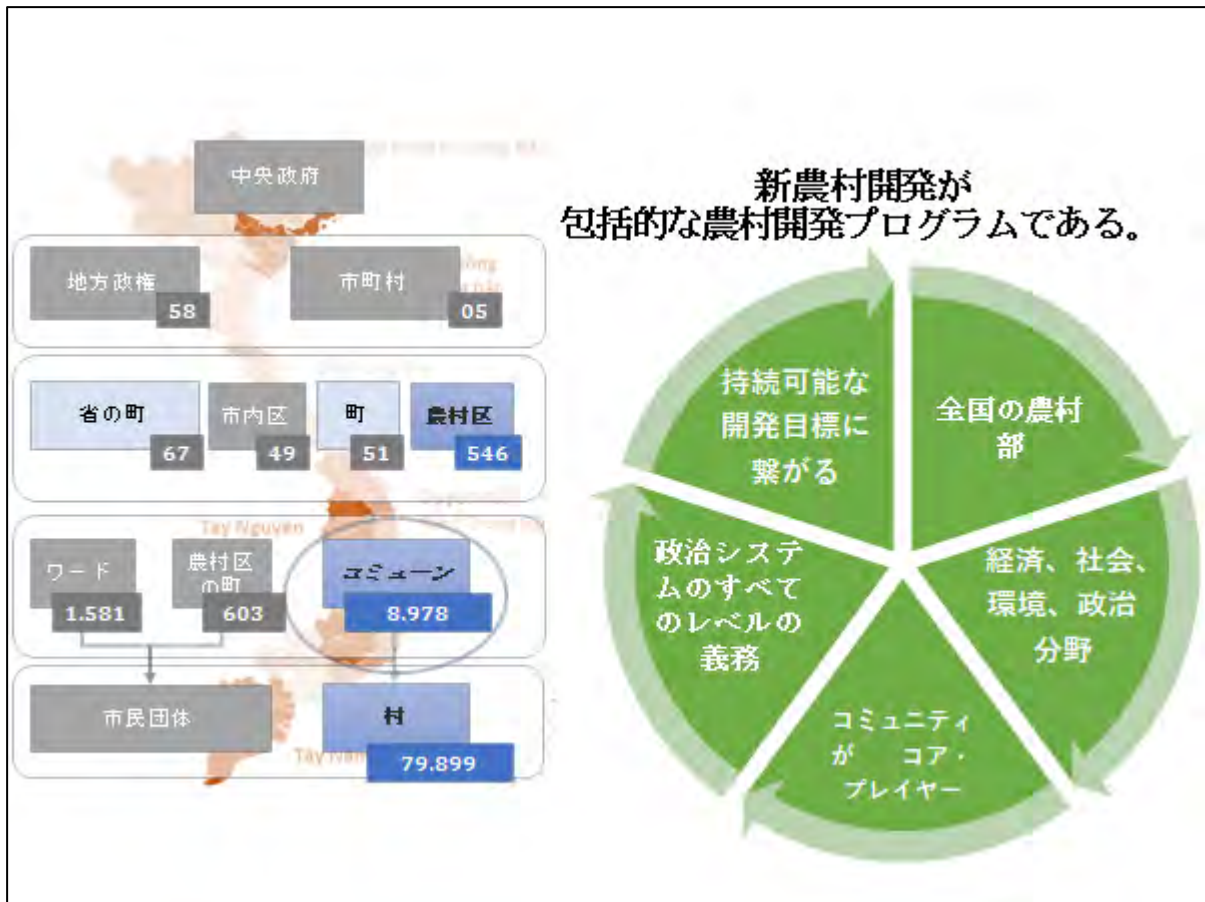
**生産構造変化** 農産物と農業生産構造変化、大規模生産、農業組合とバリューチェーン構築  
**民間投資誘致**、公共投資の改善、制度改革

**科学技術開発** 優れた新品種、加工品の増加、技術革新

## 農業構造変化の成果と問題点

	成果	問題点
市場	<ul style="list-style-type: none"> <li>輸出額は急激に増加し、2013年から2016年にかけて1,572億米ドルに達した。</li> <li>多くの農産物輸出額が世界的に上位になった。</li> <li>米から野菜・養殖への変化</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>品質基準が定められていない。</li> <li>主な輸出品目が未加工農産物。</li> <li>農産物の80%にはブランド、ロゴ、ラベルが付いていない。</li> <li>統計と市場予測能力は依然として弱く、価格は不安定。</li> </ul>
生産組織	<ul style="list-style-type: none"> <li>農業組合: 2017年に農業組合連合会数は19、農業組合数は11,68</li> <li>農場: 2017年に農場数は33,500、2012年に比べ61.7%増。</li> <li>企業: 2017年に5,400社、2012年に比べ+1883社増加</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>小規模世帯セクターは依然として高い割合(99.89%)を占め、世帯総数の36%が0.2ha未満の小規模土地所有。</li> <li>農場と農業組合が未発達。</li> <li>企業数が少ない、殆どが零細規模で、企業総数の50%が10人未満の労働者を雇用している。</li> <li>バリューチェーンが弱い、大企業と地元の中小企業・農家団体との連携が欠如。</li> <li>社会投資が少ない: 30億米ドル、そのうち50%は国家予算、民間セクターが16.7%のみ。</li> </ul>
科学技術	<ul style="list-style-type: none"> <li>果物、家畜、水産養殖など多くの新しい品種の生産性が向上した。</li> <li>一部の企業は、非常に高い生産性を有する新品種の開発に投資している。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>科学技術の役割は十分に発揮されていない。</li> <li>生産・加工・保管における高度な技術の導入は限定的であり、まだ「突破口」を生み出していない。</li> </ul>





### 新農村開発プログラム

	成果	問題点	対策
<b>生計</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 所得拡大</li> <li>- 貧困削減</li> <li>- 物質的および精神的な生活が著しく改善された</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 不安定且つ脆弱な生計</li> <li>- 栄養安全：基準に満たさない</li> <li>- 山岳地帯および少数民族の生計が困難</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 社会的セーフティネットの開発、農村部での雇用の多様化</li> <li>- 浄水への投資拡大、食品の安全性と栄養に対する意識向上</li> <li>- 貧困地域・対象者グループに注力</li> </ul>
<b>経済</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 収入と労働における変化が積極的。</li> <li>- 金融、資材調達などの農業支援サービスが改善された。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 労働力移動は自発的で、そのモデルが確立されていない。</li> <li>- 地場農業企業が未発達。</li> <li>- 労働の質が低い。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 比較優位に基づいた開発モデルの確立：農業産業クラスター、都市農業、一村一品およびエコツーリズム、農業ツーリズムに繋がる大規模農業</li> <li>- 民間企業にインセンティブを与え、地場の農業スタートアップへの支援</li> <li>- 市場の需要に応じ、適切な人材を対象にする職業訓練</li> <li>- 人材確保</li> </ul>
<b>社会</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ヘルスケア、教育、伝統文化、社会保障などの分野における発展が著しい。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 文化的アイデンティティと関連付ける観光、特産品など社会的価値が十分に活用されていない。</li> <li>- 山岳地帯での医療・教育の質が低い。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- コミュニケーション促進</li> <li>- 文化的発展と経済的発展を関連付ける。</li> <li>- 市民組織・コミュニティの役割強化並びに農村の企業の責任感向上</li> </ul>

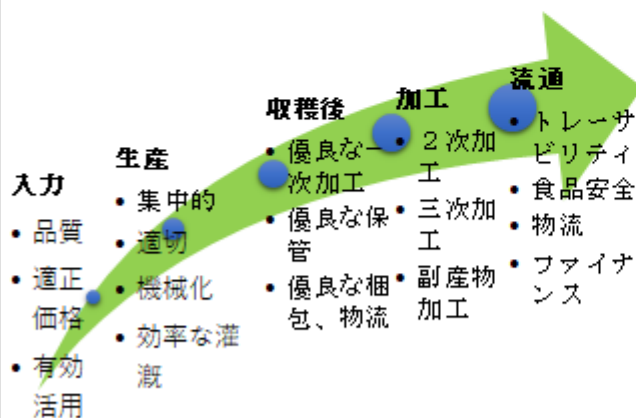
## 新農村開発プログラム

	成果	問題点	対策
環境	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 明るい・緑・きれい・美しい」という田園風景モデルを確立した。</li> <li>・ 環境保護に対する意識が向上された。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 農業生産、手工業からの廃棄物による土壌、水、空気の汚染が深刻化。</li> <li>・ 持続可能性が欠如（天然資源の過剰使用など）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 気候変動の影響を受けやすい地域をはじめ、環境保護と管理への投資を拡大する。</li> <li>・ パイロットモデルの実施と普及；コミュニティの役割を強化する。</li> <li>・ グリーン農業開発におけるPPPを推進する。</li> </ul>
社会インフラ	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 電気、道路、灌漑、学校、保健所、文化施設、情報システムなどの社会インフラ整備が進んでいる。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 農村と都市を繋がる道路が未整備</li> <li>・ 経済拠点へのアクセスが欠如</li> <li>・ 一部の地域でのインフラが未整備</li> <li>・ インフラ運営管理体制が未整備。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 重要な輸送ネットワーク、生産用電力への投資に注力する。</li> <li>・ 経済発展モデルにアクセスするインフラ整備計画を立案する。</li> <li>・ 地方政権と農村コミュニティへの分権・権限付与の切口、基準を柔軟に制定。</li> <li>・ インフラ整備、インフラ運営管理におけるコミュニティの役割を強化する。</li> <li>・ 困難な村落への投資を優先的に実施する。</li> </ul>
政策と制度	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ ガバナンス構造が確立された。</li> <li>・ 持続可能な発展目標と関連付ける地方分権、権限付与等の包括的な政策パッケージが打ち出された。</li> <li>・ 政治システム全体が積極的に参加。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ コミュニティの役割が限られている。</li> <li>・ 地方政権の公務員の能力が弱い。</li> <li>・ 調整体制が弱い。</li> <li>・ リソースの動員：不安定で、制限されている。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 国家目標プログラムに盛り込む。</li> <li>・ 地方政権および農村コミュニティへの権限付与、地方分権をさらなる実施する。</li> <li>・ 地方政権の公務員とコミュニティのリーダーを対象とした教育訓練を実施する。</li> <li>・ 公共投資の資金源を安定に確保するために、農村インフラ整備におけるPPPを推進する。</li> </ul>

## 農業バリューチェーンの3本柱

ルール：

- ・ 価値に基づく選択
- ・ 企業が中核として、他の関係者と連携
- ・ チェーンリンケージ：入力・生産・加工・流通
- ・ すべての段階で市場競争力を確保するために高度な技術を導入する。



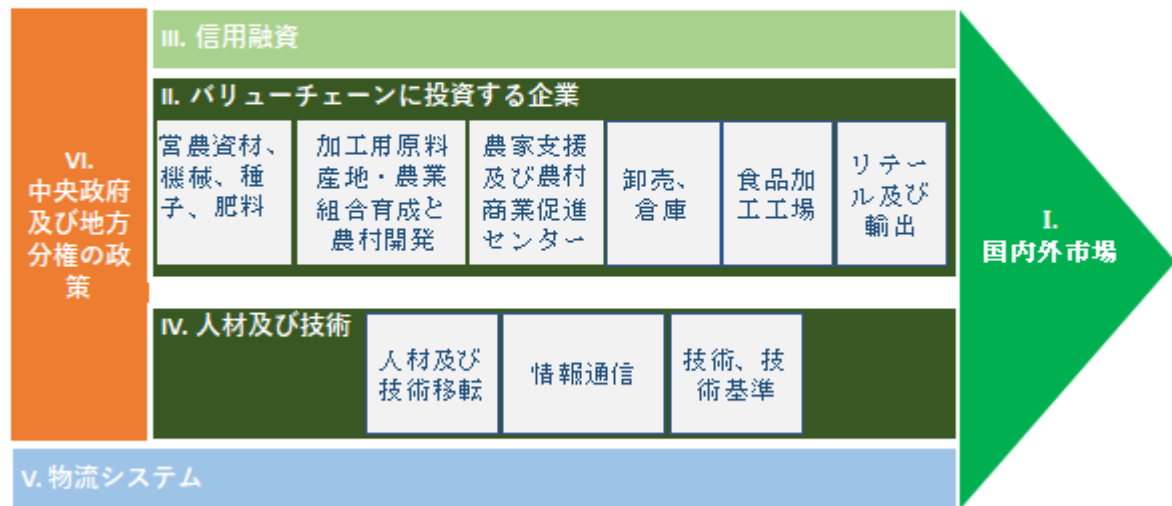
国家主要品目の輸出額（単位：10億米ドル）

品目	2013年	2017年	2020年目標値
コメ	2.9	2.6	2.8
花卉、野菜	1.1	3.5	4.9
コーヒー	2.7	3.2	3.6
コショウ	0.9	1.1	1.5
カシュー	1.6	3.5	4.0
ゴム	2.5	2.2	3.1
水産物	6.7	8.3	10.0
木製家具	5.6	7.7	9.0

省レベルのバリューチェーン：年間輸出高が5億米ドル以上。例：バクザン省：(i) Luc Ngan ライチ：2.5億米ドル；(ii) Luc Nam 柑橘類：8千万米ドル；(iii) Yen The 放し飼い鳥：7千万米ドル

OCOP特産品バリューチェーン：5,000近くの地元特産品は競争優位性を持つ：高い価値、雇用創出  
例：クアンニン省が250製品を持つ。食品安全の確保、環境に優しい。ブランディング、国内および海外市場での販売

## 現代農業ビジネスのクラスター開発



## 一村一品 (One commune, one product - OCOP) (日本、タイ、インドネシア等)



## 国際協力の機会

### ■ ODA: より優良なインプット、より優良なバイオセキュリティ、加工と付加価値向上、土地集約、農業組合育成、市場連携推進、グリーン農業、リスク管理、気候変動

- 研究 : (i) 政策研究; (ii) 新技術
- 能力向上 : (i) 長期間教育 (ii) 短期間教育
- (iii) OJTと共同研究 (iv) 南南協力
- ガバナンス : (i) 制度開発, (ii) 行政改革

### ■ 貿易:

- 公開市場へのアクセス
- 貿易プラットフォーム+商品取引所

### ■ 投資:

- ハイテク農業
- 農業産業クラスター
- 環境サービス
- 官民連携 (PPP)

## MARD の AgriBusiness Japan Desk (ABJD)

- ベトナムの農業市場と生産性が近年発展しており、ポテンシャルが高い。人口は約9,500万人、比較的若い（平均31歳）。また、多くの優位性のある果物、野菜、作物が全国で生産されている。
- ベトナムは、大規模農業、食品加工、安全な作付け、ワールドチェーンの管理方法に関するいくつかの問題に直面している。国内および国際市場には、高品質の農産物に対する需要が急速に拡大している。
- そのため、ハイテク農業促進の一環として、MARDは2017年1月にJICAと協力してし、アグリビジネスジャパンデスク (ABJD) を設立した。MARDは、ABJD活動を通じて、アグリビジネス環境を改善し、日本企業向けのベトナムでのフードバリューチェーン構築を支援しています。



## Agribusiness JapanDesk (ABJD) の活動

- ベトナムの農業事情などの紹介(パンフレット等)
- 「ABJD」紹介ホームページ(更新中)
- 日本企業への相談(日本語対応可能)
- セミナーとワークショップ



## AgriBusiness JapanDesk (ABJD) の活動

- ジェトロが主催したセミナーでJICA専門家（木村専門家）による講演
- 日本企業およびベトナム企業に対する相談



☎  
相談



☎  
ビジネスマッチ  
ング





## AgriBusiness JapanDesk (ABJD) の活動

- ベトナムの低コスト有機茶（コーヒー、オレンジ等も同様）の栽培技術を確立するために、ABJDは、有機茶に関するし、日本企業とベトナム国立茶研究開発センターとの協力を支援した。
- ABJDは、参考を目的として、有機茶栽培技術に関する書類をベトナム語に翻訳することをサポートした。



Ha Giang省でのアグリ  
ビジネスマッチング

地場製茶会社



茶研究開発センター



## Seminar Materials – Survey Team’s Presentation



## 調査概要

- 背景**・日越農業協力中長期ビジョン(2015－2019年)のもと、生産、加工・製造、流通、消費に至るフードバリューチェーンの構築支援や、生産性・付加価値向上のための開発・投資が実現。
- ・今後一層の投資促進には、インフラや技術、人材、制度等での残された課題の解決が重要。
  - ・2019年は中長期ビジョンの最終年、これまでの活動を振り返り、次期ビジョンの方向性検討が必要。

**目的** 農業・フードバリューチェーン分野における今後の協力方向性、および日本企業（特に中小企業等）の投資促進に向けた官民連携支援を検討するための情報収集と提案

## 調査内容

- ・関係政府機関や日越民間企業、農協等への聞き取り、情報収集
- ・日越農業協力の各モデル地域の実績
- ・企業進出・活動上の課題抽出
- ・企業の支援ニーズ、フードバリューチェーン開発課題と方向性の検討

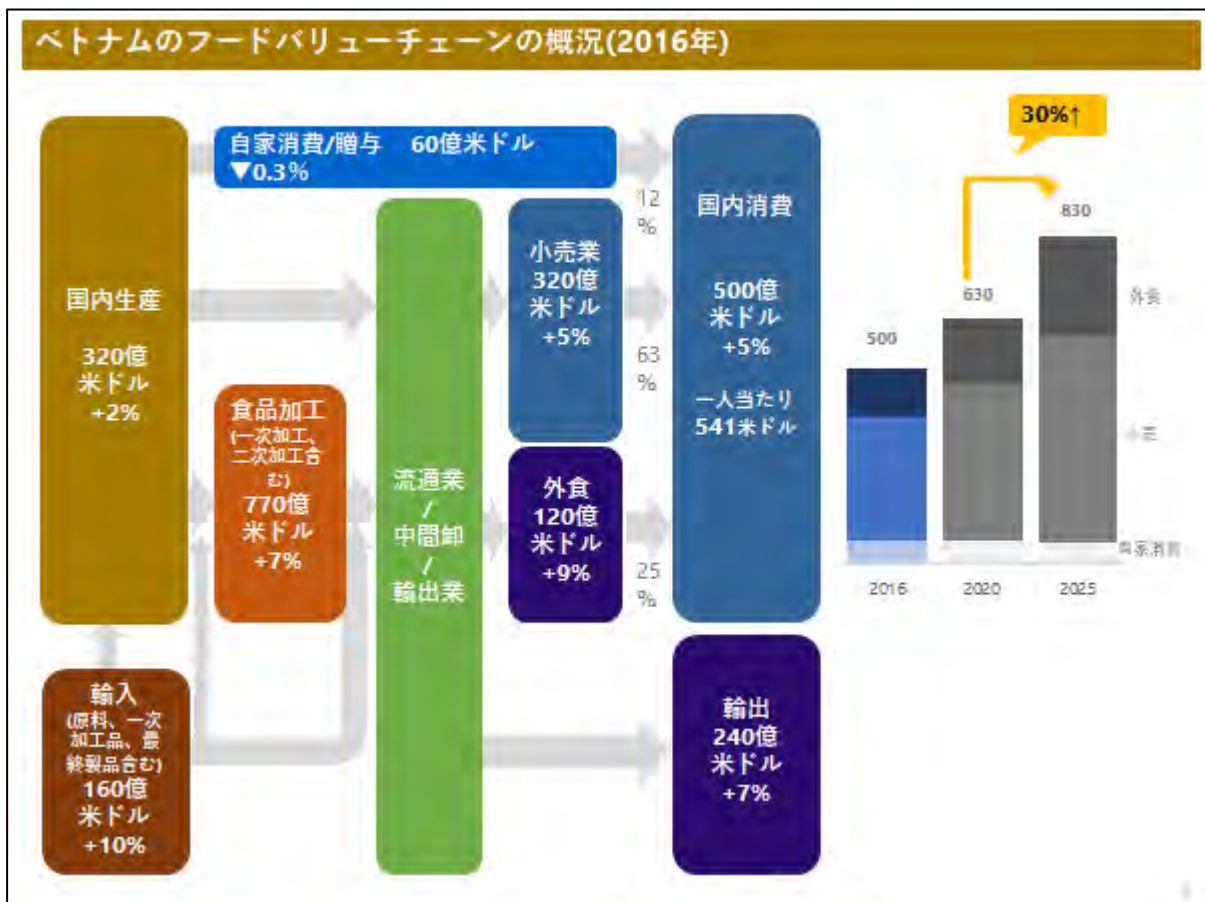
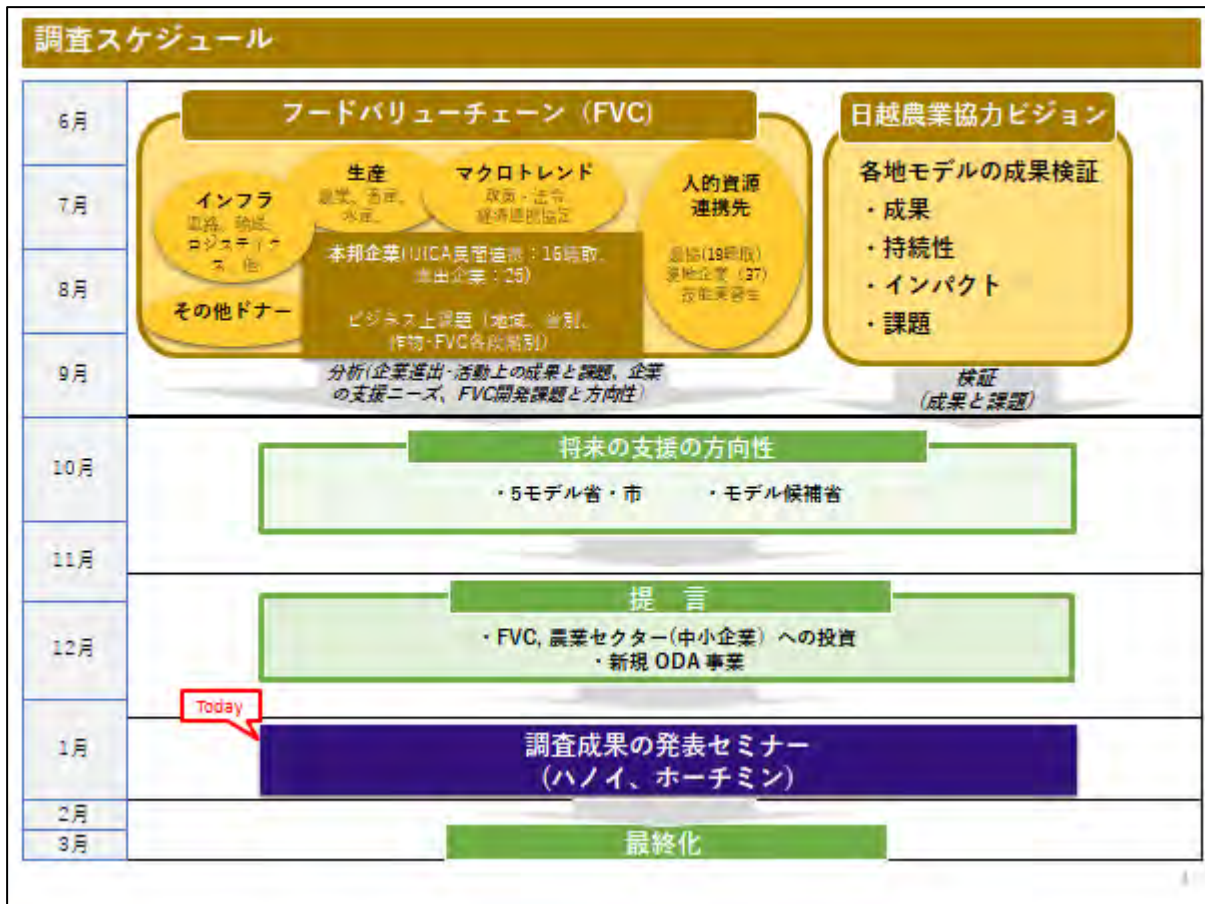
## 調査対象地域

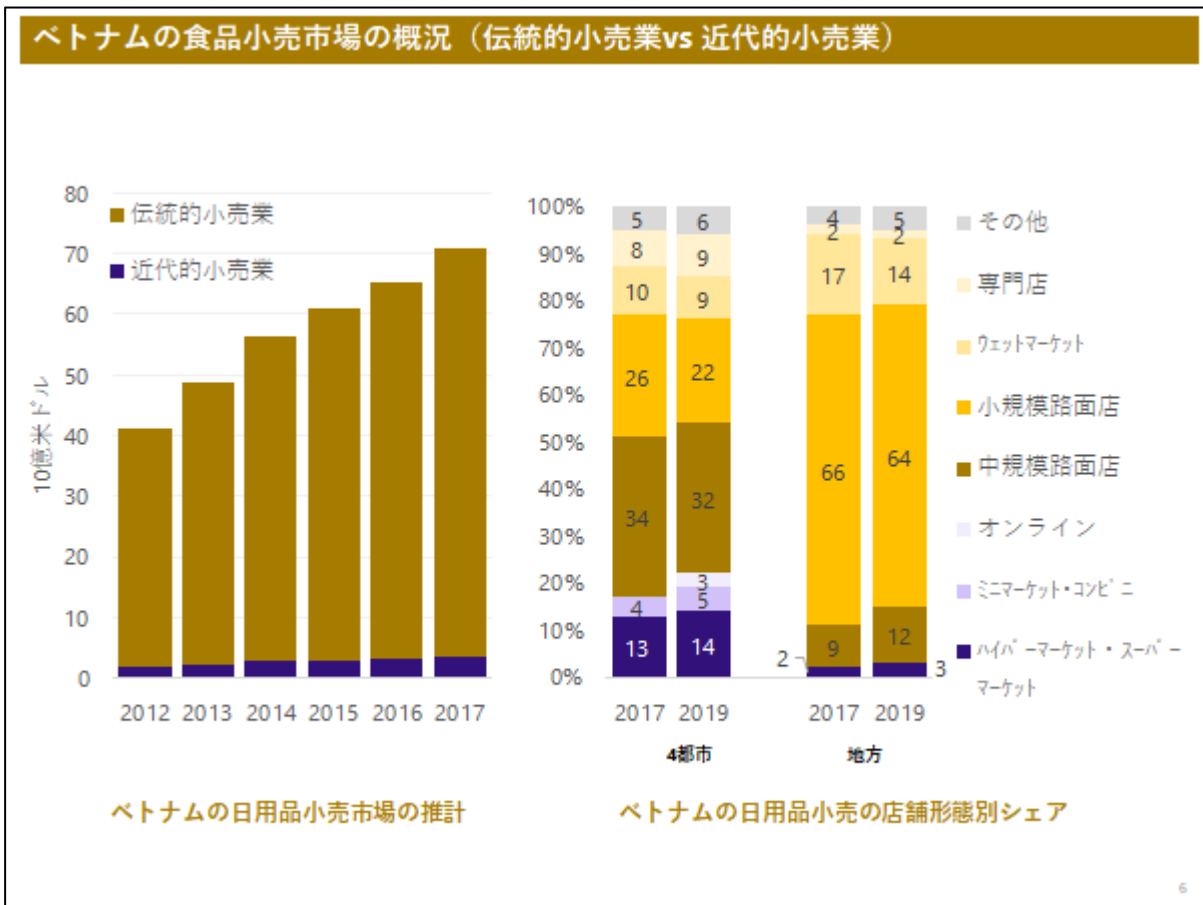
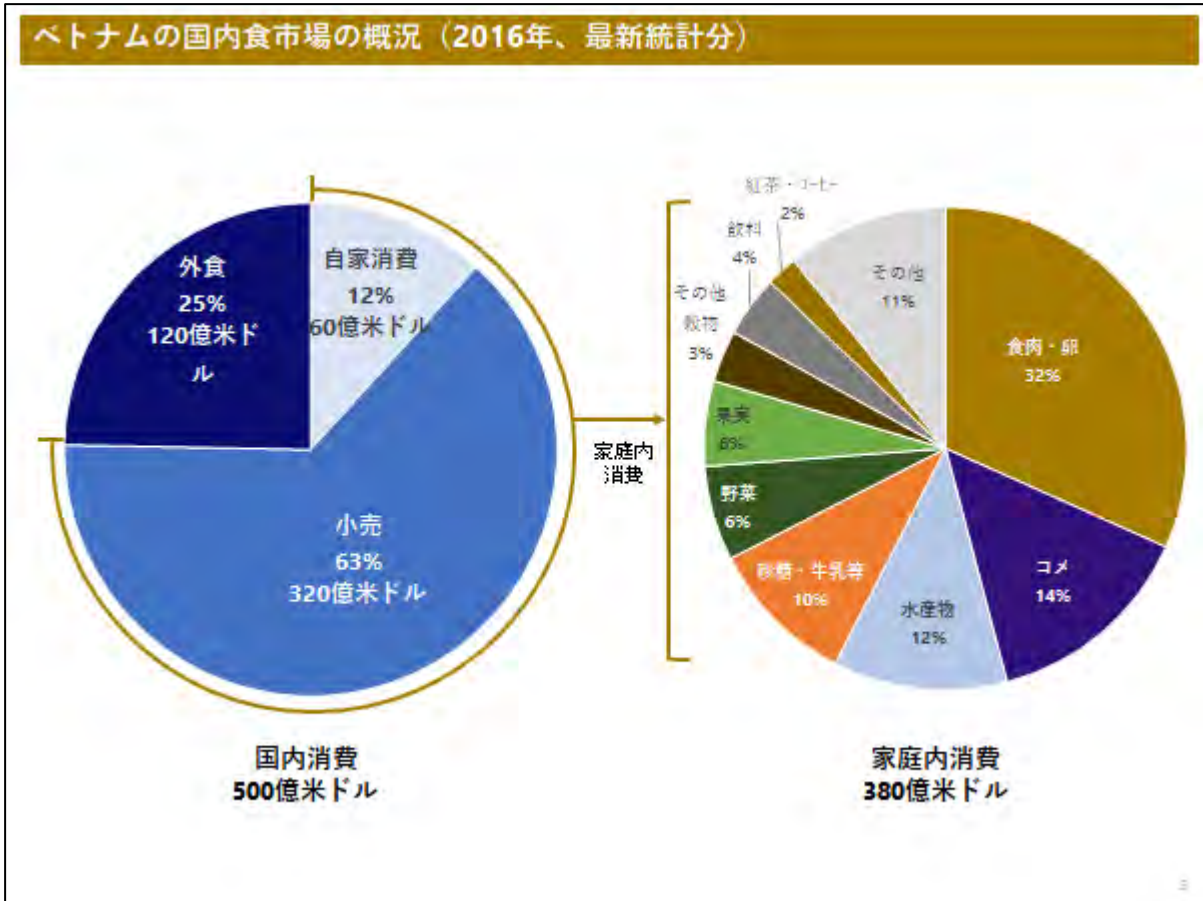
- ・モデル地域
  - ①ハノイ市近郊
  - ②ホーチミン市近郊
  - ③ゲアン省
  - ④ラムドン省
  - ⑤モデル地域：カントー市、ベンチェ省
- ・次期モデル地域候補
  - ⑥ソンラ省

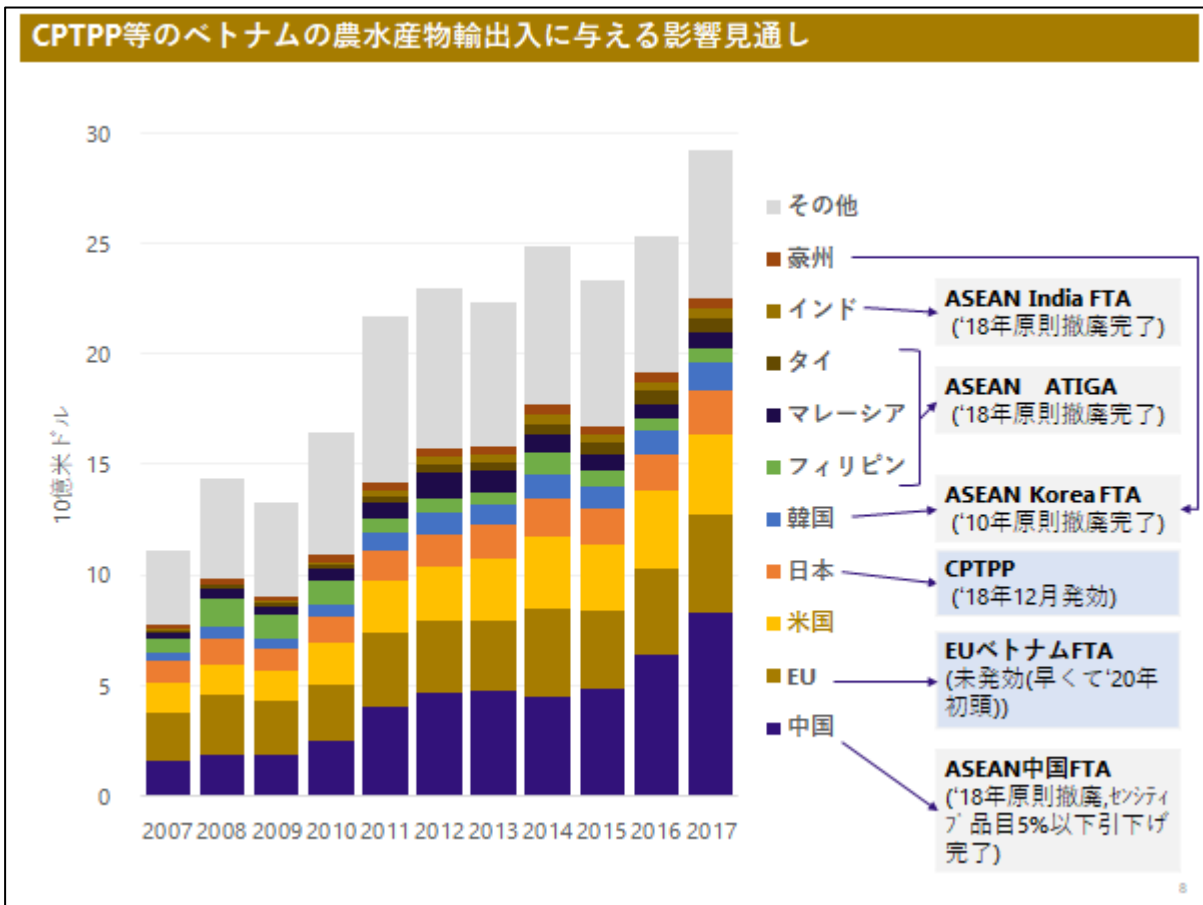
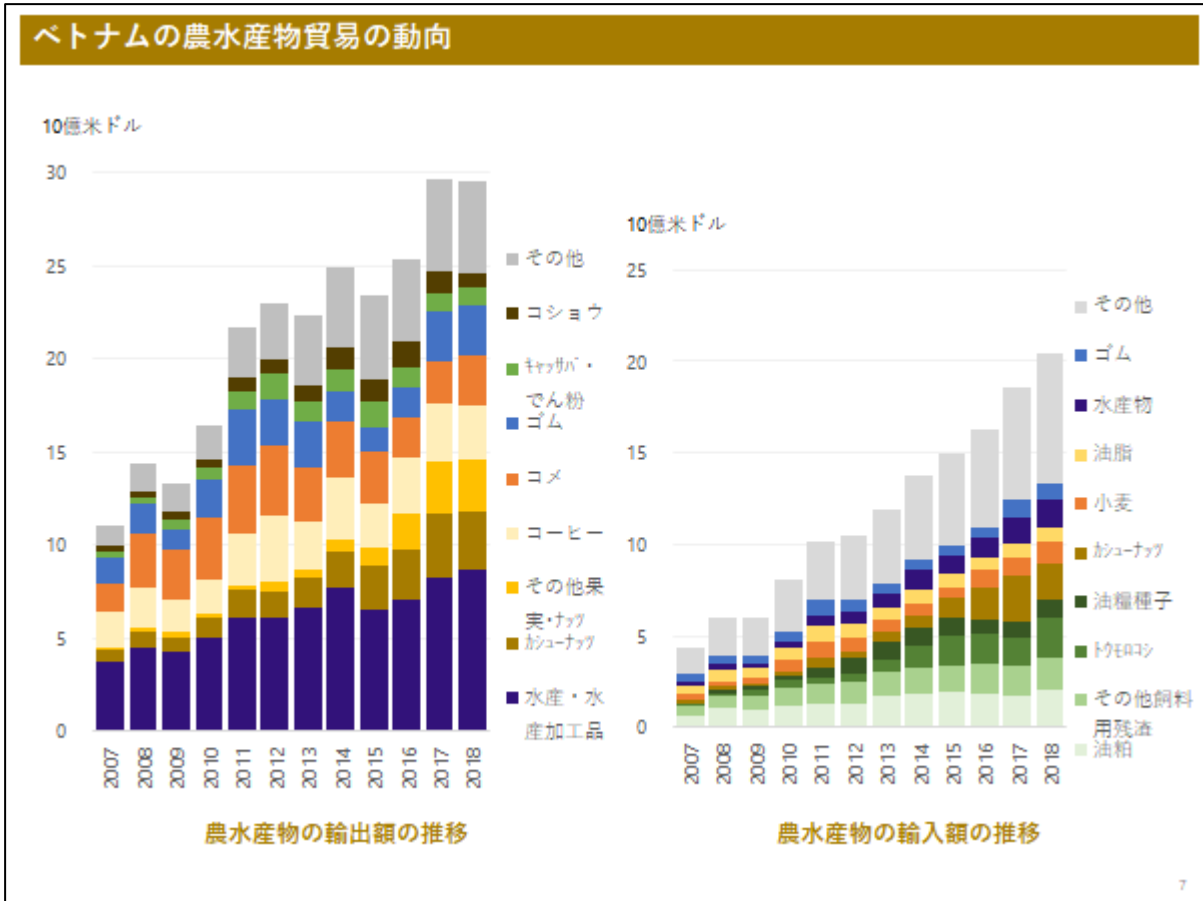
## 期待される成果

- ・モデル地域における支援方策の提案
- ・農業・フードバリューチェーン分野における更なる投資の呼び込み
- ・新規ODA事業の実施（技術協力、資金協力、投資促進等）





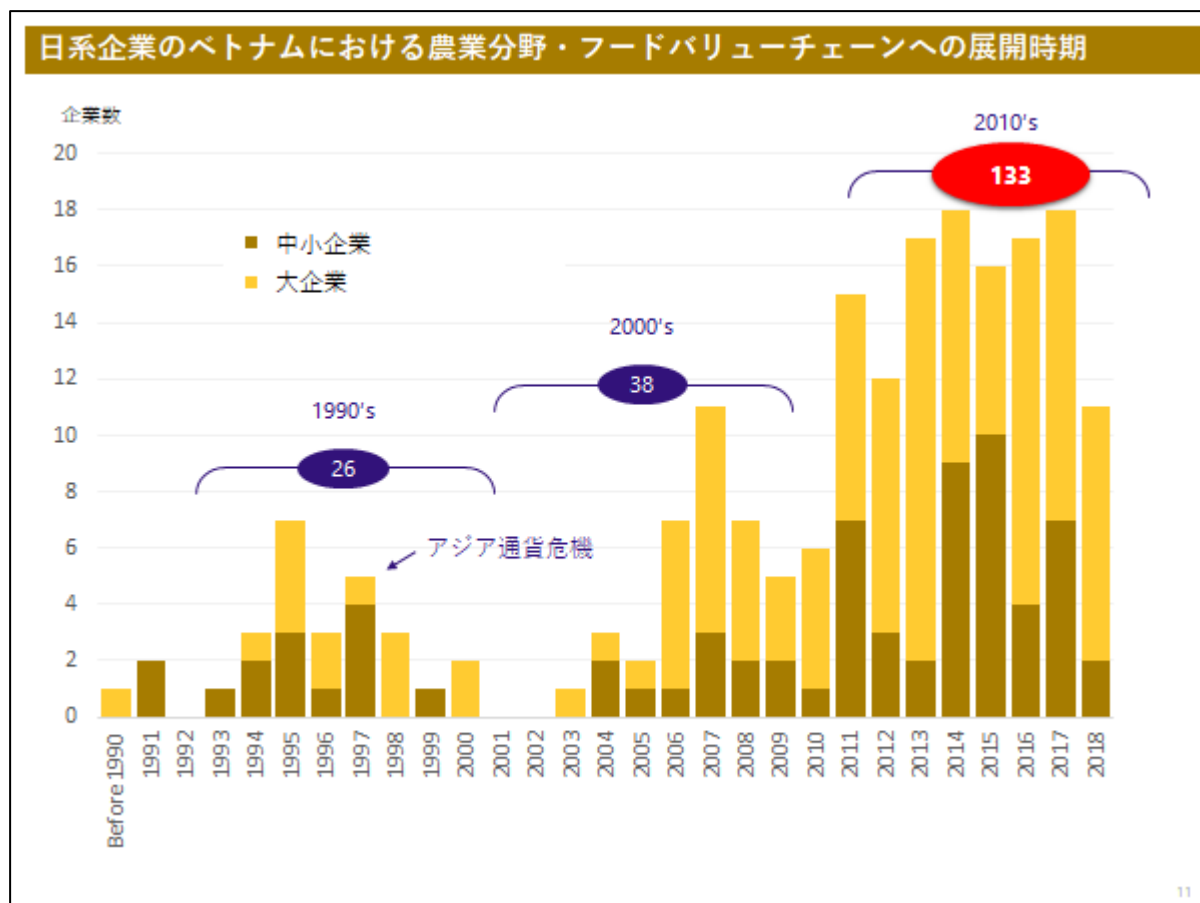






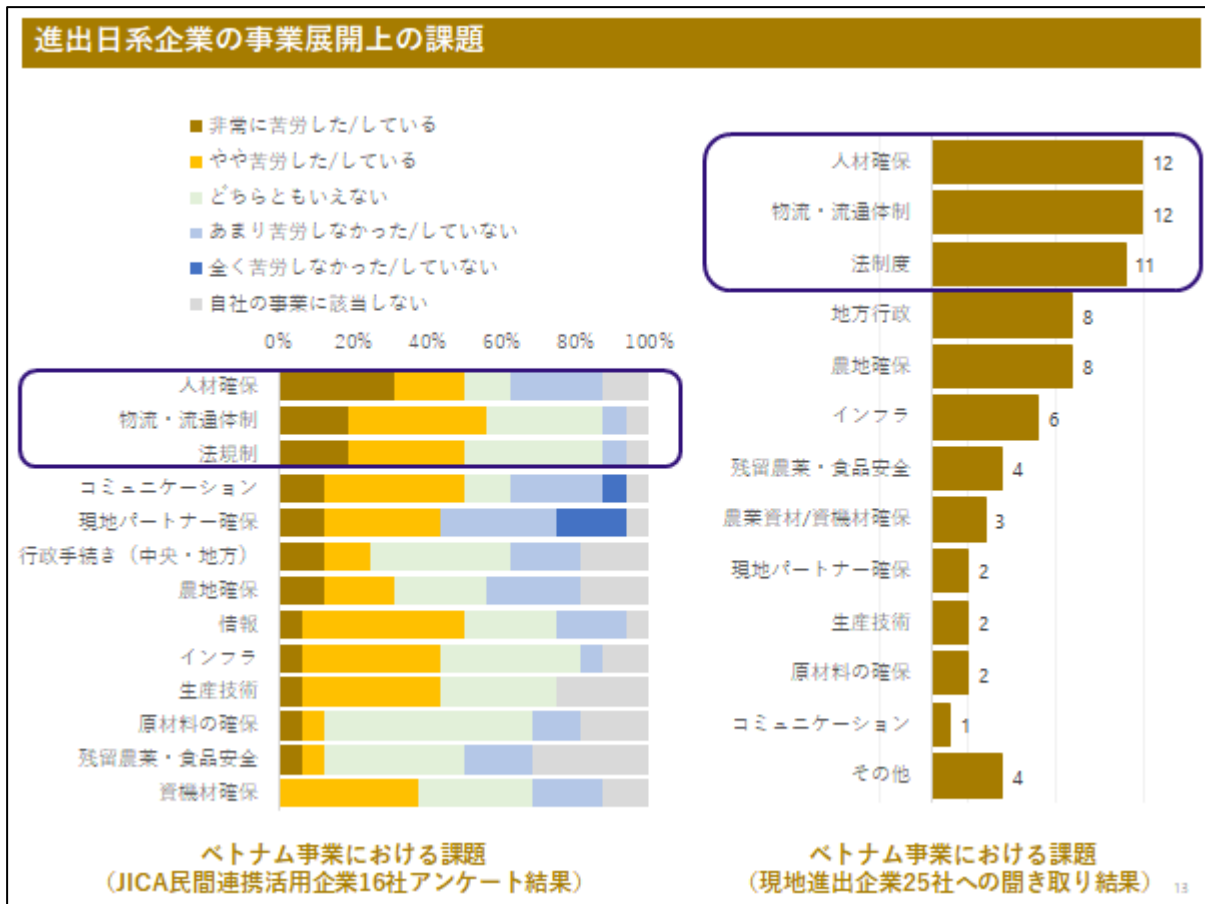
品目別の市場の見通し							
	推定市場規模合計 (10億米ドル)	国内市場			海外市場		
		推定市場規模 '2018	伸び率	需要トレンド	推定市場規模 '2018	伸び率	需要トレンド
畜産	24.7	24.5	+5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>経済発展による蛋白質需要増</li> <li>豚肉が食肉の7割、牛肉・鶏肉・鴨肉・家禽卵・乳製品も増加。</li> <li>常温が好まれるが一部「ルト」に</li> <li>ASFによる豚肉減の代替必須</li> </ul>	0.2	0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>正式な輸出はほとんどない</li> <li>国境貿易で生体豚相当程度が中国へ輸出も、'17年から厳しくなり、'19年はASFによりほぼストップか</li> </ul>
水産	15.9	7.3	+5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>安全な水産物への需要増</li> <li>加工水産物の国内消費も徐々に増加</li> </ul>	8.6	+3~6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>世界的に水産物需要拡大、米国でAD課税問題あるが、他国の需要増をとりこめる</li> <li>欧米での養殖魚に対するイメージが悪化</li> </ul>
果実・野菜	12.6	8.5	+5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>安全な野菜・果実(安全野菜・有機・GAP等)への需要増</li> <li>中国やタイ等からの野菜や果実流入の加速</li> </ul>	4.1	+6~10%	<ul style="list-style-type: none"> <li>熱帯果実輸出が中国向けをはじめとして大きく拡大</li> <li>EUや米国等でも熱帯果実市場は拡大</li> </ul>
輸出作物 (カシューナッツ・コーヒー・ココヤシ等)	11.0	4.3	+5~7%	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内のカフェ/ティショップや家庭内消費の拡大</li> </ul>	6.7	+2~3%	<ul style="list-style-type: none"> <li>世界的にコーヒーやナッツ等の市場が拡大傾向にある</li> <li>カシューナッツやコーヒー生豆など国産原料不足し、加工貿易が増加</li> </ul>
コメ	9.9	7.3	▼2~4%	<ul style="list-style-type: none"> <li>一人当たり消費減(量・金額とも)</li> <li>高品質米への需要が徐々に拡大</li> </ul>	2.6	▼2~0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国・フィリピン・インドネシア等の国内需給に影響される</li> <li>アフリカや中東向けが上昇</li> <li>タイ・インド等の補助政策の影響も</li> <li>品質向上/価格引き上げが課題</li> </ul>
その他加工食品	7.1	4.3	+4~6%	<ul style="list-style-type: none"> <li>小麦・油脂・砂糖等の需要拡大</li> <li>消費者の好み・食習慣が変化し、多様な加工食品に対する需要増</li> </ul>	2.8	+2~3%	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工食品のASEAN市場向け輸出は少ない。</li> </ul>

ベトナム産品の強み・弱み				
	国内市場		海外市場	
	強み	弱み	強み	弱み
畜産	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内市場に近い(大半が常温流通網なので輸入品が入れない)</li> <li>酪農・鶏卵等で大規模生産体制の構築進む</li> <li>国産トウモロコシ/粗飼料生産</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>養豚(食肉7割)でASF。'19年12月時点596万頭(22%)殺処分。</li> <li>高生産コスト(貿易協定で負の影響)</li> <li>輸入飼料の割合が増加</li> <li>大規模化が進んでいない</li> <li>安全性(動物医薬品)等の問題</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>人件費が低く、畜産加熱加工基地の可能性</li> <li>乳製品加工業が徐々に増加、中期的には近隣諸国への輸出可能性</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>疾病により食肉の正式輸出はほぼ不可</li> <li>食肉加工業が未発達</li> </ul>
水産	<ul style="list-style-type: none"> <li>デルタ地帯が広がり養殖が盛ん</li> <li>領海が広い</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>養殖での稚魚死亡率上昇、環境保全的措置や品種改良遅れ</li> <li>漁獲では船舶更新の遅れ</li> <li>鮮度管理が不十分</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>エビやパンガシウス等の養殖魚の低コスト生産が可能</li> <li>人件費が低いことから水産加工基地に</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>国産漁獲水産物の鮮度等の問題</li> <li>養殖水産物への消費者のイメージが低い</li> </ul>
果実・野菜	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内市場に近い/国産として消費者に好まれる</li> <li>熱帯果実が供給できる</li> <li>高原地帯で周年供給可能</li> <li>中間流通業者が成長</li> <li>輸入代替への動き(温帯果実生産支援等)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国やタイ等より生産コスト高い</li> <li>輸入肥料、農薬、種子に頼る</li> <li>農薬/肥料の安全性(流通品の検査体制、残留検査ラボの不備)</li> <li>流通ロス/物流体制が弱い</li> <li>農地価格が高い/都市化の進展</li> <li>加工業の発達の遅れ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>熱帯果実が供給できる</li> <li>作物によっては二期作や稲作の裏作で生産が可能(サツマイモ等)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>先進国市場はGAPや残留農薬基準、検疫条件等が課題</li> </ul>
輸出作物 (カシューナッツ・コーヒー等)	<ul style="list-style-type: none"> <li>拡大する国内市場に国産として供給可能</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内のカフェ/ティショップや家庭内消費の拡大</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>栽培地域に限られる熱帯作物が供給できる</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>カシューナッツやコーヒー生豆など国産原料が不足</li> </ul>
コメ	<ul style="list-style-type: none"> <li>南部では比較的1戸あたり耕作面積大きく、機械化が進む</li> <li>契約栽培の進展</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>モデル地帯で塩害/気候変動に対して脆弱</li> <li>特に北部で小規模な生産構造</li> <li>他作物への転換が必要</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>世界3番目の供給国</li> <li>生産量が多い</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>インド・タイより品質で劣る/評価低い</li> <li>カボジア等からの流入品も輸出</li> </ul>
その他加工食品等	<ul style="list-style-type: none"> <li>食品加工産業への投資が徐々に進んできた</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>油脂・小麦・砂糖等は輸入が増加</li> <li>加工食品産業の多様化が不十分</li> <li>加工食品生産に必要な素材/風味調味料等が国内供給できない</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>加工食品産業の更なる発展の必要性</li> </ul>



日系企業のベトナムにおける農業分野・FVCへの分野・地域別進出企業数

	合計	中小企業	ホーチミン近郊	ハノイ近郊	メコンデルタ	ラムドン省	ソンラ省	ゲアン省	その他地域
合計	200	72	113	27	21	15	3	1	20
その他食品	37	8	29	1	6			1	
香果物・花き きのこ	34	29	9	7	2	12	1		3
水産	19	9	4		6				9
農業投入物	18	4	10	6	1		1		
物流	18	0	14	3	1				
加工・包装	15	7	13		1				1
畜産・食肉	13	6	5	1	3	3			1
卸売・貿易	10	1	9	1					
小売	10	0	7	3					2
コメ	7	4	2	1					4
輸出作物 (コーヒー・茶・スパイス等)	5	3	3		1		1		



### 農水産業・FVC関連の組合・企業の調査各省市への分布状況

項目	ベトナム計	調査対象地域計	ハノイ	ゲアン	ソンラ	ホーチミン	ラムドン	カンター	ベンチェ
農林水産業戸数 (千戸)	<b>9,281</b>	<b>1,483</b>	283	458	218	24	198	92	210
農業協同組合数 (活動的)	<b>6,946</b>	<b>1,252</b>	840	323	30	14	13	25	7
農林水産企業数 (推定値)	<b>5,463</b>	<b>1,737</b>	326	111	34	813	261	48	144
食品加工企業数 (推定値)	<b>7,661</b>	<b>3,915</b>	1,337	96	9	2,336	17	89	32

農業・FVC関連組合・企業調査の概要				
項目	調査対象 56団体 野菜23,果物10,コヒ-/茶/ココナ10,水産5 大企業4,中企業10,小企業23		対象7省市平均	
	企業(n=37)	組合(n=19)	企業	組合
資本金(億ドン)	580	46	406	19
従業員数 非常勤含む(人)	156	45	35	11
年間売上(億ドン)	1,417	237	240	12
営業利益(億ドン)	156	54		
営業利率	11%	23%		
海外企業/日本企業取引実績	73%/43%	21%/5%		
海外企業との連携への期待	市場拡大70% 技術移転68% 資本投資27%	市場拡大68% 技術移転63% 資本投資37%		
事業拡大意向	89%	84%		

15

農業組合、農業関連個人/企業				
挙げられた課題	農業関連企業		農業組合	
	企業数	(%)	組合数	(%)
資金不足と金融へのアクセス	18	49%	18	95%
品質向上のための技術・施設・設備の導入	15	41%	12	63%
土地取得、利用転換の難しさ	15	41%	10	53%
市場アクセス、市場情報	12	36%	7	37%
農産物の品質・安全性の向上	11	30%	7	37%
市場での激しい競争	14	38%	6	32%
煩雑で重複する政府の政策・規則と手続き	12	36%	6	32%
農業生産の季節性、不安定性	9	24%	5	26%
労働力の不足	11	30%	4	21%
生産費の上昇	13	35%	1	5%

16

## ベトナム政府の主な投資奨励・優遇施策

### ■ 1. 投資奨励地域: (企業の農業・農村分野に投資が奨励されている地域)

- ・ 困難地域
- ・ 経済区
- ・ ハイテクパーク
- ・ 工業団地

### ■ 2. 土地賃借料・水利料の免税・減税:

- ・ 投資奨励・優遇プロジェクト: 優遇土地価格が最低5年間固定
- ・ 特別優遇投資プロジェクト: 免除
- ・ 優遇投資プロジェクト: 当初15年間免除、その後7年間は50%減免される。
- ・ 投資奨励プロジェクト: 当初11年間免除、その後5年間50%減免される。
- ・ 労働者又は非農業向けの家: 土地賃借料免除
- ・ 新規中小企業: 当初5年間免除、その後10年間50%減免される。

### ■ 3. 企業所得税の免税・減税

- ・ 困難地域、経済区、ハイテクパークへの新規投資の実施から4年間免税、その後9年間50%減税。
- ・ ハイテクパークへの新規投資の実施から2年間免税、その後4年間50%減税。

### ■ 4. 輸入税免税

- ・ 投資優遇対象に固定資産を形成する輸入物品が免税される。
- ・ 困難地域でのプロジェクト等の国産できない原材料、物資、部品の関税の5年間の免税
- ・ 植物品種、動物品種、肥料、農薬の免税
- ・ 農業・林業・水業のため直接輸入される国産できない植物品種、動物品種、肥料、農薬は免税

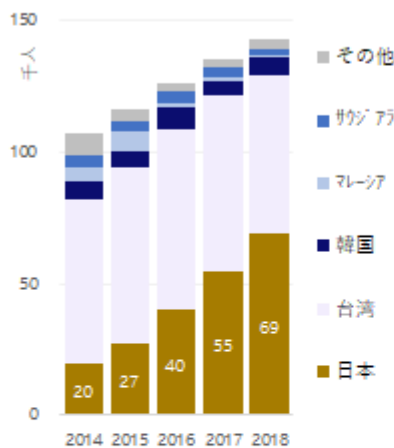
### ■ 5. 農業農村開発部門における機械製品・農業機械・設備・部品・その他補助製品への投資支援

- ・ 総コストの60%および最大100億ドン/プロジェクト

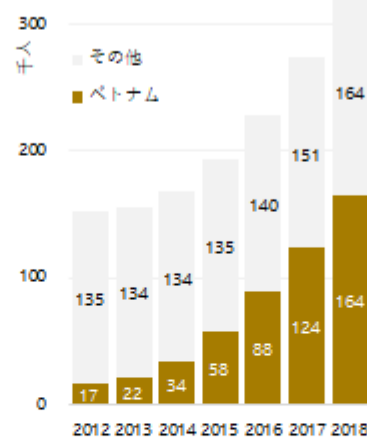
注) 投資に関わる法令・規則は以上の他にも多数存在し、変更されることもありますのでご注意ください。

17

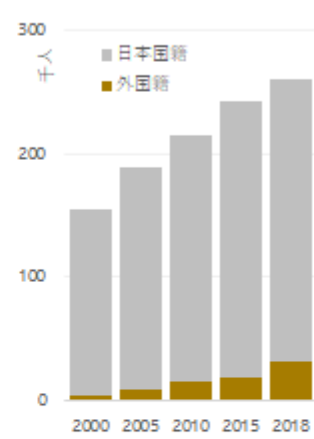
## 技能実習生・特定技能



ベトナムの技能実習生送り出し数



日本の技能実習生受入数



日本の農業雇用者の国籍

### 調査対象地域各省市の技能実習生派遣者数

項目	ベトナム計	調査対象地域計	ゲアン	ベンチェ	ラムドン	カンター	ソンラ	ハノイ	ホーチミン
日本への技能実習生派遣者数 (2016-18年累計)	193,683	13,957	9,722	2,792	1,102	276	65	n.a.	n.a.

18



# ゲアン省

開発課題・行動計画： 「生産性・付加価値の向上」



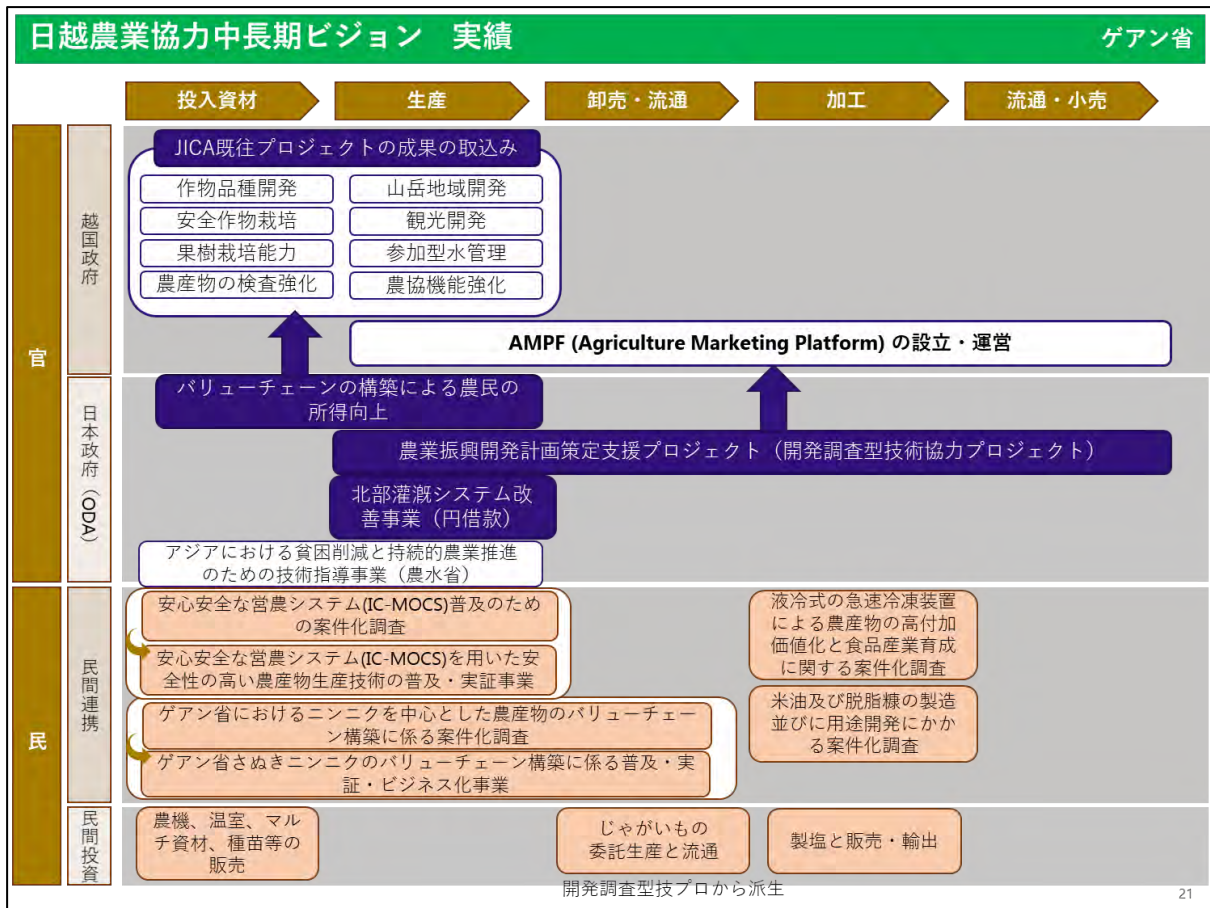
## FVC段階別の現状と課題

ゲアン省

	生産インプット	生産	中間取引	加工	中間取引/小売
果実・野菜	<ul style="list-style-type: none"> <li>新品種開発の必要性</li> <li>農家の自家育苗等による病害蔓延(レンジ)</li> <li>生産資材が入手しづらい</li> <li>種苗の品質が劣る</li> <li>肥料の品質が担保されていない</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>農家が契約内容に従わない</li> <li>園芸作物用の灌漑施設不足(特に高温乾燥の強い夏期)</li> <li>先進技術導入の遅れ</li> <li>気候変動による環境変化、栽培技術の刷新必要</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国やタイ等の業者との競合</li> <li>安定供給ができていない</li> <li>共同出荷少ない</li> <li>市場情報の不足 / 「ニーズ」が生産者に反映されない</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工技術が低い (聴取調査結果では、約半数の業者が技術・施設・設備の導入希望)</li> <li>加工業が未発達</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国、タイ等や国内他産地との競合激化</li> <li>産地ブランドが未確立</li> <li>モダントレードとの取引少ない</li> </ul>
畜産	<ul style="list-style-type: none"> <li>飼料が輸入原料に頼る(国産飼料は高コスト)</li> <li>不適切飼料・医薬品の流通、流通体制不備</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASFの問題</li> <li>小規模経営が中心</li> <li>品質管理が良くない</li> <li>環境問題</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>省外の消費地まで生体輸送</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>衛生基準を満たす屠畜・精肉施設が未整備</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>公設市場の整備が十分に進んでいない</li> <li>コールドチェーンを持つ物流会社が限定的。商品取扱いに問題</li> </ul>
水産	<ul style="list-style-type: none"> <li>木造漁船の老朽化</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>漁獲技術が低い</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>加工技術が低い(水産加工)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>輸出市場の開拓が進んでいない</li> </ul>
その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>育成者権は取得しているが、保護体制が弱い(コメ)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>収穫後処理技術が低い(コメ、落花生)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>他省の業者との買い付けの競合(茶葉)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>汚水基準等の環境規制に未対応</li> <li>加工技術低い(葛)</li> </ul>	
共通	<ul style="list-style-type: none"> <li>運転資金、設備投資資金等が不足(融資に土地等担保必要。融資窓口少ない。省政府の農業事業促進政策の優遇措置の適用困難。平均借入金利10%程度。)</li> <li>農地集約が進まない。農地/土地の取得、土地賃借期間の短さ。</li> <li>人件費の上昇(ただし人材供給豊富を利点とする企業もあり)</li> <li>道路が未整備(幹線へのアクセス道路等)</li> <li>気象予報が省レベルしかなく、データへのアクセス無し。</li> </ul>				

出典) 調査チーム聞き取り、『ゲアン省農業振興開発計画策定支援プロジェクトFR』

20



### 日本企業(特にSME)投資の観点からみたFVCの強みと機会 ゲアン省

強み(Strength)	分類	機会(Opportunities)	分類
<ul style="list-style-type: none"> <li>人材は豊富・安価。日本への人材送出し豊富。</li> <li>日系農機、温室、マルチ資材、種苗等が流通。</li> </ul>	人材/資材	<ul style="list-style-type: none"> <li>省政府はFVC開発の支援強化、外国企業の受け入れに積極的。</li> <li>貧困地域を省内に抱え、重点政策対象地域</li> <li>AMPFが設立され、省内農協・農業法人と企業との契約農業を推進。同時に品質改善、特産品化を目指す。</li> </ul>	地方/中央行政
<ul style="list-style-type: none"> <li>円借款による灌漑整備により灌漑面積拡大(27,000ha)。</li> <li>国内・輸出市場拡大に伴い、果樹や野菜(ニンジンやジャガイモ等)の生産拡大。</li> <li>畜産・水産も有望分野。</li> </ul>	生産	<ul style="list-style-type: none"> <li>人口は全国4位、2nd Tireとして省内市場規模が急速に拡大。</li> <li>ビーチがあり、観光開発が進む。</li> <li>ハノイへのアクセスは、高速道路の延進により改善予定(現在5.5時間から約1.5時間短縮)。</li> </ul>	省内/国内市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>省内にあるCua Lo港が整備され、国際港湾であるHai Phong港に8日1回定期便が就航している。</li> <li>輸出実績ある企業が立地(塩、果物、茶、砂糖、落花生、水産品・加工品、等)</li> </ul>	加工/流通	<ul style="list-style-type: none"> <li>CPTPP/EVFTAや米国等とのSPS協定の拡大等により果実等の輸出機会増加</li> <li>ハノイなど都市部を中心に食の安全志向の高まり。スーパーなど近代市場が急速に発達中。</li> <li>日系企業への高い関心。農業技能実習生の帰国後の成功事例あり。</li> </ul>	海外市場 社会
<ul style="list-style-type: none"> <li>多様な気候/地形条件(「小さなベトナム」)。熱帯果実等の生産可能。山岳地帯では周年供給体制も可能。</li> </ul>	気候/その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>ハイテク農業に対する政策支援により、大企業を中心に農業設備・機材導入に意欲的</li> </ul>	技術/資材

22



FVC開発の方向性		ゲアン省
	FVC開発の方向性	具体的取組
農業関連インフラ整備	灌漑施設の改修、灌漑維持管理研修所の整備（継続）	・ 円借款事業による灌漑施設改修、灌漑維持管理研修所整備の継続
	園芸農業支援	・ 園芸作物向けの小規模灌漑整備 ・ 非灌漑水田から他作物への転換支援
	公設卸売市場整備	・ 公設卸売市場整備
先進的農業技術・機器導入	ハイクレ農業の推進、野菜・果樹に係る技術導入	・ 低コスト温室等の技術導入 ・ 山岳地方の産地開発
	畜産に係る技術導入・投資	・ 疾病管理・畜産廃棄物管理・環境保全技術の導入
	薬用植物、スパイス類等の供給発掘	・ 薬用植物やスパイス類等、有望製品の発掘
農業振興政策・戦略支援・人材育成	AMPF能力強化	・ AMPF職員の能力強化、DOITプラットフォームとの連携 ・ 契約栽培にかかる生産者・組合側の能力向上支援 ・ 越国産原料を必要としている日系企業等とのマッチング強化
	中小規模畜産農業支援	・ 畜産廃棄物/環境保全技術導入、防疫
	技能実習生農業技術習得/就農支援	・ 農業技能実習生の日本語・農業技術習得支援等の負担軽減 ・ 帰国後に就農できるモデルづくり
	資材流通検査体制の強化	・ 肥料・農薬・飼料・医薬品等の流通検査体制の強化
	農業への資金供給の充実	・ 低金利融資や補助等の拡充（農協支援、ハイクレ農業、企業支援政策の推進）
	強力な産地づくり	・ 果実や野菜における産地づくり、ブランド化 ・ 山岳地方の産地開発
	漁港・農村等の観光資源化	・ グリーンツーリズム支援強化

23

ゲアン省の優先FVC開発の方向性と方策(案)		ゲアン省
<p>■ ゲアン省の民間企業、農協を対象に、FVC開発のための方策、取り組みのニーズについて聴き取り調査した結果、以下の方策の優先度が高い。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 園芸農業支援</li> <li>● 灌漑施設の改修（継続）</li> <li>● AMPF能力強化</li> </ul> <p>■ 最も評価点の高い「園芸農業支援」と関連方策を総合化し、具体的な方策として、以下が提案できる。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 小規模灌漑：園芸作物向け灌漑、コメから園芸作物への転換支援</li> <li>✓ 組織強化：共同販売体制強化、生産団地形成（水利用含む）</li> <li>✓ 契約栽培振興：AMPFと連携し、販売先との取引を促進</li> <li>✓ 技術導入：園芸農業資材、生産技術、加工・鮮度保持技術などの導入促進と普及</li> <li>✓ 安全作物：GAP導入支援（北部安全作物技プロの知見共有）</li> </ul>		

24

## ソンラ省

開発課題・行動計画

(次期モデル地域候補「**高品質・安全作物生産基地**」)



### FVC段階別の現状と課題

ソンラ省

	生産インプット	生産	中間取引	加工	中間取引/小売
果実・野菜	<ul style="list-style-type: none"> <li>育成者権侵害への対応が弱い</li> <li>生産資材が入手しづらい(改善はみられる)</li> <li>高付加価値化のために有機栽培への対応が必要</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>契約農家による品質基準の遵守が難しい</li> <li>高度な灌漑設備(点滴灌漑, フィルリング等)が未整備</li> <li>冷涼な時期(生産可能時期)が相対的に短い</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>出荷先の価格情報が少ない</li> <li>出荷前の保冷施設が未整備</li> <li>安定供給ができていない</li> <li>共同出荷少ない</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工業の展開がわずか(総計34組織)、加工技術が低い</li> <li>環境基準の順守に未対応</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>他国(アルゼンチン、中国、タイ、韓国等)や国内他産地との競合激化</li> <li>ハノイ市場への流通はまだ十分でない</li> </ul>
畜産	<ul style="list-style-type: none"> <li>不適切飼料・医薬品が流通</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASFの問題</li> <li>庭先飼養で、專業化遅れ</li> <li>品質管理が良くない</li> <li>環境問題</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>食肉は生体取引</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>乳業メーカーは立地</li> <li>食肉加工業の展開はわずか</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>コールドチェーンの整備遅れ(冷蔵貯蔵施設、冷蔵車等、乳業メーカーの自社物流を除く)</li> </ul>
トウモロコシ・コーヒー等	<ul style="list-style-type: none"> <li>年により干ばつ・洪水で作付けできない(トウモロコシ)</li> <li>有機栽培への対応が必要(コーヒー)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>農家の投資に対する政府融資がない</li> <li>契約農家による品質基準や農薬基準等の遵守が難しい(茶)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>国際市況に左右されやすい(地元の流通業者は主に省外の輸出業者と取引)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工技術が低い</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>輸出市場の開拓が進んでいない</li> </ul>
共通	<ul style="list-style-type: none"> <li>高速道路がなくハノイ等の市場へのアクセスに時間がかかる。山間部のため交通安全上の課題もあり。</li> <li>幹線道路へのアクセス道路が未舗装。</li> <li>排水・洪水防御などのインフラが不足</li> <li>運転資金、設備投資資金等が不足(銀行の融資枠が小さい、政策融資があまりない)</li> <li>農地集約が進まない。農地/土地の取得が難しく、需要に見合った生産拡大ができない</li> <li>技能実習生の派遣実績は2016年から増加傾向(2019年は71名)。人口の84%が少数民族で、慣習等の課題があり、派遣要件を満たす労働力が不足。</li> <li>電気・水道等の基礎インフラが圃場によって整っていない</li> </ul>				

出典) 調査チーム聞き取り 26



日本企業(特にSME)投資の観点からみたFVCの強みと機会		ソンラ省	
強み(Strength)	分類	機会(Opportunities)	分類
<ul style="list-style-type: none"> <li>海外企業による地元人材育成（実地研修受入、セミナー等）</li> <li>農業組合や民間企業による野菜・果樹の加工が進展</li> </ul>	人材 パートナー企業	<ul style="list-style-type: none"> <li>農産加工に対する省の支援策あり(中小企業支援プログラム2019-2025年)</li> </ul>	地方・中央 行政
<ul style="list-style-type: none"> <li>比較的標高が高く安定した気候条件、汚染度が少ない土壌と水資源の下、高品質な農産物生産が可能。</li> <li>病害虫が他地域と比べ少なく、農薬投入量も少ない。</li> </ul>	生産	<ul style="list-style-type: none"> <li>一定の数量、高品質の生産が整備されれば、国内市場に向けたポテンシャルは高い。</li> </ul>	省内・国内市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>主要幹線国道は整備されている。（ソンラ市からハノイまで約6時間、モクチャウまでの高速道路延長で約5時間に短縮）</li> </ul>	加工/流通	<ul style="list-style-type: none"> <li>コーヒー、茶の国外輸出実績あり。</li> <li>その他農産物は市場の求める数量、高品質が満たされれば、国外市場に向けたポテンシャルは高い。</li> <li>CPTPP/EVFTAや米国等とのSPS協定の拡大等により果実等の輸出機会増加</li> </ul>	海外市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>農業関連FDIの実績あり（日本、韓国、台湾、米）。省外企業では、THグループ、タイバックNafood株式会社、ソンラBHL農産加工株式会社の農産加工企業の他、2社の輸出企業が進出。</li> <li>自然災害適応型インフラ整備による気象変動対策の推進(円借款要請)。</li> </ul>	環境/その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>大学、職業訓練校での教育が期待できる（少数民族の慣習による企業就労の定着が低い等の指摘はあり）。</li> <li>海外企業の進出による技術改善、新技術の導入余地が大きい。</li> </ul>	社会  技術・資材

27

FVC開発の方向性		ソンラ省
	FVC開発の方向性	具体的取組
農業関連インフラ整備	道路、灌漑、洪水防御によるインフラ整備の推進	<ul style="list-style-type: none"> <li>自然災害対応型農村開発事業の早期着手</li> </ul>
先進的農業技術・機器導入	安全作物（特に野菜類）生産拡充のための普及強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>Basic GAP, Viet GAP等、安全野菜、作物生産技術の普及促進（モクチャウ郡、マイソン郡）</li> <li>安全作物生産振興計画の作成支援</li> <li>先進的農業生産技術導入にかかる支援（灌漑・電気、園芸施設、農業資材、共同貯水池における石灰除去等）</li> </ul>
	果樹等の食品加工技術の改善支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>民間企業の投資・進出支援（投資誘致セミナー開催、民間連携事業の実施）</li> </ul>
農業振興政策・戦略支援・人材育成	野菜・果樹の生産、加工、流通にかかる総合的支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>生産組合、加工を行う組合・企業、流通業者を対象とする、技術導入や人材育成、資金調達、組織強化などFVC総合開発プログラム</li> </ul>
	タイバック大学と連携したFVC開発のための人材育成	<ul style="list-style-type: none"> <li>上記プログラム一部として実施</li> </ul>

28



## ソラ省の優先FVC開発の方向性と方策(案)

ソラ省

- ソラ省の民間企業、農協を対象に、FVC開発のための方策、取り組みのニーズについて聴き取り調査した結果、以下の方策の優先度が高い。
  - 道路、灌漑、洪水防御によるインフラ整備の推進
  - 食品加工技術の改善支援
  - 安全作物(特に野菜類)生産拡充のための普及強化
- 評価得点の高い「道路、灌漑、洪水防御によるインフラ整備の推進」と関連方策を総合化し、具体的な方策として以下が提案できる。
  - ✓ インフラ整備：「自然災害対応型農村開発事業」の早期着手
  - ✓ 民間投資の促進：野菜、果樹等の生産団地化
  - ✓ 生産施設整備：ビニルハウス、ネットハウス等の整備支援
  - ✓ 先進技術導入：生産技術、食品加工技術を有する日系企業の技術・製品導入支援、地元企業との連携促進
  - ✓ 生産者組織の強化
  - ✓ 安全作物生産：GAP、食品基準等の認定取得
  - ✓ 金融支援：民間銀行と連携し支援プログラムを形成



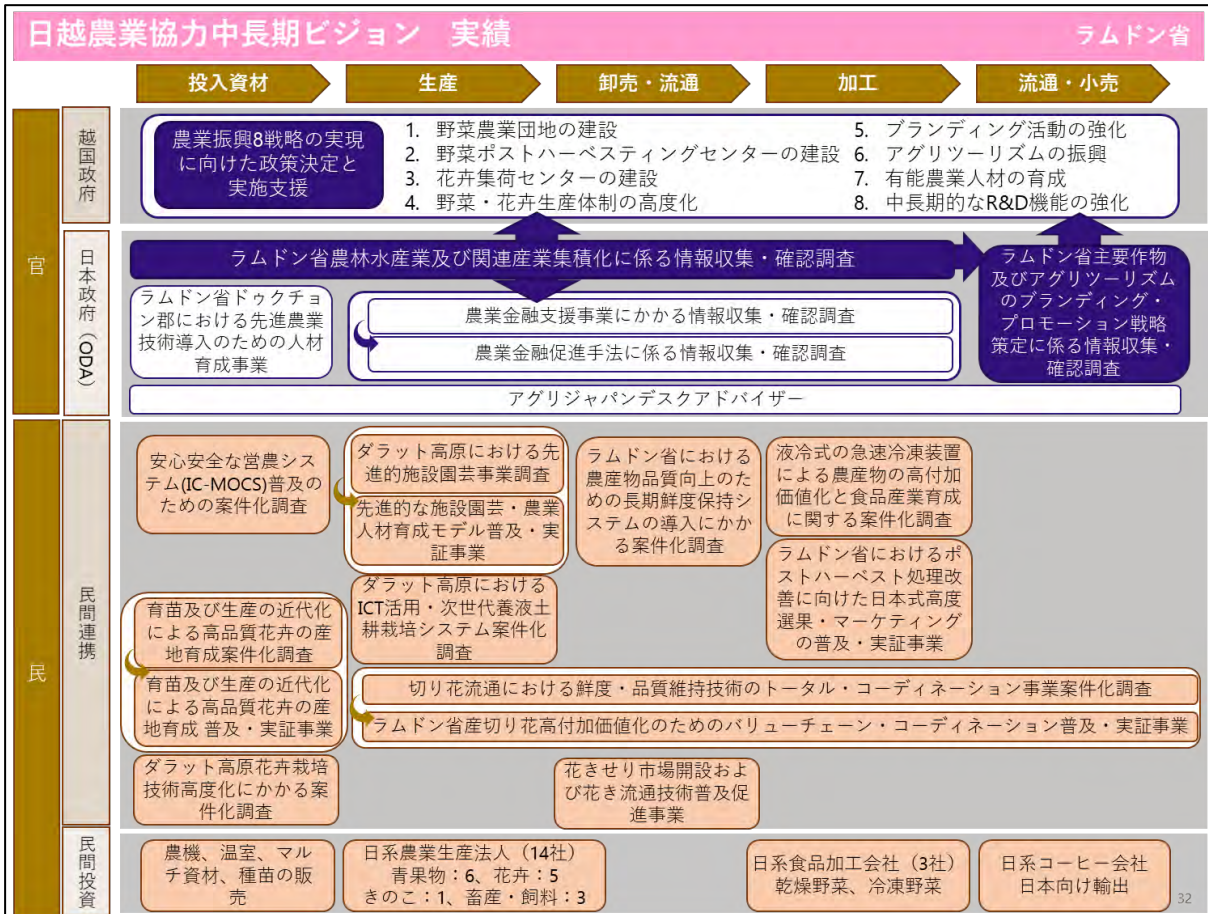
## ラムドン省

開発課題・行動計画：「食品加工・商品開発」



FVC段階別の現状と課題					ラムドン省
	生産インプット	生産	中間取引	加工	中間取引/小売
野菜・花き	<ul style="list-style-type: none"> <li>低質な肥料・農薬の流通</li> <li>輸入有機肥料や鶏糞等、<b>資材コスト上昇</b></li> <li>オフシーズン（夏期）の生産体系や品種改良が必要</li> <li>場所により地下水灌漑にフィルター必要</li> <li><b>多様な種子/品種導入に関心が高いが、輸入困難</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>周年連作栽培のため土壌劣化、単収低下</b></li> <li>有機肥料や有機栽培に関心が高いが、<b>農業資材の品質とコストが課題</b>。</li> <li>ハイテク農業の費用対効果、維持管理リスク</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>VinEco等大資本参加による仲卸間の競争の激化</li> <li>農家の規格遵守が困難（仲買人が必要）</li> <li>収穫後処理施設整備が必要</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>高度な加工技術がない</li> <li>原料野菜の高騰、不足により<b>近隣省から調達拡大</b></li> <li><b>ハイテク農業や冷蔵設備等の導入意欲が高く、資金需要が高い</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国、タイ、台湾等との競合激化</li> <li>フェイク品の流通</li> <li>コールドチェーンを持つ物流会社は限定的。製品取り扱いに問題。</li> </ul>
畜産	<ul style="list-style-type: none"> <li>飼料が輸入原料に頼る</li> <li>不適切飼料・医薬品が流通、流通体制の不備</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASFの問題</li> <li>環境問題（循環型生産体系の導入余地）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>省外の消費地まで生体輸送</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>乳業以外では、食肉加工業の展開は遅れる</li> </ul>	
コーヒー/その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>有機肥料等の品質が担保されていない</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>野菜や花卉に比べ収益性が劣る</li> <li><b>有機認証、スペシャルティコーヒーなどの付加価値化の余地</b></li> <li>気候変動等の影響により量・質が不安定</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>多国籍企業による購買が主で国際市況により左右（2018年は価格低迷）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>国内加工による付加価値向上が必要</li> </ul>	
共通	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>農地価格・地代の高騰</b>（特にダラット市だが、近隣郊外も）</li> <li>農地取得が困難（土地法により個人は2 ha、法人は20 haまでに購入制限）</li> <li><b>運転資金、温室や工場等の設備投資資金等が不足</b>（組合の場合、外からの資本導入が困難）</li> <li><b>人件費の上昇（HCMやハノイと比べてマネジメント層の雇用難）</b>、若年層の都会への流出。</li> <li>電気代の上昇（特に冷凍・乾燥やハイテク農業分野で課題）</li> <li>政府の施策や安全基準の頻繁な変更</li> </ul>				

出典)調査チーム聞き取り 31



32



日本企業(特にSME)投資の観点からみたFVCの強みと機会		ラムドン省	
強み(Strength)	分類	機会(Opportunities)	分類
<ul style="list-style-type: none"> <li>技能実習生の送り出し実績あり。省内の日系農業企業に就職する事例あり。</li> <li>日系農機、温室、マルチ資材、種苗等が流通。</li> </ul>	人材/資材	<ul style="list-style-type: none"> <li>人民委員会の力強いリーダーシップのもと、日本企業の投資、製品・技術の導入に積極的。</li> <li>ハイテク農業開発、有機農業普及を強化する政策推進。</li> <li>技能実習生に対する省による日本語教育あり。</li> <li>省による低利貸付も充実、希望者はほぼ全員借入れ。</li> <li>省にジャパンデスクを設置。</li> </ul>	地方/中央行政
<ul style="list-style-type: none"> <li>ダラット産野菜及び花きは国内有数の知名度、競争力をもち、ホーチミン向け最大供給拠点。</li> <li>主要農産物である花き、コーヒー、野菜の生産量は力強い伸び。</li> <li>ベ国におけるハイテク農業推進・先導するトップ省。</li> </ul>	生産	<ul style="list-style-type: none"> <li>花きやコーヒーの国内需要が拡大（黄色い菊など）</li> <li>円借款によりダラット市内に花き集荷センターを建設予定。</li> </ul>	省内/国内市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>収穫後処理センターにて高度な選別機が稼働。大規模農業法人や農協が中心になり、周辺農家と契約して選別・出荷する形態が拡大中。</li> <li>野菜の中間流通業が成長。</li> <li>工業団地はドゥクチョンとロクソンの2か所あり。（ロクソンは大手食品メーカー（Beer Saigon）を誘致）</li> </ul>	加工/流通	<ul style="list-style-type: none"> <li>コーヒーはロースト加工品輸出に対するEU関税削減。</li> <li>CPTPPにより野菜の輸出に好影響の可能性あり。</li> <li>観光地として発展中、国内旅行客が急増。観光拠点整備によるアグリツーリズムに可能性あり。</li> <li>施設栽培の導入による生産物の高品質化、多角化が可能。</li> <li>節水技術の導入と拡大による気象変動対策の推進が可能。</li> <li>種子、肥料（化学肥料・堆肥）、農薬等はすべて輸入品</li> </ul>	海外市場 社会
<ul style="list-style-type: none"> <li>年間を通じた冷涼な気候のもと、通年栽培が可能。</li> </ul>	気候/その他		技術/資材

33

FVC開発の方向性		ラムドン省
	開発方向性	具体的取組
農業関連インフラ整備	花卉集荷センターの建設と運用	<ul style="list-style-type: none"> <li>花卉集荷センター建設、運営方法・利用促進策の検討(円借款で実施予定)</li> </ul>
	物流インフラ整備	<ul style="list-style-type: none"> <li>農村道路・橋梁の整備（円借款で整備予定）</li> <li>高速道路の整備促進（HCMC-ダラット）</li> <li>HCM周辺港湾以外の代替施設（カムラン港等）の利用、道路整備</li> </ul>
先進的農業（技術・機器）導入	土壌改良や先進農業技術に関する技術支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>土壌・水質モニタリング、環境配慮型農業の導入支援</li> </ul>
	高付加価値生産技術の導入促進	<ul style="list-style-type: none"> <li>先進技術のパッケージ導入（オランダは種子、肥料、灌漑、設備、IoT、官農指導をパッケージ）</li> </ul>
農業振興政策・戦略支援・人材育成	野菜収穫後処理センターの更なる利用促進	<ul style="list-style-type: none"> <li>官民連携による選別や収穫後処理の規格や品質基準の整備、農業金融スキームと組合せた設備投資支援</li> </ul>
	地理的表示（GI）等による産地・品種保護の強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>GI導入支援</li> </ul>
	食品GLP導入による検査機関の信頼性向上	<ul style="list-style-type: none"> <li>RETAQセンターと協力し、食品GLP導入支援</li> </ul>
	行政能力の向上	<ul style="list-style-type: none"> <li>外国企業の投資促進や優遇制度に対する理解向上、地権者調整・土地取得促進</li> </ul>
	ダラット大学など教育機関との連携強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>生産管理・農業経営にかかる教育・農場実習、日本語人材の育成、日系企業とネットワーク強化</li> </ul>
	コールドチェーンの信頼性向上	<ul style="list-style-type: none"> <li>通関業務、道路検問業務の改善（長時間開放の防止）</li> <li>トレーサビリティ向上支援（低温物流にかかる実証）</li> <li>コールドチェーン整備支援</li> </ul>
観光・アグリツーリズムの振興	<ul style="list-style-type: none"> <li>アグロツーリズムのブランド認証の確実な履行</li> <li>農業資源や森林資源を活用したエコツーリズム開発支援</li> </ul>	

## ラムドン省の優先FVC開発の方向性と方策(案)

ラムドン省

- ラムドン省の民間企業、農協を対象に、FVC開発のための方策、取り組みのニーズについて聴き取り調査した結果、以下の方策の優先度が高い。

- 物流インフラ整備
- 花卉集荷センターの建設と運用

- 評価得点の高い「物流インフラ整備」と関連方策を総合化し、具体的な方策(案)として以下が提案できる。

- ✓ 農村インフラ整備：生産地と主要幹線の接続、灌漑施設整備、花卉集荷センターの建設等
- ✓ 主要幹線道路整備：ホーチミン～ダラット間的高速道路、代替物流としてカムラン港への道路整備
- ✓ コールドチェーン整備：通関・道路検問の改善、トレーサビリティ向上支援（低温物流実証）等
- ✓ 先進技術導入：生産技術、食品加工技術を有する日系企業の技術・製品導入支援、地元企業との連携促進
- ✓ 金融支援：民間銀行と連携し支援プログラムを形成



## カントー市、ベンチェ省含むメコンデルタ

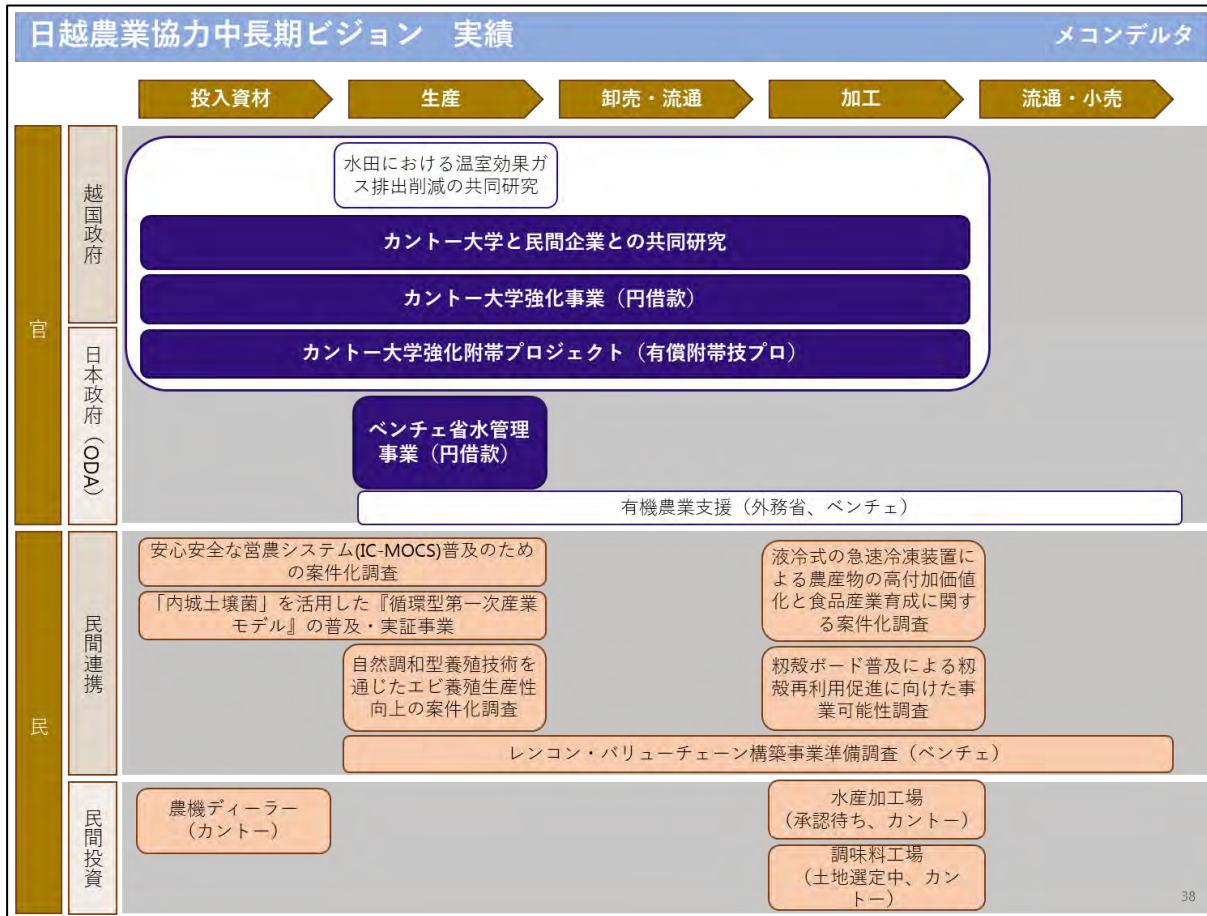
開発課題・行動計画： 「分野横断的な取組」





FVC段階別の現状と課題						メコンデルタ
	生産インプット	生産	中間取引	加工	中間取引/小売	
果実・野菜	<ul style="list-style-type: none"> <li>気候変動や食味に合わせた新品種開発の必要性</li> <li>高品質の投入物(肥料・農薬・種子)が入手困難</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>塩水遡上等の環境変動対策が必要</li> <li>大規模農場開発が困難</li> <li>農家による品質差が大きい</li> <li>農民組織化の遅れ</li> <li>有機栽培に関心高いが、認証コストに障壁</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>タイ、中国の業者による生産物の現金買い付けとの競合</li> <li>価格変動が大きい</li> <li>小規模農家からの非効率な買付け(カントー市)</li> <li>生産者が小規模で分散しているため買付効率が悪い(ベンチェ省)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工技術が低い</li> <li>ココナッツ以外の加工業の展開が遅れている(ベンチェ省)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国、タイ等や国内他産地との競合激化</li> <li>加工品に対する関税</li> <li>モダントレードとの取引少ない</li> <li>コールドチェーンを持つ物流会社が限定的、信頼できる業者の選定困難。</li> <li>輸出市場の開拓が進んでいない</li> </ul>	
畜産	<ul style="list-style-type: none"> <li>輸入飼料に依存</li> <li>不適切飼料・医薬品が流通、流通体制の不備</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASFの問題</li> <li>小規模経営が中心、品質管理に課題</li> <li>環境問題</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>省外市場への家畜の生体輸送が一般的</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>衛生基準を満たす屠殺場、食肉加工施設がない。</li> </ul>		
水産	<ul style="list-style-type: none"> <li>稚魚の品質問題</li> <li>養殖飼料の品質確保</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>疾病や稚魚斃死率の高さ</li> <li>環境/水質保全</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加工技術が低い(水産加工)、水産加工品の輸出市場の開拓が不十分</li> <li>水産加工施設の排水処理が求められるようになってきた。</li> </ul>			
共通	<ul style="list-style-type: none"> <li>工業団地の整備(特に設備が整って入居しやすい工業団地がない/空きがない)(ベンチェ省)</li> <li>運転資金、設備投資資金(特に中長期資金)が不足</li> <li>人件費の上昇。ただし他地域より安価な労働力が豊富(単純加工は機械化より安価)。</li> <li>道路の整備の遅れ。</li> </ul>					

出典)調査チーム聞き取り 37





日本企業(特にSME)投資の観点からみたFVCの強みと機会		カントー市	
強み(Strength)	分類	機会(Opportunities)	分類
<ul style="list-style-type: none"> <li>カントー大学は農業関係の高度人材の輩出拠点。日系企業との共同研究や人材採用実績が豊富。</li> </ul>	人材/資材	<ul style="list-style-type: none"> <li>カントー市はFVC開発を重点政策と位置付けている。</li> <li>市は日本企業投資促進に積極的。</li> </ul>	地方/中央行政
<ul style="list-style-type: none"> <li>コメが主要生産物、マンゴー、ロンガンの果実生産が拡大。</li> </ul>	生産	<ul style="list-style-type: none"> <li>果実、養殖魚の国内市場が拡大。</li> </ul>	省内/国内市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>カントー市はハノイ、ホーチミン等に次ぐ大都市として成長中(ビングループ企業系のホテル、スーパーが進出)</li> <li>工業団地開発による、日本企業の誘致に関心高い(カントー市は食品加工団地の整備に関心あり)</li> <li>水産物の輸出は、海上輸送(冷蔵・冷凍)が主体。ヨーロッパなど遠隔地への輸出はホーチミン空港から一部空輸。</li> <li>カントー市は港湾施設拡充を計画。将来は海運の利便性が向上(カントー港からカIMEップ・チーバイ港への船便は一日2便、物流量に占める海運の割合は約10%)</li> </ul>	加工/流通	<ul style="list-style-type: none"> <li>果実の競合相手は中国産とタイ産だが、品質面で競争力は高い。一定の生産量と価格競争力の強化により、市場拡大も可能。</li> </ul>	海外市場
<ul style="list-style-type: none"> <li>観光需要拡大。カントー市は旅行地として可能性あり。</li> </ul>	気候/その他	<ul style="list-style-type: none"> <li>HCMなど都市部を中心に食の安全志向の高まり。スーパーなど近代市場が急速に発達中。</li> </ul>	社会
		<ul style="list-style-type: none"> <li>日本企業と直接取引を希望する企業が多い。</li> <li>選果機、自動包装機、全自動ブレ加工機など、日本製機械を希望する企業多数。</li> </ul>	技術/資材

39

日本企業(特にSME)投資の観点からみたFVCの強みと機会		ベンチエ省	
強み(Strength)	分類	機会(Opportunities)	分類
<b>豊富な人材(技能実習生)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>比較的廉価な労働力が豊富(北部、中部ベトナムとの比較)。ベトナム国内でも労働力輸出が多い。</li> </ul>	人材/資材	<ul style="list-style-type: none"> <li>果実、養殖魚類の国内、輸出市場は拡大傾向。</li> <li>スーパーマーケット等の近代的小売業(モダントレード)の開発が急ピッチ。</li> </ul>	省内/国内市場
<b>気候変動対策</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ベンチエ省、ベンチエ省水管理事業により塩水遡上を防止し、コメ、ココナッツの生産を安定化。ココナッツの需要拡大に伴い、コメから作付転換。</li> </ul>	生産	<ul style="list-style-type: none"> <li>果実は競合相手のタイ産に比べ、品質面の競争力は高い。</li> <li>収穫後処理技術とトレーサビリティの改善による競争力の強化が課題。</li> </ul>	海外市場
<b>農産加工の需要拡大</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ベンチエ省はコメ、エビやパンガシウス等水産物、ココナッツ、ザボンなどの主要生産地域。ココナッツの全国シェア4割。</li> <li>ベンチエ省は果実・ココナッツ、魚加工で輸出企業が多数集積。ISOやHACCPなど国際認証を取得。</li> </ul>	加工	<ul style="list-style-type: none"> <li>HCMなど都市部を中心に食の安全志向の高まり。</li> </ul>	社会
<b>物流ロジスティクス施設の開発</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>水産物の輸出はホーチミン港、カIMEップ・チーバイ港からの海上輸送(冷蔵・冷凍)が主体。ヨーロッパなど遠隔地への輸出はホーチミン空港から一部空輸。</li> </ul>	物流	<ul style="list-style-type: none"> <li>日本企業と直接取引を結ぶことを希望する企業が多い。</li> <li>選果機、自動包装機、全自動ブレ加工機など、日本製の機械を希望する企業多数。</li> </ul>	技術/資材
<b>日本企業の投資促進</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>ベンチエ省は日本企業の投資促進に積極的。</li> <li>省は8品目のココナッツ等の農産物のブランド化部FVC開発を支援(早魃、塩水遡上への対応)。</li> <li>ベンチエ省の税関は、ティエンザン省とは別途、省からの輸出業務を実施。</li> </ul>	行政		

40

FVC開発の方向性		カントー市
	FVC開発の開発方向性	具体的取り組み
農業関連インフラ整備	コネクティビティ改善に向けた物流インフラ	・国内市場、輸出港までの交通網整備
	安全で高付加価値な生産技術	<ul style="list-style-type: none"> <li>・GAPに基づく農業利用改善</li> <li>・農薬ドリフト防止に向けた地域的取り組み</li> <li>・農協による共同販売能力強化</li> <li>・日系企業等向け原料と加工基地としてのバリューチェーンづくり</li> <li>・有機農業技術体系の確立と普及支援</li> <li>・安全な有機肥料生産体系の確立</li> </ul>
	畜産・養殖事業の近代化	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ASF対策と養豚中規模化に向けた技術・資金支援</li> <li>・養殖の環境保全型技術の導入とバリューチェーン構築</li> </ul>
先進的農業（技術・機器）導入	民間製品・技術の活用	<ul style="list-style-type: none"> <li>・塩害に強い作物の普及</li> <li>・果樹栽培技術や品質管理技術の普及</li> <li>・高付加価値化技術の導入</li> <li>・養殖技術向上（エビやパンガシウス等の養殖技術開発・普及促進）</li> </ul>
	カントー大学との連携強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本の大学や企業との連携による、スタートアップやSME支援</li> <li>・ASF等の疾病研究能力強化、中規模畜産技術開発（養豚・鴨・鳥等）</li> <li>・養殖関連研究開発・環境保全技術開発</li> <li>・コールドチェーンに関する寄附講座の実施</li> </ul>
	人材育成	・人材育成を目的とするカントー大等との連携強化
	円借款事業と連動した気候変動適応策の推進	・塩害に強い作物の導入、塩害モニタリング、気候変動対策に対する行政官の能力向上
	民間誘致にかかる行政能力向上支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>・加工前、加工、収穫後貯蔵に係る技術支援</li> <li>・民間企業への優遇制度、誘致窓口、誘致イベントの実施</li> </ul>
農業振興政策・戦略支援・人材育成	カントー大学との連携強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本の大学や企業との連携による、スタートアップやSME支援</li> <li>・ASF等の疾病研究能力強化、中規模畜産技術開発（養豚・鴨・鳥等）</li> <li>・養殖関連研究開発・環境保全技術開発</li> <li>・コールドチェーンに関する寄附講座の実施</li> </ul>
	人材育成	・人材育成を目的とするカントー大等との連携強化
	円借款事業と連動した気候変動適応策の推進	・塩害に強い作物の導入、塩害モニタリング、気候変動対策に対する行政官の能力向上
	民間誘致にかかる行政能力向上支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>・加工前、加工、収穫後貯蔵に係る技術支援</li> <li>・民間企業への優遇制度、誘致窓口、誘致イベントの実施</li> </ul>
	カントー大学との連携強化	<ul style="list-style-type: none"> <li>・日本の大学や企業との連携による、スタートアップやSME支援</li> <li>・ASF等の疾病研究能力強化、中規模畜産技術開発（養豚・鴨・鳥等）</li> <li>・養殖関連研究開発・環境保全技術開発</li> <li>・コールドチェーンに関する寄附講座の実施</li> </ul>

41

カントー市の優先FVC開発の方向性と方策（案）		カントー市
<p>■ カントー市の民間企業、農協を対象に、FVC開発のための方策、取り組みのニーズについて聴き取り調査した結果、以下の方策の優先度が高い。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 安全で高付加価値な生産技術</li> <li>● コネクティビティ改善に向けた物流インフラ</li> </ul>		
<p>■ 評価得点の高い「安全で高付加価値な生産技術」と関連方策を総合化し、具体的な方策（案）として以下が提案できる。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 安全作物生産技術：GAP導入、農薬管理、品質管理等</li> <li>✓ 食品加工業の育成：農協・生産法人との契約生産、品質管理等の支援、日系食品加工業の拠点化</li> <li>✓ 物流インフラ：港湾施設、コールドチェーンの整備支援</li> <li>✓ 金融支援：民間銀行と連携し支援プログラムを形成</li> <li>✓ カントー大学との連携：高付加価値、有機農業技術体系の確立、安全な有機肥料生産等</li> </ul>		



FVC開発の方向性		ベンチエ省
	開発方向性	具体的取り組み
農業関連 インフラ 整備	コネクティビティ改善 に向けた物流インフラ	<ul style="list-style-type: none"> <li>水管理事業の実施</li> <li>農産加工・海外投資促進のための新規工業団地の開設</li> <li>国内市場、輸出港までの交通網整備</li> <li>トラックターミナル・物流センターの開設(他のメコン地域各省との物流、ベンチエ省内の加工工場、流通業者との連動)</li> </ul>
	安全で高付加価値な生 産技術	<ul style="list-style-type: none"> <li>GAPに基づく農業利用改善</li> <li>農業ドリフト防止に向けた地域的取り組み</li> <li>農協による共同販売能力強化</li> <li>日系企業等向けの原料と加工品供給基地としてのバリューチェーンづくり</li> <li>有機農業技術体系の確立と普及支援</li> <li>安全な有機肥料生産体系の確立</li> </ul>
先進的農業(技術・機器)導入	畜産・養殖事業の近代化	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASF対策と養豚中規模化に向けた技術・資金支援</li> <li>養殖の環境保全型技術の導入とバリューチェーン構築</li> </ul>
	民間製品・技術の活用	<ul style="list-style-type: none"> <li>塩害に強い作物の普及</li> <li>果樹栽培技術や品質管理技術の普及</li> <li>高付加価値化技術の導入(ココナッツを利用した商品開発投資誘致)</li> <li>養殖技術向上(エビやパンガシウス等の養殖技術普及)</li> </ul>
農業振興 政策・戦略支援・ 人材育成	人材育成	<ul style="list-style-type: none"> <li>職業訓練校・大学による農業労働者、技能実習生の訓練強化</li> <li>PPC内に窓口組織設立(派遣労働者、特に農業、農産加工分野、海外受け入れ組織との連携、派遣労働者のモニタリング)</li> <li>技能実習生支援策の強化(帰国実習生の省内の類似就職先の斡旋)</li> </ul>
	円借款事業と連動した 気候変動適応策の推進	<ul style="list-style-type: none"> <li>塩害に強い作物の導入、塩害モニタリング、気候変動対策に対する行政官の能力向上(塩害対策における第三国との研究、支援体制の構築)</li> </ul>
	民間誘致にかかる行政 能力向上支援	<ul style="list-style-type: none"> <li>民間企業への優遇制度、誘致窓口、誘致イベントの実施(生産、加工、収穫後処理・貯蔵分野の支援)</li> </ul>

43

ベンチエ省の優先FVC開発の方向性と方策(案)		ベンチエ省
<p>■ ベンチエ省の民間企業、農協を対象に、FVC開発のための方策、取り組みのニーズについて聴き取り調査した結果、以下の方策の優先度が高い。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● コネクティビティ改善に向けた物流インフラ</li> <li>● 安全で高付加価値な生産技術</li> </ul>		
<p>■ 評価得点の高い「コネクティビティ改善に向けた物流インフラ」と関連方策を総合化し、具体的な方策(案)として以下が提案できる。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 農産加工団地の新設</li> <li>✓ 東メコンデルタ地域の農産加工・物流拠点化</li> <li>✓ 農協組織の強化と環境配慮型生産技術の普及</li> <li>✓ 環境・農業観光の推進</li> <li>✓ 金融支援：民間銀行と連携し支援プログラムを形成</li> </ul>		



ご清聴ありがとうございました。

### ベトナムのフードバリューチェーン(FVC)の概況と見通し

✓ 経済発展と人口増に伴う国内食品市場の伸びに対して、国産の伸びが追いつかず、輸入を増加させることで対応。輸入原料を活用した加工貿易のビジネスが拡大。

✓ 国内の食市場は次の5年間（2020-2025）で、**おおよそ30%程度増加**すると推計。

#### ■ 需要：

- ✓ 国内食市場 500億米ドル（日本の約1/10。自家消費12%、小売63%、外食25%。）  
年成長率 自家消費-0.3%、小売+4.8%、外食+8.8%
- ✓ 農水産・食品輸出入額 240億米ドル  
年成長率 +6.7%

#### ■ 供給：

- ✓ 国内農水産生産額 320億米ドル（日本の約1/3）年成長率 +1.9%
- ✓ 農水産物・食品輸入額 160億米ドル  
年成長率 +10.3%
- ✓ 食品加工業出荷額 770億米ドル、  
年成長率 +7.0%

出典)GSO, ITC Trademap, ADBより調査団作成、

### ベトナムの国内食市場の概況（2013年/2016年、最新統計分）

#### ■ カロリーベース：

- ✓ 人口9,400万人（都市35%、農村65%）。摂取カロリー2,744kcal/日/人、蛋白質82g/日、栄養不良率10.8%。
- ✓ 主食作物であるコメはカロリー供給で約半分を占めるが、一人当たりコメ消費量は減少局面。豚肉の消費量は35kg/年にのぼり、カロリー消費量の約12%を占める。
- ✓ インスタント麺・菓子類消費増で、小麦需要が拡大、すべて輸入。トウモロコシも飼料需要の急拡大に伴い、2015年以降は輸入超過。砂糖やパーム油輸入が増加。
- ✓ 果実・ナッツでは、カシューナッツや熱帯果実が輸出作物として重要性が高い。野菜は国内が主要市場。

#### ■ 金額ベース：

- ✓ 家庭内消費のうち、食肉・卵が3割（金額ベース）、次いでコメ、水産物、砂糖・乳製品、野菜、果実。
- ✓ 家庭での食品消費では、コメが年率3.9%で減少、その他はいずれも増加傾向（年率5~8%）。
- ✓ 外食産業規模は約120億米ドルと小さいが、年間増加率は8.8%と、家庭内消費以上の増加傾向を示す。ち

出典)FAO、調査団作成



## ベトナムの食品小売市場の概況（伝統的小売業TT vs 近代的小売業MT）

- ✓ 日用品小売の売上高は709億米ドル（2017年）、年率7-9%程度で成長。
  - ✓ 伝統的小売業（トラディショナルトレード:TT）： 95% 年平均成長率 7.6%
  - ✓ 近代的小売業（モダントレード:MT）： 5% 年平均成長率13.4%
- ✓ 近隣の東南アジア諸国と比べて近代的小売業のシェアは低く、拡大スピードは遅い。進出日本企業への聞き取りからも、当初想定より近代的小売業の拡大スピードが遅いと指摘。**TTの攻略が重要課題**。外資出店規制や都市部のトラック運搬規制、出店用地確保や地代高騰などが背景だが、CPTPPやEUとのFTAにより外資規制が緩和されることから、今後の市場展開が期待。
- ✓ スーパーマーケット数は2018年に1,000店を超えた。特に近年は**ダナン市**や**ゲアン省**、**ハイズオン省**など、ハノイ市とホーチミン市以外の地域で伸びが目立つ。

出典)ベトナムの日用品小売市場の推計（2016年）EUROMONITOR

出典)スーパーマーケット数の推移：GSO

## ベトナムの食品加工業の概況

- ✓ 食品加工分野では、国内市場向けには**乳製品・育粉、インスタント麺、精米、製粉、製油、砂糖、ソース類、菓子類**等の重要性が高い。
- ✓ 主な食品加工のうち、特に2014年から2018年で伸びが大きかったのは、**冷凍水産物、製油、粉乳・飲用乳、ミネラルウォーター**等であった。
- ✓ 国内向けの冷凍・冷蔵食品（食肉・水産加工品やアイスクリーム等の氷菓）の市場はまだ小さく、今後の成長余地が高いと見込まれる。

出典)加工食品の小売売上高：Euromonitor

出典：加工食品の小売売上高:GSO

47

## ベトナムの農水産物貿易の動向

- ✓ 2017年のベトナムの農水産物輸出額は281億米ドル、輸入額は177億米ドル。輸出が輸入を大きく超過。
- ✓ ただし過去5年の輸出は年平均6%増に対し、輸入が年平均10%増と、**輸入の伸びが輸出を上回る**。食の近代化と輸出増に対応するために、輸入増は必然ではあるものの、今後貿易バランスを保つためには、**国内生産力の増強への一層の努力が必要**。
- 輸出
  - ✓ 約3割が水産物。特に水産物とカシューナッツ、その他果実・ナッツの輸出が拡大。水産物、カシューナッツ、ゴムで、輸入原料による加工貿易が増加。
  - ✓ 輸出先国は中国が28%、EUが15%、米国が12%、日本が7%。
  - ✓ 中国向けは5年で倍増に近く、**中国の動向がベトナムの農業セクターに与える影響が年々増している**。
- 輸入
  - ✓ 国内の畜産業の拡大・大規模化により、アルゼンチン等からの飼料・飼料原料（大豆油粕トウモロコシ等）の輸入が増加。
  - ✓ 輸出处加工原料用としてアフリカからカシューナッツ輸入が急増。水産物、天然ゴム等の輸入も拡大。カンボジアやラオスなど近隣諸国からはコメやコーヒー等も国境貿易で流入。
  - ✓ 国内の消費需要増を受け、小麦や加工食品、乳製品・食肉、野菜、砂糖等で輸入が拡大。

出典)農水産物の輸出額の推移:TC Trade Map, 及び  
MARD提供資料天然ゴム含む

出典)農水産物の輸入額の推移：ICT Trade Map

## 経済連携協定等の影響見通し

- ✓ ベトナムはこれまで13の経済連携協定を締結しており、EU・越FTA（EVFTA）を除く12協定が発効済みとなっている。
- ✓ 輸出：経済連携協定が与える影響は限定的。  
検疫/衛生条件の合意(中国、米国)やGlobal GAPや残留農薬基準順守(EU市場)、AD課税(米国)がより切実な課題。
- ✓ 輸入：乳製品・食肉(欧米・中ア)、野菜(中国)、果実(タイ等)、砂糖(タイ)で更なる流入が見込まれる。  
サービス貿易では小売の外資規制（ENT）撤廃の影響が想定される（CPTPP、EVFTA）。
- ✓ ベトナムはこれまで13の経済連携協定を締結しており、EU・越FTA（EVFTA）を除く12協定が発効済みとなっている。
- ✓ 輸出：経済連携協定が与える影響は限定的。  
検疫/衛生条件の合意(中国、米国)やGlobal GAPや残留農薬基準順守(EU市場)、AD課税(米国)がより切実な課題。
- ✓ 輸入：乳製品・食肉(欧米・中ア)、野菜(中国)、果実(タイ等)、砂糖(タイ)で更なる流入が見込まれる。  
サービス貿易では小売の外資規制（ENT）撤廃の影響が想定される（CPTPP、EVFTA）。

48



CPTPP等のベトナムの農水産物輸出入に与える影響見通し		
	輸出	輸入
<b>CPTPP</b> (2018年12月発効)	<ul style="list-style-type: none"> <li>日本が最大市場だが、7割水産品、1割コーヒー、他に野菜で、既に税率0-3%。</li> <li>その他の輸出先はマレーシア、豪州、カタ、シンガポールで、カタを除きFTA有り。カタ向けも主力の水産・カシュー・コショウ・コーヒーではほぼ無税。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>豪州が最大輸入相手、他にマレーシア、カタ、NZ。</li> <li>豪州、NZ、マレーシアとは既発効FTAで関税撤廃され、CPTPPによる追加の影響少ないが、全般的に<b>食肉、乳製品</b>等で懸念有り。</li> <li><b>小売の外資規制(ENT)撤廃</b></li> </ul>
<b>ASEAN ATIGA</b> (2018年原則撤廃完了)	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASEAN諸国への輸出最大品目はコメであったが、インドネシア輸出増やタイ等の競合により減少。</li> <li>水産物が徐々に増えているがコメの減少を代替できるほどではない。<b>加工食品の輸出も若干あるが、ASEAN食市場を開拓できていない。</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ASEAN地域には、輸入超過の状況。<b>ATIGAによる国内生産への負の影響が懸念。</b></li> <li>タイからの生鮮・乾燥果実の輸入拡大。ATIGAで関税15-30%→0%、タイ果実が国産と競合。</li> <li>他に<b>タイ産砂糖</b>も懸念(砂糖は2020年撤廃)</li> </ul>
<b>ASEAN中国FTA</b> (2018年原則撤廃、セシティブ品目5%以下引下げ完了)	<ul style="list-style-type: none"> <li>果実・ナッツ、水産物が主力、関税撤廃済み。</li> <li>果実のうち、検疫条件合意品目は9品目のみ。豚肉衛生条件も合意無し。</li> <li>既に中国市場に多く流入しているとみられる品目で正式合意なく、<b>今後の検疫条件の合意の影響が大きい。</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>野菜任類、配合飼料、水産物、たばこ等の輸入増。配合飼料以外は2015年以前に撤廃済。</li> <li>配合飼料は2018年に5%→0%。</li> <li>FTAが与える影響はおおむね小さいが、全般的に中国からの<b>野菜等の流入は国産野菜にとって脅威</b></li> </ul>
<b>EUベトナムFTA</b> (未発効(早くして2020年初頭))	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国に次ぐ第二の輸出相手。水産物、コーヒー、カシュー、コショウ。水産物は5.5-20%が即時/3-5年撤廃。コーヒーでは生豆関税既に0%だが、焙煎豆やインスタントコーヒー7.5-11.5%が即時撤廃。カシュー、コショウ、ゲアバ、マンゴー等は既に0%で影響なし。</li> <li><b>Global GAPや残留農薬規制がより大きな課題。</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>主にモルト・モルト抽出物、乳製品、魚粉、配合飼料。モルトは輸入依存のため国内産業への影響は限定的。地理的表示(GI)合意有。</li> <li><b>乳製品</b>は3-20%が即時/3-5年撤廃。<b>酒類(ワイン)、食肉</b>に期待。</li> <li><b>小売の外資規制(ENT)撤廃</b></li> </ul>
<b>米国</b> (TPPから離脱)	<ul style="list-style-type: none"> <li>中国、EUに次ぐ第3の輸出先国。</li> <li>水産物輸出が3割。主力の<b>エビやパナマのシラスに米国がアンチダンピング(AD)課税導入</b>で伸び悩む。</li> <li><b>果実の検疫条件合意は6種のみ(マンゴー、ドラゴンフルーツ、ラングータン、ライチ、リュウカン、スターアップル)。</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>大豆や大豆豆粕、魚粉、DDGS等の油糧種子・飼料関連の輸入が4~5割。乳製品、ブドウやリンゴ等の温帯果実、各種加工食品を輸入。</li> <li>国際的な競合や貿易協定で他国産が有利になる等、ベトナムの米国产輸入は減少傾向。</li> </ul>

### 日系企業のベトナムにおける農業分野・農産物フードバリューチェーンへの進出

- ✓ ホーチミン・ハノイ近郊とラムドン省への進出が特に多いが、中小企業では他にソンラ省(農業生産・種子)や、その他の地域ではダナン市(水産関連)も注目される。
- ✓ 中小企業展開では、①青果・花き・キノコ、②水産、③その他食品、④食品加工機械・包装、畜産分野
- ✓ 日本からの農業やFVCへの投資では、1990年代は開発輸入、2000年代に入ってベトナム投資が活発化、特に金融危機後の**2011年から進出が本格化**。特に中小企業は、JICA中小企業連携や日越農業協力にも支援され、2014年以降の進出が多い。

出典：日系企業のベトナムの農業・FVCへの地域別の展開状況:調査団

出典:日系企業のベトナムの農業・FVCへの展開時期:調査団

### ベトナム政府の投資優遇政策

- ✓ ベトナム政府は海外の投資家によるフードバリューチェーンへの投資を奨励
- ✓ 法人税の免税・減税、輸入関税の免税、土地・水面使用税の免除・減税及び使用料の免除、付加価値税の免税、設備・機械への補助金、銀行融資への優遇金利など、様々な優遇政策を採用。
- ✓ 投資に関わる法令・規則は他にも多数存在し、頻繁に変更されるため、専門家によるアドバイス必要。

出典) 協定: 134/2016 / ND-CP号輸出入税法の条項と施行措置の詳細 協定: 57/2018/ND-CP号農業農村開発部門に投資する企業に対する優遇政策 産業貿易省が発行した投資支援の対象となる農業農村開発部門の機械製品、農業機械、機器、部品、補助製品のリストに関する2019年1月28日付けベトナム決定 176/QĐ-BCT号

ベトナム政府の投資奨励・優遇施策を定めた主な法令		
産業	主要な法令	
全産業	2014年11月26日	投資法 (No.67/2014/QH13)
	2015年11月12日	投資法に関する議定118号 (Decree No. 118/2015/ND-CP)
	2008年8月3日	法人税法 (No.14/2008/QH12)
	2013年6月19日	法人税法の一部修正・補足 (No. 32/2013/QH12)
	2014年11月26日	法人税法の一部修正・補足 (No. 71/2014/QH13)
	2013年12月26日	法人税法の実施に関する議定218号 (Decree No. 218/2013/ND-CP)
	2014年6月18日	法人税法の施行に関する通達78号 (Circular No. 78/2014/TT-BTC)
	2014年5月15日	土地の賃料の取り立てとその実施に関する議定45号 (Decree No. 45/2014/ND-CP)
	2008年6月3日	付加価値税法 (No. 13/2008/QH12)
農林水産業	2018年4月17日	農業・農村開発分野への投資優遇・支援策に関する議定57号 (Decree No.57/2018/ND-CP)
	2018年7月5日	農産品の生産から消費までのバリューチェーン開発の優遇政策に関する議定98号 (Decree No. 98/2018/ND-CP)
	2018年8月29日	有機農業に関する議定109号 (Decree No.109/2018/ND-CP)
	2018年9月7日	農業・農村開発分野の信用に関する議定116号 (Decree No.116/2018/ND-CP)
	2019年1月20日	議定57号の施行に関する通達4号 (Circular No. 04/2018/TT-BKHDT)

注) 投資に関わる法令・規則は以上の他にも多数存在し、改定されることもありますのでご注意ください。

51

### 進出日系企業の事業展開上の課題

- ✓ ベトナムJICA民間連携活用企業16社へのアンケートおよびベトナム現地進出企業25社への聞き取り調査を実施。①人材確保、②物流・流通体制、③法規制・中央/地方行政が最大の課題として挙げられた。
- ✓ そのほか、インフラ（主に道路インフラ、②と関連）や、残留農業・食品安全、農地確保（③と関連）等の課題が多く指摘。
- ✓ 進出を準備中の企業（JICA民間連携活用企業）では、現地のパートナー確保も重要課題の一つとして挙げられている。

出典)ベトナム事業における課題（JICA民間連携活用企業アンケート結果）:調査団によるアンケート調査回答企業16社/アンケート票送付企業20社（詳細については添付資料1参照）

出典)ベトナム事業における課題（現地進出企業25社への聞き取り結果）:調査団による25社聞き取り

### 「人材」農業組合、農業法人、技能実習生

- ✓ ベトナムの総農家数は928万世帯、農業協同組合は13,171組合（内18%が活動的にFVC形成）。
- ✓ 農業・FVC関連法人の推定数は5,643社、食品加工関連は7,661社。
- ✓ 日本への技能実習生193,683名（2016-2018年）。

出所：調査対象地域各省市の担い手及び技能実習生派遣者数：GSO、法務省出入国管理統計

52

## 農業組合、農業関連個人/企業

- 調査対象農業組合・企業（サンプル：56団体（企業37、組合19：野菜23、果物10、コーヒー/茶/コナツ10、水産5）
  - 企業規模：大企業4 (11%)、中企業10 (27%)、小企業23 (62%)。
  - 組合規模：**すべて小企業規模相当**で、1996年の協同組合法改正後に設立された新型協同組合。12組合 (63%) は2012年の協同組合法改正後に設立。
  - 平均売上げ額(2018年)：**企業が1,416.7億ドン、組合が236.6億ドン**。調査対象7省市、全国平均を上回る。
  
- 経営状況（2018年）
  - 平均売上額：企業1,417億ドン、組合237億ドン
  - 平均粗利益：企業156億ドン、組合545億ドン
  - 平均利益率：企業12%、組合22%（ただし50%超から赤字まで幅が大きい）
  
- 海外企業、日系企業への期待
  - 企業は27社（73%）は主に輸出先として海外企業との取引実績あり、16社（43%）は日系企業と取引あり。
  - 組合は4組合（21%）のみ海外企業と取引があり、日本企業との取引は1組合のみ（5%）
  - **全19組合と1社を除く35社が日本企業との取引、連携を希望**（もう1社は100%出資の日系会社）。
  - 期待する連携・支援内容：**市場拡大（製品の販売先として）、技術移転、資本投資**に大別。
    - 企業：市場拡大70%、技術移転68%、資本投資27%
    - 組合：市場拡大68%、技術移転63%、資本投資37%  
（技術移転は設備の拡張や機材の導入など投資を伴うものも含まれると推測）

出典： 聴き取り調査結果



Seminar Materials – Nghe An PPC’s Presentation

# ゲアン省人民委員会

## ゲアン省農業の潜在力・強みと農業振興開発政策 日本企業に対する希望



ゲアン省、2020年1月9日

ゲアン省人民委員会

## 1. ゲアン省の自然条件及び社会経済条件

### 1.1 面積



■ 森林  
■ 農地  
■ その他

総面積: 1,650,000 ha  
人口: 350万人

### 1.2 交通インフラ



ヴン国際空港  
ハノイまで約30分で到着



クアロー港 (Cửa Lò Port)  
2万~3万DWTの船舶が寄港可能  
ギ・ティエト港 (Nghi Thiết Port)  
7万DWTの船舶が寄港可能



Nghệ An 国道1A号線

**交通接続点**

### 1.3 教育

大学・短期大: 17大  
職業訓練校: 70校



## 2. 農業発展の潜在力

### 2.1 豊かな自然資源

#### 人材

#### \* 生物多様性:

国立公園・自然保護区:169,373ha  
 植物 :1,513種  
 動物 :241種

#### \* 林業

原料となる森林の総面積:173,005.36 ha  
 森林被覆度 : 58%  
 これは、木材製造だけではなく、医薬品原料を含め農林産物加工産業を発展させる潜在力。

#### \* 水産業:

漁船:3,490隻  
 90馬力以上船舶:1,386隻  
 淡水魚養殖面積:20,000 ha  
 海老養殖面積 :2,200~2,500 ha  
 年間の生産量 :200,000~220,000トン



天然林  
ウラゲサルスベリ

### 栽培面積及び生産量

サトウキビ :20,000 ha  
 ゴム木 :16,000~17,000 ha  
 お茶 :10,000 ha  
 \* オレンジ :5,000~6,000 ha  
 \* 米 :960,000~1,000,000 トン  
 \* トウモロコシ :220,000~250,000 トン  
 \* ラッカセイ :40,000 トン  
 \* ゴマ :3,000 トン

農産物の加工・販売において企業との連携を必要としている。

#### \* 畜産

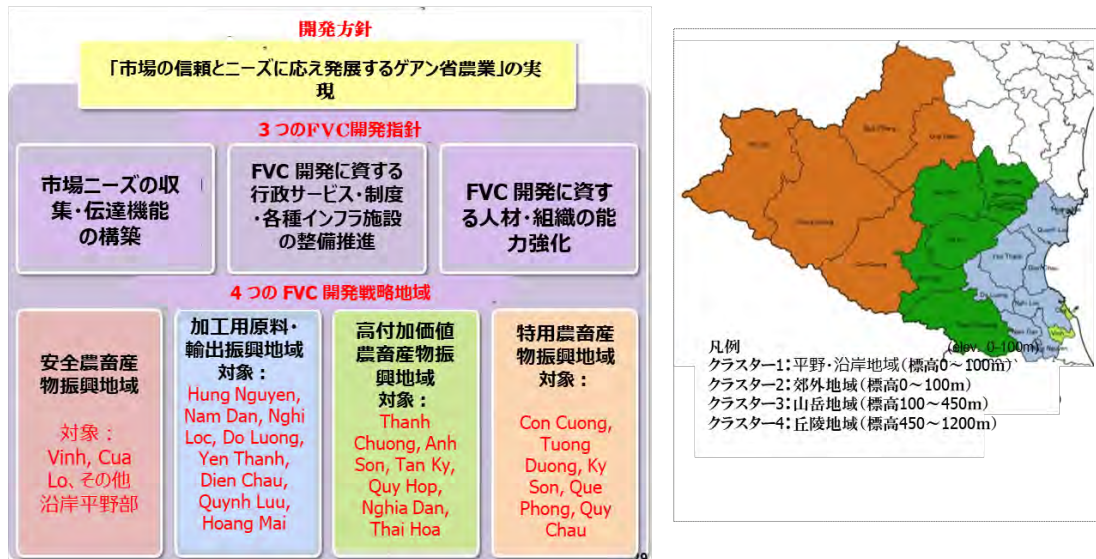
\* 水牛・牛の飼養頭数 : 75万頭  
 \* 乳牛の飼養頭数 : 5.7万頭  
 \* 豚の飼養頭数 : 95万頭  
 \* 家禽の飼養羽数 : 2,500万羽  
 \* 農畜産物加工へ投資する企業を誘致している。





### 3. JICAによる「ゲアン省農業振興開発計画策定支援プロジェクト」の成果

プロジェクト内容：2016年3月から2019年3月にかけて、ゲアン省農業振興マスタープラン（M/P）とその行動計画（A/P）の作成を行い、JICA 調査団はゲアン省農業開発戦略として、3つのフードバリューチェーン（FVC）開発指針と4つのFVC開発戦略地域を提案した。



#### 行動計画:

同プロジェクトが12投資計画と8能力強化計画、合わせて20のアクションプラン（A/P）を提案した。ゲアン省は、これらのM/PとA/Pを同省社会経済開発5カ年計画（2021～2025年）の一部として組み込み、JICAが策定した方針に従ってFVCを開発することを合意した。

### 4. 日本企業に対する希望

ゲアン省人民委員会は、同省での作物、農畜産物、水産物、林産物、加工産業、高度な技術、新材料など、すべての農業分野において市場調査を行い、連携・投資する日本企業を歓迎している。

#### 1. 連携・投資形態:

- FVCの構築推進を目指し、同省の企業・農業組合と連携してほしい。
  - この形態の下で日本企業のFarmers' Cooperative AssociationがKy Son郡のHuong Son農協と、ボランティア青年グループ10号と協力し、輸出用ニンニク栽培の実証事業で成功を収めた。
  - 生産投資を目的に、土地を借り受ける若しくは農家と直接に連携することができる。
2. 隣接各国と日本をはじめ世界各国から同省農産物の輸出促進に係る取組を支援してほしい。
  3. 農産物の生産・加工・保管に関する高度な技術を移転してほしい。



## 5. 農業開発及びFVC構築に関する同省の支援政策

- 1) 農業分野に投資する企業への支援について、2018年4月17日付の政令第57/2018 / ND-CP号を実施している。

2018年4月17日付の政令第57/2018 / ND-CP号で定められた支援装置に加え、同省は融資支援へのアクセスに関する2018年12月12日付のゲアン省人民評議会決議第14/2018/NQ-HĐND号にて**独自の支援施策**を定めた。詳細は下記の通りである。

2018年4月17日付の政令第57/2018 / ND-CP号に従って農業・農村に投資する案件を有する企業は、当該投資案件が終了した後、商業銀行の貸出金利と国の優遇金利との差に基づいて、優遇融資申請書類を審査する時点での実際債務残高で求める金額を同省予算で補助する。

### 3) 政策運営の体制

- Ky Son郡、Tương Dương郡、Con Cuông郡、Quế Phong郡、Quỳ Hợp郡、Quỳ Châu郡、Anh Sơn郡、Tân Kỳ郡、Nghĩa Đàn郡、Thanh Chương郡と Thái Hòa町を含む同省西部地域に投資する企業への支援を優先する。
- 同省西部地域に投資する企業を支援するために、政令第57/2018 / ND-CP号の5ヵ年実施計画予算の少なくとも65%を割り当てる。
- 本政令の要件を満たす投資案件を有する中小企業は先に支援されるように優先的に審査を行う。

### FVC構築推進に関する政策

農産物の生産・販売における開発・協力・連携を促進する政策は、2018年7月5日付の政令第98/2018/ ND-CP号と2018年12月12日付のゲアン省人民評議会決議第14/2018/NQ-HĐND号に従って実施されている。支援の詳細は下記の通りである。

**連携構築のコンサルティング料金に対する補助金:** 連携主体は、連携契約書作成、連携案件立案、事業計画・市場開拓計画作成を含む連携構築のコンサルティング料金を最大2億ドンの全額補助する。

- **連携を支えるインフラ整備に対する補助金:** 連携案件では、農産物の生産、一次加工処理、保管、加工及び物流を目的とする工場、倉庫、駐車場などインフラ整備と設備への投資金額の30%を最大4億ドンの補助金で賄う。
- ### 5) 教育訓練並びに種子、営農資材、製品梱包材・ラベルに対する補助金
- 関係当局が承認した予算に従って連携案件に係る農協管理者及び農家に対し生産技術、契約管理、サプライチェーン管理、市場開拓など管理業務強化に関する技術的な訓練受講料の全額及び関係機関が承認した予算に従って、連携案件・連携契約に関連する職業訓練受講料の全額を補助金で賄う。
  - 農協が提供する集中的なサービスを通じ、2回の栽培又は2回の生産周期のための種子、営農資材、製品梱包材・ラベル費用の半額を補助金で賄う。
  - 連携契約・案件別の新技術の導入・技術移転並びにサプライチェーン全体の生産技術・品質管理工程導入の費用の40%を最大3億ドンの補助金で賄う。
  - 2017年12月20日付の同省人民評議会第14/2017/NQ-HĐND号及び2018年3月30日付の同省人民委員会決定第15/2018/QĐ-UBNDにて、同省における農業農村開発への支援対策も講じられている。





## Seminar Materials – Son La PPC's Presentation

# ソンラ省人民委員会

- 自然条件、経済・社会条件
- ソンラ省のFVC開発の投資支援政策
- 日本への期待



ソンラ省人民委員会

## ソンラ省人民委員会

## 1. 自然条件

- **面積:** 14,125 km<sup>2</sup> であり、全国の 4,27% 占める。
- **境界:** 北の方はイエンバイ(Yên Bái)、ディエンビエン省(Diện Biên)、ライチャウ省(Lai Châu)と、東の方はフートー省(Phù Thọ)、ホアビン省(Hoà Bình)と、西の方はディエンビエン省(Diện Biên)と、南の方はタンホア省(Thanh Hóa)、ラオスのフアパン省(Huaphanh)と、西南の方はラオスのルアンパバーン郡(Luangprabang)と隣接する。

• **地形:**

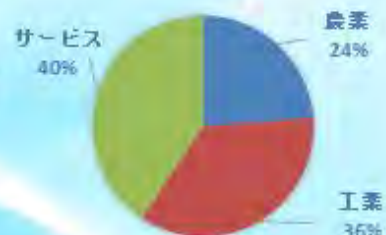
ソンラ省の平均高さ (m)	モクチャウ (m)	ソンラ市 (m)
600 -700	1.050	700

- **気候:** 熱帯気候で、冬は寒く乾燥、夏は高温多湿で雨が多い。年間平均気温は 21.4°C。年間平均雨量は 1.200 - 1.600mm。平均湿度は 81%。土壌は赤黄色、山地の赤黄色腐植土、高山地の腐植土が分布する。



## 2. 経済・社会条件

- **人口:** 1,248,416人、都市人口は13.8%で、農村人口は86.2%
- **経済:** 2018年のGRDPは 49兆3,497億ドン(現価)、一人当たり平均GRDPは 3,980万ドン。



ソララ省人民委員会

## 3. FVC開発の支援政策

財源: 省計画予算、中央政府交付金

支援対象: 果樹、家畜、農産開発

支援内容: 経済・社会的に非常に困難地域、国境地域、天災被害地域を支援する。有機農業、ハイテク農業、VietGAP、他のGAP農業に対し生産工程を支援する。農産のトレーサビリティコードの導入を支援する。各種農産の一次加工、加工、保存、そしてブランディングを支援する。

追加政策: 新規農村開発、集約栽培区のインフラに予算を配分。

## 成果

No	活動	成果
1	輸出果樹栽培の栽培地域コードの発行	果樹3,635haに、119栽培地域認証コードを設定。
2	ブランド保護認証の発行	・ 18商品にソララ省のブランド認証。 ・ 1商品はタイでブランド保護認証を取得。
3	安全農産・水産の食品供給チェーン維持・開発を支援する	124食品供給チェーン ・ 野菜19 (栽培面積126. ha、生産量5,995トン/年・予測) ・ 果物73 (栽培総面積1457.7 ha、生産量11,194トン/年・予測) ・ 安全コーヒー1 (面積16 ha、生産量132トン/年) ・ お茶4 (面積407 ha、生産量6,045トン/年) ・ 安全豚肉3、規模 80,700頭 ・ 鶏肉2、規模18,000羽 ・ 蜂蜜5、規模6,790箱 ・ 水産17、規模2,690ケージ

ソララ省人民委員会

## 成果

No	支援活動	成果
4	輸出農産加基地・工場を設立する	・ お茶: 35地区 ・ 砂糖: 1工場 ・ キャッサバでん粉: 2工場 ・ コーヒー豆: 6地区 ・ 蚕糸: 1工場 ・ パッションフルーツの一次加工、製品加工: 1工場
5	放牧整備	398地区 ・ 牧草地: 46地区 ・ 畜産: 352地区、700ha以上利用
6	農協強化支援	・ 580農林水産農協 ・ 6農協連盟 ・ 199農林水産グループ
7	ハイテク農業企業を支援	12ハイテク農業企業、内10ハイテク農業企業は農業分野。
8	民間投資促進(大規模農業生産開発事業)	THグループ、タイバックNafood株式会社、ソララBHL農産加工株式会社、ドンジャオ輸出入株式会社、ベトナムグリーンパース商売輸出入株式会社等

## 成果

- ・ 企業、農協・農家・個人との契約。
- ・ 作物、畜産を再構築し、農家の生産方法を集約化した。
- ・ 生産集約区の設立。
- ・ 企業と生産者との協力体制の強化



ソラ省人民委員会

**課題**

- ・FVC認証の条件を満たす企業、農協に限られており、連携が不十分。
- ・生産地の規模が小さく、生産量も限定。
- ・VietGAP, GlobalGAP基準を適用する会社の割合は低い。
- ・商品供給チェーン構築、維持、開発のための資金が限られている。

**ソラ省の対応**

- ・協力方策の目標やビジョンに合意する。
- ・ソラ省とJICAとの協力プログラムを有効に実施するため、有利な条件を整備する。

**4. 日本企業への期待**

ソラ省は日本企業が作物、林業、加工、ハイテク等と全ての農業分野において投資を歓迎、これに協力する。

**・ 投資支援への期待:**

ソラ省の企業・農協への投資

**・ 市場開発支援への期待:**

地域内、日本をはじめ全世界の市場、ソラ省の農産の販売、輸出促進

**・ 技術移転への期待:**

農産の生産、加工、保存において新た且つ先進技術の移転

ソラ省人民委員会

**ご清聴ありがとうございました**

## Seminar Materials – Lam Dong PPC's Presentation



## ラムドン省における 投資優遇政策




**Dr. Pham S**  
ラムドン人民委員会副委員長

ラムドン省人民委員会

### 1. ラムドン省の潜在力

#### 1.1 概要

- **面積:** 9,783.2 km<sup>2</sup>
- **境界:** 南-東南はビントゥアン省、東はカンホア省 - ニントゥアン省、北はダックラック省 - ダクノン省、西南はドンナイ省 - ピンフオック省と接する。
- **交通インフラ:**
  - **陸路:** 国道系20,27,28,55
  - 省道721,722,723,724,725.
  - **航空路:** リエンクオン国際空港



#### 1.2 省の潜在力、強み

**土地資源:**

- 農地面積: 360,000 ha (コーヒー、お茶、桑、アボカド、ドリアン、野菜、花卉などの永遠作物や経済価値の高い果樹の栽培に適している。





ラムドン省人民委員会

### 1. ラムドン省の潜在力

- 森林資源:**  
 森林被覆率は全省面積の54,4%に達する。  
 ラムドン省の森林には400種類以上の木材があるが、そのうち、ベトナムヒノキ、ローズウッド、二葉松、三葉松などの貴重な木材と他の木材がある。



- 鉱物資源:**  
 ラムドンには289の鉱山と鉱石ポイントがあり、5つの主要グループの30種の鉱物を含む：金属と非金属； 貴石-半貴石； 敷石； ミネラルウォーター-お湯とミネラルは一般的な建築材料である。 その中、Bauxite, Bentonite, Kaolin, Diatomiteおよび泥炭は工業規模で採掘の可能性がある。



- 水資源:**  
 主要な河川システムは7つある： Cam Ly, Da Nhim, Da Huoi, Da Dang, Dong Nai, La Nga và Krong Noは大きな水力発電所の貯水池であり、観光開発の前提として多くの美しい景勝地を作り出している。

ラムドン省人民委員会

### 1. ラムドン省の潜在力

- 観光:**  
 省内の35の観光スポットが投資され、観光ビジネスのため開拓され、25以上のスポットは文化観光、エコツーリズム対象である。  
 Bidoup Nui Ba国立公園、Tuyen Lam 湖国立観光地、Datanla滝、ラブバレー、Madagui 森、Langbiang 山、Cu Lan村、等。



- 工業**  
 省には2つの工業団地がある。Loc Son (183 ha)、Phu Hoi (109 ha)、Tan Phu 農業工業地帯 (316.8 ha)、その他計258 ha規模の7つ工業団地が立地。





## 1. ラムドン省の潜在力

### ・ 農業

- 総生産額は20兆6.550億ドンと推定。
- 2019年の耕作面積は381.600 haに達し、そのうち単年生作物面積は124.300 haになり、多年生樹木面積：257.300haである。ハイテクを導入する面積は57.700haに達する。
- 家畜の合計は538.900頭。内、牛108.700頭（22.200頭の乳牛）、水牛15.100頭、豚400.400頭、家禽類765万羽、これらの総肉生産量は102.400トン；生乳生産量が84.300トン、家禽卵が3億3160万個である。
- 全省には、生産、一次加工、最終加工から製品消費までを結ぶ145のチェーンがあり；3星以上を持つ47のOCOP製品（4星の19製品、3星の18製品を含む）を産出。観光開発のためのサービスを提供できる33の農業観光地を認定。
- 農産物は、日本を含む世界中の多くの国に輸出されている。 2



## 2. 協力活動

### 2.1 近年の日本との協力活動：

・**FDI**: 投資登録された総資本が約9.435億ドンの12の日本のFDIプロジェクト（4.250万米ドルに相当）、面積64,5haである。



2014年以降、在ベトナムの国際協力機構（JICA機構）を介して、ラムドン省は、多分野のアプローチと農業分野における投資環境の改善する農業開発プロジェクトを実施してきた。

2018年に首相は、日本政府のODA資金を利用するラムドン省の農業開発のためのインフラを改善するプロジェクト（フェーズ1）を許可した。総投資資本は1兆4.284億3千万ドン（そのうちODA資金は1兆417億8.500万ドン）。いくつかの協力プロジェクト：苗床の近代化とラムドンでの生産を通じて高質の花を開発するプロジェクト（日本の姫路生花卸売市場）；農業生産管理とビジネスのためのハイテク導入の移転、普及、複製に関する民間企業の調査と評価のプロジェクト（サラダボウルジャパン株式会社）；

## 2. 協力活動

### 2.2 今後の協力方向

ラムドン省は日本のパートナーからの協力と支援を希望しており、特に農業、再生可能エネルギーなどの日本の投資家から多くのプロジェクトを集めている。具体的には：

#### •農業分野:

- ラムドン省から日本へ、輸出基準に従って保証される量と品質の製品を生産するために、農産物の生産、加工、消費のチェーンの開発に協力する。
- ハイテク農業、スマート農業、有機農業の分野での協力。日本側は農業生産のスマート技術、スマート農業と有機農業を開発するための設備、機器を移転する。
- JICAとラムドン省は、両国の企業の連携を促進。ラムドン省は日本企業の投資機会の発掘、同省の生産に応用技術を提供するための活動を支援する。

#### •再生可能エネルギー工業分野:

- 省が関心を持っている分野は、風力発電、太陽光発電、ハイテク分野、環境に優しいプロジェクトなどである。

## 3. ラムドン省の投資誘致政策

### 3.1 一般的な政策

-**土地へのアクセスの優先**：適格な投資家は、最大3年間の基本建設と土地使用料を7年間から15年間まで免除または減額される（ラムドンの土地は多くの場合に50年間ほど借りられる）。

-**企業所得税**：規定による奨励される分野、場所およびプロジェクト規模に基づき、新規投資プロジェクトおよび既存プロジェクトの拡大は、企業所得税の優遇措置の対象となる場合がある。優遇税率は10%だが、最初の4年間は免除され、次の9年間は50%減額される。

-**輸入/輸出税の減免**：ラムドン省で投資プロジェクトを実施する投資家は、プロジェクトに提供される機器や機械の輸出入税が免除される。

-**商業ローンの金利補助**：ハイテク農業、農林産物の加工および建設資材生産の分野での投資プロジェクトは、適格であれば、ラムドン省が金利をサポートする。

-日本投資家を支援するため、ジャパンデスクを設立した。



### 3. ラムドン省の投資誘致政策

#### 3.2 フードバリューチェーン開発の支援政策

- 省人民評議会の2018年12月13日付の決議第104/2018 / NQ-HDND号で、同省の農産物の生産と消費を支援する政策を通達した。
- 省人民評議会の2019年7月18日付の決定第1551/QĐ-UBND号で、2019-2023年の農業生産、加工、および消費の協力提案を通達した。
- 省人民評議会の2014年12月10日付の決定第67/2014/QĐ-UBND号で、ラムドン省の農業および水産業におけるVietGAP 農業生産工程管理のコンテンツ、リスト、および補助基準を定めた。
- 省人民評議会の2014年11月25日付の決定第2556/QĐ-UBND号で、2020年までのラムドン省の典型的な製品のブランド開発計画を定めた。
- 省人民評議会の2016年10月27日付の決定第2330/QĐ-UBND号に基づき、2016-2020年のラムドン省貿易促進計画を発行。
- 省人民評議会の2017年8月7日付の決定第1832/QĐ-UBND号に基づき、2030年までのビジョンとともに、2020年までの各市場地域に対するラムドン省の主要商品の輸出開発提案を発行。
- 製品の生産と消費のニーズにサービスを提供できるように、ODAのプログラムやプロジェクト（LifSap, Qseap, 中央高地地方の農村インフラ開発プロジェクト、…）を通じ、農村輸送、内陸輸送、灌漑、電気、製品、倉庫などの事業からなる、総合生産エリアのインフラ投資をサポートする。

**ご清聴ありがとうございました！**



## Seminar Materials - Ben Tre PPC's Presentation

# ベンチェ省人民委員会

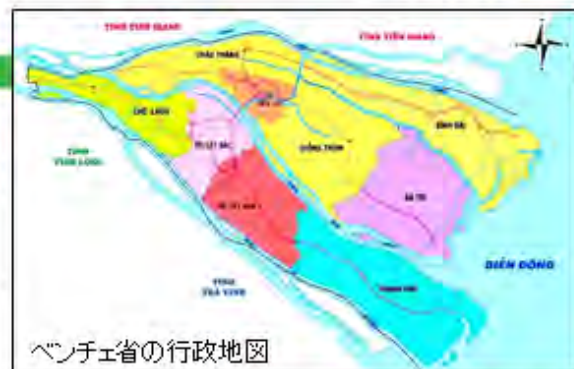
- 自然条件、潜在力、強み
- FVC構築の投資支援政策
- 日本企業への期待



ベンチェ省人民委員会

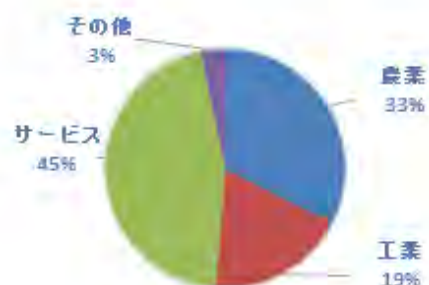
## 1. 自然条件

- **面積:** 239,481 ha
- **境界:** ベンチェ省は、メコンデルタの下流に位置し、南シナ海沿い165kmの海岸線と、ティエンザン省、チャビン省、ビンロン省と隣接する。
- **地形:**  
ベンチェ省の地形は平坦で、平均海拔1-2mで北西から南東へ下がり、高度差は最大3.5m。
- **気候:**  
熱帯モンスーン気候で、雨季は5月～10月、乾季は11月～4月。年間平均気温は26°C～27°C。年間平均雨量は1,250～1,500 mm。



## 2. 経済・社会条件

- **人口:** 1,288,463人、都市人口9.8%、農村人口90.2%。
- **経済:** 2018年のGRDPは 43兆8,850億ドン、一人当たり平均GRDPは 3,300万ドン。



ベンチエ省人民委員会

### 3. 潜在力

ベンチエ省は、企業投資誘致、競争力の向上において利点がある。ラックミョウ橋(Rach Miếu)、ハムルオン橋(Hàm Luông)、コーチエン橋(Cố Chiên)が整備されると、東海岸を通じて経済の中心地域であるホーチミン市と接続することが可能となる。

**潜在力**

・**ココナッツ**: 総面積: 7万ha以上、生産量: 5.5億本、平均輸出額: 2億ドル/年。




**果樹**: ランブータン、スターアップル、ドリアン、ザボン、マンゴ。

平坦な地形で、沖積土が堆積し、肥沃な土壌のため、FVCと結びついた大量生産の方向で農業生産区の形成に有利。

**水産**:  
面積: 4.6万ha以上、生産量: 47万トン



**人材力**

・ 人口の70%は労働年齢で、50%が熟練労働者である。

**技術インフラ**

アンヒエップ(An Hiệp)とザオロン(Giao Long)の2つ工業団地は既に整備されており、占有率100%。

フートゥアン(Phú Thuận)工業団地は建設計画中、面積230ha。



ベンチエ省人民委員会

### 4. 投資優遇政策、農業開発支援

	ベンチエ市	ジョンチョム県(Giống Trôm), チャウタン県(Châu Thành), チョーラック県(Chợ Lách), モーカイナム県(Mỏ Cà Nam), モーカイバック県(Mỏ Cà Bắc)	バーチー県(Ba Tri), ビンダイ県(Bình Đại), タインフー県(Thanh Phú)
優遇地域		困難地域に対する優遇施策	困難地域に対する優遇施策
土地優遇	建設期間内、土地賃借料が最大3年間免除	建設期間後、7年間土地賃借料が免除	建設期間後、11年間土地賃借料が免除
賃借期間	最大50年間		
賃借方法	建物解体された土地がない場合、投資家は建物解体費用を前払いし、ベンチエ省はその費用の補てんする。前払金は土地賃借料から控除され、残高は資本金に足される。		
企業所得税優遇	20%	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 当初10年間は17%。</li> <li>・ 2年間免除、その後4年間50%減免。</li> <li>・ 新規投資プロジェクトから得た初年度から3年間の課税所得は税優遇対象となる。新規投資プロジェクトから得た売上がある初年から当初3年間で課税所得がない場合、免除・減税期間は4年目から適用される。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 当初15年間は10%。</li> <li>・ 4年間免除、その後9年間50%減免。</li> <li>・ 新規投資プロジェクトから得た初年度から3年間の課税所得は税優遇対象となる。新規投資プロジェクトから得た売上がある初年から当初3年間で課税所得がない場合、免除・減税期間は4年目から適用される。</li> </ul>



#### 4. 投資優遇政策、農業開発支援

- 新規投資プロジェクトがある企業に対し、連続3期で地元ドンコイ新聞への広告掲載費用を100%支援する。
  - 投資起業促進センターのウェブサイトへの起業情報の投稿を支援する。
  - 法令に従った投資優遇手続きを**無料**で支援する。
  - 投資法令に関する教育費の100%を支援する。
- 以下の基準通り、国内職業訓練を行う
    - 教育時間は短期訓練(3か月以下)。
    - 訓練分野は企業のサービスに適する。
    - 企業の労働者1名に対し1回の訓練を受けることができる。支援金は20万ドン/人/年。一企業の総支援金は最大2千万ドン/年。

#### ベンチエ省の指導者より

- \* 投資起業促進センターにおいて、一貫したプロジェクト投資手続きを支援する。
- \* 施策を最大限活用し、プロジェクトの実施に有利な条件を与える。
- \* 省政府は、プロジェクト実施のため、投資家と密接にコミュニケーションをとり、困難や障害を取り除く。

#### 5. 日本企業への期待

ベンチエ省の**55のFDIプロジェクトのうち**、4つのプロジェクトが日本の投資である。

日本からの投資を期待する**分野**は：

- 観光地、文化地域、エコツーリズム、リゾート
- 高齢者の介護センター
- 戦争と平和博物館
- メコンデルタと全国における研究、技術移転のための日本知見センター
- 技術移転と融合したハイテク農業研究・生産センター、日本・海外輸出食品加工センター
- ベンチエ省・メコンデルタの農産品物流センター
- 新エネルギー製品製造業(風力、太陽光エネルギー)



**日本が以下の新規プロジェクトを計画、実施することを期待します: 気候変動適応、天災被害軽減、塩害対応の能力向上、上水供給、医療・教育能力向上、グリーン成長と持続可能な発展、貧困削減、雇用の創出・社会福祉の確保、環境汚染軽減など。**

ベンチエ省人民委員会

ご清聴ありがとうございました



Seminar Materials – Can Tho CPC’s Presentation

カントー市人民委員会  
農業農村開発局

---

カントー市のFVCにおける潜在力と  
投資協力機会



ホーチミン市、2020年1月16日

内容



- 1 カント市の潜在力
- 2 日本企業への期待
- 3 フードバリューチェーン構築及び  
投資促進に関する市の政策



## 地理的位置

- 政令指定都市として、カントー市はメコンデルタの経済、文化、社会、医療と教育のセンターである。



## 潜在力



- 面積: 1,401 km<sup>2</sup>
- 人口: 124万人
- GRDP: 8830万ドン
- 各省・市競争力指数(PCI): 全国63省・市で6位

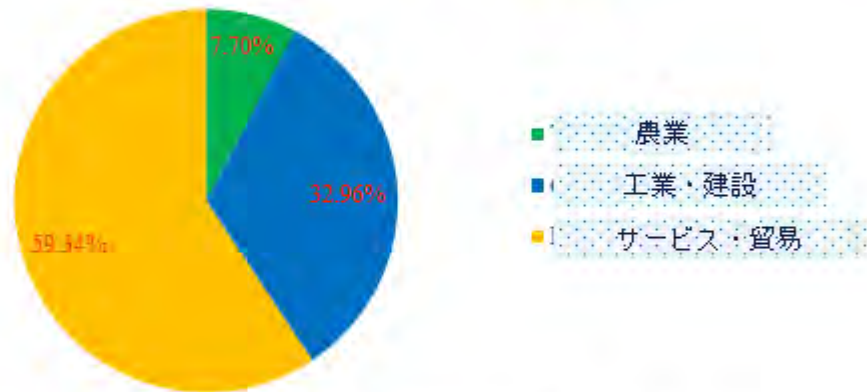
《居住空間として快適な  
リバーシティ、エコシティ》



## 潜在力



### 2019年カントー市の経済構造



- サービス・製品の総輸出額は22億米ドル。
- 輸入額は4.803億米ドル。



## 潜在力



### 貿易:

- 総投資額: 20億1196万ドン
- 小売・サービス総売上: 134兆303億ドン  
(ホーチミン市、ハノイ市に次ぐ規模)
- FDIプロジェクト: 85件



## 輸出入



### ・ 10品目以上の主力輸出商品がある

- + 米
- + 水産品
- + 衣類
- + 手工芸品
- + 塩漬け卵
- + 履物
- + 革製品
- + 羽毛
- + 鉄鋼
- + ワイヤーネイル等



## インフラ

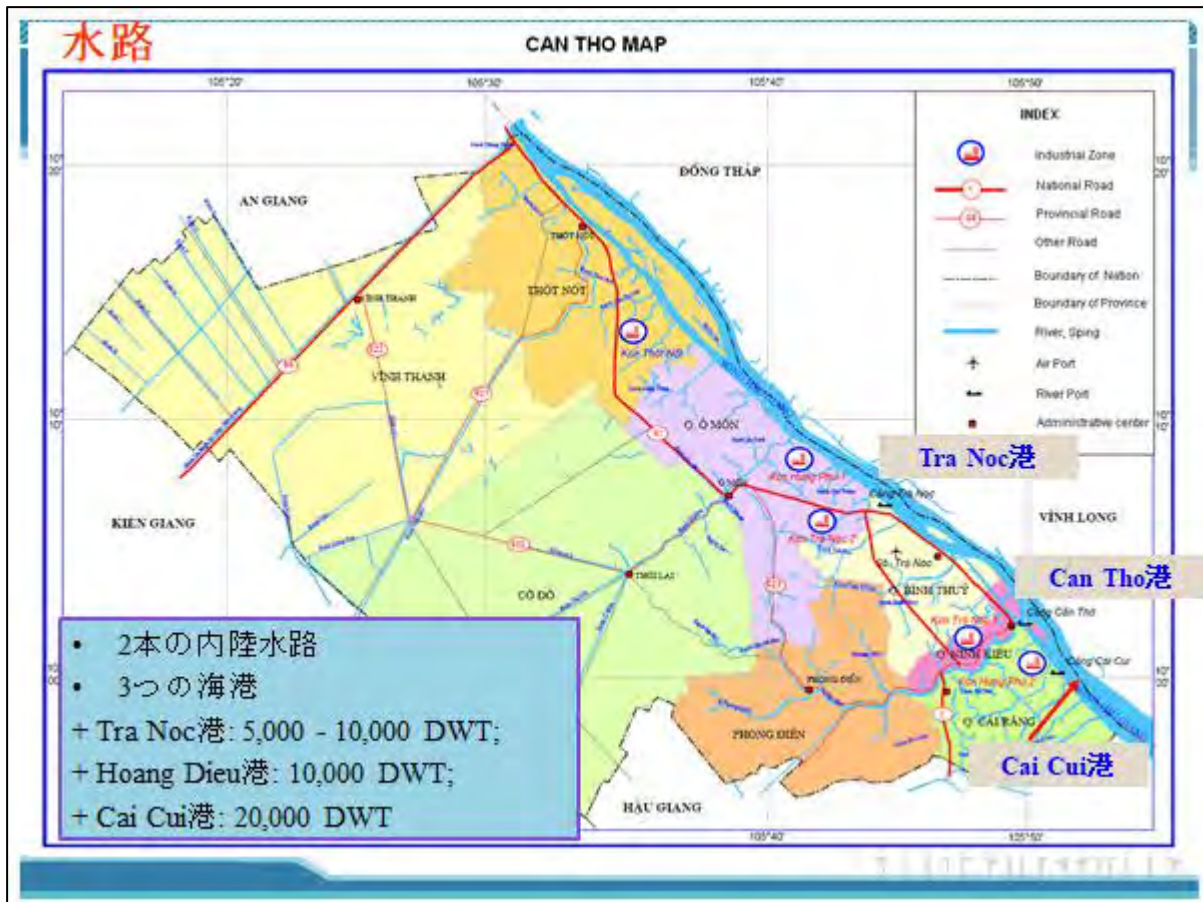


### 陸路

- ・ 6本の国道があり、各地を結ぶ近代的な交通インフラが整備されている。
- ・ ホーチミン市～カント市間の高速道路は整備されており、開通準備段階である。







## インフラ

### 空港

- 2009年に設立され、2011年に国際空港になった。
- カント国際空港はICAO基準の4E級の空港であり、設計上の年間乗降客数は300万人。



## 電機システム



- Tra Noc火力発電所: **188 MW**
- O Mon火力発電所: **3,660 MW**



## 供水システム



- 浄水場・給水場が12カ所あり、合計水供給能力は **166,320 m<sup>3</sup>/24h**
- 国家水基準の満たす供浄水率は**80.61%**





## 通信インフラ



- 通信インフラが整備され、住宅地での普及率は100%。



## 工業団地



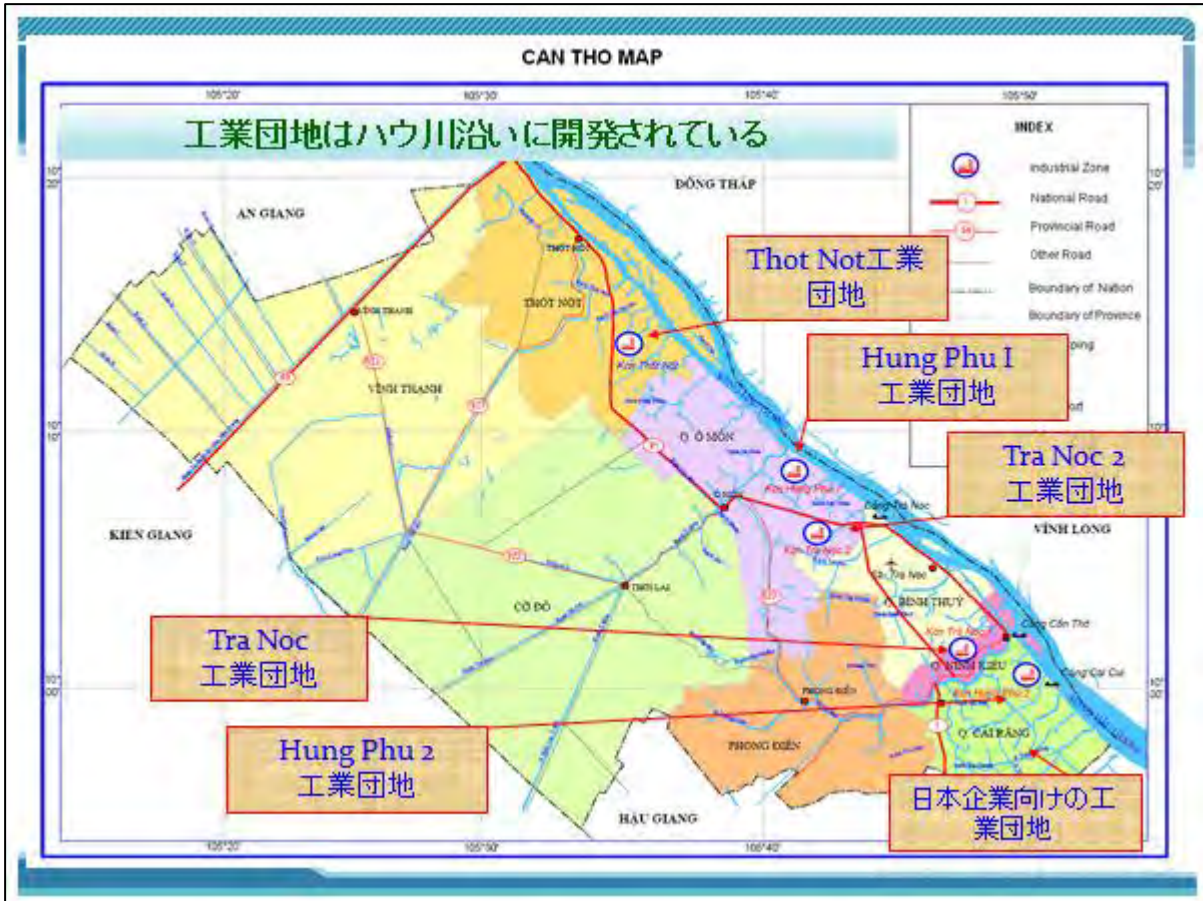
- ❖ 工業団地が9カ所あり、内6カ所が稼動中、3カ所は計画中。
- ❖ 総面積: 2,364 ha.
- ❖ 総資本金17.2億ドルの243件ほど誘致した。
- ❖ 80%企業は農水産加工業



Tra Noc工業団地



越日工業団地



## 融資システム



- メコンデルタの銀行・金融機関
- + 48融資機関
- + 241銀行窓口
- + 資金需要を満たし、金融サービスを提供



## 医療



### メコンデルタの医療センターとして

- 12総合病院
- 13専門病院
- 90以上の医療施設



## 教育訓練



### • 教育訓練センター

- + 5 大学
- + 10 短期大学
- + 14 専門学校
- + 1 国家レベル研究院
- + 73 職業訓練施設、全市の職業訓練施設41% 占める。



# 農業



## ・ カントー市の主要農産品

- + 米
- + 水産
- + 果樹、野菜



# 米

カントー市の主力作物  
+ 2019年の作付面積は**225,143 ha** (3シーズン/年)  
+ 生産量: **140万トン/年**









## 水産加工





- 市内に30以上の水産加工場がある
- 平均稼働率:100トン/日/工場













## 果樹・野菜



- 果樹面積：20,125 ha.
- 年間生産量：132,240トン
- 名産の果物が多い:  
 Hoa Locマンゴー、ハニーオレンジ、  
 Ha Chauストロベリー、ミルクフルーツ、  
 ジャックフルーツ、ザボン、バナナ等








## 果樹・野菜



- 野菜栽培面積は約**14,874 ha**
- 生産量約**175,738 トン**
- 多様な種類: すいか、きゅうり、トマト、空心菜、ゴーヤ等
- **41の安全農水産食品チェーン**を構築した(28農産チェーン、13水産チェーン)、239の安全食品が確認された。



## 生産集約区



- 安全野菜生産区: **229 ha**;
- 観賞用花: **56 ha**;
- VietGAP工程に従った果樹集約区:  
**146 ha**;
- 都市型農業とエコツーリズムを組み合わせた**37の果樹園**を開発した。



## 観光

- \*果樹園・リバーエ  
コツアーリズム
- \*文化・歴史観光
- \*セミナー、シンポ  
ジウム、フェア、  
イベントと連動し  
た観光



## NGOプロジェクト

- 日本のNGOプロジェクトを一件実施している：  
「メコンデルタにおける若者に環境保護活動拡大  
のため教師(フェーズ2)」プロジェクトは日本地  
球環境基金に支援される





## FDIプロジェクト



- 海外直接投資プロジェクトが**85件**ある。
- 投資国家・地域: 韓国、香港、シンガポール、タイ、アメリカ、台湾、ドイツ、日本、イギリス、領ヴァージン諸島、イラク、バハマ、マレーシア、フランス、サモア、インドネシア、オーストラリア、スイス、中国、英国等



## FDIプロジェクト



### • 投資分野は:

- + 水産加工
- + 貿易
- + 自動車のサービス
- + ホテル
- + タバコ生産
- + 動物油・植物油の販売
- + 衣服の製造・販売
- + 不動産
- + 農産の加工・包装、ファストフードの販売等



日本のFDIプロジェクト			
No	プロジェクト	資本金	出資
1	自動車メンテナンスセンター、自動車リテール、リースオフィスビル(カントー市トヨタ自動車株式会社)	6,000,000 USD	出資率ベトナム51%、日本49%の合弁
2	Kraft Vina製紙カントー市子会社	400,000 USD	出資率日本30%、タイ70%の合弁
3	ソフトウェア開発分野に出資するSANCOHベトナム有限会社	80,000 USD	日本100%出資会社
4	食品飲料加工分野に進出するLotteriaベトナムカント社	565,133 USD	出資率韓国93.94%、日本6.06%の合弁
5	Tri-Viet国際有限会社	3,000,000 USD	日本100%出資会社
6	水産物生産加工工場	14,000,000 USD	出資率ベトナム7.14%、日本92.86%の合弁
7	PWアカデミーカント日本語センター	133,620 USD	日本100%出資会社
8	食品加工株式会社タケショー	8,000,000 USD	日本100%出資会社
総資本金		3220万USD	

## 日本企業への期待



2019年8月、カントー市は日本企業を対象とした投資促進セミナーを実施（ポテンシャルの共有と共に持続的な発展を図る）、150以上の日本企業が参加した。

「技術、観光、スマート農業開発において投資、協力する」



## 投資誘致

No	プロジェクト
1	Thach Tien町, Vinh Thanh県におけるハイテク農業ステーション
2	Thanh Tien町, Vinh Thanh県におけるハイテク農業団地・エコツーリズム開発
3	Thot Not工業団地のインフラ整備（フェーズ2・ステージ1）
4	O Mon工業団地のインフラ整備（クラスターA）
5	O Mon工業団地のインフラ整備（クラスターB）
6	Phong Dien工業クラスターのインフラビジネス投資
7	Thoi Lai県における工業クラスター・手芸産業
8	カントー市集中情報区開拓投資
9	カントー市において拡大メコン圏に所属する物流センターレベル2
10	Vo Van Kiet通り, Binh Thuy区におけるカントー市空港物流センターへの投資
11	Tan Loc小島エコツーリズム
12	Phong Dienエコツーリズム
13	ロープウェイプロジェクトとCon Khuong観光地
14	Tay Do文化センターの水音楽・多機能サービスエリア
15	カントー遊園地

重点プロジェクトはカントー市が積極的に投資誘致を行っている

## 投資誘致

### カントー市のフードバリューチェーン



## 投資誘致



<p>ハイテク農業 生産</p>	<p>品質の高い動 植物水産育種</p>	<p>農産物の一次 加工、二次加 工および保存</p>	<p>Vinh Thanh区 、Thoi Lai区 、Co Do区、 Thot Not区で の大規模な稲 作生産モデル ：高品質の稲 作地帯</p>	<p>果樹地域及び 収穫後の保存</p>
1	2	3	4	5



<p>Thot Not区に おけるパンガ シウス養殖地 区（200ha）</p>	<p>安全畜産生産 地区</p>	<p>高度人材育成</p>	<p>農産物のデザ イン・パッケ ージ改善、ブ ランディング 、販売促進</p>
6	7	8	9

## 投資誘致





「ハイテク農業生産」モデル投資プロジェクト

- + 観葉植物
- + バイオテクノロジー
- + 種子生産技術










## 投資誘致



- 「品質の高い動植物水産育種」プロジェクト
- インフラ:
  - + Thoi Lai県Thoi Thanh町における動植物育種センター (20ha)
  - + Vinh Thanh県Thanh My町におけるカントー市第1号水産育種センター (20ha)



## 投資誘致





## 投資誘致



Phong Dien区、Co Do区、O Mon区、Binh Thuy区、Thot Not区：  
品質基準を満たし輸出需要に対応する

**果樹主産地**育成プロジェクト、**果樹収穫後処理**プロジェクト



## 投資誘致



Thot Not区、Tan Loc区

GAPの基準の**パンガシウス養殖地区**育成プロジェクト（200ha）





## 投資誘致



Thoi Lai区、Co Do区、Vinh Thanh区  
畜産地区、無病の動物品種繁殖と安全食品を提供する  
**安全畜産生産地区**開発プロジェクト



## 投資誘致



農産物のデザイン・パッケージ改善、  
ブランディング、販売促進への支援

## 投資誘致



- 農業及び農村地域に投資する企業を奨励するメカニズム及び政策に関する政令第57/2018/ND-CP号
- 地方政権予算外の投資プロジェクト及び中小企業への支援政策に関する2018年12月7日付けの同市市人民評議会の決議第07/2018/NQ-HDND号

カントー市の越日友好工業団地は、日系企業に対する特別優遇政策を設定

越南-日本友好工業団地





## Seminar Materials – Watanabe Pipe Vietnam Company's Presentation

**WATANABE PIPE VIETNAM CO.,LTD**






**Watanabe Pipe Vietnam CO., Ltd (WPVN)**

**会社設立** 2012年4月1日  
**会社形態** 渡辺パイプ（株）出資による一人有限会社  
**事業目的** Greenhouseの製造販売  
**資本金** 180万ドル  
**住所** Factory I, B2 street, B section, Pho Noi A Industrial Part, Van Lam District, Hung Yen Province, Viet Nam  
**電話番号** 321-3587-565  
**代表者** 濱 和秀 Kazuhide Hama General Director  
 携帯電話 0912-723-655  
**営業** Nguyen Huu Dang, Sales Manager  
 携帯電話 0912-723-655  
**施行実績** 2017年3月まで累計 2.3ha  
**工事場所** ベトナム北部を中心に全国展開中  
 海外実績 ミャンマー、カンボジア

**渡辺パイプ株式会社**

本社	〒104-0045 東京都中央区築地5-6-10浜離宮パークサイドプレイス6F Tel.03(3549)8111(代) <a href="#">[地図]</a>
創業	1953年12月8日
設立	1957年4月15日
資本金	10,099,184,000円
代表者	代表取締役社長 渡辺 元
従業員数	5,048名(2019年4月現在 グループ合計)
業務内容	<p><b>【水と住まいの事業本部】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 管工機材の販売 水道機材、衛生器具、給排水金具、配管材料ほか</li> <li>・ 住宅設備機器の販売 空調機器、浄化槽、厨房機器、給湯機器、建材ほか</li> <li>・ 電設資材の販売 電気工事材料、電線、照明器具、家庭電化品ほか</li> </ul> <p><b>【グリーン事業部】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 温室の設計・施工、販売 各種温室の設計・施工、各種グリーンハウスおよび部品・資材、各種被覆資材、灌水装置、自動カーテン装置、天窓・側窓開閉装置、冷暖房装置、温室環境制御装置、養液栽培システムほか</li> </ul>

**売上高の推移**



年次	単体売上高 (百万円)	子会社売上高 (百万円)	合計 (百万円)
15/3	242,979	0	242,979
16/3	252,548	0	252,548
17/3	266,634	0	266,634
18/3	272,270	0	272,270
19/3	283,243	0	283,243

## グリーン事業部









日本全国152か所のネットワークで  
農家さんを徹底支援しています。

## 販売実績





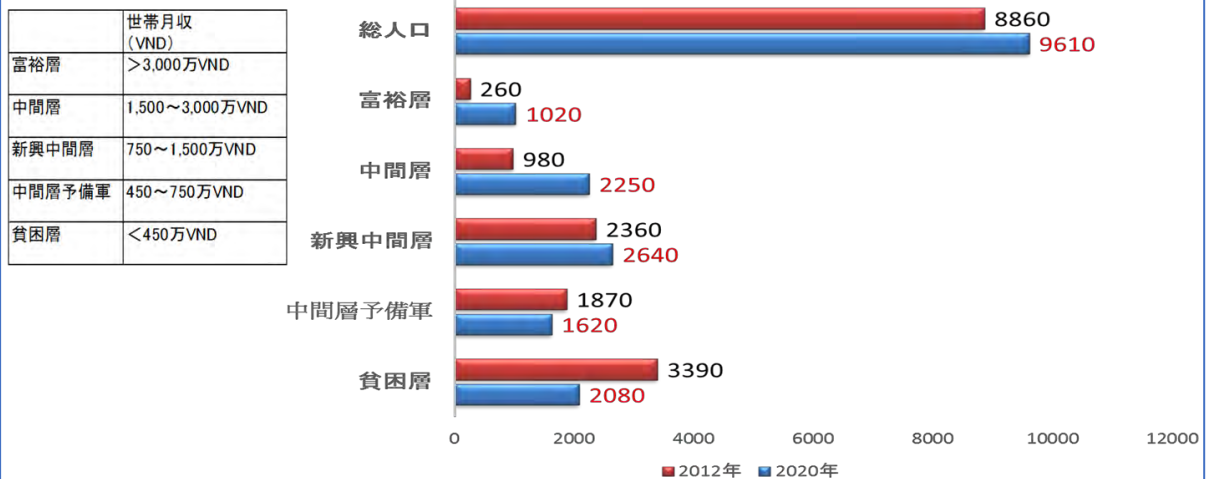
北部	中部
<ul style="list-style-type: none"> <li>ハノイ</li> <li>ハイズン省</li> <li>ソンラ省</li> <li>ラソン省</li> <li>ピンフック省</li> <li>フートー省</li> <li>タイグエン省</li> <li>ハイフォン</li> <li>タインホア省</li> <li>バクニン省</li> <li>バクザン省</li> <li>タイビン省</li> <li>ハナム省</li> <li>ニンビン省</li> <li>ティンピエン省</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>フエ</li> <li>コンナム省</li> <li>ラムドン省</li> <li>ザーライ省</li> <li>ダナン</li> <li>クアンチ省</li> </ul>
	南部
	<ul style="list-style-type: none"> <li>ホーチミン</li> <li>ドンナイ省</li> <li>バリアブントオ</li> <li>フーコック島</li> </ul>
	ASEAN地区
	<ul style="list-style-type: none"> <li>カンボジア・インド</li> <li>ミャンマー・タイ</li> <li>インドネシア</li> </ul>

4



## 市場の変化 中間層の拡大

～2020年ベトナムの中間層以上は3,300万人となり、総人口の1/3を超える予測～



(出典: BCC, CCI models, BCG 分析)

**GDP一人当たり 2012年1,753USD → 2018年2,583USD**

## ベトナムの農業も安全野菜の需要に合わせて進歩

SEDIA SYSTEM



## トンネル栽培と大型トンネル栽培の違い

SEDIA  
SYSTEM



### ポイント

1. 人が入れることで作業効率が上がる
2. 水管理が簡単に出来る
3. 雨でも作業できる
4. 換気が簡単に出来る
5. ハウスに変更することも出来る
6. 管理がすることで野菜の品質を向上できる

- ・少額だが投資が必要
- ・管理が必要
- ・小規模での栽培を推奨



## 大型トンネル栽培とハウス栽培の違い

SEDIA  
SYSTEM

### ポイント



1. 環境をコントロールできる
2. 強度計算してあるので災害に強い
3. 高品質は作物を作ることが出来る
4. 安定した栽培が可能になる
5. ハイテク化することで管理が簡単になる

- ・大きな投資が必要
- ・厳しい管理が必要

- ・大規模での栽培を推奨
- ※2,500㎡単位での増設







## ステージに合わせた レベルアップが必要

SEDIA  
SYSTEM



① 防草

① 防草  
② 温度管理  
※難しい

① 防草  
② 温度管理  
※比較的簡単

① 防草  
② 温度管理 ※簡単  
③ 湿度管理  
④ 防虫管理  
⑤ ハウス維持管理

扉の閉め忘れ




雑草



ハウスの維持







## 中央・地方政府、JICAへの期待



ハイテク農業活用のためには  
ハード面だけでなくソフト面の向上及び支援が必要

- ・精度の高い土壌分析機械の導入

精度の高い土壌分析により現状の土壌状態を正確に把握し、問題点を見つけ施肥改善をして土壌をベストな状態に改善する。

・地域での技術向上のための栽培種類別の生産部会の導入

地域作物の生産工程や部会を確立し勉強会することで技術の向上を目指す

**現状を知って改善することが重要**

★資材輸入についての問題点  
日本での実績のある肥料も輸入に最低2年掛かる

肥料、土壌改良材輸入に関するスピードUP



## ハウス環境改善のための提案

要望に合った環境へハウスを改善

暑いので涼しくしたい（かさ上げ改修工事）







水が浸透する（止水改修工事）





傾いている強度が心配（補正工事）



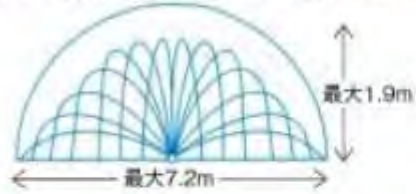




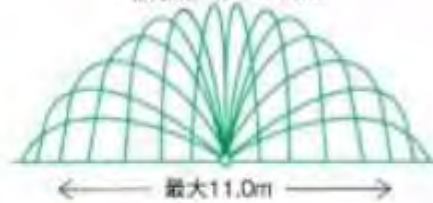
## 露地栽培の営農家へ効率アップの提案

SEDIA  
SYSTEM

散水幅 4.5m~7.2m 散水高 1.3m~1.9m



散水幅7.0~11.0m



ポイント

1. チューブ式の為移動が簡単
2. トラクターの邪魔にならない
3. スプリンクラーと比較すると低コスト

渡辺ハイフベトナム~SEDIA SYSTEMは  
サービスと技術で  
露地栽培からハウス栽培まで  
営農家をサポートしベトナムの農業に貢献します

ご清聴ありがとうございました。





Seminar Materials – Dalat Asuzac Food Company's Presentation



**ASUZAC FOODS** **DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD**  
ダラット進出の成果と課題

KA DO INDUSTRY ZONE, DON DUONG DISTRICT, LAM DONG PROVINCE, VIET NAM  
TEL:(84-263) 636509 FAX:+84-63-636435

## ダラット進出以前

### 日本本社

- ・1949年 異業種多角化企業のアスザックグループの歩みが始まりました
- ・1963年 乾燥食品を主体とした食品会社を設立  
現在はフリーズドライ製品を中心とした乾燥食品の設計・開発、製造、販売で業界2位の規模
- ・1994年 ホーチミン市7区タントアン加工区にホーチミン工場設立  
日本本社向けにFDフルーツ、FD野菜などを製造の他、ベトナム企業向けOEM商品、自社商品のお粥、スープなどを販売しております

## DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD 会社概要

- 設立 : 2005年5月6日
- 資本金 3,400,000 USD
- チエアマン : 久保 正直
- 社長 : 大森 明彦
- 従業員数 : 150 名
- 敷地面積 : 14,112 m<sup>2</sup>
- 設備 :
  - ※FD2機,AD10機
  - ※X線検査機・金属探知器・色彩選別機・風力選別機他
  - ※各種洗浄機・GCMS 1台 (310種)
  - ※他各種検査機器
  - ※2009年6月にISO22000取得

AD設備



FD設備



農産検査機 GCMS



各種カッター





## 調理室&選別室



## TA NUNG FARM (自社農場)



安全・安心を求める私たちアスザックフーズだからこそこだわりの自社栽培を開始しています。  
新規耕作地については当社分析機器を活用し土壌の残留農薬検査からまず実施し、そこから栽培を始めています



## 自社農場の製品

チンゲン菜

ほうれん草

小松菜



ビニールハウス 1.3 Ha、路地栽培 3 Ha  
ほうれん草、小松菜、チンゲン菜を主として栽培

## テストハウス



水耕栽培技術を研究しております

**製品紹介**  
フリーズドライ製品・FD製品



FDコーン



FDちんげん菜



FDほうれん草



FDイチゴ



FD小松菜



FD揚げなす

**製品紹介**  
エアドライ製品・AD製品



ADほうれん草



ADキャベツ



AD人参



AD葉大根



AD白菜



ADコリアンダー



# トレーサビリティ体制



## DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD 成果 1

アスザックフーズはまさにFarm to Folkの会社

- ①ホーチミン工場とダラット工場では製造品目が違い、きっちりと棲み分けができています。薬物野菜ならダラット工場とだけ言ってもらえるようになりました
- ②栽培圃場の水質検査、土壌検査、栽培品の農薬検査から製品の検査まで何重もの安全対策を実施して、ご視察いただいたお客様より「ここまでやっているのか」と信頼をいただくことができました
- ③自社農場や水耕栽培まで手掛けていることも信頼に繋がりました

## DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD 成果 2

- ④日本本社、中国工場（紹興）、ベトナム2工場でまさに三極協業を実践しています。チャイナフリーを希望されるお客様、リスク回避で中国・ベトナム双方で製造を希望されるお客様からのおしごとを頂戴することができました。
- ⑤契約栽培者の圃場を定期的に訪問し、コミュニケーションを取りながらお互いに WIN=WINになるよう進めることができきています

## DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD 残された課題 1

- ①雨季に製造できるものが少ない  
さつまいもなど雨季にも栽培できる作物についてはFD品の需要が少なく、製造が乾季に集中してしまいます。雨季に製造できるものがあれば年中稼働率も上がり、経営が安定いたします
- ②ほうれん草の収穫期間が狭すぎて4ヶ月で日本の希望する量を製造できない→ ハウス栽培でもいいですがもう少し早い時期から栽培してもらえると欠品とか賞味期限の問題をクリアすることができます  
(雨季の稼働も安定します)
- ③まだまだ原料由来の虫異物が多い。トリミング、乾燥後の選別はもちろんですが洗浄機追加などよりレベルアップを進めます



## DALAT ASUZAC FOODS CO.,LTD 残された課題 2

④これだけ農薬に注意を払っているのに、PL基準以上のものが検出される  
時があります→ 農薬そのものを測定した結果、目的の農薬以外の  
農薬がコンタミされていることがわかりました。農薬選定から厳しく対応  
していきます

⑤日本からの機械の輸入時に問題多発

荷物が着いてからこの書類がないなどと後から言ってきたり、製造年月に  
ついて銘板の文字が平成とかHだとわからないので証拠を出してくれと言  
われて困っています

⑥さらに信頼される企業を目指し2020年中でのFSSC認証取得を目指して  
います

ご清聴ありがとうございました

お客様へ期待以上の価値をご提供いたします！

人が好き 自然が好き



**ASUZAC FOODS**

## Open Discussion Record, Seminar

### (1) Summary

	<b>Ha Noi</b>	<b>Ho Chi Minh City</b>
Japanese Company	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expect business expansion, but somethings need to be clear, Japan companies could not support free to locals. Money is needed for applying new technology, Viet Nam and Japan companies make business profit together but sometimes Vietnam farmers request to put money first, it is simple thought, but it is difficult to continue unless they do not completely depend on Japan enterprises. It is good if such idea would be changed.</li> <li>• Company is cultivating and selling rice and tomato (in house) and doing with farmer including processing and agri-business, producing organic fertilizer (compost) from waste. This project is partially supported by JICA. Vietnam farmers can use organic fertilizer from waste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce safety egg products applied Japan production and hygiene technologies and trade management present issue of storage.</li> <li>• Trade products which make to improve quality and prevent deterioration of processed food and beverage in Vietnam.</li> <li>• The technology applied are keeping fruit color; increased the nutrition and texture. Develop the product against the effects of climate change.</li> <li>• Support Japan enterprise who invests in Vietnam, trading goods between two countries. It is important to sell products in Japan is to warrant quality, safety.</li> </ul>
Local FVC Company	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentation of orange and eco tourism development project focusing on 5 advantages – including (1) No waste, (2) No plastic bag, (3) No toxic chemical, (4) Renewable energy, (5) Self operation; To construct "farm lab, farm soft and farm tour".</li> <li>• A model of tourism development and transfer to famers, tie-up with investors for support farmer's management will be necessary for sales of farmers' services and products</li> <li>• Technical support to improve quality and appearance of the products to increase the value is expecting from JICA</li> <li>• Request to get support from JICA in term of technology, micro -biological technology; waste treatment to produce renewable energy</li> <li>• Need to be supported to connect with Japanese enterprise investment in project implementation</li> <li>• Expect provincial land policy to allow the company to transfer a part of agricultural land area to non-agricultural land area and support in development direction for local specialties</li> <li>• Hope to cooperate with other enterprise for further development</li> <li>• Some comments on support policy (Decree 57): (1) the companies will be supported only after investment, (2) To make sure the effectiveness, the policy should be revised to specific products, (3) The policy should clarify how to invest? when can be implemented? progress? time/duration? In addition, the time of application submission to approval should be shortened so that enterprise can approach to Japanese enterprises with high technology.</li> <li>• JICA is expected to provide technical support, to link and to match with Japanese enterprises covering equipment and high tech.</li> <li>• The tea production chain is supported by JICA as a model. Japanese enterprise is expected to pay attention and to cooperate for "Matcha" producing in Nghe An province. At present, one enterprise is cooperated in producing matcha in Ho Chi Minh city.</li> <li>• The pesticides residue control (JICA as well as other Japanese enterprises are expected to provide consultancy and cooperate to reduce pesticide residue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The study team shared valuable result of the study, the report evaluated the current situation and issues of value chain; focused on the traditional trading and non-traditional trading. Realize that the potential of domestic market is huge</li> <li>• Develop international market with domestic market at the same time; have advantages in tourism thus will receive a lot of tourists is an advantage</li> <li>• The Japanese enterprises produce products, which are not only consumed in Viet Nam and other countries, but also exported back to Japan. Can operate successfully at domestic market of Viet Nam.</li> <li>• JICA needs to support to Viet Nam so that any products which are cooperated to produce will be come the best quality products</li> <li>• The product quality for local/domestic consumption in Japan even better than for exporting, thus learning this lesson from Japan policies and researches is required.</li> <li>• Farmer households should be paid attention, which can form the linkage chains; The traceability of the products need to be developed as well.</li> <li>• The behavior, actions of the leaders can make the success of the development of the province</li> <li>• Expect JICA will have program, research to support in defining key products, from the study result, some objectives should be confirmed, no need to implement all but focusing on some products professionally.</li> <li>• Need to be supported by JICA to improve the agro-product quality, technology &amp; processing technique. Expanding the product to Japan market, we need the information about the standards. Hope to get information from Japan companies.</li> <li>• JICA, Japanese companies, Vietnamese companies can cooperate to make new added value for agro products.</li> <li>• The good thing to do is to standardize the production process, so good products can be provided; consider the strictly requirement of market as Japan, the products will meet their quality standards.</li> <li>• The knowledge and skill of our workers are not good enough to produce standard products; set up a project on human resource training process and a "training garden" for agricultural workers are needed; Emphasis to 3 matters: 1st is knowledge and skills, which need a place to practice for 3 months, the 2nd is the monitoring tools to manage worker, develop monitoring software that the managers can know exactly how and what each workers are working at the field, the 3rd is the behavior. After training one manager can manage 2 ha of cultivation land. Expect to get support from JICA to implement this project.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Small companies can not make food value chain, but why Japanese small-scale companies can do well, this should be learnt</li> <li>• To develop food value chain, the enterprises (not farmers) should be considered as the center with support from the government and scientists. The government issued a lots of incentive policies, but they are not practical.</li> <li>• Japanese enterprises are expecting to coordinate with domestic enterprises in provision of capital and technology; domestic enterprises develop material areas.</li> </ul>
Others (JICA, JETRO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• JICA has cooperated with Nghe An since 2019. Expecting to be continued.</li> <li>• Vietnamese peppercorn, cashew, etc. are top class in the world, but yield is low, not be maintained sustainably. Vietnam has a huge agricultural potential, but can't take advantage of it. It is needed to cooperate and be transferred Japanese technologies to solve this problem.</li> <li>• Vietnam-Japan cooperation in cold chain.</li> <li>• Manpower shortage issue, the knowledge of agriculture, cultivation techniques of the internships who are working in Japan can be mobilized after coming. It's necessary to cooperate in this sector.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manufacturing machine to produce organic fertilizer. Vietnam organic fertilizer producing such as procuring raw materials, logistics of produced organic fertilizer and standardized quality are requested to provide.</li> </ul>

## (2) Records

### 2.1 Ha Noi city, 14th February, 2020

#### 2.1.1. Vietnamese side

1) Phu Quy Agro-product Farming Joint Stock Company – Mrs. Le Na - Nghe An province.

- Brief introduction of the company, concentrating on orange production
- Presentation of orange -eco tourism development project in Quy Hop district, Nghe An province focusing on 5 advantages – including (1) No waste, (2) No plastic bag, (3) No toxic chemical, (4) Renewable energy, (5) Self operation
- To construct “Farm Lab, Fam soft and Farm tour farming system”. Study and research transfer to farmers, and service support to farmers will be made through quality control, sale, marketing, package and transportation, etc. Organic certificate from Japan is necessary.
  - A model of tourism development and transfer to famers, tie-up with investors for support farmer’s management will be necessary for sales of farmers’ services and products. In addition, the culture activities are organized to attract more tourists. The proposed scale: 500ha for on-spot export. The project will create job for 3.000 local labors. Targeting to increase production value of VND 500 - 600 million/ha from the present value of VND 100 - 200 million/ha for protection of the characteristics of Vinh orange
- Request to support from JICA:
  - Technical support to improve quality and appearance of the products to increase the value
  - Request to get support in term of technology, micro -biological technology, waste treatment to produce renewable energy
  - Support to connect with Japan enterprises investment in project implementation
- Propose to the province:
  - Issue policy to allow the company to transfer a part of agricultural land area to non-agricultural land area.
  - Support in development direction from local specialties.

2) Mr. Hoang Nghia Hieu – Vice Chairman – Nghe An province

Respond to comments from Unitika Trading Viet Nam and Toyo Energy Solution companies and JICA experts about (1) support to apply new technology (2) and organic fertilizer production and (3) support to production of value chain:



- **Regarding to the mechanism to support green house and net house:** The province has issued the policy which can be applied in 5 years, however, because of weather condition (flood and storms), the greenhouses in the coastal area were not sustainable. The province decided to move the support to the western part of the province. The support focused on farmers, households, and cooperative, but at small scale (1000 m<sup>2</sup>; VND 2 million/household). The main purpose is to supplementary support to stimulate production due to limitation of the budget. Now the province focuses to develop to the mid land and mountainous area of the province
  - **Regarding to waste treatment and environment – fertilizer to agriculture:**
    - Provincial support USD 21/ton of waste.
    - Nghe An has potential in fertilizer consumption, due to there are available of 303.000 ha of farm land and consumption demand of 445,000 ton of fertilizers.
    - Nghe An is calling for investment in this sector, in addition, the waste in Vinh City and nearby districts are huge that is sufficient for high capacity factory.
  - **Regarding to the support of production value chain**
    - Since 2013 -2019 through the support of Japan, Nghe An has formed export oriented value chains such as Thanh Chuong chicken, Ky Son garlic, turmeric powder etc. JICA support is expected in the next periods.
    - The result of cooperation with Japanese counterparts (INOE company, Kochi province): fungicide.
    - Hope to cooperate in developing of biological plant protection with Japan counterparts.
- 3) Ms. Cam Thi Phong - Deputy Director – DARD – Son La province
- Introduced current agricultural situation and some achievement of cooperation with Japan in agricultural sector in Son La province.
  - Provincial expectation:
    - Receive high tech agriculture support, and support in pre-processing, and processing of agro-products to improve the product value.
    - Matching enterprises and cooperatives with Japanese enterprises in production development.
- 4) Minh Thong Import, Export and Trading, Tourism Service Cooperative – Ms. Do Thi Kim Thong – Ha Noi City
- Introduced the cooperative products: Sachi (500 ha). The company is now developing material production area in Lam Ha district, Lam Dong province.
  - Hope to cooperate with other enterprise for further development
- 5) Manh Thang Company Ltd. – Mr. Dao Manh Thang – Son La province
- Some comments on support policy (Decree 57)
    - Invest in Lingzhi mushroom, Geumsan mushroom will be supported only after investment, so the company has to invest in production.
    - To make sure the effectiveness, the policy should be revised to specific products.
    - The policy should clarify how to invest? when can be implemented? progress? time/duration? In addition, the time should be shortened so that enterprise can approach to Japanese enterprises with high technology.
  - Hope JICA will provide technical support, linking and matching with Japanese enterprises covering equipment and high tech so the company can meet and invest in.
- 6) Song Lam Sugar Joint Stock Company – Mr. Dang Manh Hung – Nghe An province
- Introduced the tea production chain which is supported by JICA to implement as a model, which is now producing.
  - Hope Japanese enterprise to pay attention to cooperate so that “Matcha” can be produced in Nghe An province. At present, we cooperate with one enterprise producing in Ho Chi Minh city.
  - The pesticides residue control (JICA as well as other Japanese enterprises are expected to provide consultancy and cooperate to reduce pesticide residue.

- Due to labour export issues, labor force is one issue. We wish to cooperate with enterprises who have industrial equipment so that the production can be modernized.

### 2.1.2 Japanese side

#### 1) Unitika Trading Viet Nam, Mr Kobayakawa

- Today, I listened Nghe An & Son La presentation, so I really want to expand business in Vietnam. But I have something to make it clear. You may know that if you don't apply new technologies, you can't create high qualified goods, right?! But it's necessary to have money in order to apply new technologies. My company is also Japan enterprise but it's difficult to support for free. I think that Japan enterprises and Vietnam food enterprise make a profit in business together. However, sometimes Vietnam farmers request to put money first, I think it's simple thought, no it's very difficult. I know there are investors in Nghe An and Son La, but it's difficult to continue unless they don't completely depend on Japan enterprises, etc and they have their own values and framework. I would be grateful if such things could be made.

#### 2) Toyo Energy Solution, Mr. Ishizaka

- We are directly cultivating and selling rice, besides we're also cultivating tomato in house, etc. My company's business is about waste processing and agribusiness, we are doing with farmers. We are implementing a 2 years project in Hanoi. We produce organic fertilizer (compost) from waste. So it's safe for farmers. This project is partially supported by JICA. I think it takes for a long time to implement this project but I hope Vietnam farmers can use organic fertilizer from waste in the future.

#### 3) JICA, Mr. Murooka

- Thank you for your opinion. JICA have cooperated with Nghe An from 2019 year, right.
- And I think Nghe An and JICA will co-operate in the future.

#### 4) MARD, JICA expert, Mr. Kimura

- I'd like to talk about 3 things that is related to today seminar.
- Firstly, you may know about "mottainai" (waste) that is common word well-known in the world. And in Vietnam, peppercorn, cashew, etc. are top class in the world, but yield little, not be maintained safety. You can see Vietnam has a huge agricultural potential, but Vietnam can't take advantage of it. So Vietnam need to cooperate and transfer Japan technologies so on to solve this problem. Secondly, Vietnam-Japan cooperation in cold chain. In traditional market, we must sell fresh fish, fresh meat fast because of short expiry date, or we don't sell out them we must destruct. So can we preserve them by refrigerator? For example, if you don't preserve ice cream in refrigerator, it melts, right? So why don't we preserve them by the method like that? Thirdly, manpower shortage. Labor export company is training interns about Japan culture, rules, manners, Japanese for 5 months~8 months before dispatching them to Japan. After internship period in Japan, interns go back to Vietnam but they can't promote their knowledge of agriculture, cultivation techniques that they learned into Vietnam. It's very wasteful. So I think it's necessary to cooperate.

## 2.2 Ho Chi Minh city, 16th February, 2020

### 2.2.1 Vietnamese side

#### 1) Community Development Center – Mr. Bach Thanh Tuan – Dak Lak province.

- Every year the company supports to 2,000 farmers. I like the issues which are sharing during the seminar, thank for the study team to share valuable result of the study, the report evaluated the current situation and issues, before, Vietnamese only focused on the export markets. Through your report, we realized that the potential of domestic market is huge. With products from other countries Thai Land, China, US etc., we develop international market with domestic market at the same time, we have advantages in tourism thus we will receive a lot of tourists. The study team also focused on the traditional trading and non-traditional trading. The Japanese enterprises produce not only products to

consume in Viet Nam and other countries, but also export back to Japan. We think that the Japanese enterprises can operate successfully in domestic market of Viet Nam, it is approved for good cooperation between two countries, and Viet Nam should and need to learn a lot from Japan.

- I remember when I was young, I really wanted to own a electronic equipment from Japan, I did not know Japanese letters but I can realize the written, so if the equipment with Japanese letters, I though the quality is best. I know the product quality for local/domestic consumption in Japan even better than for exporting, thus we should learn this lesson from Japan policies and researches.
- JICA will be a bridge for this matter. the study focused in the period from 2015-2019, so according to my opinion , JICA should study further and you know the key for successes in Viet Nam agriculture or agriculture value chain is originated from small scale households, especially households in Lam Dong. This actor should be paid attention which can form the linkage chains.
- I am lucky that I had a chance to study in Japan, the most impression to me is the traceability of the products. when we mentioned about organic agriculture and value chains, the related actors, the related inputs are from producers to production units and to final product, according to me , it should be traced and be specialized, when the consumer get product it should be the achievement of the process , other impression to me, through the cooperation experiences of Lam Dong, I found that the behavior, actions of the leaders can make the success of Lam Dong , which can make Lam Dong economy developed.
- I hope that JICA has program, research to support in defining key products, from the study result, some objectives should be confirmed, we do not need to implement all but focusing on some products professionally. Taking an example of egg product, the process of egg production not only come from producer but can provide information/knowledge to consumers, so they can know the egg that they are using are good or safe based on the pass code.
- JICA needs to support to Viet Nam so that any products which are cooperated to produce will be come the best quality products

## 2) Minh Duc Thanh Agricultural Products Company Ltd. Mr. Nguyen Minh Phuong – Can Tho city

- Introduced the name company and the pangasius products
- I brought our company products to display to the seminar today. As farmer, we produce and process the products. We focus on domestic market. We had chances to meet with foreign partners (Japan as well) but no feed back.
- Request JICA and Japanese enterprises:
- To evaluate the capability of the enterprises; To inform the quality standard of products that can be exported to Japan market.
- To support in improvement of technology, processing technique.
- JICA, Japanese companies, Vietnamese companies who attended this seminar can help us to make new added value for our products.

## 3) Happy Vegi – Ms. Tran Ngoc Diep – Ho Chi Minh city

- We brought the organics products to display to the seminar today. Our company has been produced organic vegetables for 8 years. After 8 years of development, we found that the good thing we can do is to standardize the production process, so we can provide good products. We can produce 60 ton/ha/year we already registered the copy right to the Ho Chi Minh Department of Science and Technology. We were granted Viet Nam organic standard certificate. All of our products are safe. I consider the strictly requirement of market as Japan, our products will meet their quality standards.
- We have some ideas to share with you and hope to get support. Based on the development of the company and the presentation of the participants of this seminar, we found that the human resources are one of the issues. The knowledge and skill of our workers are not good enough to produce standard products. I have heard that there is a case that a company signed contract with requirement standards, but the tested products were not met the required standards. That's is why we have to set up a human resource training process, so we are proposing to set up a “training garden” for agricultural workers, who can produce standard products. The tenth time production will be as the same quality as the 1st time. We already trained agricultural workers for some companies as well as for my own company.



We have good training process, and we emphasis to 3 matters: 1st is knowledge and skills, which need a place to practice for 3 months, the 2nd is the monitoring tools, we develop monitoring software with 70% of completion using that the managers can know exactly what each worker is working at the field, training to manage the workers, the 3rd is the behavior. After training one manager can manage 2 ha.

- At present we can provide service to train 4-6 managers, 6-8 workers at the same time. We propose to invest of training garden in Cu Chi district with scale of 12.000 m<sup>2</sup> so that we can train more people. We would like to have support from the VN government and Japan to speed up the implementation of the proposed project. The project implementation is very good for the community, and many people can provide good products as we are producing now.

4) Kim Nhien Agricultural Product Processing Company Ltd. – Ms. Nguyen Kim Nhien – Can Tho city

- Highly appreciate the presentation of participants, during this seminar, I want to introduce the product of our company which is made from soursop fruit. It is good for the health. With the information of Mr. IMANAKA – FUSO CHEMICAL CO., LTD., who introduced about organic additive which can keep the freshness of fruits, we can cooperate and be supported in this sector.
- At present, our products are consumed at domestic market. To expand the product to Japan market, we need the information about the standards. Hope to get information from Japan companies.

5) Frefarm – Sales Manager – HCMC

- The company has 80 ha of melon – variety imported from Japan in Long An province, now the company can cultivate in 20ha, so that is why we need to find our the market for our product to develop in over all 80 ha. We hope Japanese companies can help to expand market. Moreover, we want to know the standards for our product for exporting and the solution for diseases prevention and treatment. The diseases and pest are not controlled in Summer.

6) Dai Thuan Thien Fresh Agricultural product company – Mr. Nguyen Hoang Cung – Can Tho city

- The title of the seminar is about promotion to do value chain. According to my own opinion, the content presented during the seminar do not meet the requirement. Based on experience in 20 years in agricultural sectors, I know where issues come from.
- Japanese can do best of branding and their products sell good at VietNam market, as well as other countries. Under the policy issued from the central to provincial levels we can produce vegetables, but we can not product enough to develop food value chain. At present, the local companies are thinking small companies can not make food value chain, but why Japanese small-scale companies can do well. This is question need to have answer. To solve this problem, we have to start from the enterprise and company. Now JICA has the project in Can Tho University that we respect the scientists and I am a scientist. Finding that was difficulty in working with farmers, due to they have limitation of knowledge. The study team presentation mentioned about using technical internship from Japan are not practical. This issue should be re-considered. Vietnamese and Japanese enterprises define that the starting point for value chain should come from enterprise and being center with support from the government, and scientists.
- Emphasized that if Viet Nam and Japan enterprises want to develop food value chain, the enterprises should be considered as the center with support from the government and scientists. However, the government issued a lots of incentive policies, but they are not practical.
- Expecting Japanese enterprises to coordinate with domestic enterprises in the following models: Japanese enterprises invest capital and technology; domestic enterprises develop material areas.
- If Japanese enterprises want to develop their business at Vietnam market, they have to cooperate with domestic enterprises.

7) Mr. Phạm S – Vice Chairman – Lam Dong province

- Regarding to the organic production, in 2019, the Government issued Decree 109/ND-CP on organic agricultural production, resulted from the decision, the application of organic fertilizer has increased

quickly. To produce organic fertilizer in Viet Nam, we have some inputs/materials, compost from poultry and animal, and botanical by-products. It is good if your company has equipment.

- Expecting Japanese organic fertilizer enterprises (with modern machinery and technology) to expand their development in the Vietnamese market.

### 2.2.2 Japanese side

#### 1) ISE Asean (ISC FOOD), Mr. Keiichiro Kuroko

- Our mission is to produce eggs that Vietnamese can be assured to eat. So we are applying Japan production technology. In particular, we're implementing hygiene management, trade management thoroughly. Therefore, we can realize our target. However, our problem is storage. So, if anyone has idea, please share.

#### 2) FUSO Chemical Co. Ltd., Mr. Kenrato Imanaka

- I'm trading products which improve quality and prevent deterioration of processed food and beverage in Vietnam. For example, the products which keep the fruit color, increase nutrition, texture. Moreover, I'm developing the product that respond to the effects of climate change. I'd like to contribute even a little to Vietnam FVC.

#### 3) VISTA Management Co. Ltd, Mr. Takashi Kasamatu

- I'm supporting Japan enterprise which invests in Vietnam, sell Vietnam goods in Japan, and Japan goods in Vietnam. But there are some problems in production in Vietnam and selling in Japan. It's important to warrant quality, safety etc. You may know that there are fruits such as mango, star apple, banana, pineapple which Japan has not.

#### 4) JETRO, Mr. Junichiro Sato

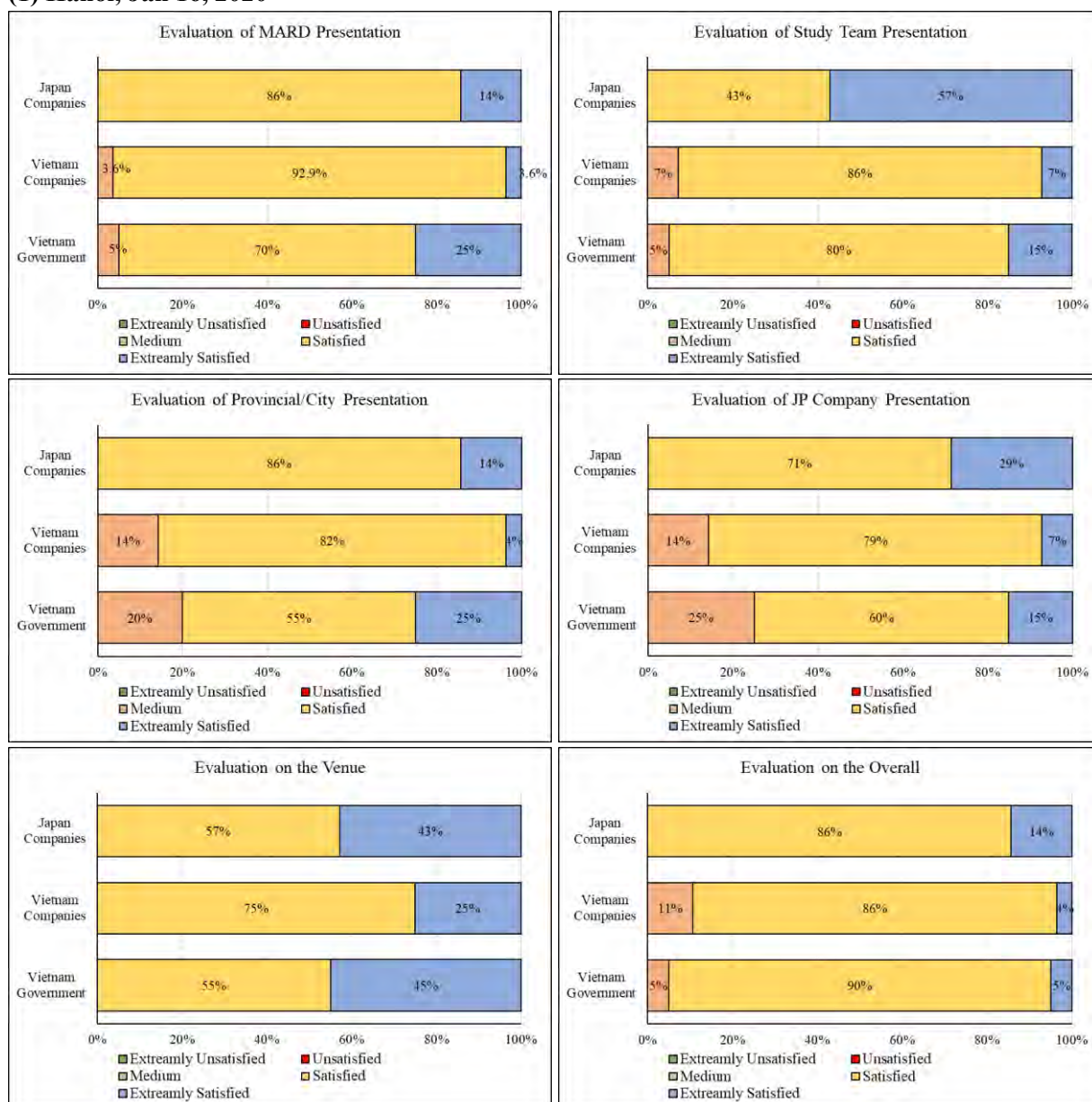
- Just before, I listened about cultivation organic fertilizer, standardize quality. Now I'm manufacturing machine which automate organic fertilizer. So I want to know the problems of organic fertilizer that Vietnam is using now such as procuring raw materials, produced organic fertilizer logistics, standardize quality. By the way, I'm contracted out services of overseas business development partners by the JETRO.

## セミナー参加者の講演、会場、セミナー全般への評価

(単位：%)

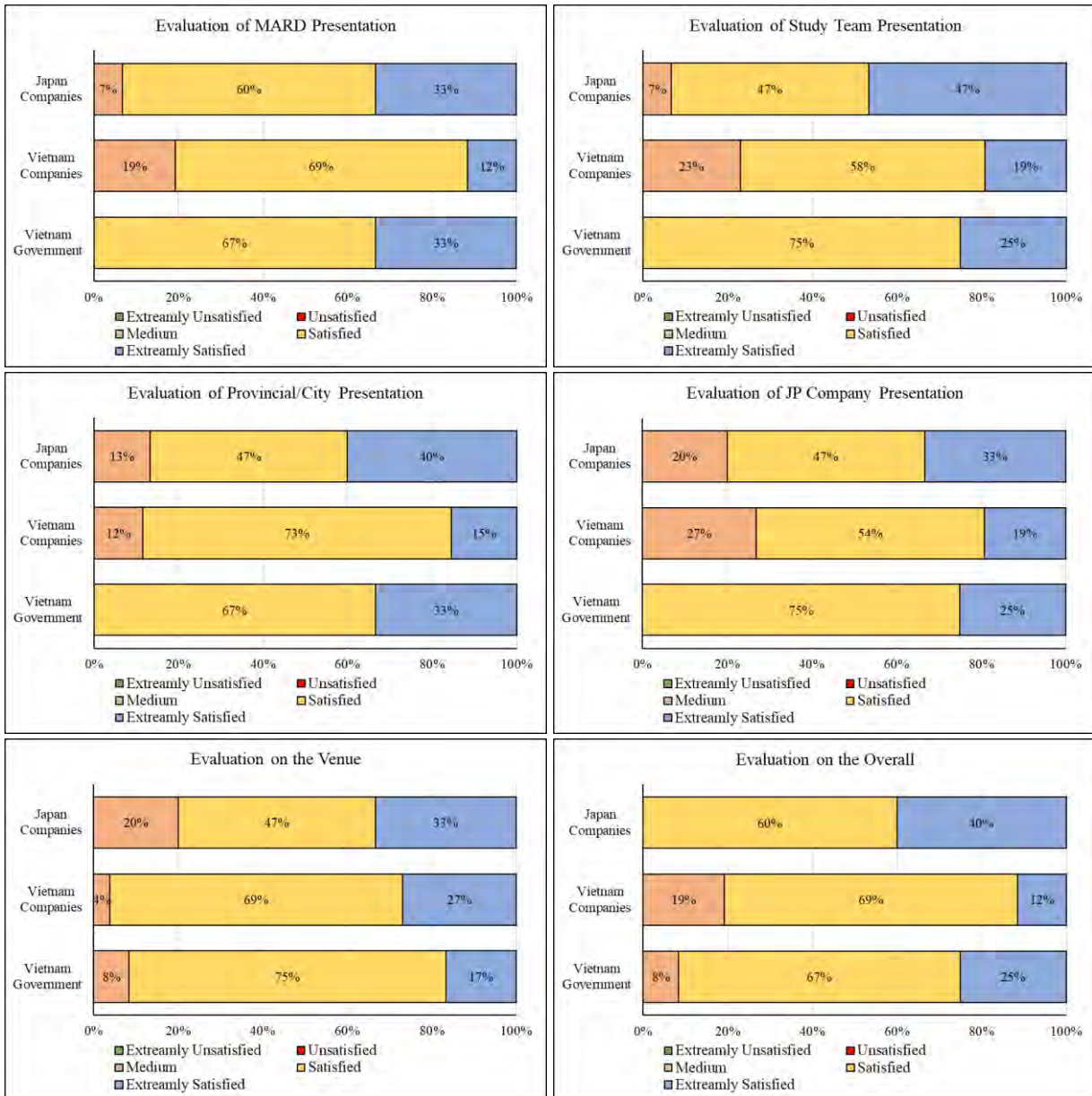
設問	ハノイ会場					ホーチミン会場				
	大いに不満	不満	普通	満足	大変満足	大いに不満	不満	普通	満足	大変満足
1. 農業農村開発とフードバリューチェーン開発に関する諸政策	0	0	4	84	12	0	0	11	66	23
2. 農業・FVC支援の成果と課題、今後の展望	0	0	5	78	17	0	0	13	58	29
3. 地方省政府の魅力、日本企業への期待、農業関連の投資優遇策	0	0	15	73	12	0	0	9	64	27
4. ベトナム農業・フードバリューチェーン分野における投資の成果、課題とその解決方法	0	0	16	71	13	0	0	19	57	24
5. 今回の会場	0	0	0	65	35	0	0	9	64	27
6. セミナーの内容について総体	0	0	7	87	5	0	0	11	66	23

## (1) Hanoi, Jan 16, 2020



Source: Questionnaires to the seminar participants

(2) Ho Chi Minh city, Jan 16, 2020



Source: Questionnaires to the seminar participants



## **Questionnaires's Comments of Seminar Participants**

### **(1) Ha Noi, January 14<sup>th</sup>, 2020**

#### **1.1. MARD presentation**

- Provided sufficient information on FVC.
- It is better to add content about cooperatives.
- Good information is provided.
- Provided full information about agricultural status and FVC development programs of Vietnam.
- Vietnam is a country with 70% of the population engaging in agriculture, so this issue is important and needs to create more conditions for Vietnam's agriculture to develop.
- Inspiring, concise, easy to understand.

#### **1.2. Study team presentation**

- Need provide more about support activities, support amount and achievement.
- Provided many new and useful information.
- Provided full information about the program.
- Contributed to create condition for improving agricultural production.
- Easy to understand.

#### **1.3. Provincial presentation**

- Quite general.
- Provide many information about provincial policies.
- Preliminary assessment of policies.
- The provinces need to pay attention and create conditions for businesses of the two countries to develop and create clean agriculture.
- High potential, expect Japanese businesses to support, associate, and joint venture to produce and process high quality products.

#### **1.4. Japanese company presentation**

- It has not been assessed on the level of investment as well as investment results.
- Enterprises are supported by JICA to carry out processing Vietnamese agricultural products.
- Investment activities of Japanese businesses will support businesses and cooperatives to develop.

#### **1.5. Review on venue**

- Thoughtful, convenient.
- Good facilities, sound and light, tea break is suitable.
- Favorable, good service quality.
- Good service quality.
- Formal, good sound and service quality.

#### **1.6. Overall and achievement**

- Received useful information on activities supporting the development of FVC.
- Valuable contents.
- It is necessary to find out more solutions for development investment in the future stages.

### **1.7. Requirements, expectations and proposals to support the food value chain**

- Each region or province should focus on developing a competitive FVC. For example, Son La shall develop dragon fruit or not? (Because it cannot compete with Ninh Thuan's dragon fruit.
- The VNUA can fully implement capacity building to develop the FVC human resource and participate in research groups.
- The organizers should invite more Japanese businesses to participate in the seminar.
- Proposing JICA to cooperate with the province in processing agricultural products and promoting FVC.
- Desire to be supported in terms of investment fund, production techniques, advanced machines and output.
- It is necessary to pay attention to the application of deep processing technology for agricultural products in Vietnam to improve the value of clean agricultural products.
- Desire Ministries and JICA to support for finance, techniques and hi-tech equipment as soon as possible.
- Need to build a market linkage, promote of introduction, connect local consumption.
- Need to clarify the mechanism of financial support, technology transfer, machinery support in product processing.
- Organizers should send a description of the participants in the seminar so we can contact to discuss in more detail.

### **1.8. Other comments**

- Please provide updated information on JICA's activities in support of food value chain development.

## **(2) Ho Chi Minh City, January 16<sup>th</sup>, 2020**

### **2.1. MARD presentation**

- Proposed workable Japan – Viet Nam cooperation direction.
- Evaluated overall agricultural re-structure program. Analyzed overall the achievement and issues.
- Very detail report, with two-way communication.
- Practical and detail presentation.
- Very clear and suitable with practical condition
- The participants can know very well the Viet Nam agricultural policies.
- Can learn the cooperation and issues from the presentation.
- Collected so many useful information.
- Open and micro implementation is focused on food value chain
- The cooperation with enterprises has not been stated.

### **2.2. Study team presentation**

- Very detail data, information and evidences; the recommendations are very practical and close with Viet Nam development conditions.
- The report from the survey with detail SWOT analyses.
- The competitive advantage products should be selected.
- The presentation with many information, knowledge, incentive policy from Vietnamese government and investment direction from Japan.
- Value chain is important issue when joining the global agro-products value chain.
- The data and information is enough but not in detail with explanations.

- The content is very useful, more time needed to spend for this topic.
- Clearly understand of JICA – Japan efforts.
- The presentation showed the human resource issue; thus, it is very useful.
- The incentive policies are available but it is general, not practical. Enterprise is the center is on the theory.
- Easy to understand, can refer for trade development.

### **2.3. Provinces presentation**

- The practical situation of the localities was presented well.
- The market and incentive policies of the respected provinces were collected.
- Japan desk is set up in Lam Dong province, it is very convenience for Japanese enterprises.
- Easy to know the current situations and the efforts from localities.
- Understood the issues at provinces.
- Basing on the information of the provinces, the practical field visit should be organized.
- The key points were not analyzed, how the food value chained can be mobilized and detail works to be allocated.
- The provincial incentive policies are not easy to approach.

### **2.4. Japan company presentation**

- Can catch the need/demand to export, to meet the domestic demand and to combine with tourist development.
- Lam Dong province is top leading province to attract Japan FID in Viet Nam in agricultural sector. In addition, Lan Dong has biggest ODA project in agriculture sector in Viet Nam.
- The presentation is very practical, this should be learnt and get experience.
- Appropriate approach.
- The practical cooperation between Japan companies and Viet Nam farmers are not widened.
- Additional information was collected.
- Some issues were not solved clearly.

### **2.5. Review on venue**

- The venue is good location and professional service.
- The interpreter was good and creative.
- The temperature of the venue is low, very cold.

### **2.6. Overall and achievement**

- The content is fine and appropriate. Focused on the food value chain.
- Good interaction, but time should be given to enterprise for their comment and contribution.
- Satisfy with content and document delivered and the discussion.
- Satisfy with presentation of the study team, Ph.D. Pham S, good translation, and interpretation, and organization.
- The organizers are friendly in receiving participants; scientific arrangement of the program.
- The expectation and sharing from Vietnamese enterprises are not met the demand.
- Clearly know about current Viet Nam agriculture.
- Time is short, content of the presentation is not in detail.

### **2.7. Requirements, expectations and proposals to support the food value chain**

- Support to develop breed and seed, post harvest center, logistic, and agricultural infrastructure.
- Continuation support Lam Dong province to develop food value chain from JICA is needed.

- Request JICA to support in logistic infrastructure, to strengthen capability, bottlenecks on technology, Japanese market products are in need of Vietnam supply.
- Improvement of the social responsibilities of producers and consumers is needed. To research incentive policies for the development of agro-products and monitoring policy as well as government management are required.
- Expanding JICA programs (Supporting and connecting) to other localities in the Central Highlands (Dak Lak, Dak Nong). Developing value chains of cocoa/pepper/coffee. Development of certification for food safety, organic agriculture.
- In the coming time, JICA needs to have concrete actions in practice to remove bottlenecks in the value chain or upgrade the value chain.
- Invest more in distribution and circulation. If cold chain (spinach) can be built from other provinces outside Lam Dong, it can meet the demand from the Japanese market.
- Focusing on applications and technology to solve outstanding problems.
- The capacity building should be improved to promote local human resources that are eligible for self-production.
- Japanese and Vietnamese businesses cooperate and play a key role.
- At present, the cost of production land is high. The government needs to have policies to support agricultural land price so that businesses can improve production capacity and efficiency.

## **2.8. Other comments**

- This is a wonderful workshop; the urgent issue of all provinces is basically the same as completing the infrastructure.